THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.H84
T5

00011137370

This book is due at the **MUSIC LIBRARY** on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RETURNED	DATE DUE	RETURNED

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/titaniadramemusi00hk

RÉPERTOIRE CHOUDENS

TITANIA

GEORGES HÜE

Partition Chant et Piano

Prix: 20f net.

S.A. Copyright by CHOUDENS. 1903.

Imp. E. Dupré, Paris

Mu
M1503
.H84
T5

RÉPERTOIRE CHOUDENS

TITANIA

Drame Musical en trois actes

DE

Louis GALLET et André CORNEAU

MUSIQUE DE

Georges HÜE

Partition Piano et Chant

Paris, **CHOUDENS**, Éditeur
30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

U. S. A. Copyright by Choudens, 1903.

A Albert Carré

André Corneau

Georges Hüe

Avis à MM. les Directeurs de Théâtre

LOI DU 19 JANVIER 1791

Art. 3. — Les ouvrages des auteurs vivants ne pourront être représentés sur aucun théâtre public, dans toute l'étendue de la France, sans le consentement formel et par écrit des auteurs, sous peine de confiscation du produit total des représentations au profit des auteurs.

CODE PÉNAL

Art. 428. — Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui aura fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, sera puni d'une amende de 50 fr. au moins et de 500 fr. au plus, et de la confiscation des recettes.

Défense est faite de représenter cet ouvrage, sans avoir un traité avec M. CHOUDENS, éditeur à Paris, 30, boulevard des Capucines, concessionnaire du droit de représentation en France et à l'Etranger.

DROIT DE REPRÉSENTATION

EN FRANCE, BELGIQUE, PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Rappel de l'article VIII du traité passé avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques, 8, Rue Hippolyte Lebas, à Paris, par MM. les Directeurs de Théâtres, Casinos, Théâtres forains, Sociétés particulières, etc.

ARTICLE VIII

« **Je ne pourrai donner représentation des pièces musicales sans l'orchestration** « **approuvée par les auteurs.** (1)

« **Il m'est de plus interdit de représenter ces pièces avec accompagnement au piano** « **sans avoir obtenu une autorisation spéciale des auteurs.** (2)

(1) L'orchestration est la propriété de l'Editeur de l'œuvre : l'auteur lui ayant concédé le droit exclusif de l'éditer.

(2) Les auteurs s'en sont remis à la décision de l'Editeur de l'œuvre pour cette autorisation spéciale.

En conséquence : Il est défendu de représenter cet ouvrage sans avoir traité.

1° Avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques.

2° Avec M. Choudens, Editeur-propriétaire de l'œuvre.

MM. les Directeurs auront à justifier de ces deux traités pour avoir le droit de représenter l'œuvre.

CHOUDENS, Editeur

30, Boulevard des Capucines, Paris

TITANIA

Drame musical
en
Trois Actes

Représenté pour la première fois à Paris,
au Théâtre National de l'Opéra-Comique
le 20 Janvier 1903

Direction de Mr ALBERT CARRÉ

DISTRIBUTION:

TITANIA, reine des fées	Mmes	*JEANNE RAUNAY*
HERMINE	—	*MARGUERITE CARRÉ*
ROBIN, fils bâtard d'Obéron, lutin	—	*DE CRAPONNE*
UNE FÉE	—	*CORTEZ*
PHILIDA, favorite d'Obéron	—	*CHASLES*
YANN le Rimeur	MM.	*MARÉCHAL*
OBÉRON, roi des fées	—	*ALLARD*
MATHIAS, berger	—	*DELVOYE*

Garçons, Jeunes Filles, Esprits de l'air, de la terre et des eaux.

Directeur de la scène:
Mr ALBERT VIZENTINI

Directeur de la musique:
Mr ANDRÉ MESSAGER

Chef d'Orchestre:
Mr A. LUIGINI

Chef du Chant:
Mr GUIGNACHE

Chef des Chœurs:
MM. H. BÜSSER et H. CARRÉ

Danse réglée par
Mme MARIQUITA

ACTE I

Dans une clairière de l'antique forêt.

			Pages:
	PRÉLUDE		1
SCÈNE I	ROBIN, MATHIAS, LES JEUNES FILLES	*« Dansez sous le chêne vert »*	3
SCÈNE II	YANN, seul	*« O la verte fraîcheur des mousses »*	22
SCÈNE III	YANN, HERMINE	*« Yann! »*	32
SCÈNE IV	YANN, LES VOIX	*« Douce enfant!.. Ah! si je savais aimer! »*	48
SCÈNE V	YANN, TITANIA	*« Tes pieds légers, tes pieds roses »*	67

ACTE II

Le séjour féerique d'Obéron.

	INTRODUCTION		89
SCÈNE I	OBÉRON, LES VOIX	*« Nuit et jour, jour et nuit! »*	92
	DANSE DE PHILIDA		110
SCÈNE II	OBÉRON, ROBIN, LES VOIX	*« Il dort comme un époux vulgaire »*	124
SCÈNE III	TITANIA, YANN	*« Yann! c'est le pays des merveilles! »*	149
SCÈNE IV	TITANIA, YANN, OBÉRON	*« Titania, ma reine, m'attendais »*	166

ACTE III

Paysage d'hiver.

	PRÉLUDE		187
SCÈNE I	HERMINE, YANN, LES VOIX	*« Est-il mort »*	191
SCÈNE II	HERMINE, YANN, TITANIA, LES VOIX	*« La femme, toujours belle »*	218
SCÈNE III	HERMINE, YANN, OBÉRON	*« Non! fous!... »*	252
SCÈNE IV	MATHIAS	*« Les jours de rigueur... »*	255

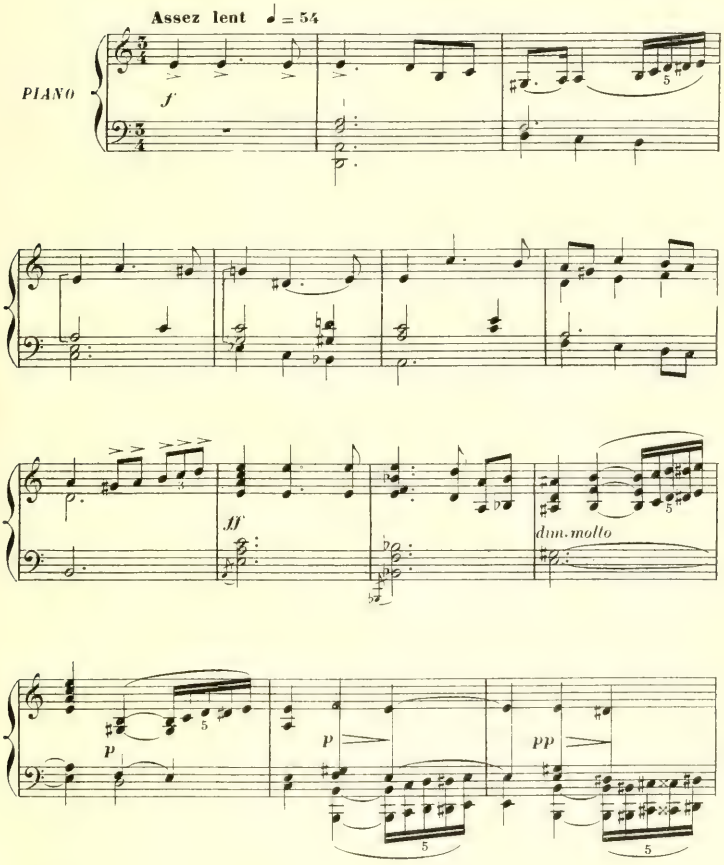
TITANIA

DRAME MUSICAL EN TROIS ACTES

Poème de
LOUIS GALLET et ANDRÉ CORNEAU

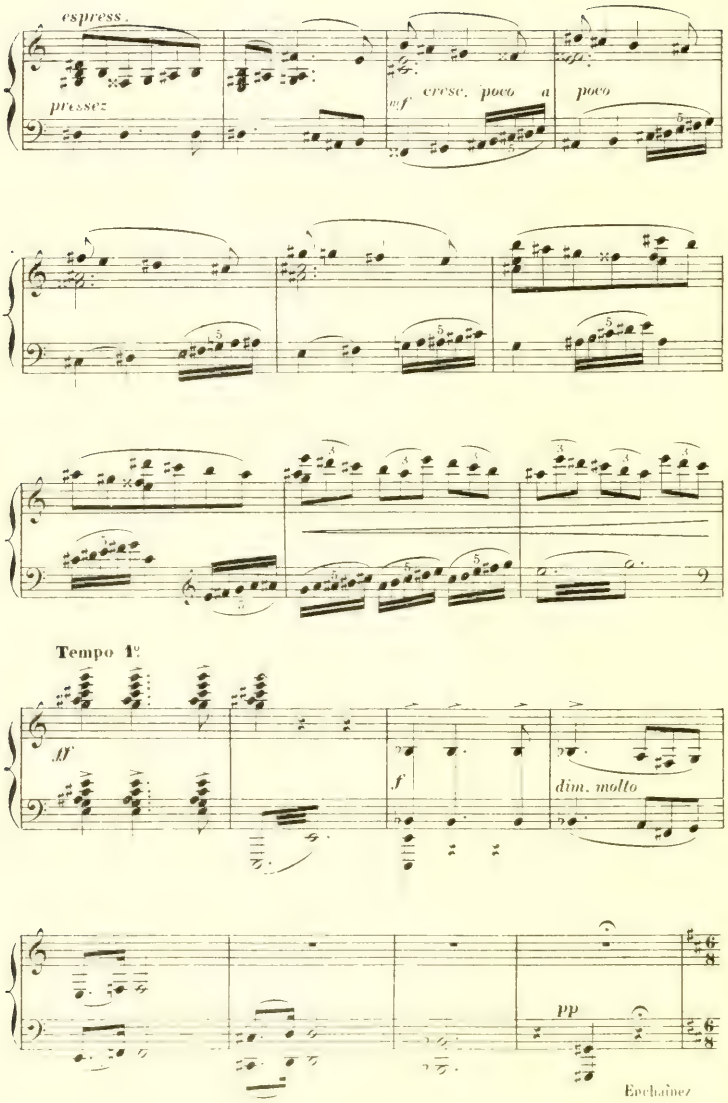
Musique de
GEORGES HÜE

PRÉLUDE



U. S. A. Copyright by CHOUDENS, 1903.
Paris, CHOUDENS, Éditeur. A.C. 11.298

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark


espress.
pressez
mf
cresc. poco a poco
Tempo 1º
ff
f
dim. molto
pp
Enchaînez

ACTE I

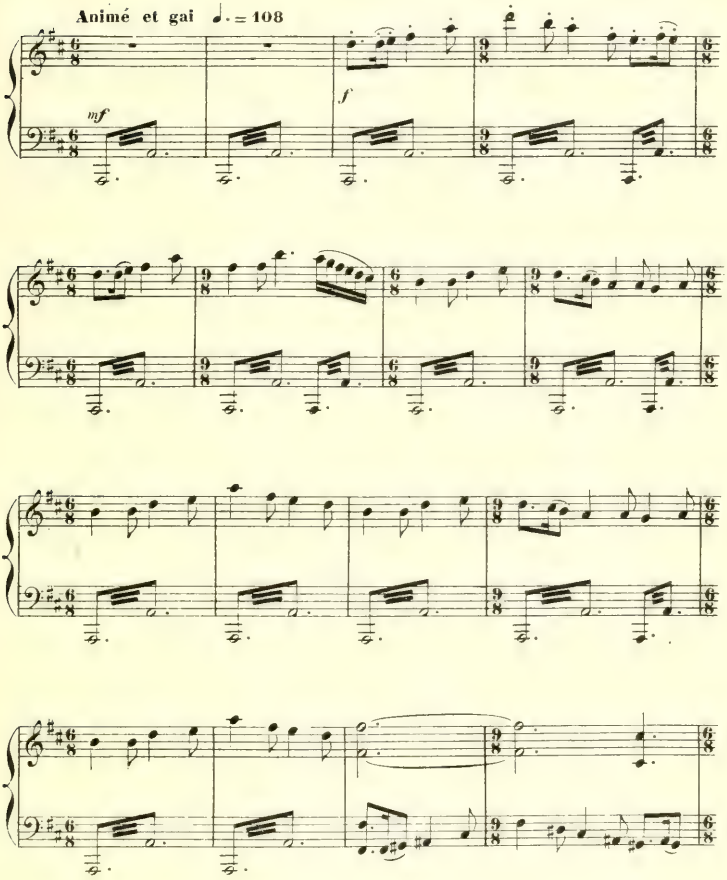
Dans une clairière de l'antique forêt.

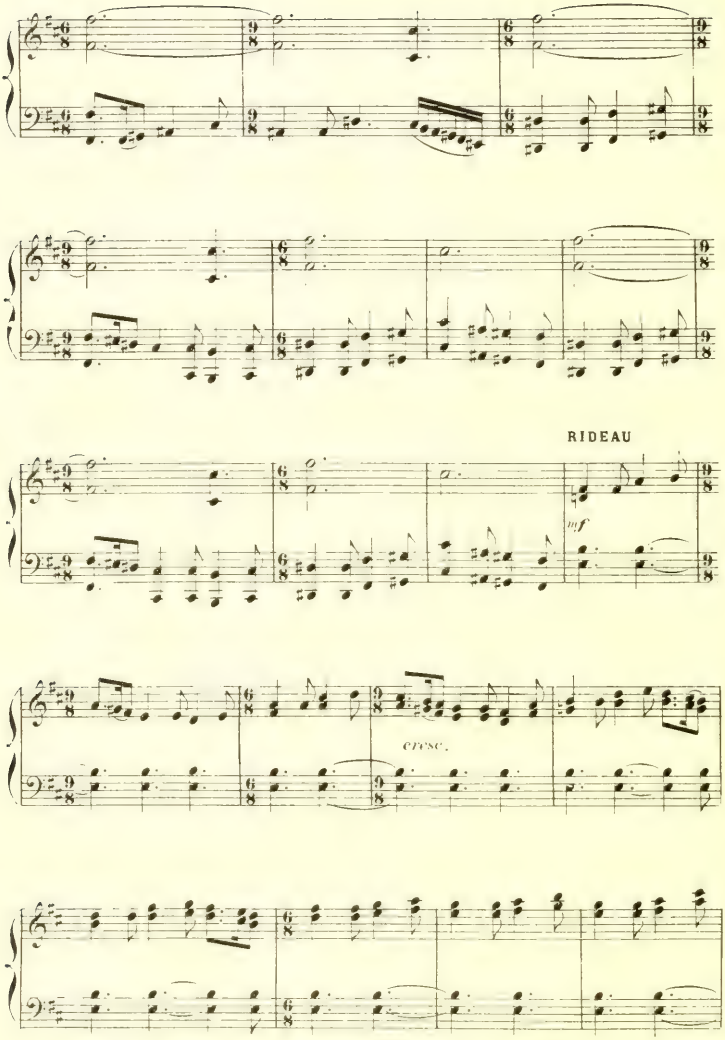
Sous le chêne des Fées.

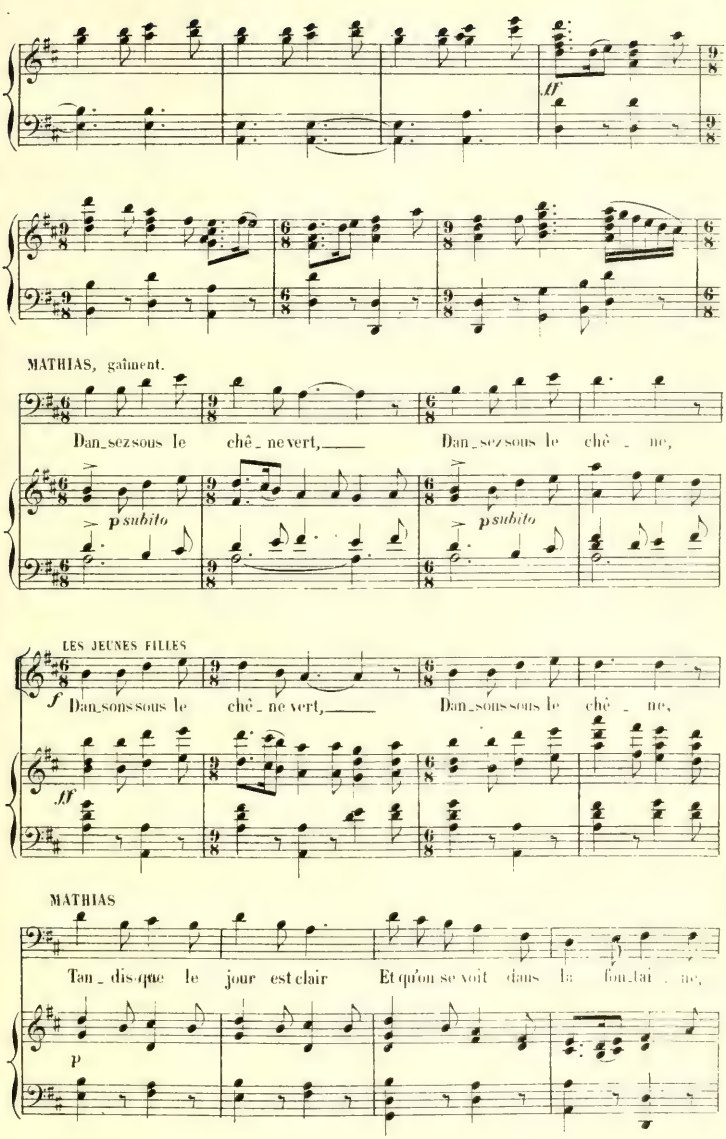
Des jeunes filles dansent au son d'un orchestre rustique.

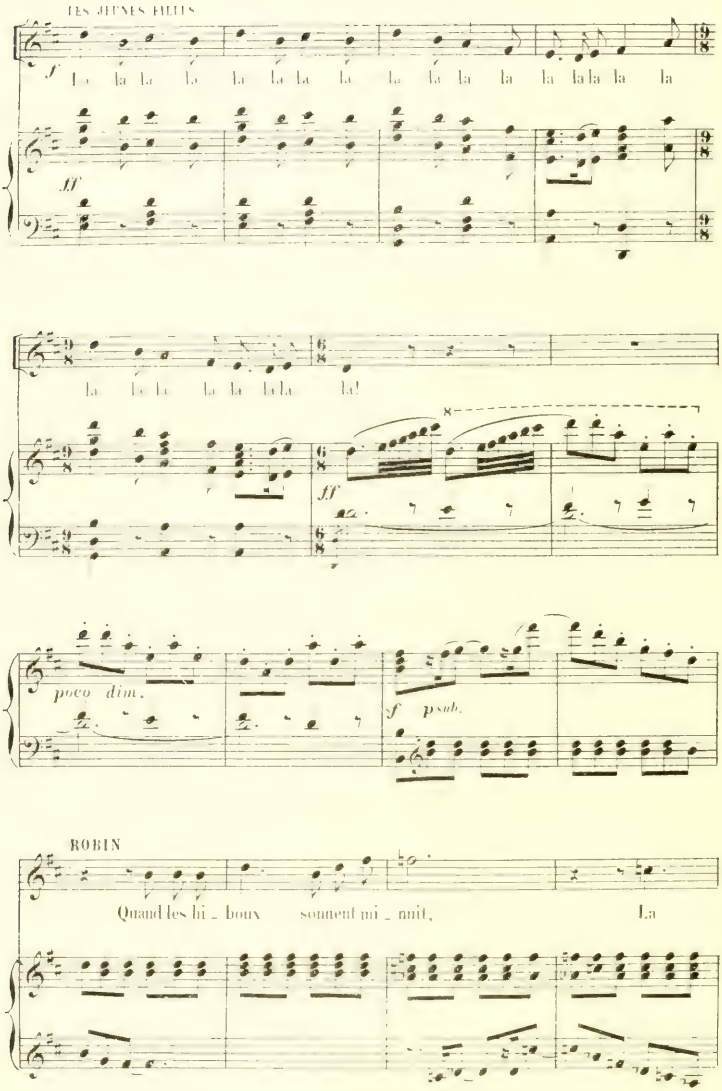
Le vieux berger MATHIAS, passe parmi elles, s'arrêtant de groupe en groupe

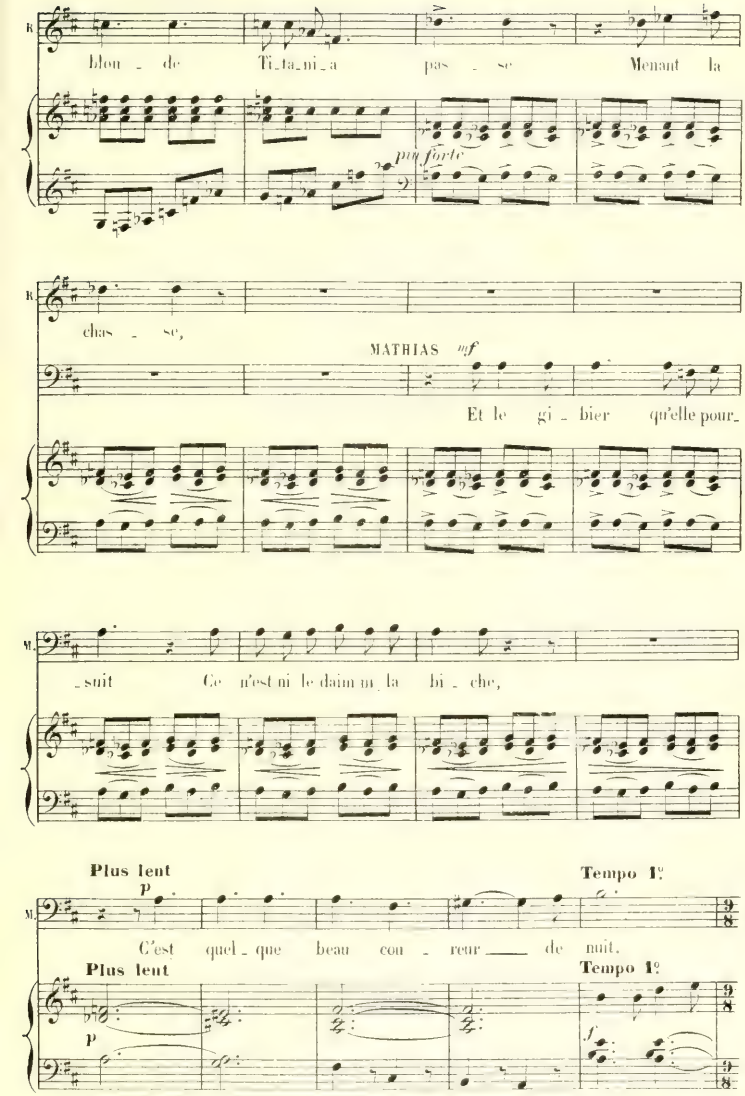
ROBIN taquine les filles qui dansent

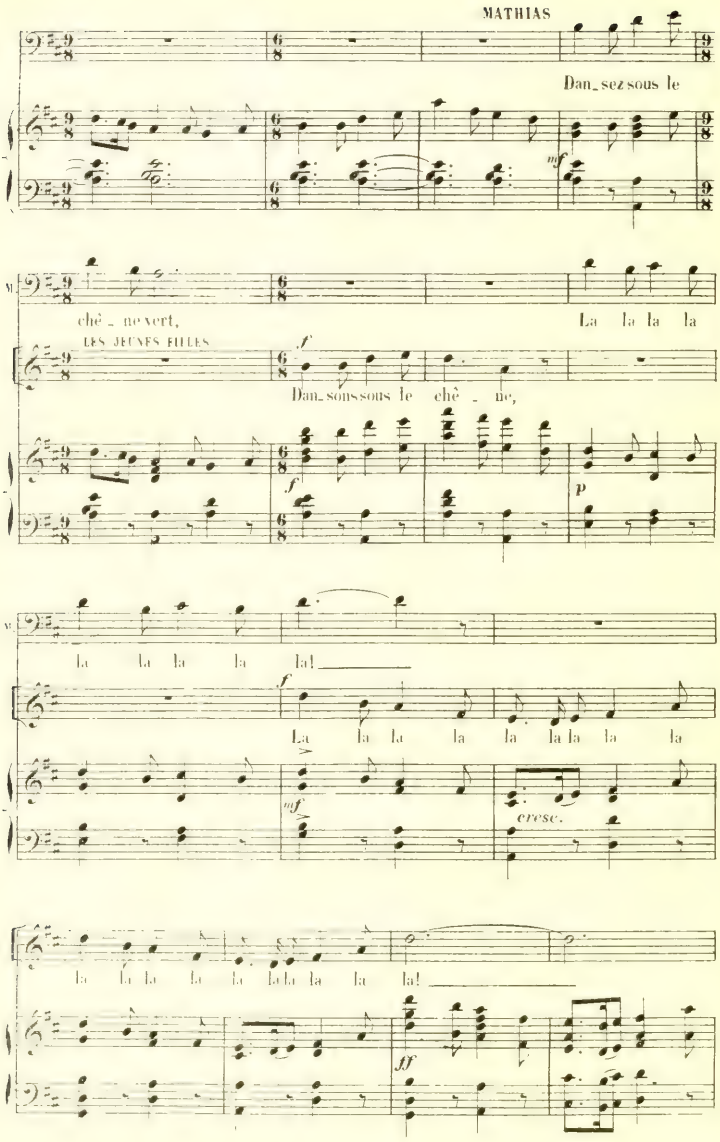


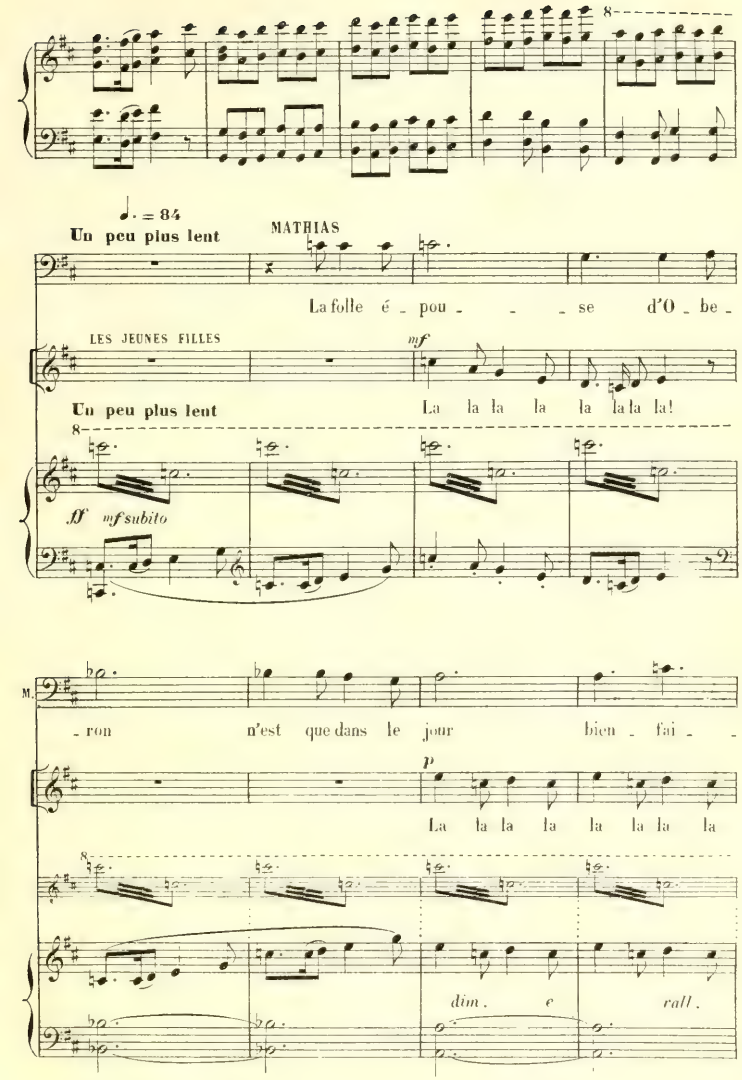

RIDEAU
mf
cresc.

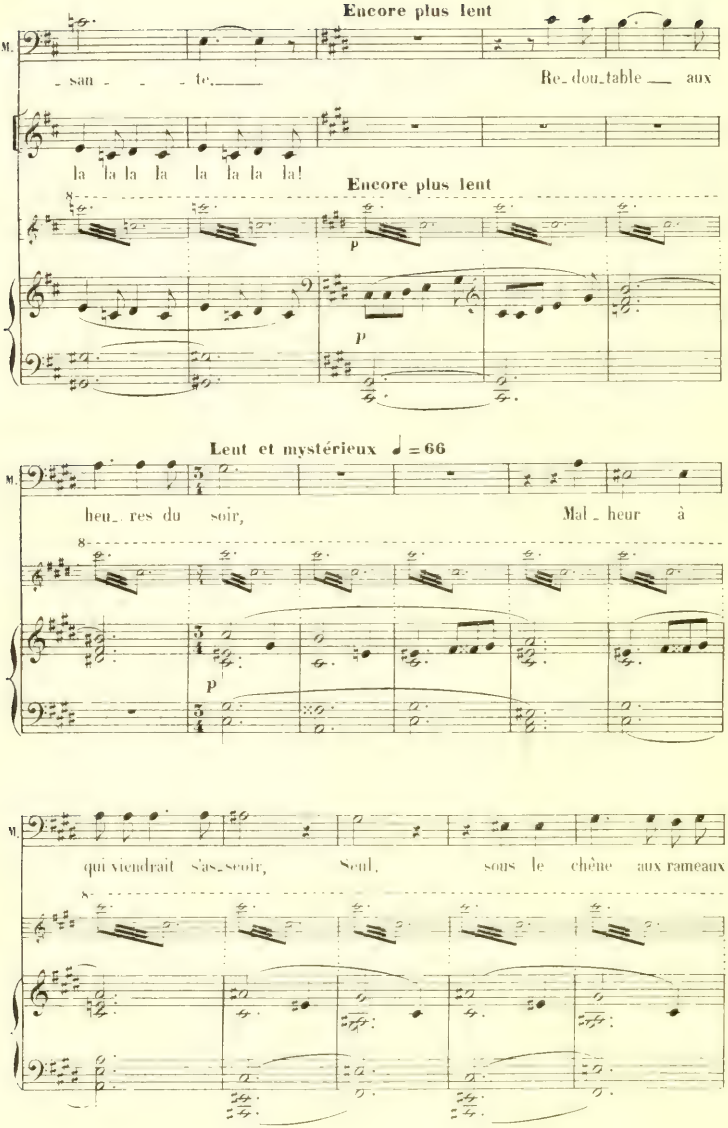

MATHIAS, gaîment.
Dan_sez sous le chê_ne vert,_____ Dan_sez sous le chê_ne,
p subito
p subito
LES JEUNES FILLES
f
Dan_sons sous le chê_ne vert,_____ Dan_sons sous le chê_ne,
ff
MATHIAS
Tan_dis que le jour est clair Et qu'on se voit dans la fon_tai_ne,
p

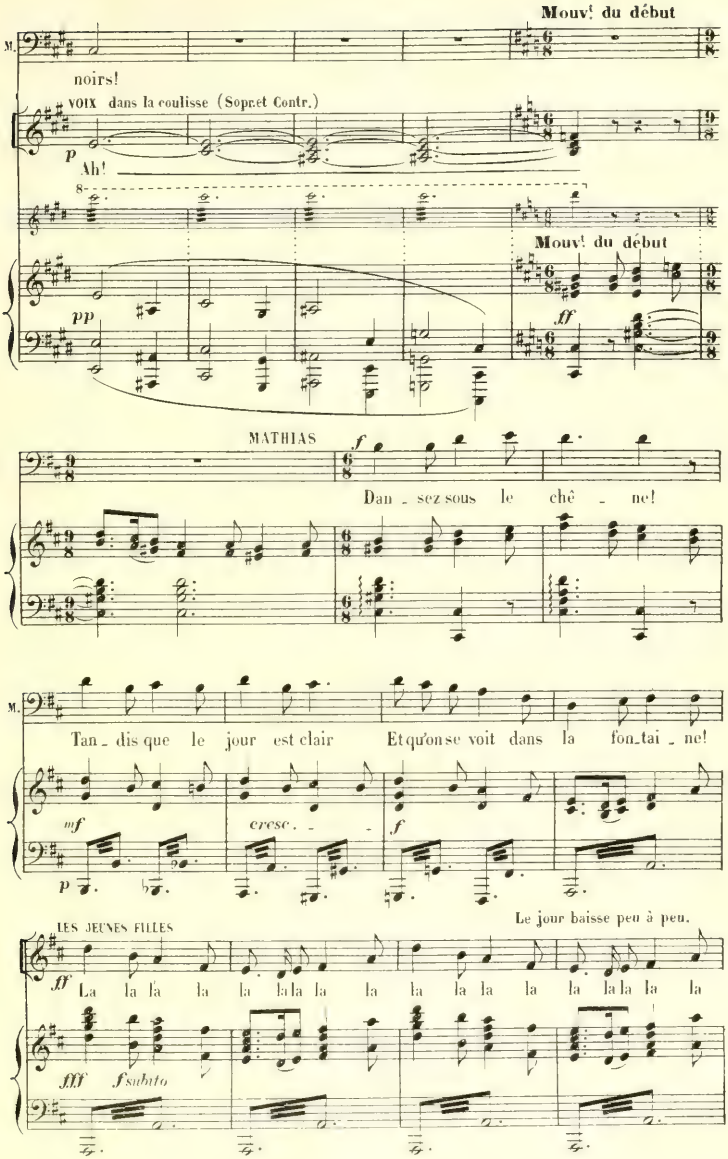

LES JEUNES FILLES
f
La la la la la la la la la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la!
ff
poco dim.
f psub.
ROBIN
Quand les hi _ boux sonnent mi _ nuit, La


R.
blon - de Ti-ta-ni-a pas - se Menant la
pu forte
R.
chas - se,
MATHIAS mf
Et le gi - bier qu'elle pour-
M.
-suit Ce n'est ni le daim ni la bi - che,
Plus lent
p
Tempo 1º
M.
C'est quel - que beau cou - reur de nuit.
Plus lent
Tempo 1º
p
f


MATHIAS
Dan_sez sous le
mf
chê_ne vert,
La la la la
LES JEUNES FILLES
f
Dan_sons sous le chê_ne,
f
p
la la la la la!
f
La la la la la la la la la
mf
cresc.
la la la la la la la la la la!
ff


8
♩. = 84
Un peu plus lent
MATHIAS
La folle é - pou - - - se d'O - be -
LES JEUNES FILLES
mf
Un peu plus lent
La la la la la la la la!
8
ff mf subito
M.
- ron n'est que dans le jour bien - fai - -
p
La la la la la la la la
8
dim. e rall.


Encore plus lent
M.
- san - - - te.
Re- dou- table — aux
la la la la la la la la!
Encore plus lent
p
p
Lent et mystérieux ♩ = 66
M.
heu- res du soir,
Mal- heur à
p
M.
qui viendrait s'as- seoir,
Seul,
sous le chêne aux rameaux


Mouv! du début
M.
noirs!
VOIX dans la coulisse (Sopr.et Contr.)
p
Ah!
8
Mouv! du début
pp
ff
MATHIAS
f
Dan - sez sous le chê - ne!
M.
Tan - dis que le jour est clair Et qu'on se voit dans la fon - tai - ne!
mf
cresc. - - -
f
p
LES JEUNES FILLES
Le jour baisse peu à peu.
ff
La la la la la la la la la la la la la la la la la la
fff
f subito

ROBIN

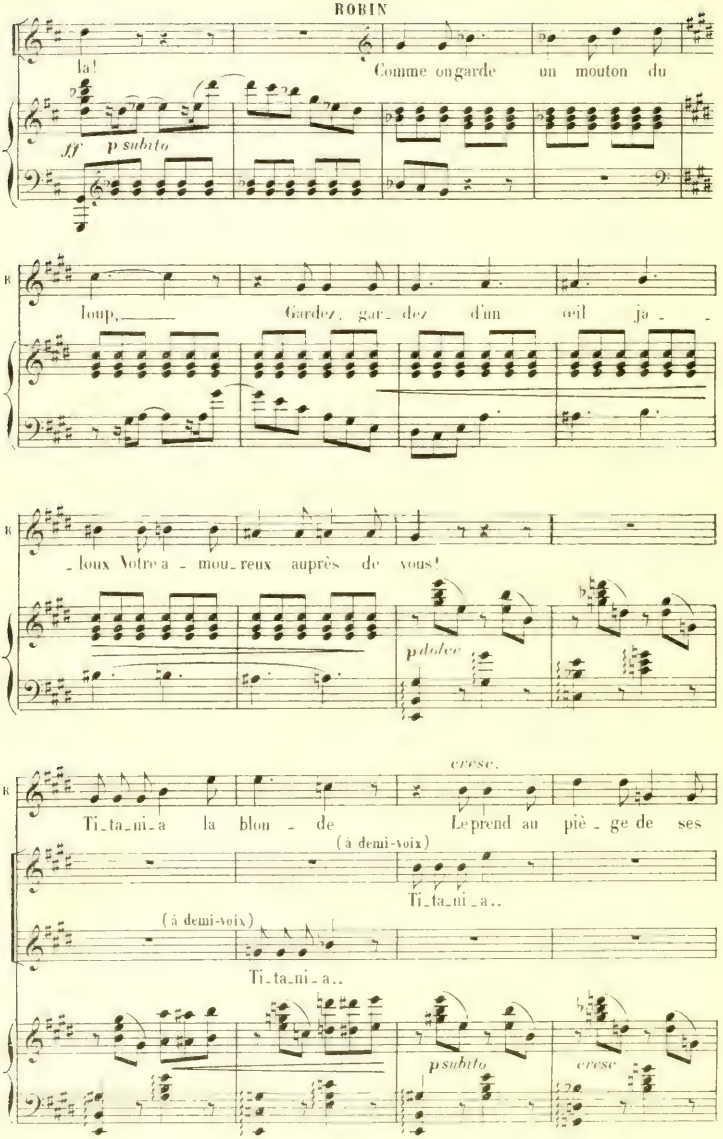
la! Comme on garde un mouton du

ff *p subito*

loup, Gardez, gar_dez d'un œil ja_

_loux Votre a_mou_reux auprès de vous!

p dolce



cresc.

Ti_ta_ni_a la blon_de Le prend au piè_ge de ses

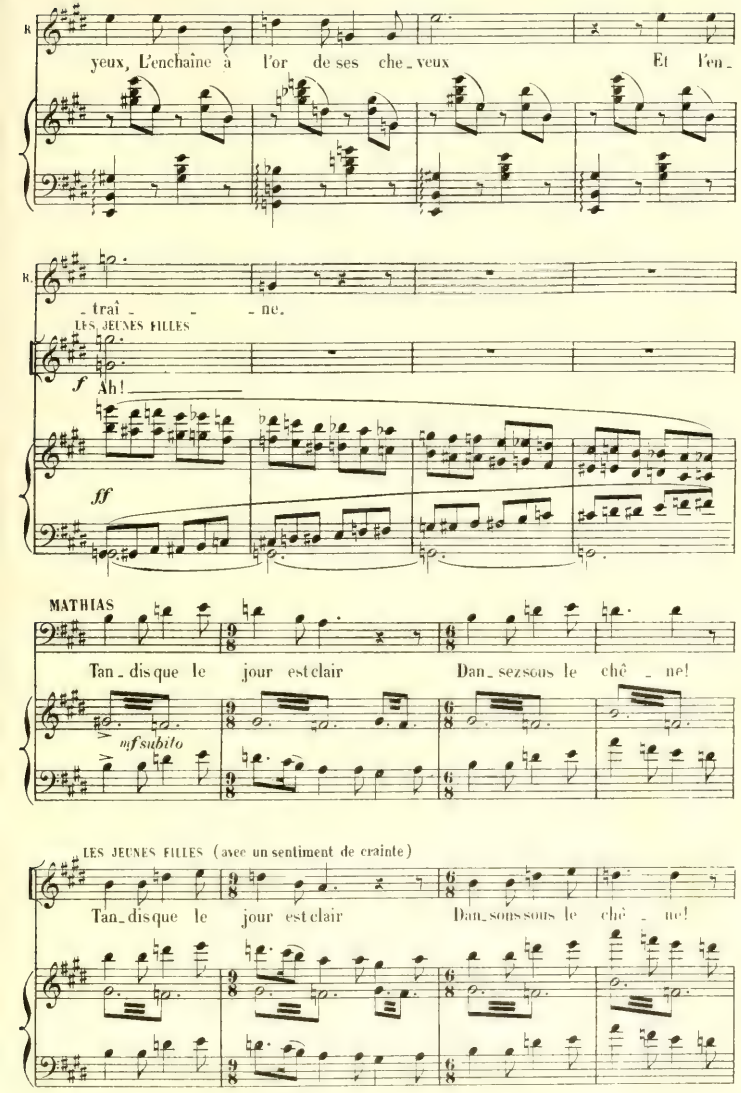
(à demi-voix)

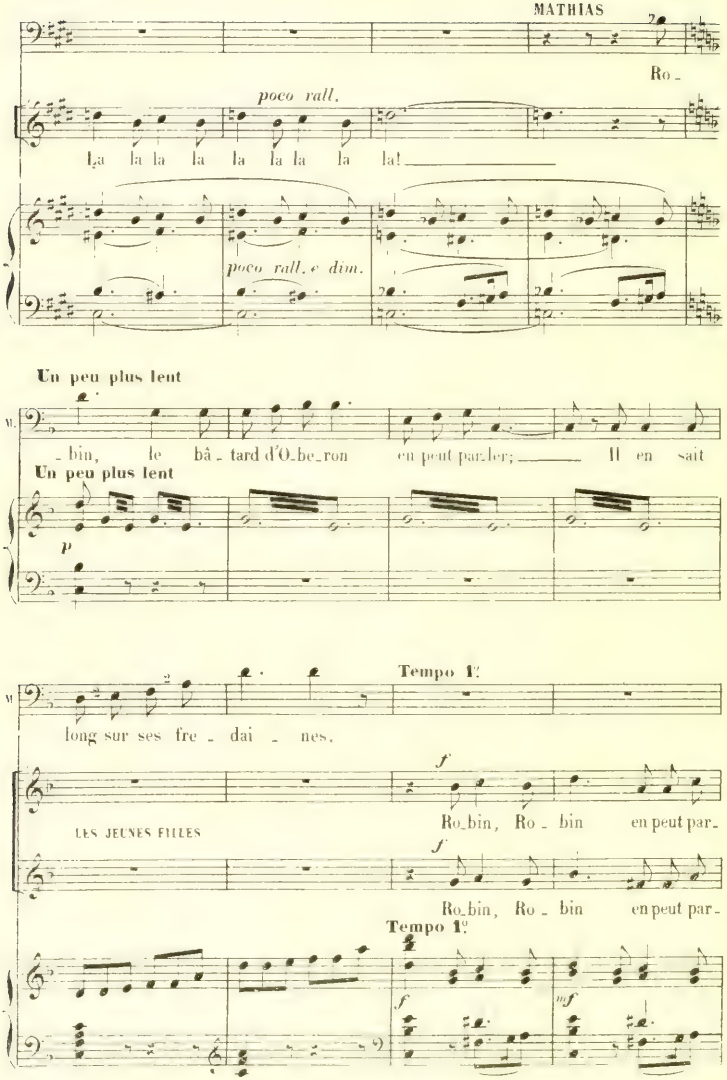
Ti_ta_ni_a..

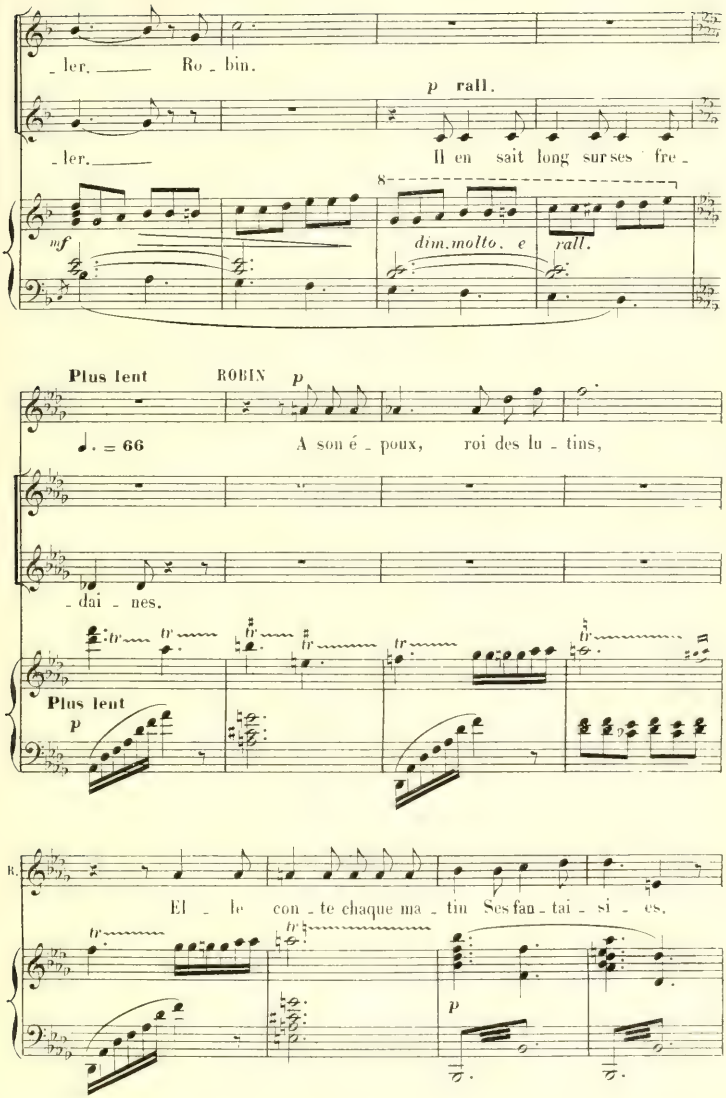
(à demi-voix)

Ti_ta_ni_a..

p subito *cresc*


yeux, L'enchaîne à l'or de ses che_veux Et l'en_
traî _ _ _ne.
LES JEUNES FILLES
f Ah!
ff
MATHIAS
Tan_dis que le jour est clair Dan_sez sous le chê _ ne!
mf subito
LES JEUNES FILLES (avec un sentiment de crainte)
Tan_dis que le jour est clair Dan_sons sous le chê _ ne!

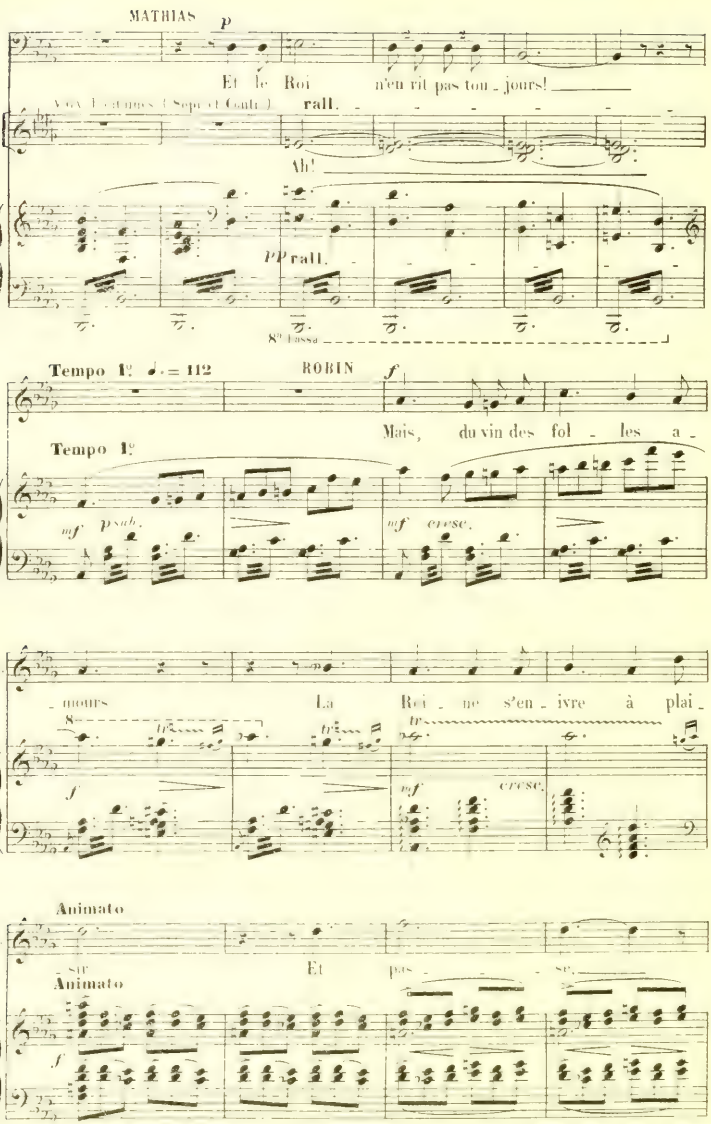

MATHIAS
Ro_
poco rall.
La la la la la la la la la!
poco rall. e dim.
Un peu plus lent
_bin, le bâ_tard d'O_be_ron en peut par_ler; Il en sait
Un peu plus lent
p
long sur ses fre_dai_nes.
Tempo 1º
f
LES JEUNES FILLES
Ro_bin, Ro_bin en peut par_
f
Ro_bin, Ro_bin en peut par_
Tempo 1º
f
mf


ler. Ro - bin.
p rall.
ler. Il en sait long sur ses fre -
mf
dim. molto. e rall.
Plus lent
ROBIN p
♩. = 66
A son é - poux, roi des lu - tins,
- dai - nes.
Plus lent
p
R.
El - le con - te chaque ma - tin Ses fan - tai - si - es.
p

MATHIAS

p

Et le Roi n'en rit pas tou_jours!



Voix Féminines (Sopr. et Contr.) rall.

Ah!

pp rall.

8a bassa

Tempo 1º ♩. = 112

ROBIN

f

Mais, du vin des fol_les a_

Tempo 1º

mf *p sub.* *mf* *cresc.*

R.

_mours La Rei_ne s'en_ivre à plai_

8

f *mf* *cresc.*

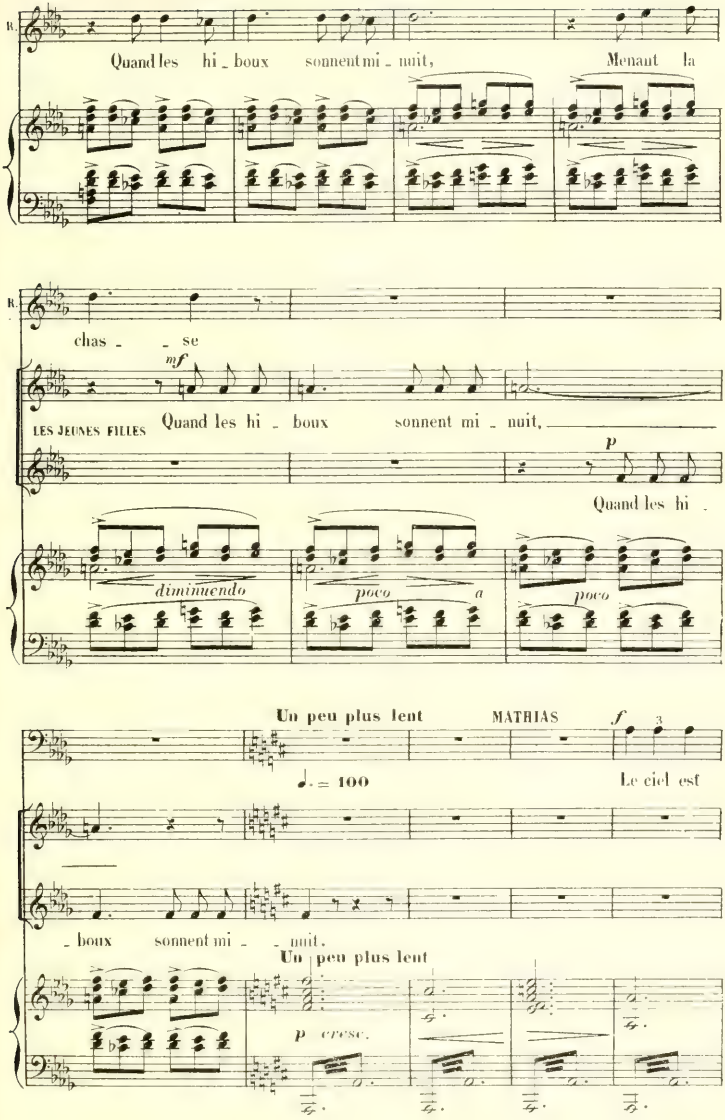
Animato

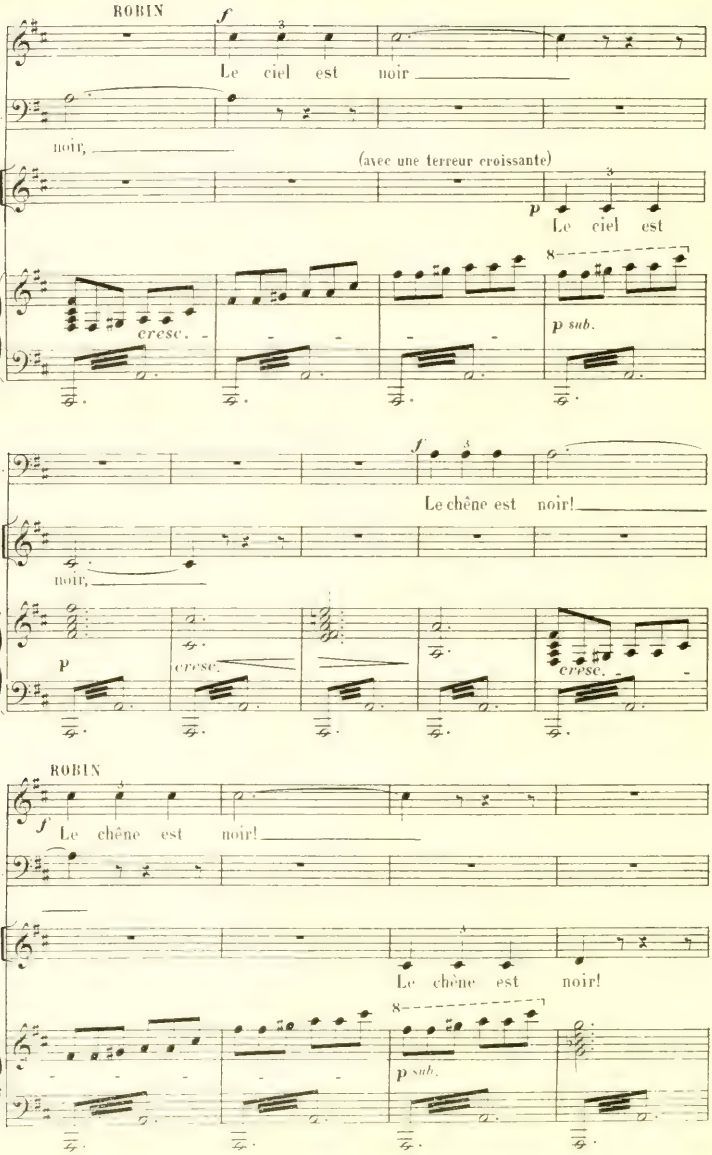
R.

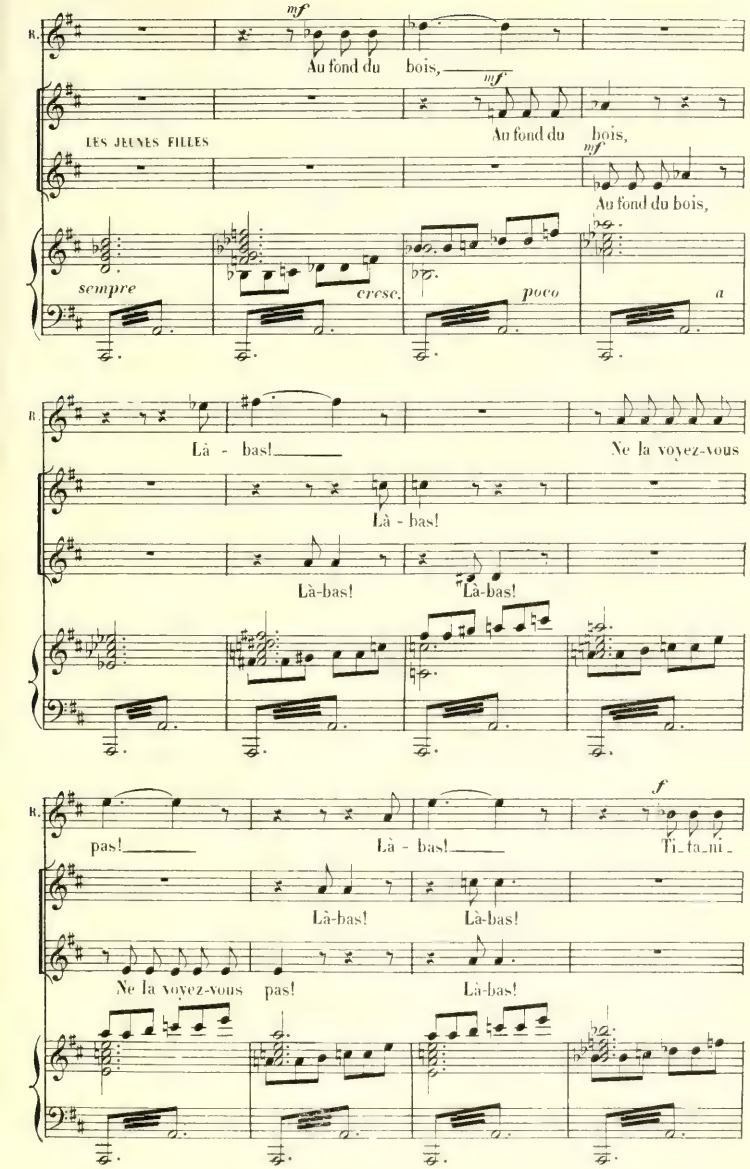
_sir Et pas_se.

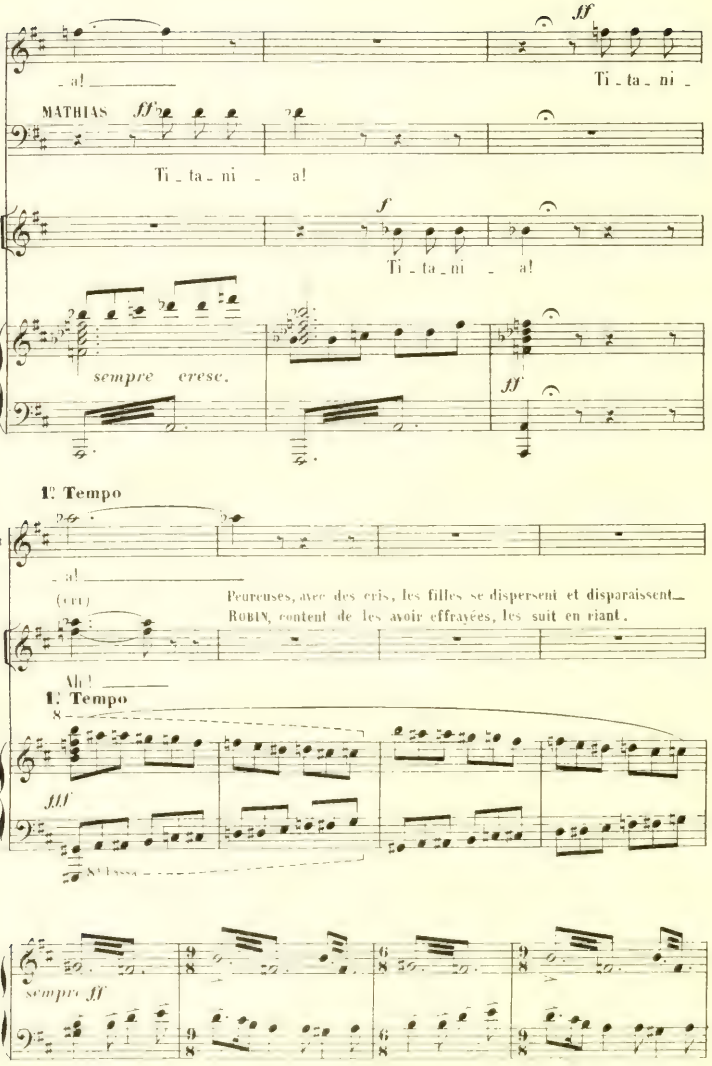
Animato

f

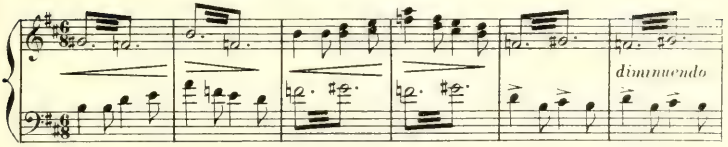

Quand les hi_boux sonnent mi_nuit, Menant la
chas_se
mf
LES JEUNES FILLES Quand les hi_boux sonnent mi_nuit,
p
Quand les hi_
diminuendo
poco a
poco
Un peu plus lent
MATHIAS
f
♩. = 100
Le ciel est
_boux sonnent mi_nuit.
Un peu plus lent
p cresc.

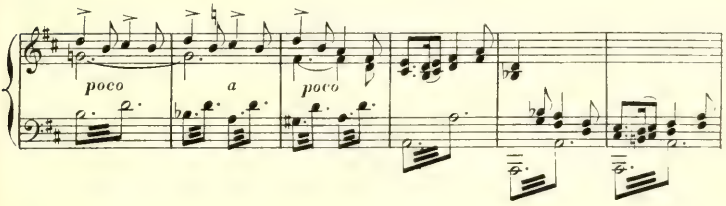

ROBIN
Le ciel est noir
noir,
(avec une terreur croissante)
Le ciel est
cresc.
p sub.
Le chêne est noir!
noir,
cresc.
ROBIN
Le chêne est noir!
Le chêne est noir!
p sub.

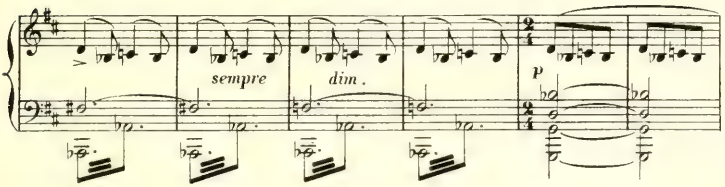

mf
Au fond du bois,
mf
LES JEUNES FILLES
Au fond du bois,
mf
Au fond du bois,
sempre
cresc.
poco
a
Là - bas!
Ne la voyez-vous
Là - bas!
Là-bas!
Là-bas!
f
pas!
Là - bas!
Ti_ta_ni_
Là-bas!
Là-bas!
Ne la voyez-vous
pas!
Là-bas!


ff
a!
Ti_ta_ni_
MATHIAS ff
Ti_ta_ni_a!
f
Ti_ta_ni_a!
sempre cresc.
ff
1e Tempo
a!
(cri)
Peureuses, avec des cris, les filles se dispersent et disparaissent_
Rubin, content de les avoir effrayées, les suit en riant.
Ah!
1e Tempo
fff
N'hâssa
sempre ff

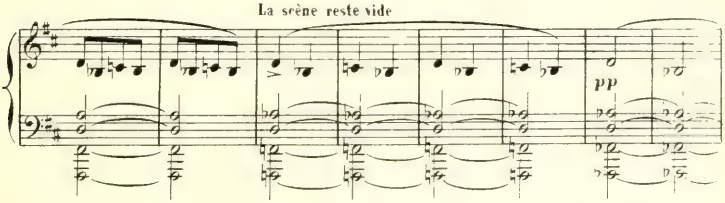
Le berger MATHIAS sort à son tour d'un pas plus lent

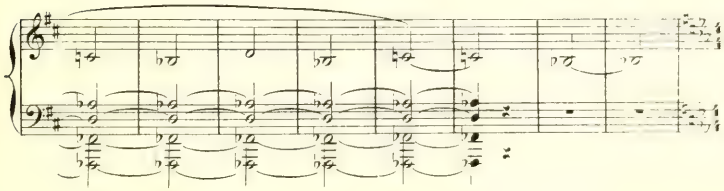


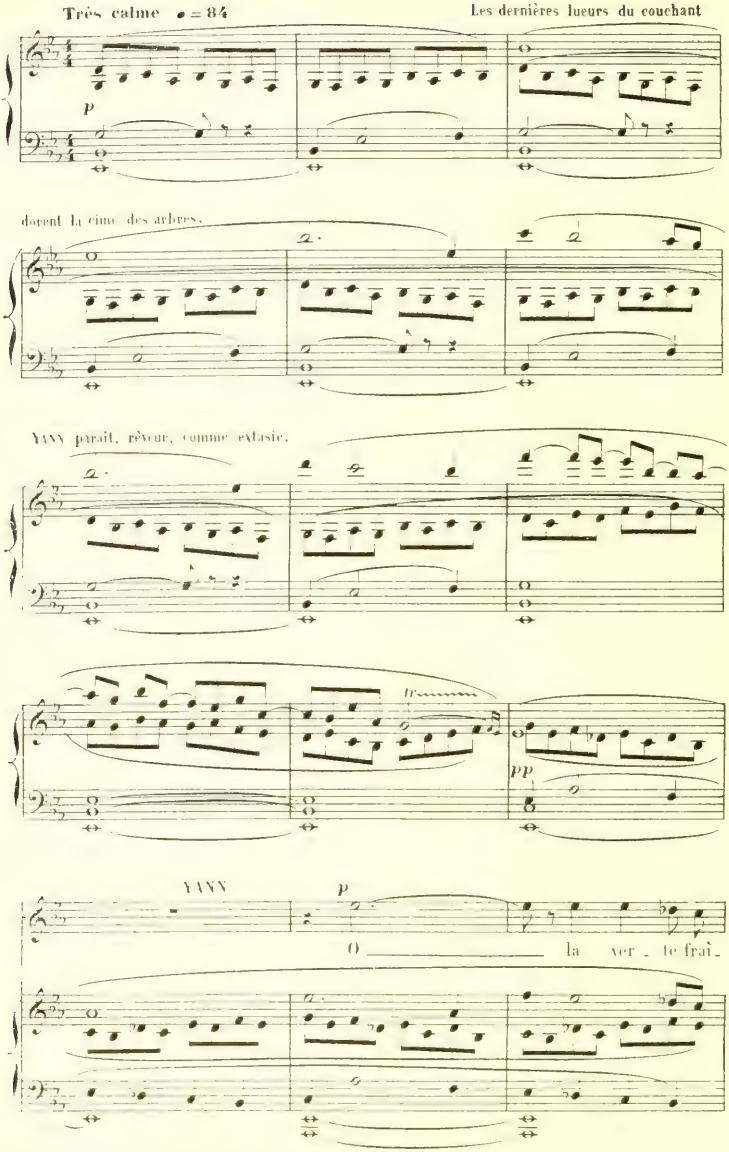


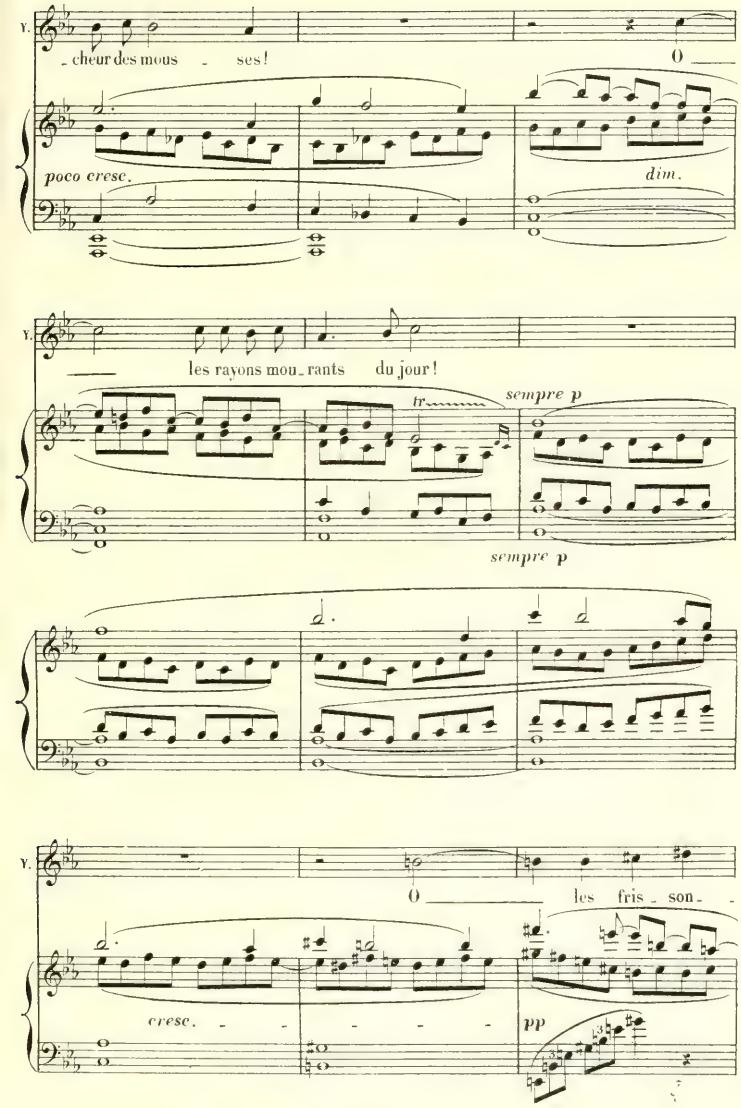


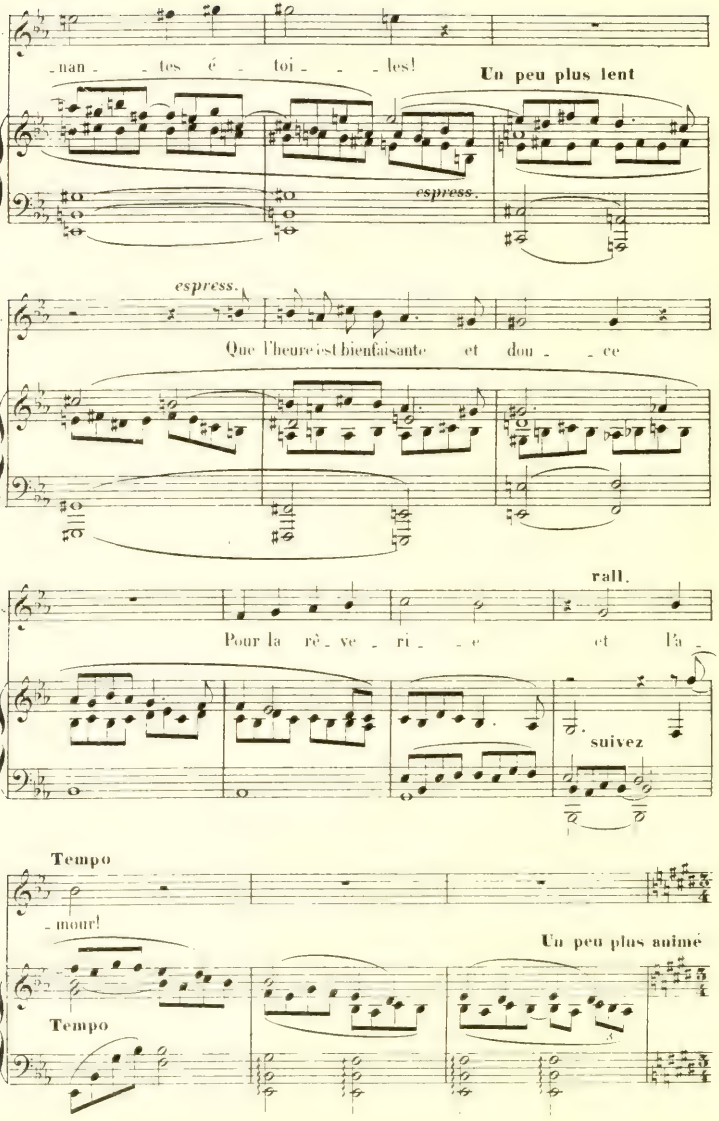
La scène reste vide

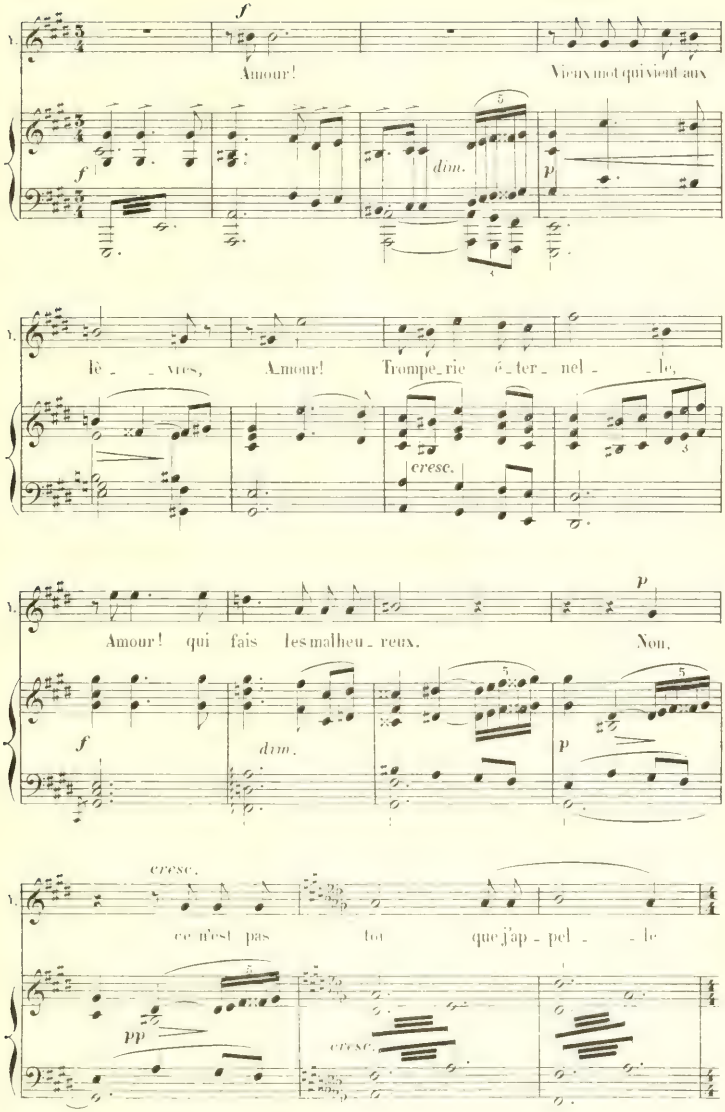


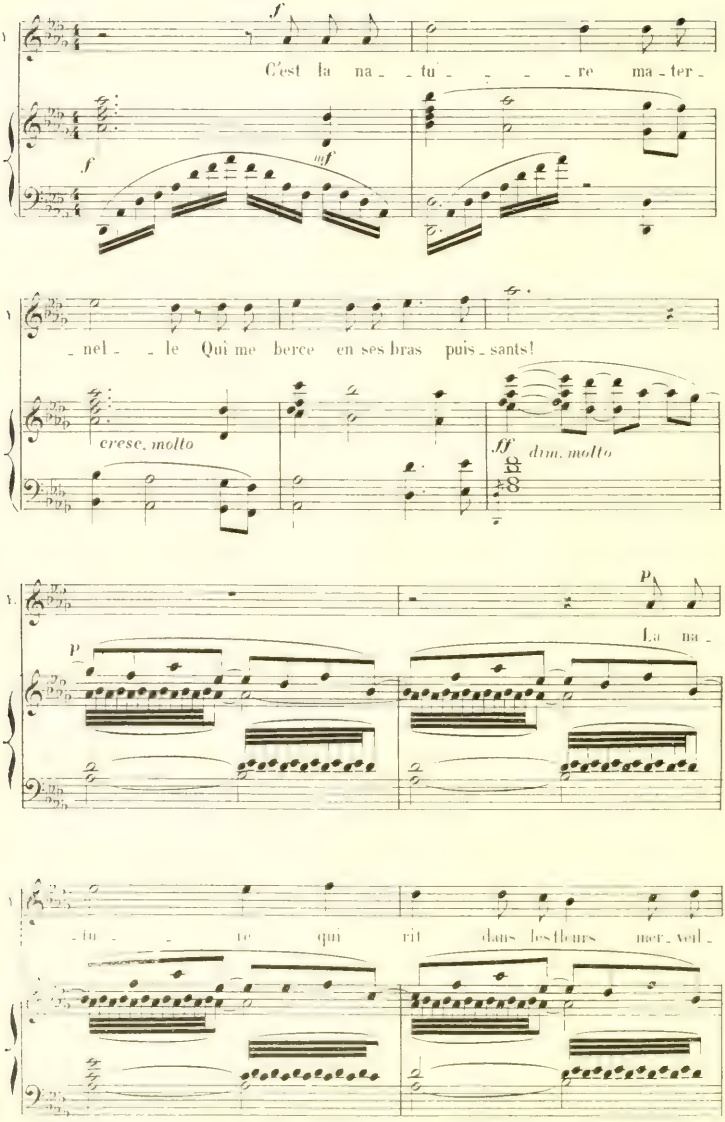


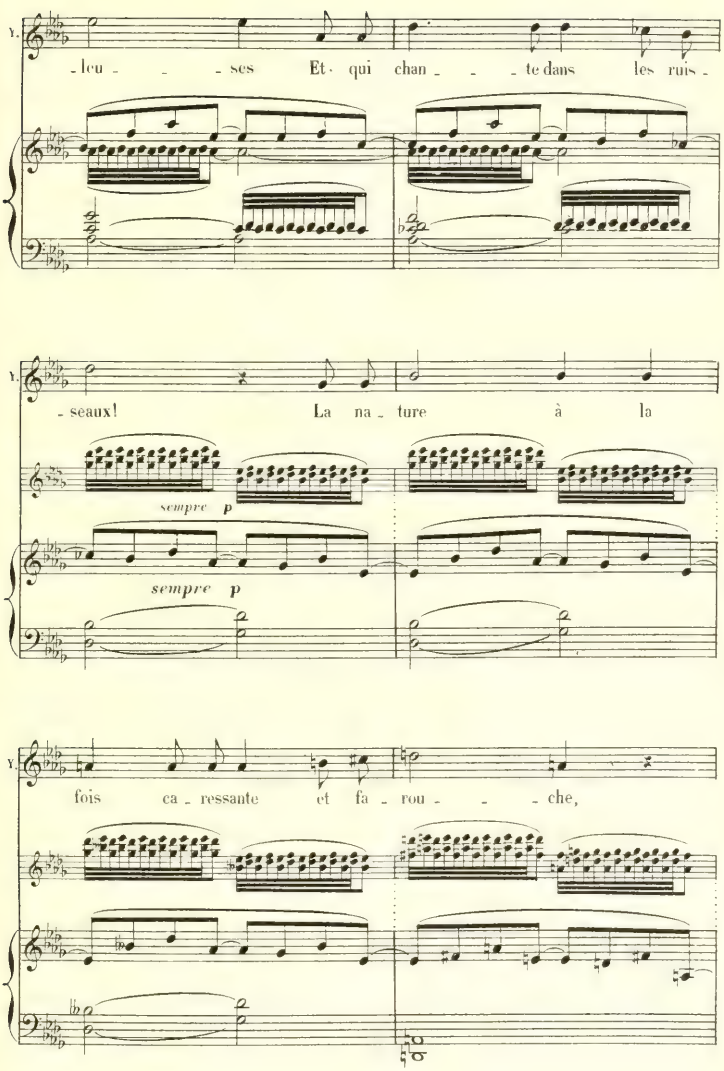

Très calme ♩ = 84
Les dernières lueurs du couchant
p
dorent la cime des arbres.
YANN paraît, rêveur, comme extasié.
pp
YANN
p
O la ver - te frai -


V.
- cheur des mous - ses!
O
poco cresc.
dim.
V.
les rayons mou - rants du jour!
tr
sempre p
sempre p
V.
O
les fris - son - -
cresc. - - - - -
pp


-nan- -tes é- toi- -les!
Un peu plus lent
espress.
espress.
Que l'heure est bienfaisante et dou- -ce
rall.
Pour la rê- ve- ri- -e et là-
suivez
Tempo
-mour!
Un peu plus animé
Tempo


f
Amour!
Vieux mot qui vient aux
f
dim.
p
lè - vres,
Amour!
Trompe_rie é-ter-nel - le,
cresc.
p
Amour! qui fais les malheu-reux.
Non,
f
dim.
p
cresc.
ce n'est pas toi
que j'ap - pel - le
pp
cresc.


f
C'est la na - tu - re ma - ter -
mf
f
- nel - le Qui me berce en ses bras puis - sants!
cresc. molto
ff
dim. molto
pp
p
La na -
p
- tu - re qui rit dans les fleurs mer - veil -


V.
-leu - - - ses Et · qui chan - - - te dans les ruis -
V.
- seaux! La na - ture à la
sempre p
sempre p
V.
fois ca - ressante et fa - rou - - - che,

La na_ture aux mil_ _le se_

Un peu plus vite

_crets. El_le m'at_ti_ re, el_le m'en_

Un peu plus vite

poco cresc.

rall.

♩ = 54

Assez lent

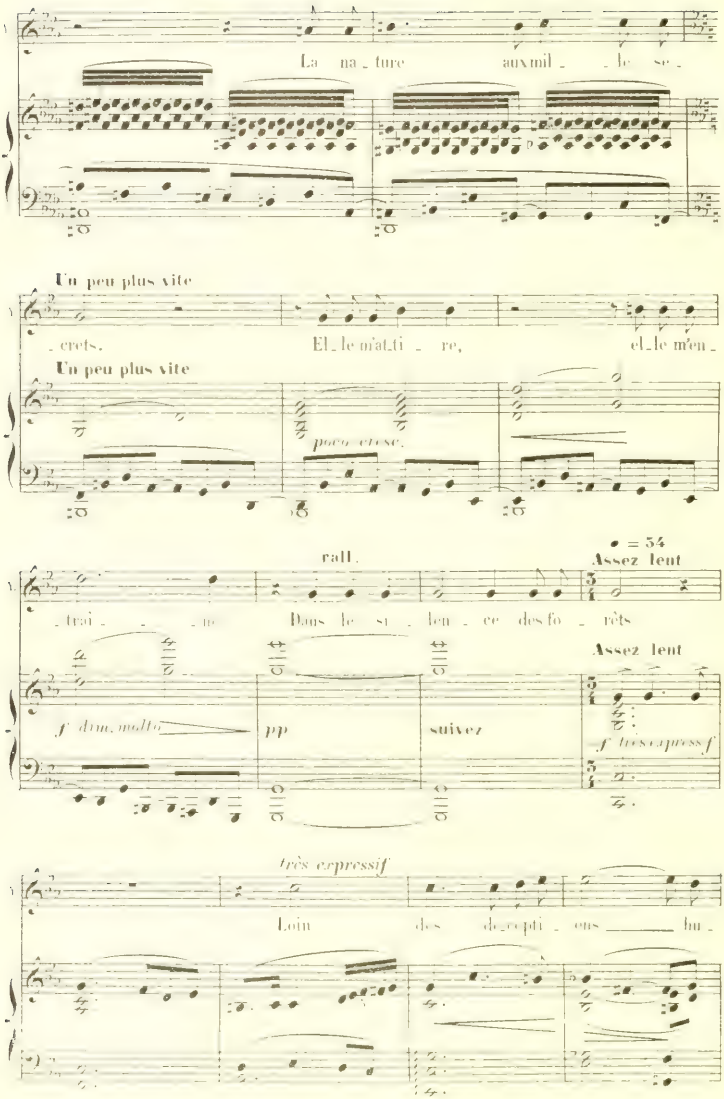
trai _ _ne Dans le si_ len_ ce des fo_ rêts

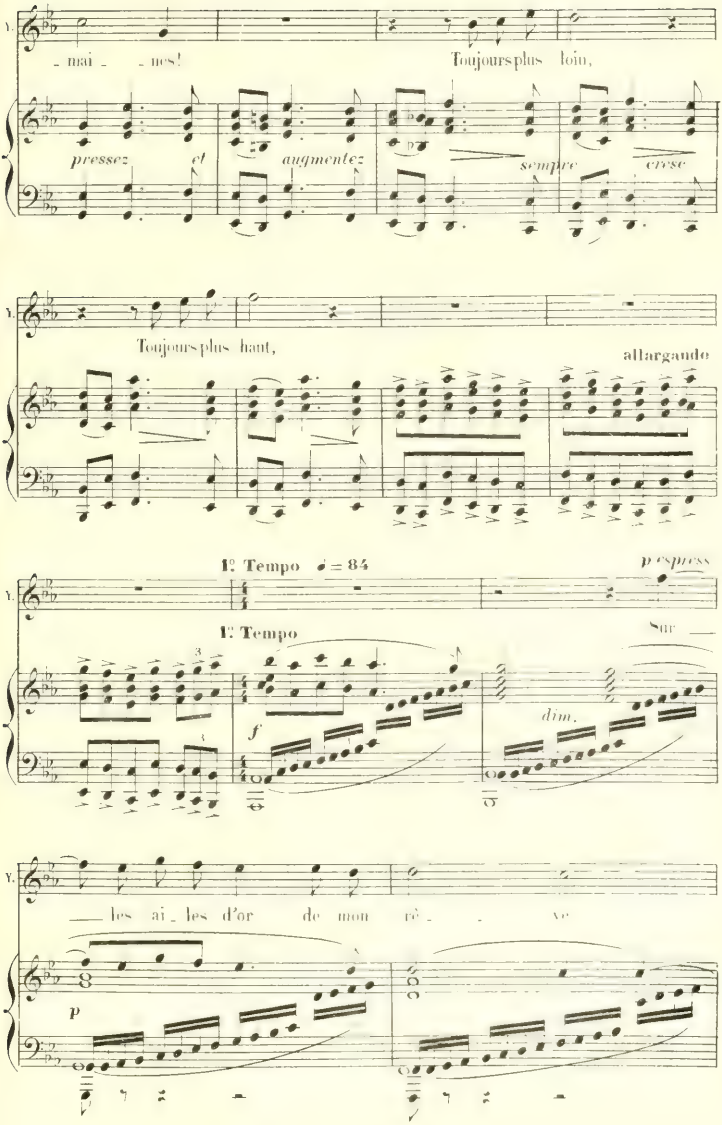
Assez lent

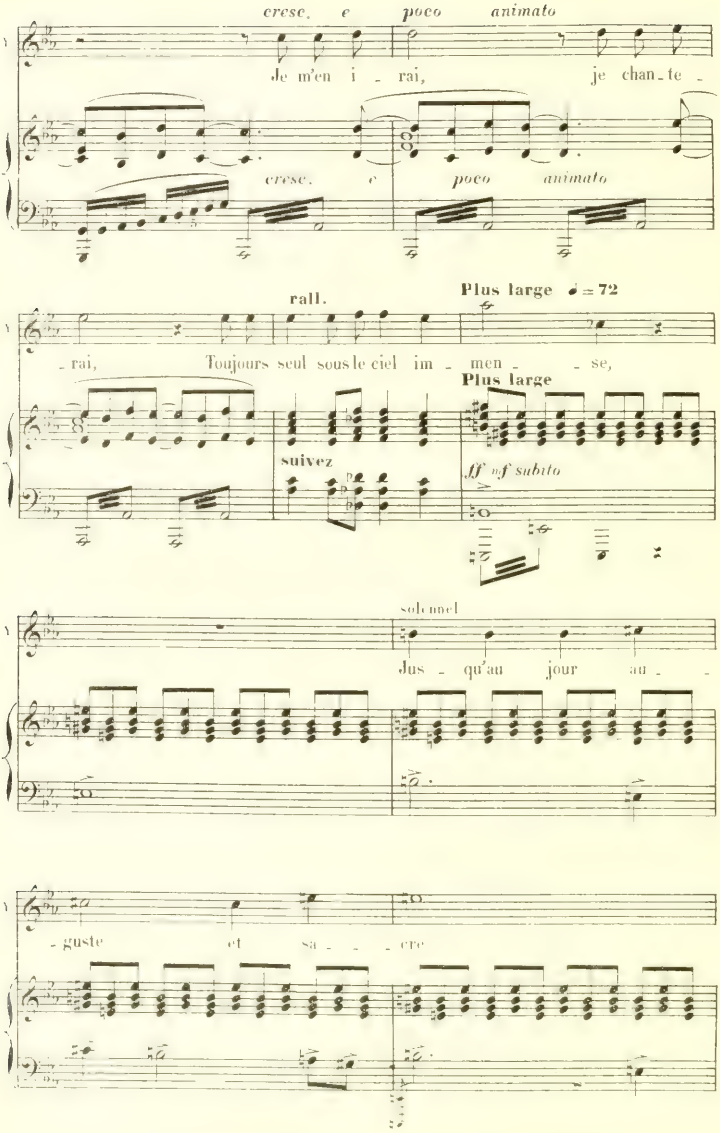
f dim. molto *pp* suivez *f très express f*

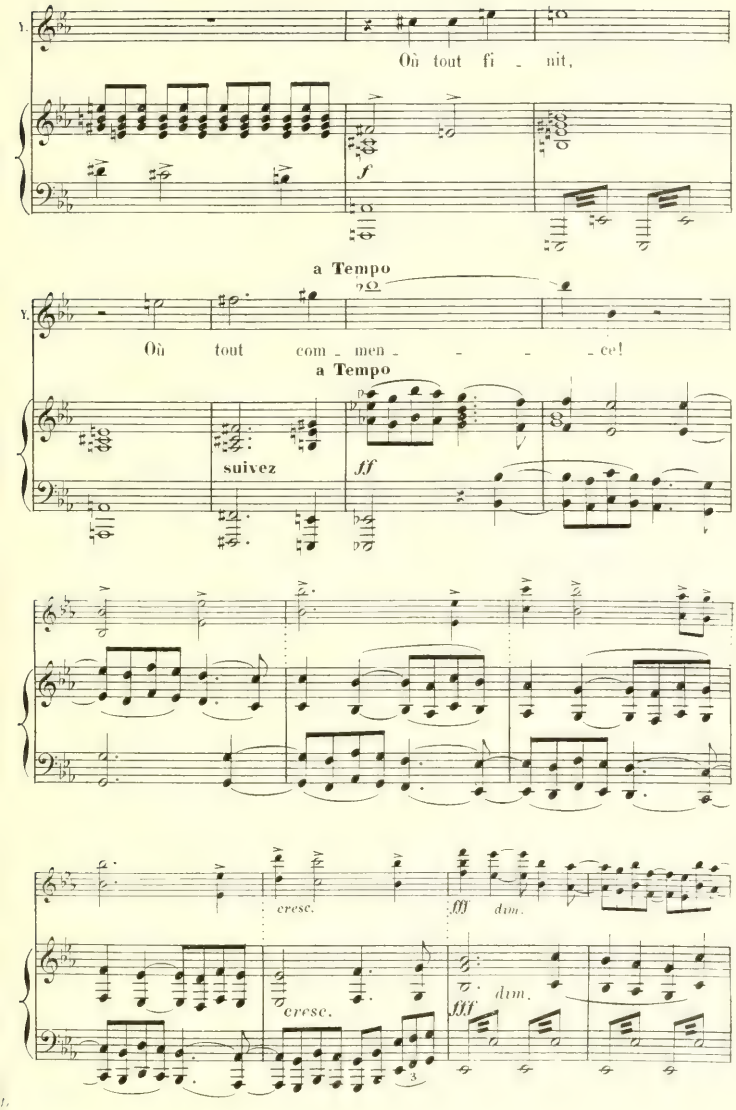
très expressif

Loin des de_cepti_ ons hu_

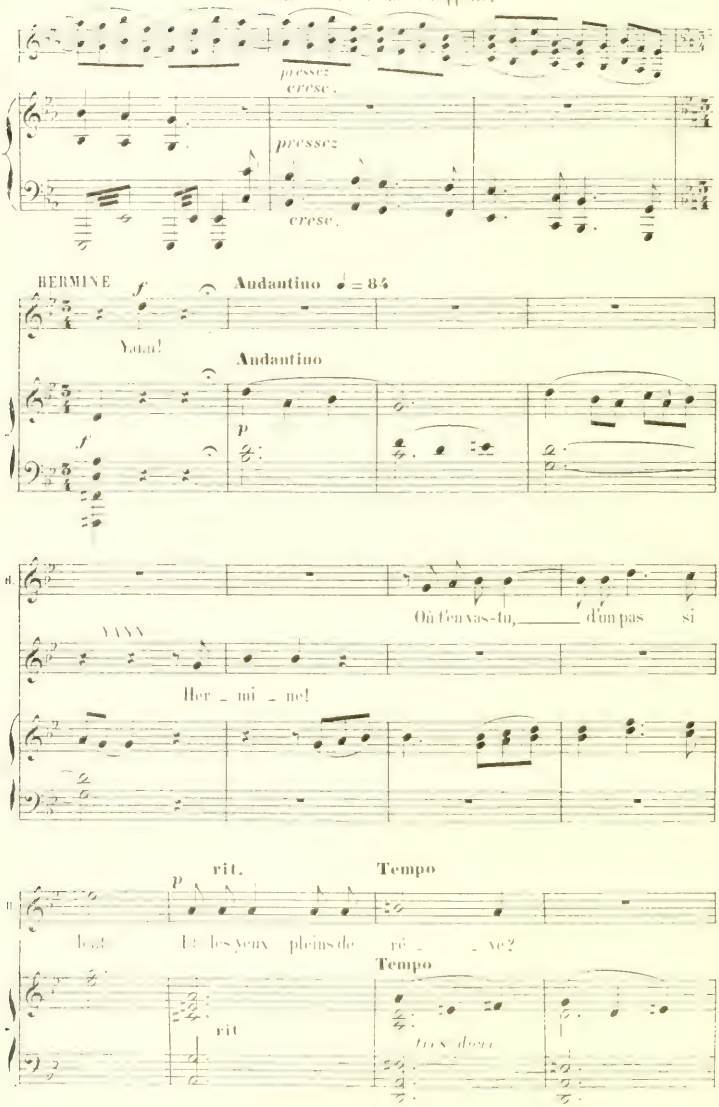


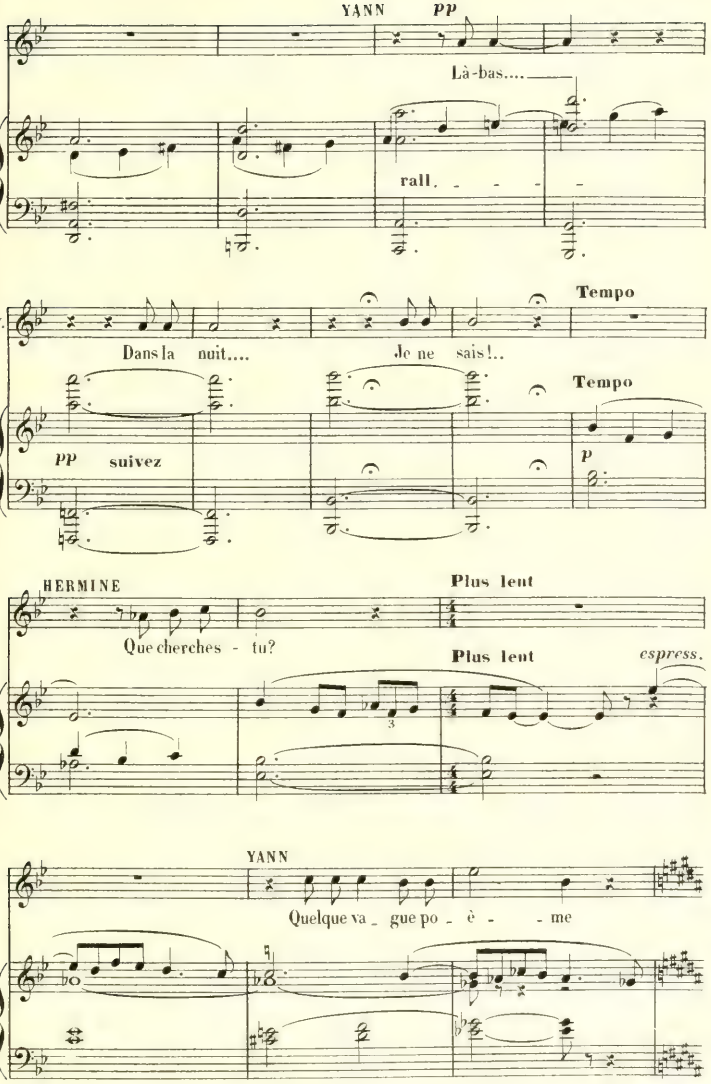

Y.
_ mai _ _ nes!
Toujours plus loin,
pressez et augmentez
sempre cresc
Toujours plus haut,
allargando
1º Tempo ♩= 84
p espress
1º Tempo
Sur
f
dim.
les ai _ les d'or de mon rê _ _ ve
p

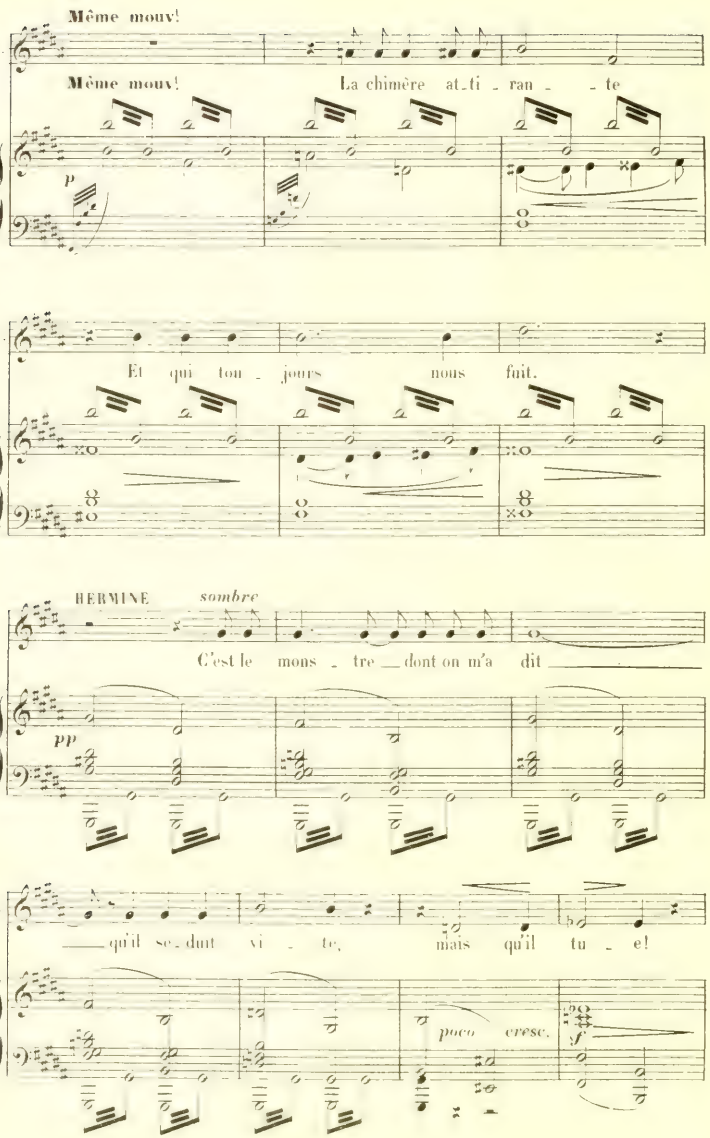

cresc. e poco animato
Je m'en i - rai, je chan - te -
cresc. e poco animato
rall.
Plus large ♩ = 72
- rai, Toujours seul sous le ciel im - men - se,
Plus large
suivez
ff mf subito
solennel
Jus - qu'au jour au -
- guste et sa - - cre

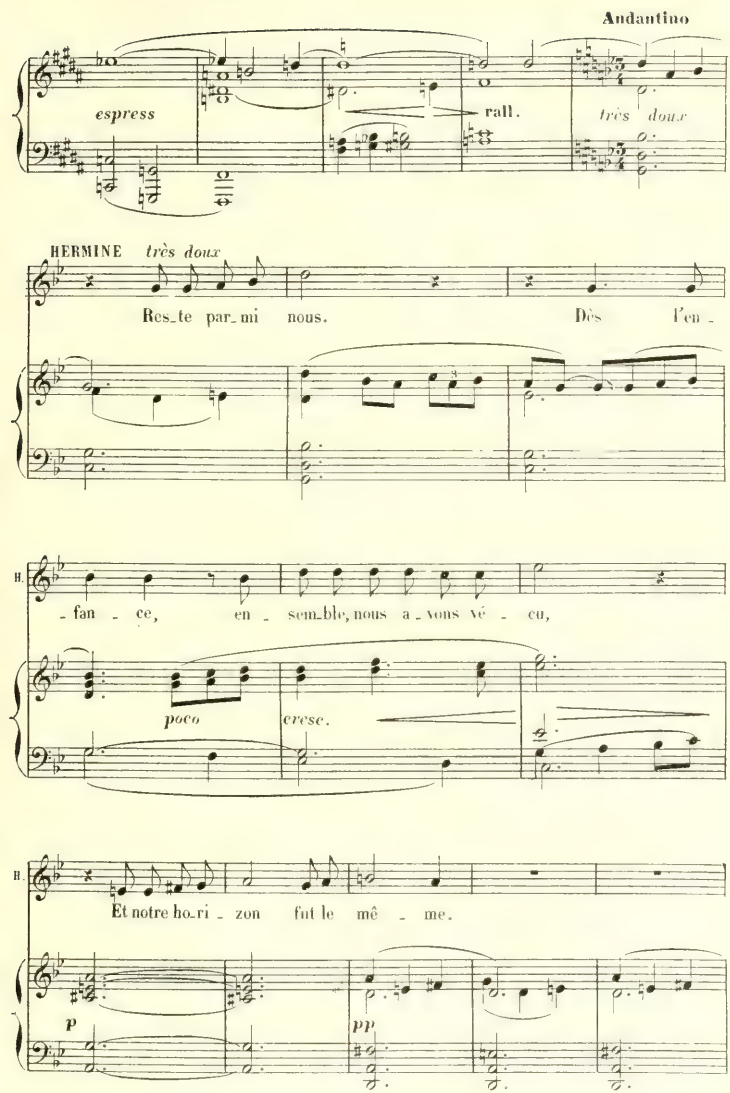

Où tout fi - nit,
f
a Tempo
Où tout com - men - - - - ce!
a Tempo
suivez
ff
cresc.
fff dim.
cresc.
fff dim.

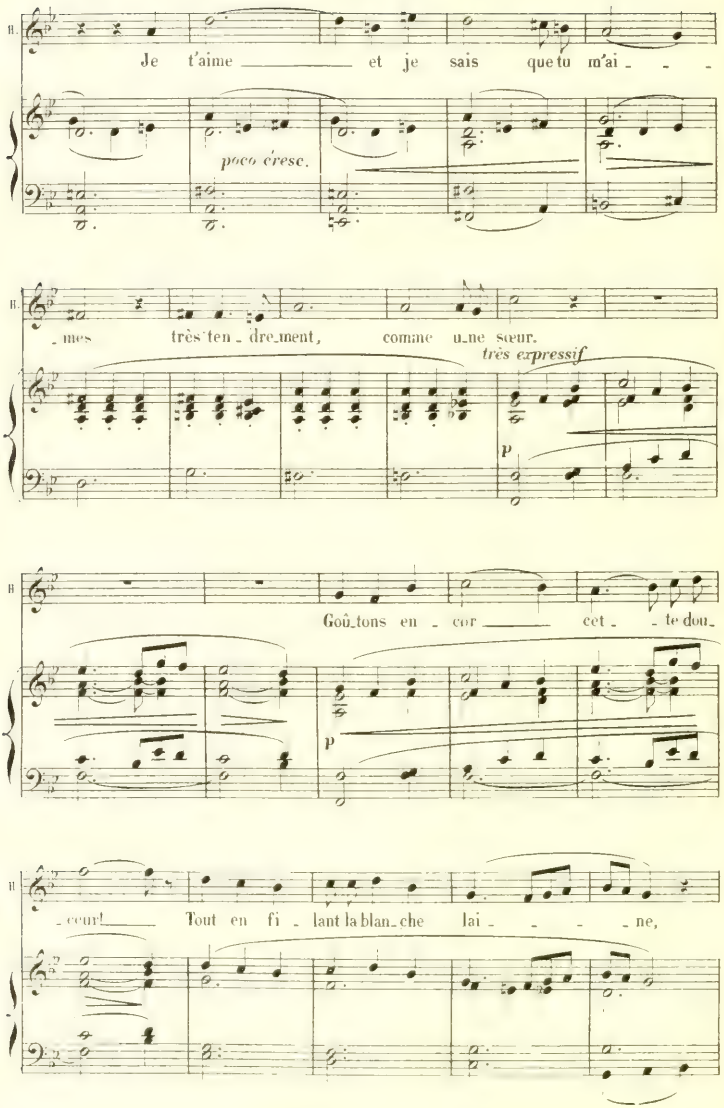
HERMINE paraît un peu hésitante. Dès qu'elle a vu YANN, elle vient vers lui et l'appelle.

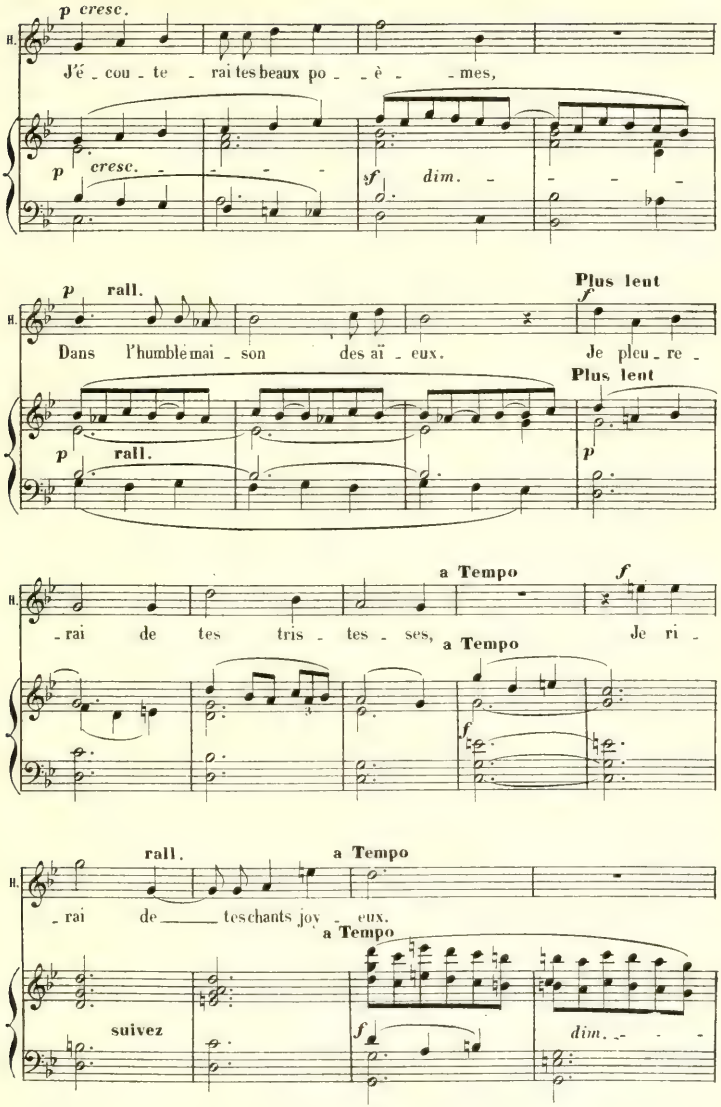


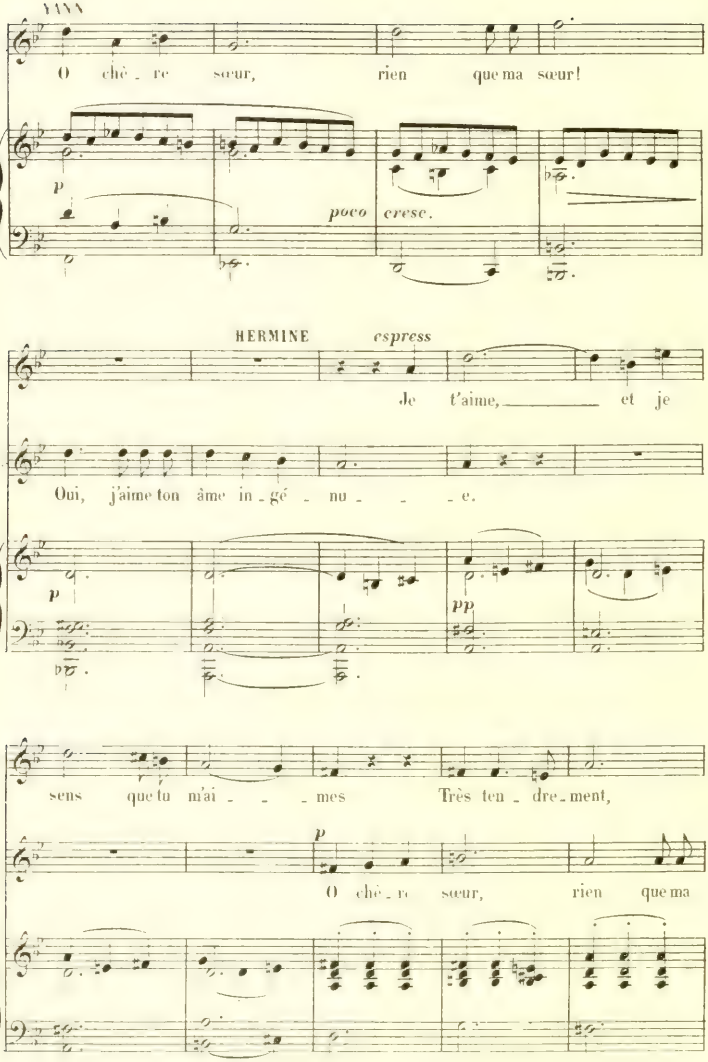

YANN
pp
Là-bas....
rall. - - - -
Tempo
Dans la nuit....
Je ne sais!..
Tempo
pp
suivez
p
HERMINE
Plus lent
Que cherches - tu?
Plus lent
espress.
3
YANN
Quelque va - gue po - è - - me

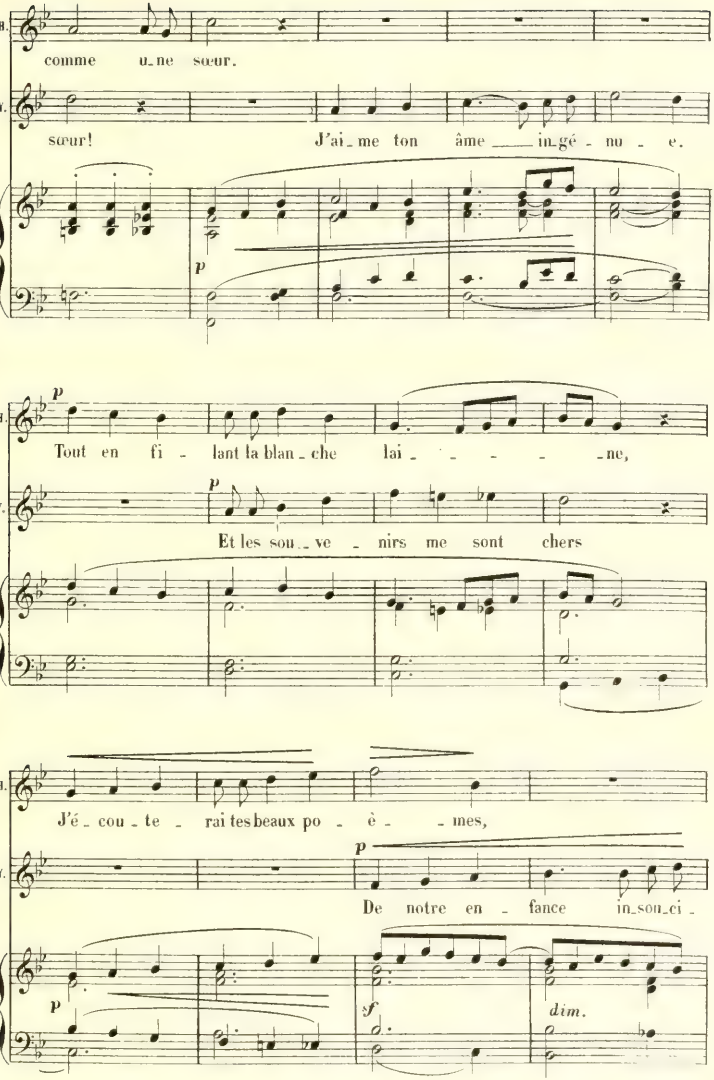

Même mouv!
Même mouv! La chimère at_ti_ran_ _te
p
Et qui_ tou_ jours nous fuit.
HERMINE sombre
C'est le mons_tre dont on m'a dit
pp
qu'il se_dut vi_te, mais qu'il tu_e!
poco cresc.
f

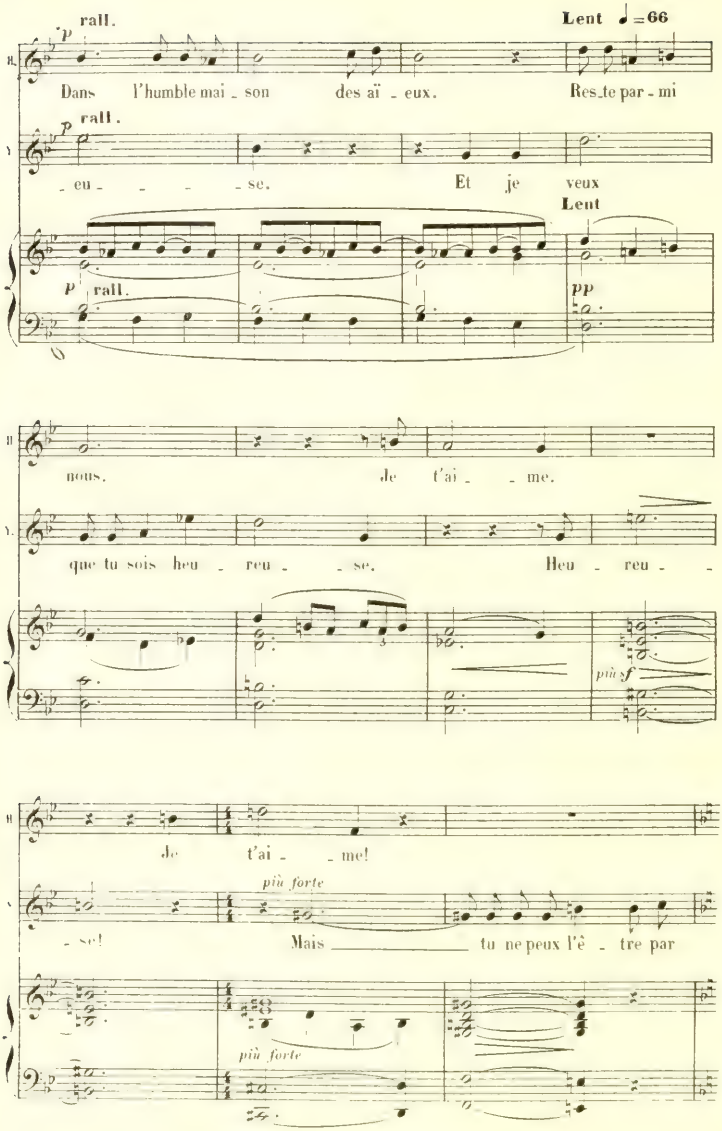

Andantino
espress
rall.
très doux
HERMINE très doux
Res_te par_mi nous.
Dès l'en_
_fan_ce, en_sem_ble, nous a_vons vé_cu,
poco
cresc.
Et notre ho_ri_zon fut le mê_me.
p
pp

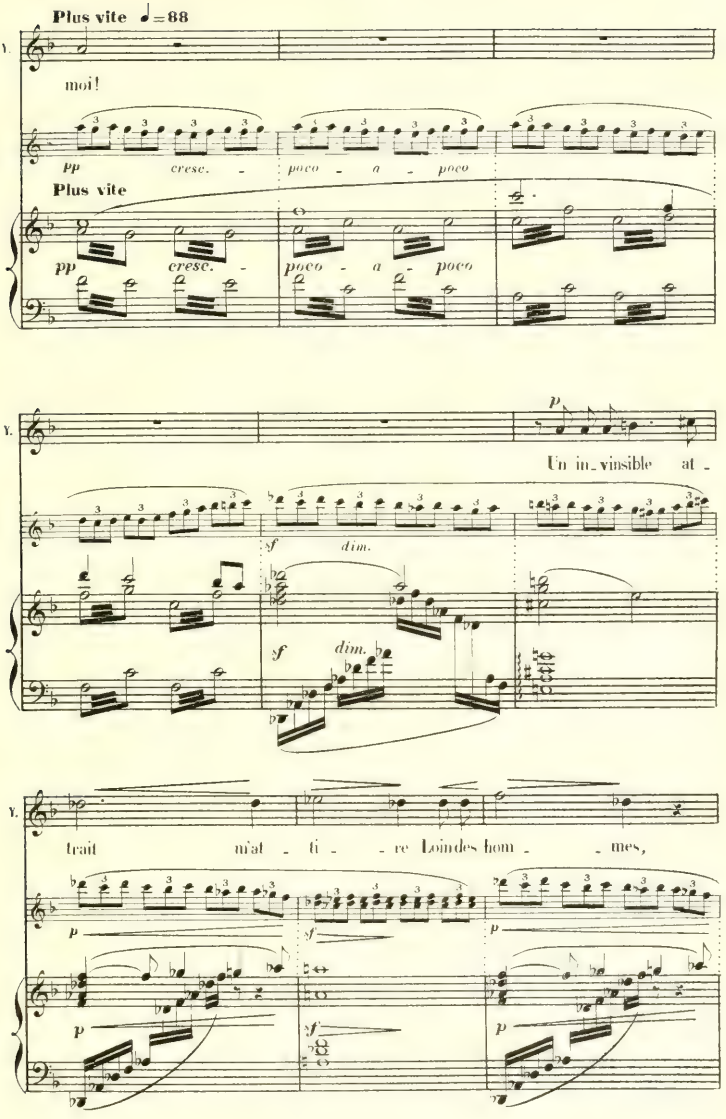

Je t'aime et je sais que tu m'ai - - -
poco cresc.
- mes très ten - drement, comme une sœur.
très expressif
p
Goû-tons en - cor cet - te dou-
p
- cœur! Tout en fi - lant la blan-che lai - - - ne,

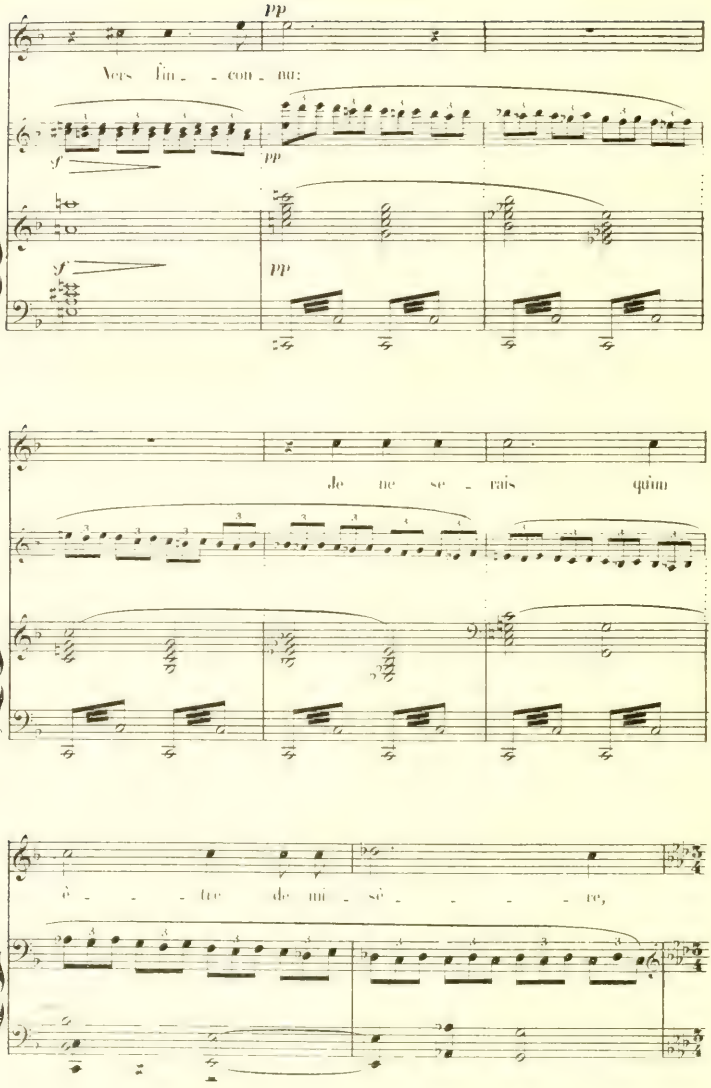

p cresc.
H.
J'é - cou - te - rai tes beaux po - - è - - mes,
p cresc.
f dim.
p rall.
Plus lent
f
Dans l'humble mai - son des aï - eux. Je pleu - re -
Plus lent
p rall.
p
a Tempo
f
- rai de tes tris - tes - ses, a Tempo Je ri -
f
rall.
a Tempo
- rai de tes chants joy - eux.
a Tempo
suivez
f
dim.

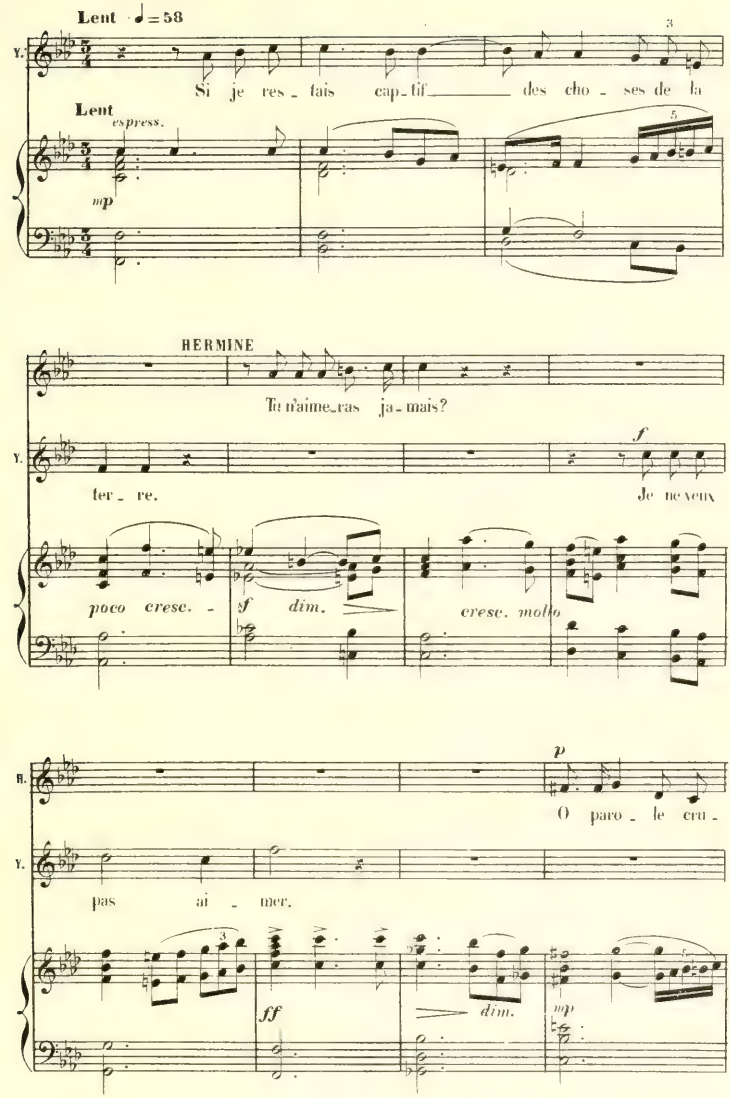

YANN
O chè - re sœur, rien que ma sœur!
p
poco cresc.
HERMINE espress
Je t'aime, et je
Oui, j'aime ton âme in - gé - nu - e.
p
pp
sens que tu m'ai - - mes Très ten - dre - ment,
p
O chè - re sœur, rien que ma

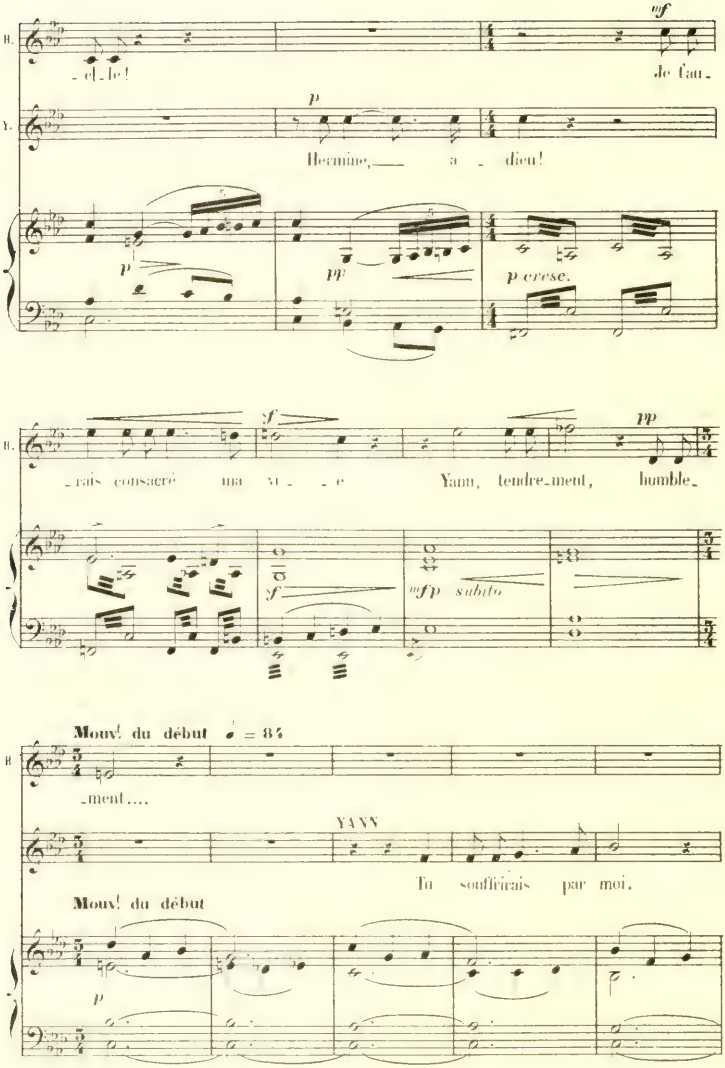

B.
comme une sœur.
Y.
sœur! J'aime ton âme ingénue.
p
B.
Tout en filant la blanche laine,
p
Y.
Et les souvenirs me sont chers
B.
J'écouterais tes beaux poèmes,
p
Y.
De notre enfance insouci-
p
f
dim.

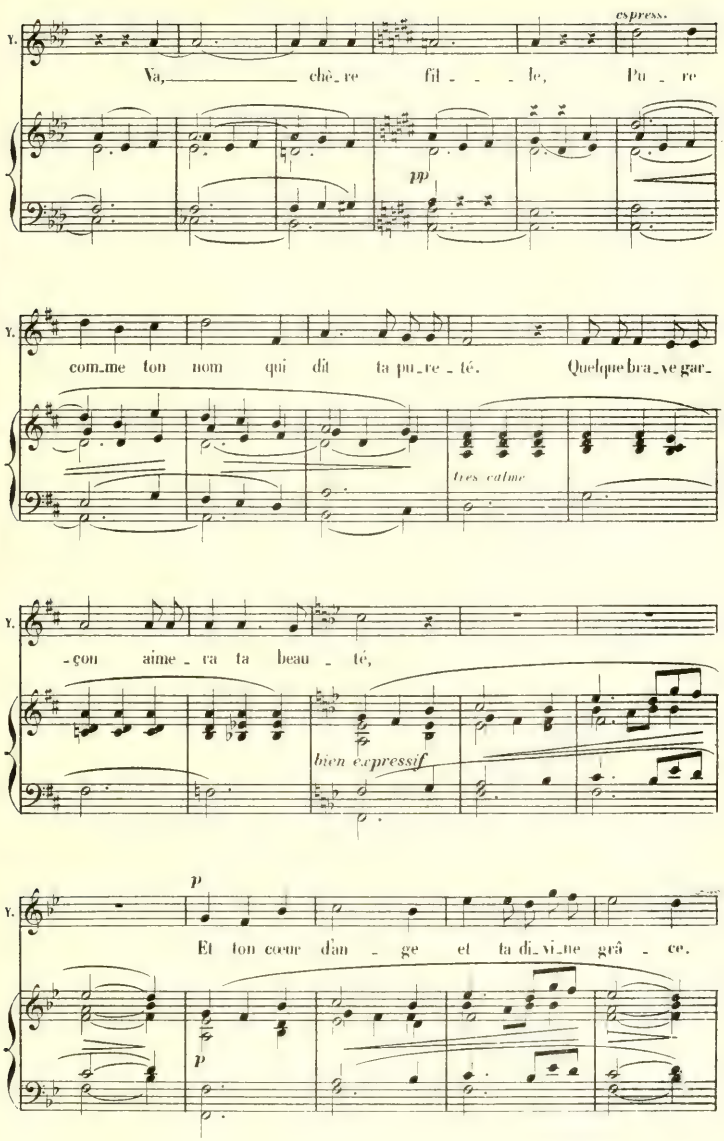

rall.
Lent ♩=66
Dans l'humble mai - son des aï - eux. Res_te par - mi
rall.
- eu - - - - se. Et je veux
Lent
p rall.
pp
nous. Je t'ai - - me.
que tu sois heu - reu - - se. Heu - reu -
più f
Je t'ai - - me!
più forte
- se! Mais _____ tu ne peux l'ê - tre par
più forte

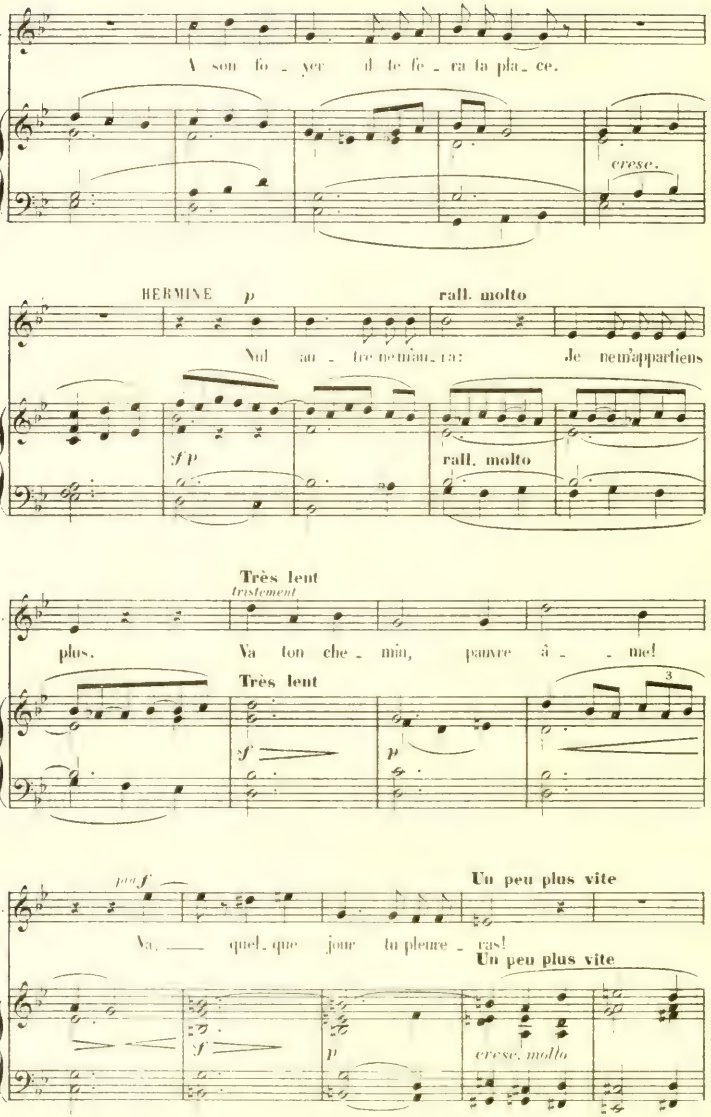

Plus vite ♩=88
moi!
pp cresc. - poco - a - poco
Plus vite
pp cresc. - poco - a - poco
p
Un in-visible at -
sf dim.
sf dim.
trait m'at - ti - re Loin des hom - mes,
p
sf
p
p
sf
p

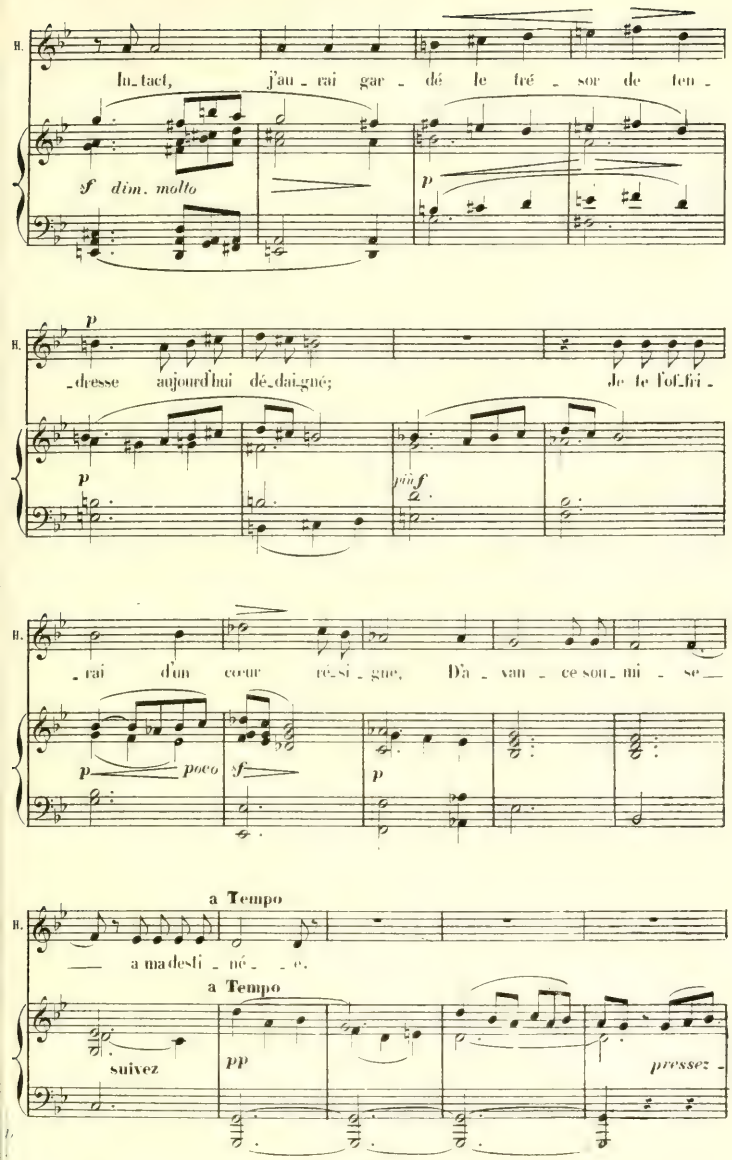

pp
V.
Vers l'in - - con - nu:
sf
pp
sf
pp
V.
je ne se - rais qui
V.
è - - - tre de mi - sè - - - - re,

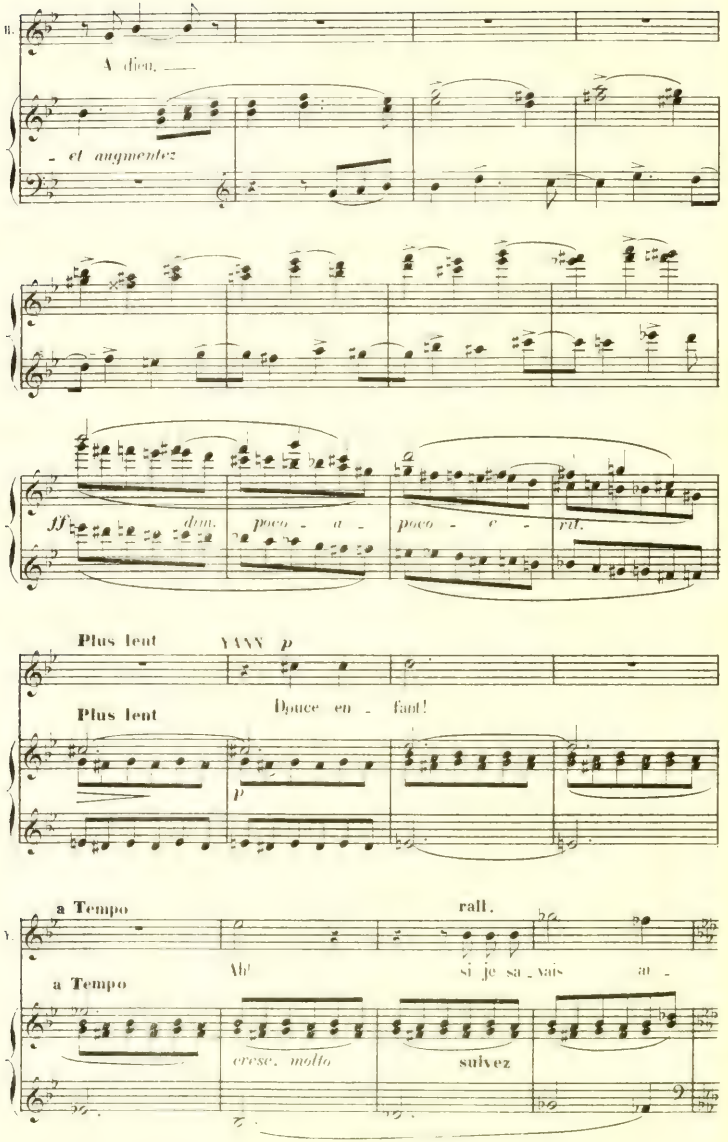

Lent ♩=58
Si je res_tais cap_tif des cho_ses de la
Lent
espress.
mp
HERMINE
Te n'aime_ras ja_mais?
ter_re.
Je ne veux
poco crese. -
sf dim.
cresc. molto
p
O paro_le cru_
pas ai_mer.
ff
dim.
mp

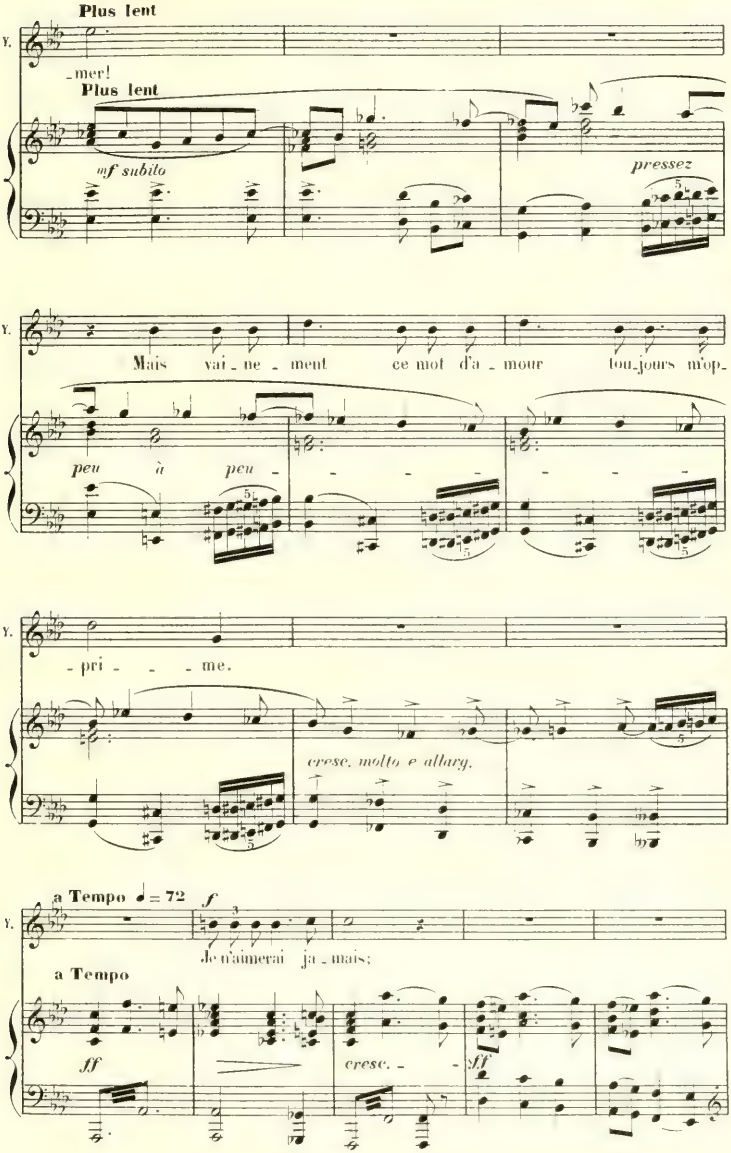

mf
H.
-el-le!
Je l'au-
V.
p
Hermine, a - dieu!
p
pp
p cresc.
f
H.
-rais consacré ma vi - e
Yann, tendre-ment, humble-
f
mfp subito
Mouv! du début ♩ = 84
H
-ment....
YANN
Tu souffrirais par moi.
Mouv! du début
p

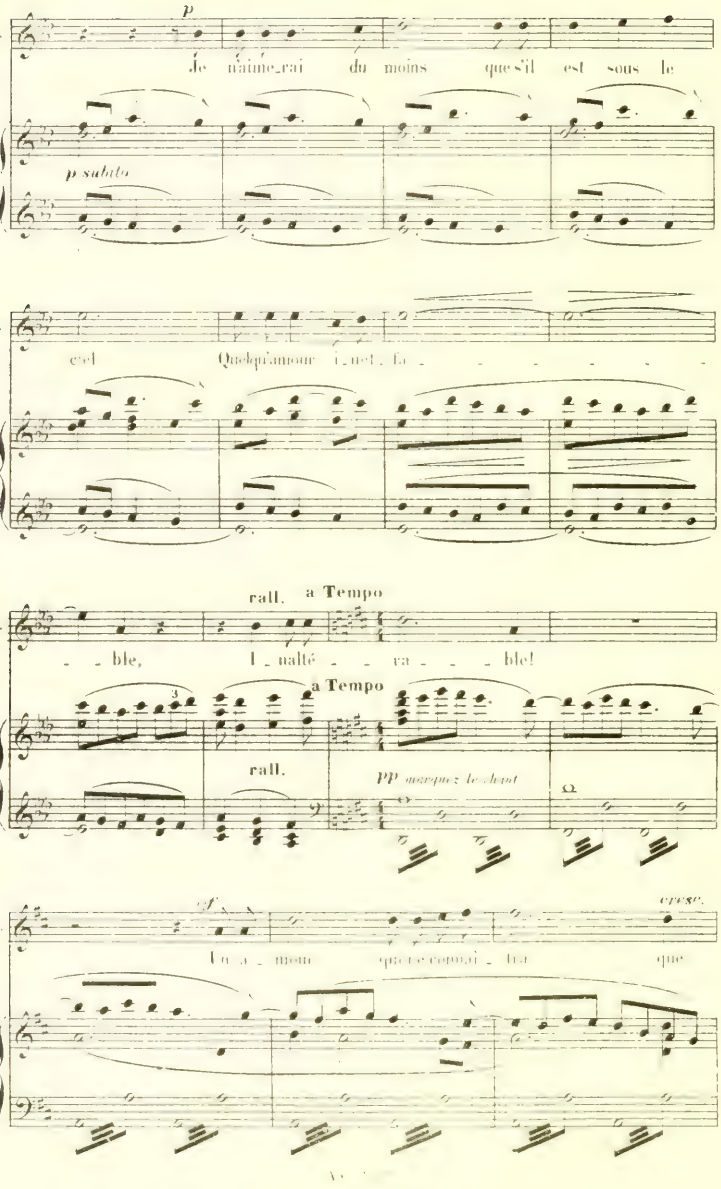

espress.
V.
Va, chè_re fil_le, Pu_re
pp
V.
com_me ton nom qui dit ta pu_re_té. Quelque bra_ve gar_
très calme
V.
_çon aime_ra ta beau_té,
bien expressif
p
V.
Et ton cœur d'an_ge et ta di_vi_ne grâ_ce.
p

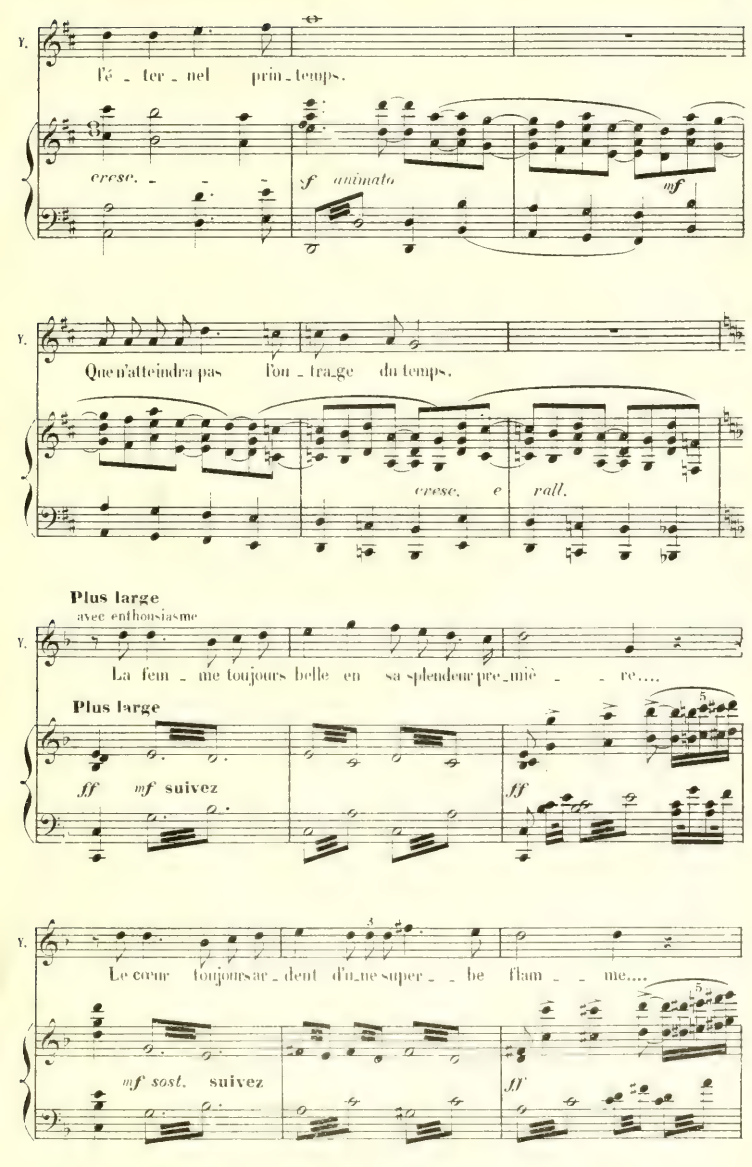

I.
A son foyer il te fera ta place.
cresc.
HERMINE p
rall. molto
Nul autre ne m'appartiens
sf p
rall. molto
Très lent
tristement
II.
plus. Va ton chemin, pauvre âme!
Très lent
3
sf
p
poco f
Un peu plus vite
II.
Va, quelque jour tu pleureras!
Un peu plus vite
sf
p
cresc. molto

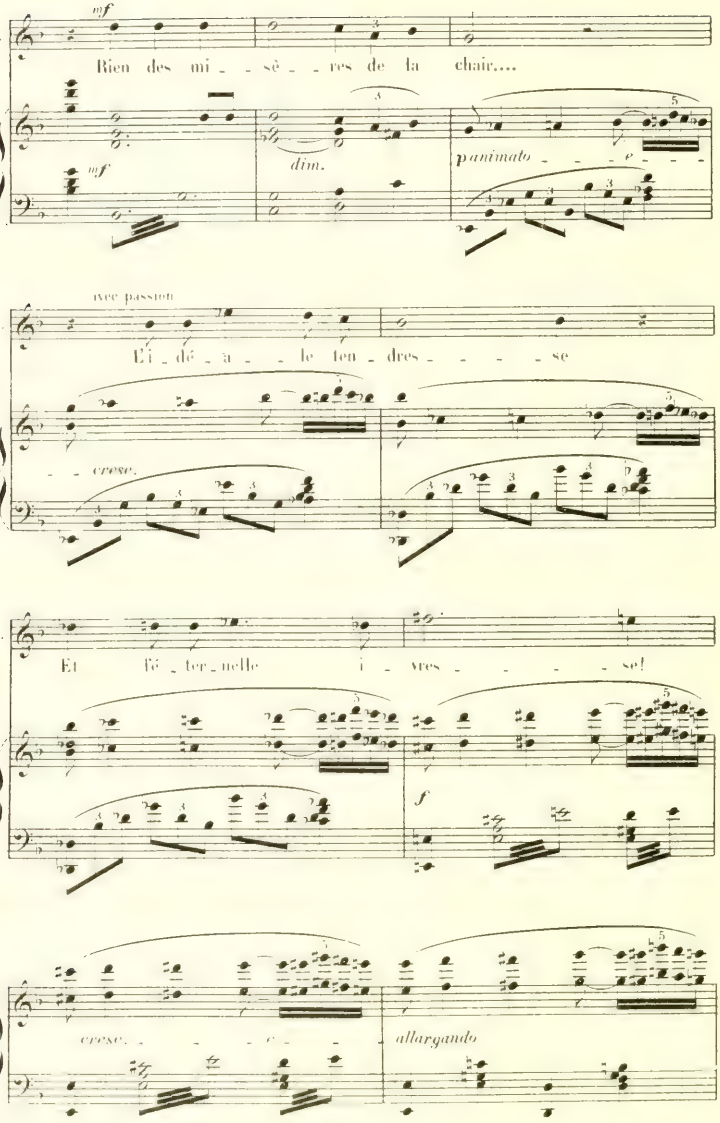

H.
In_tact, j'au_rai gar_dé le tré_sor de ten_
sf dim. molto
p
H.
p
_dresse aujourd'hui dé_dai_gné; Je te f'of_fri_
p
jusf
H.
_rai d'un cœur ré_si_gné, D'a_van_ce sou_mi_se_
p poco sf
p
a Tempo
H.
a ma desti_né_e.
a Tempo
suivez
pp
pressez_

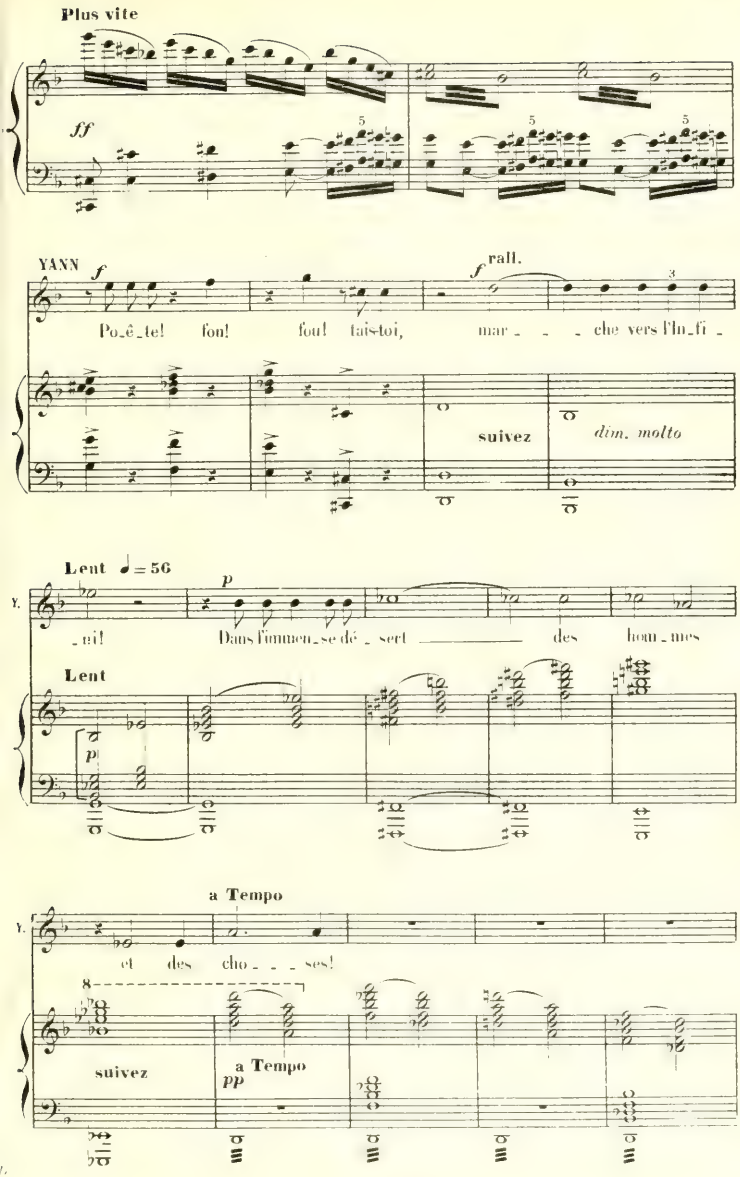

A dieu.
et augmentez
ff
dim.
poco - a - poco - e - rit.
Plus lent
YANN p
Douce en - fant!
Plus lent
p
a Tempo
rall.
Ah! si je sa - vais au -
a Tempo
cresc. molto
suivez


Plus lent
Y.
_mer!
Plus lent
mf subito
pressez
Mais vai_ne_ment ce mot d'a_mour tou_jours m'op_
peu à peu
pri_ _ _me.
cresc. molto e allarg.
a Tempo ♩= 72
f
Je n'aimerai ja_mais;
a Tempo
ff
cresc. _
ff

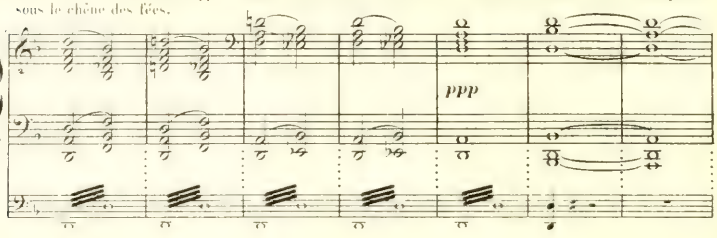

p
Je n'aime_rai du moins que s'il est sous le
p subito
ciel Quelqu'amour i_nal_fa_
rall.
a Tempo
_ble, I_nalté_ra_ble!
a Tempo
rall.
pp marquez le chant
cresc.
Un a_mour que je connai_tra que


V.
l'é - ter - nel prin - temps.
cresc.
sf animato
mf
V.
Que n'atteindra pas l'ou - tra - ge du temps.
cresc. e rall.
Plus large
avec enthousiasme
V.
La fem - me toujours belle en sa splendeur pre - miè - re....
Plus large
ff mf suivez
ff
V.
Le cœur toujours ar - dent d'u - ne super - be flam - me....
mf sost. suivez
ff

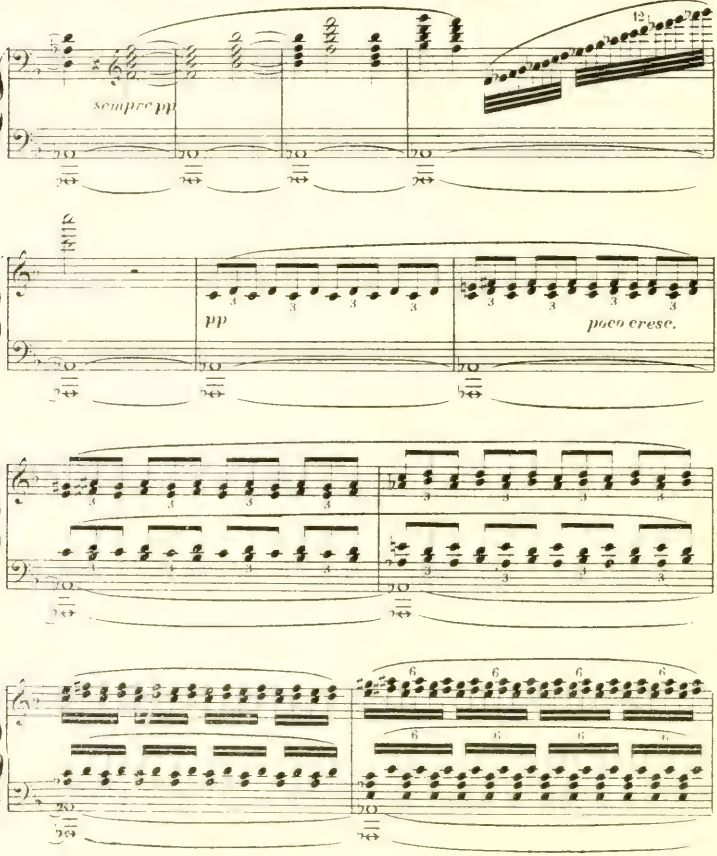

mf
Rien des mi - sè - res de la chair....
mf
dim.
animato e
avec passion
Et dé - à - le ten - dres - se
cresc.
Et fê - ter - nelle i - vres - se!
f
cresc.
allargando


Plus vite
ff
YANN
f
rall.
Po_ê_te! fou! fou! tais-toi, mar_ _ _ che vers l'In_fi_
suivez
dim. molto
Lent ♩ = 56
p
Dans l'immen_se dé_ sert des hom_mes
Lent
p
a Tempo
et des cho_ _ _ ses!
suivez
a Tempo
pp

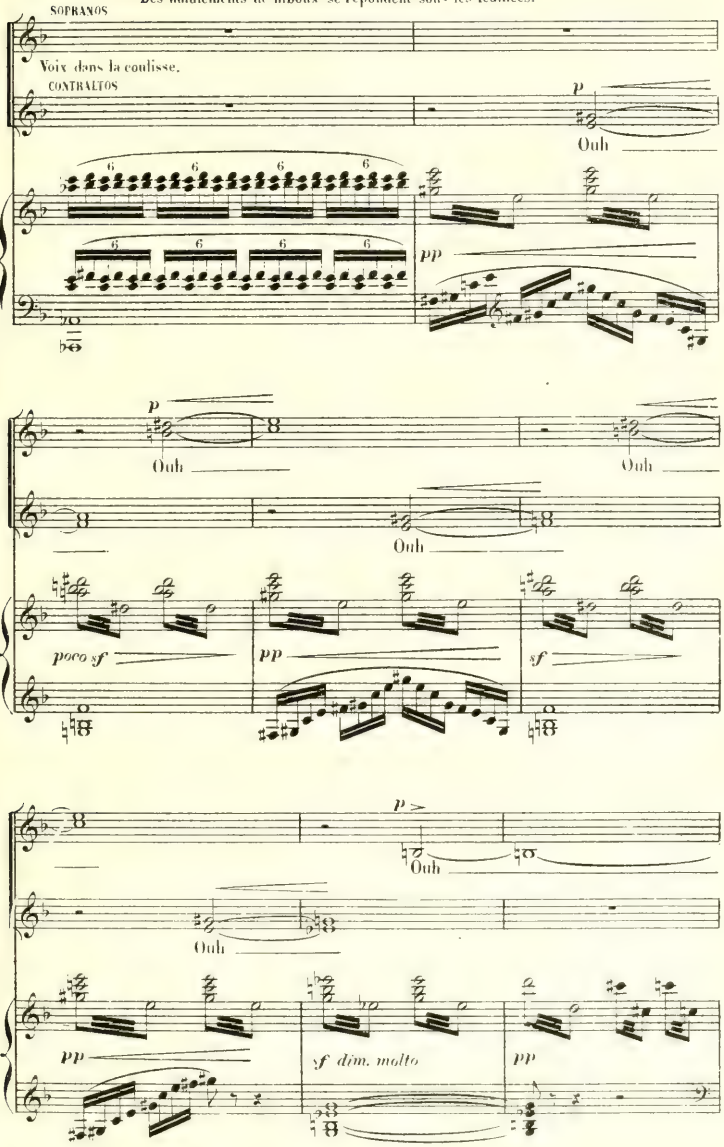
La nuit est venue, enveloppant d'ombre les lointains de la forêt. YANN s'est étendu dans les bruyères, sous le chêne des fées.



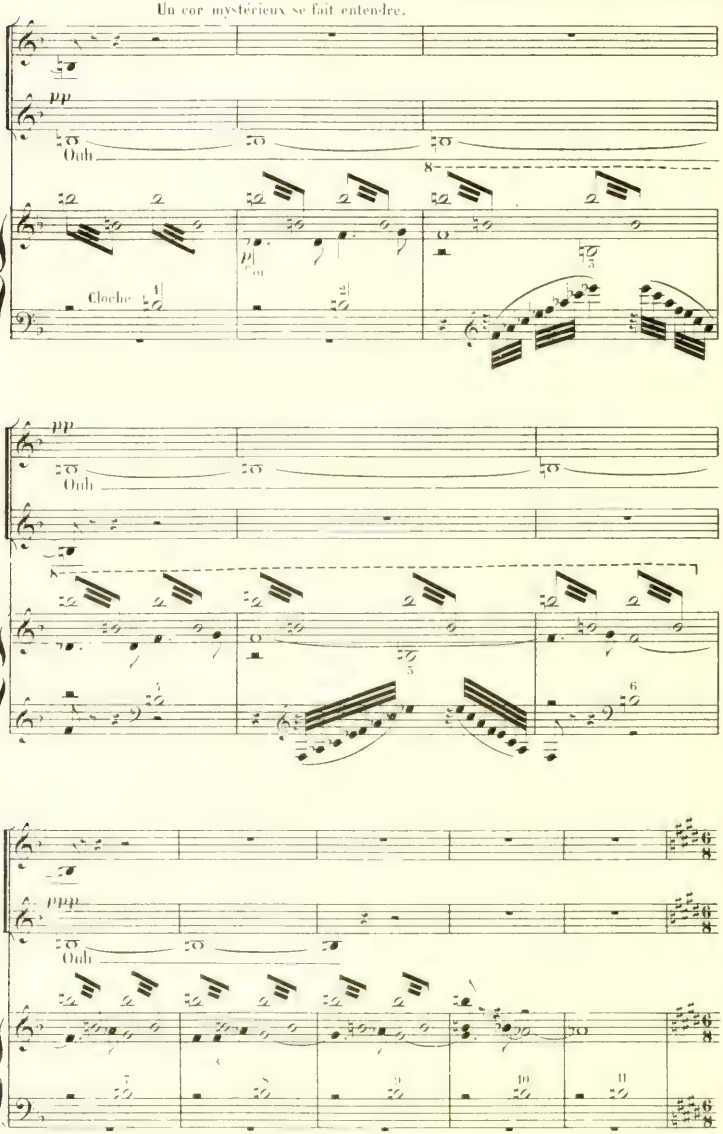
Bientôt la lune blanche et pure monte à travers les branches et les taillis, inondant la clairière de ses rayons.



Des hululements de hiboux se répondent sous les feuillées.



Loin, très loin, une cloche tinte les douze coups de minuit. Les glands du chêne s'illuminent.
Un cor mystérieux se fait entendre.



Allegro ♩.= 112

Des voix imprécises chantent autour de YANN *qui se lève, surpris.*

SOPR.

pp Ah!

CONTR.

pp Ah!

TENORS.

pp Ah!

Allegro

pp

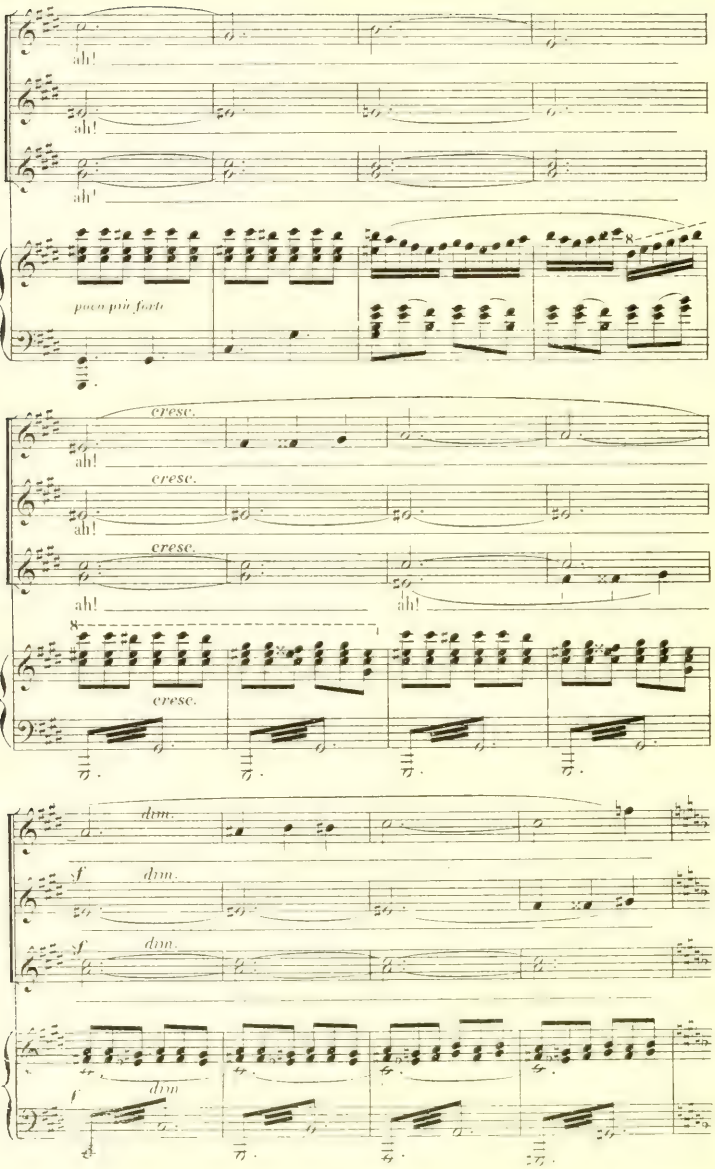
12

pp Ah!

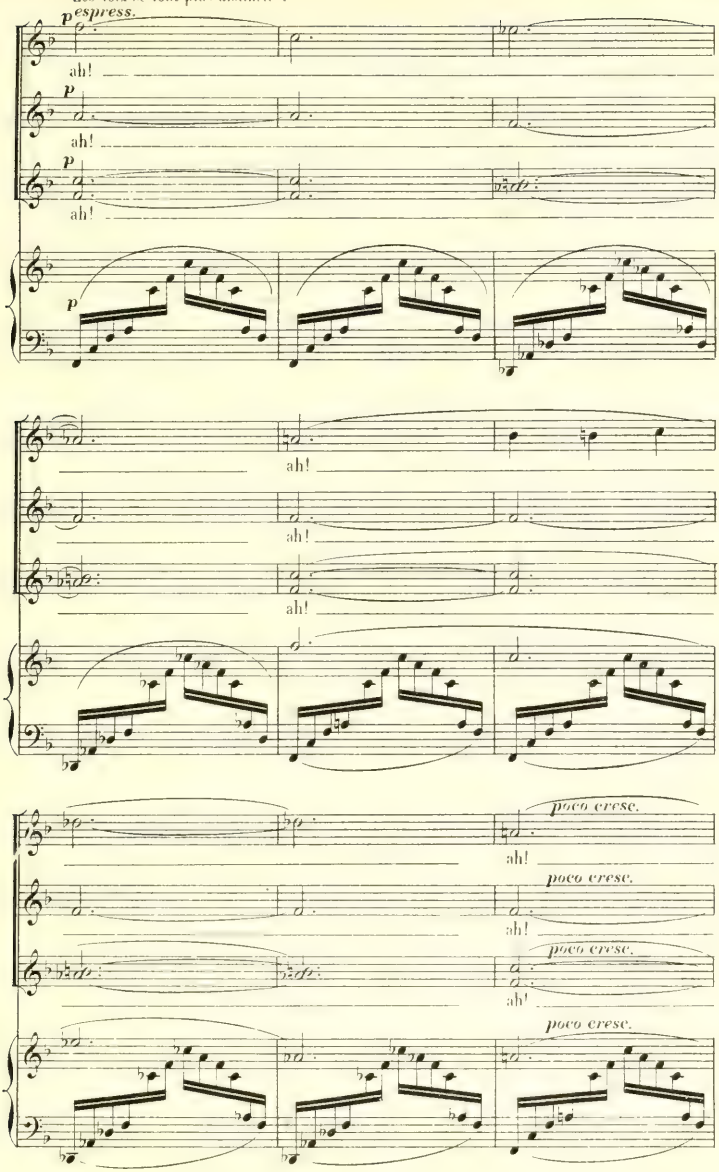
pp Ah!

pp Ah!

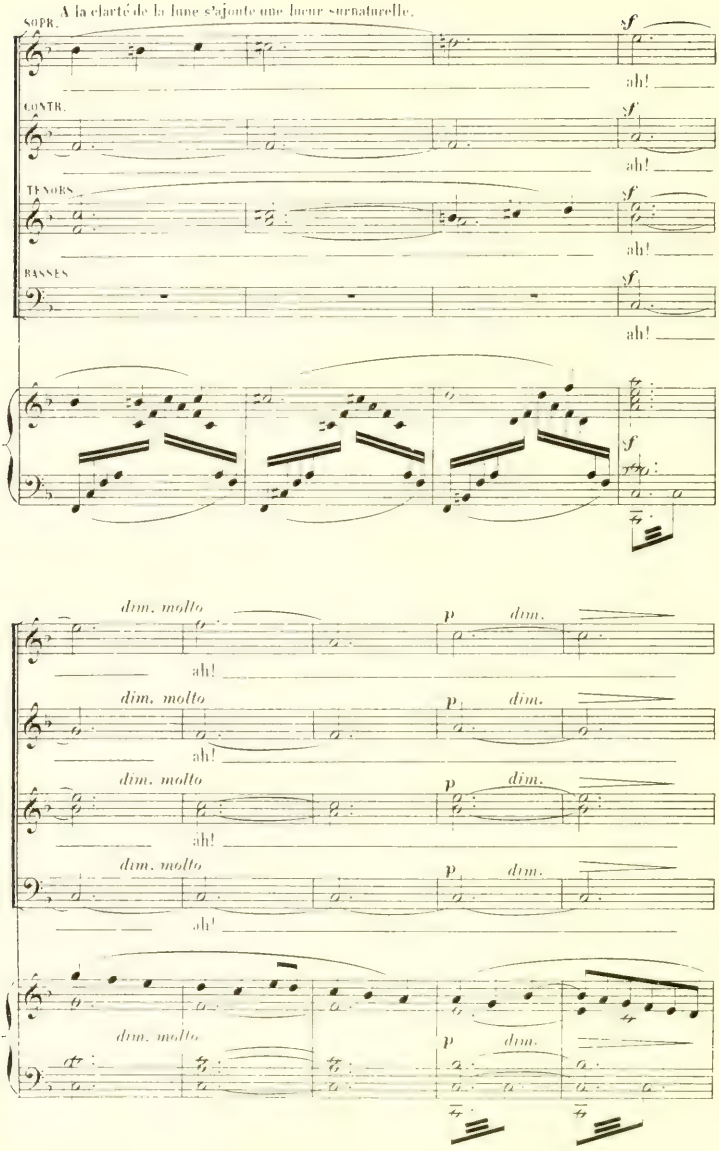
sempre p


ah!
ah!
ah!
poco più forte
cresc.
ah!
cresc.
ah!
cresc.
ah!
ah!
cresc.
dim.
f
dim.
f
dim.
f
dim.

Les voix se font plus distinctes.



A la clarté de la lune s'ajoute une lueur surnaturelle.



Les voix se rapprochent peu à peu.

Un peu plus animé

pp *più forte*

ah! ah!

pp *più forte*

ah! ah!

pp *più forte*

ah! ah!

pp *più forte*

ah! ah!

Un peu plus animé

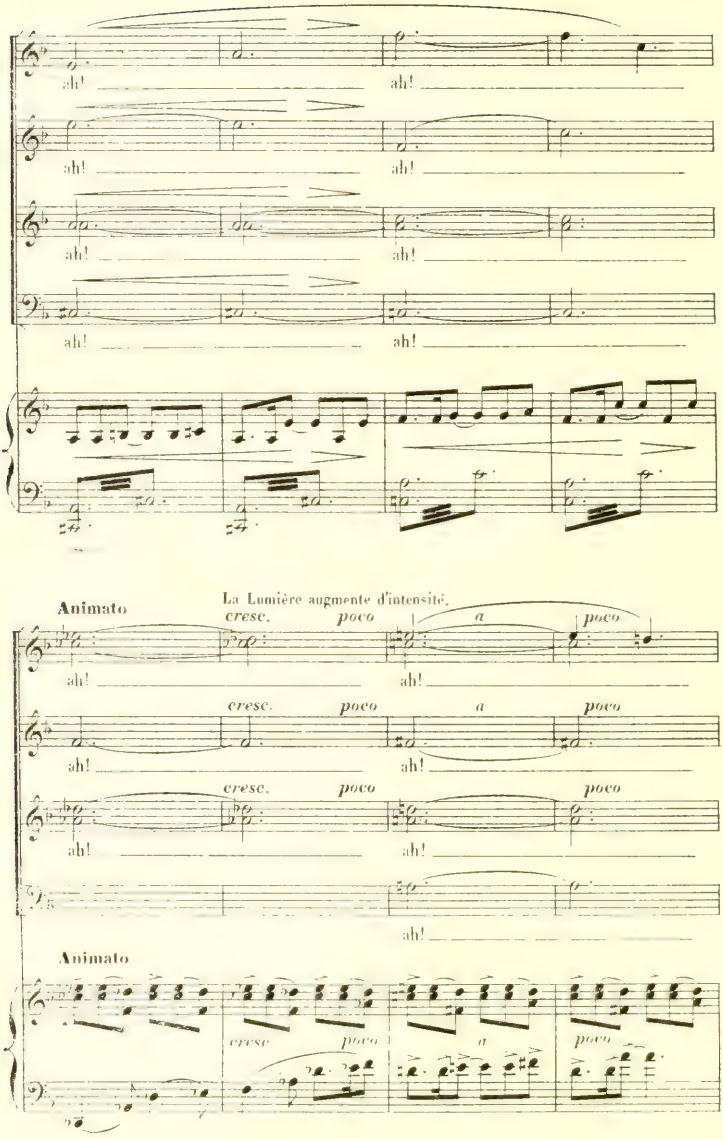
pp *poco più forte*

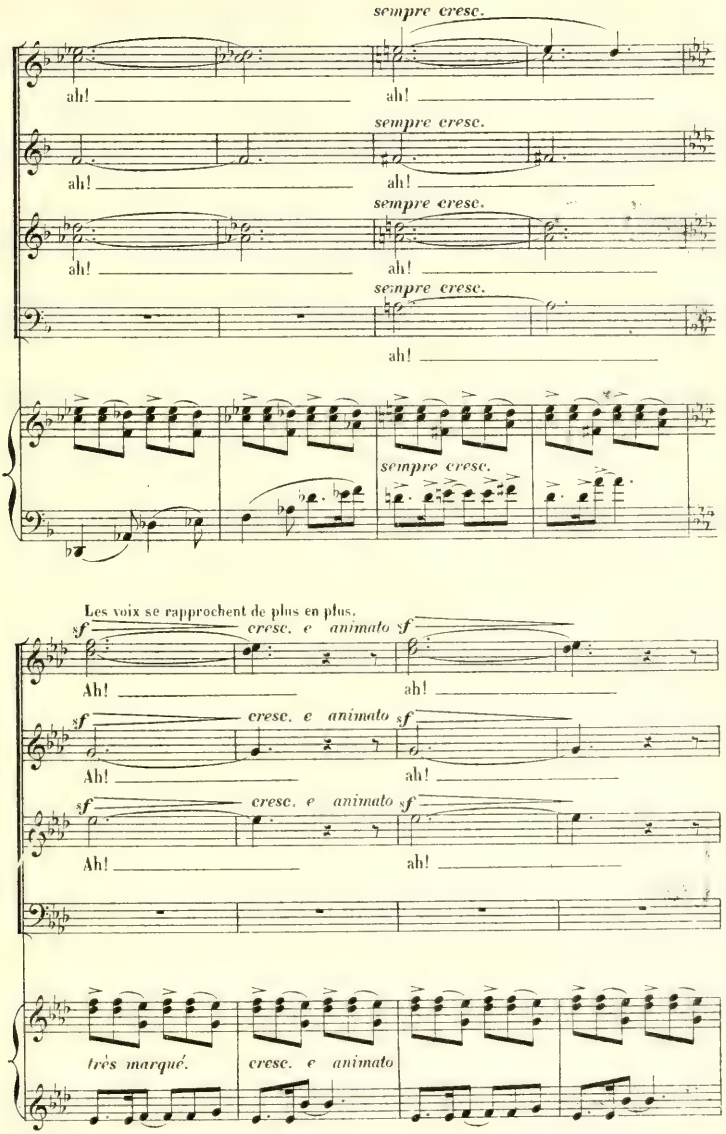
ah!

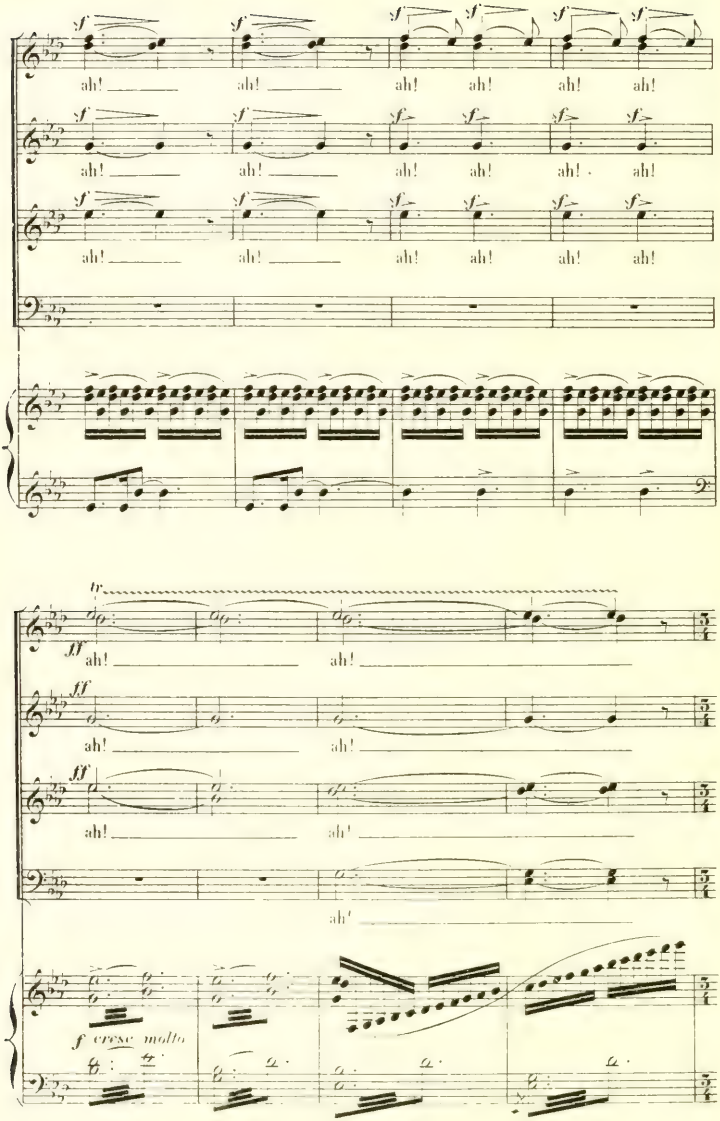
ah!

ah!

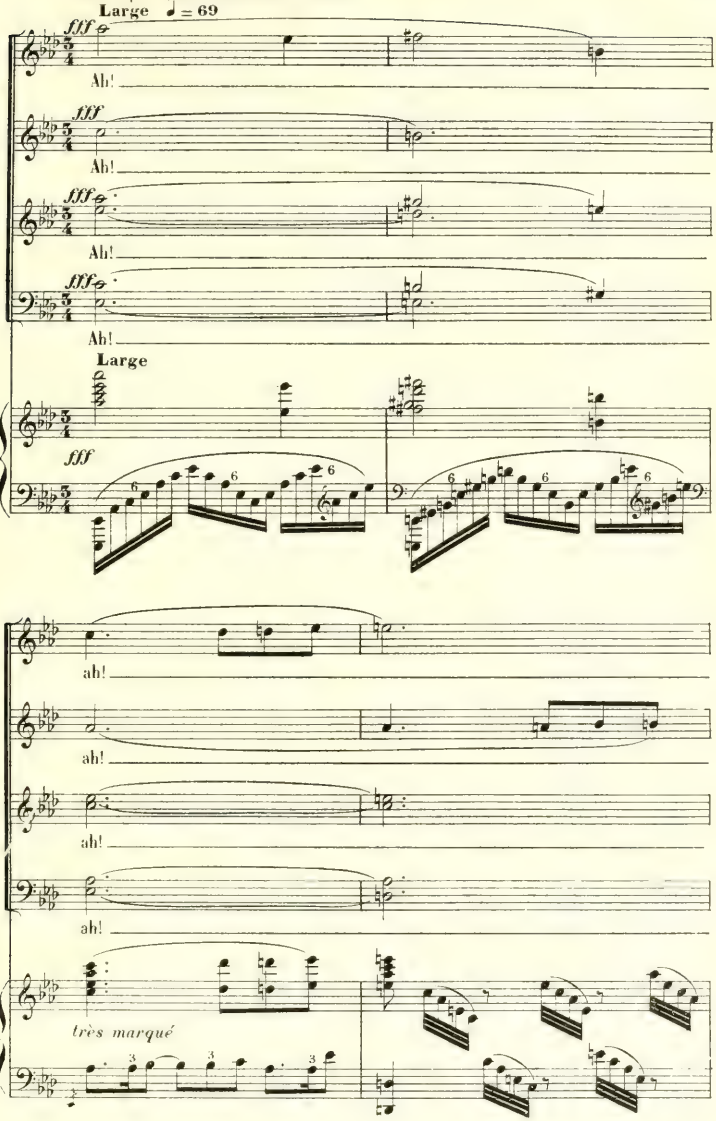
ah!

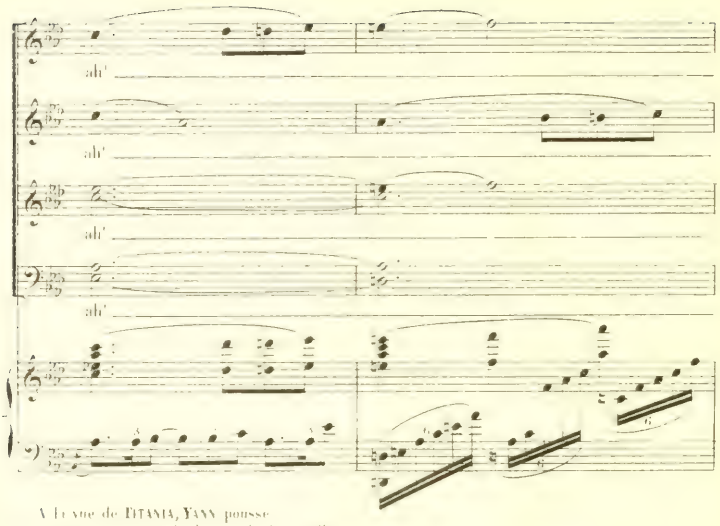

ah!
ah!
Animato
La Lumière augmente d'intensité.
cresc.
poco
a
poco
Animato


sempre cresc.
ah!
ah!
sempre cresc.
ah!
ah!
sempre cresc.
ah!
ah!
sempre cresc.
ah!
sempre cresc.
Les voix se rapprochent de plus en plus.
sf
cresc. e animato
sf
Ah!
ah!
sf
cresc. e animato
sf
Ah!
ah!
sf
cresc. e animato
sf
Ah!
ah!
très marqué.
cresc. e animato


sf
ah!
tr
ff
f cresc molto

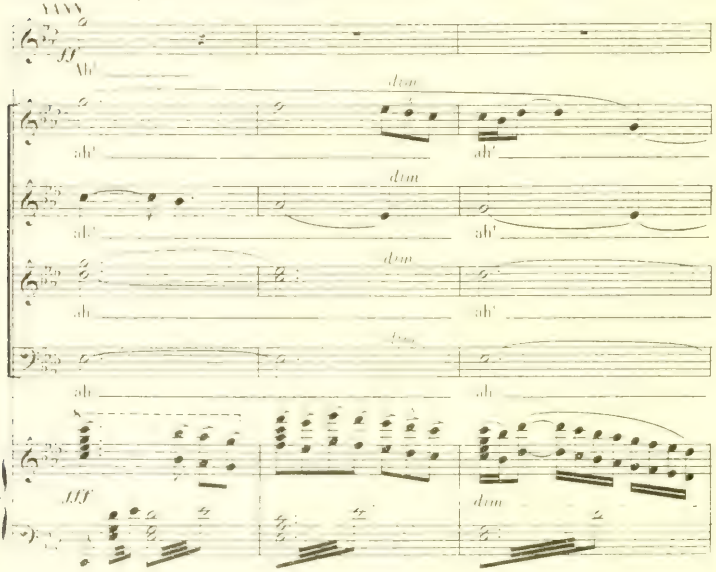
TITANIA paraît, dans une éclatante lumière





A la vue de TITANIA, YANN pousse instinctivement un grand cri et recule devant elle.

YANN



Les voix s'éloignent

dim. molto *pp*

ah!

dim. molto *pp*

ah!

dim. molto *pp*

ah!

dim. molto *pp*

ah!

dim. molto

p

Puis il lui parle, cependant qu'elle le regarde, silencieuse, souriante, énigmatique

YANN (à demi-voix)

Tes pieds légers, Tes pieds ro_ses, Effleu_rent sans s'y po_

ppp

ah!

ppp

ah!

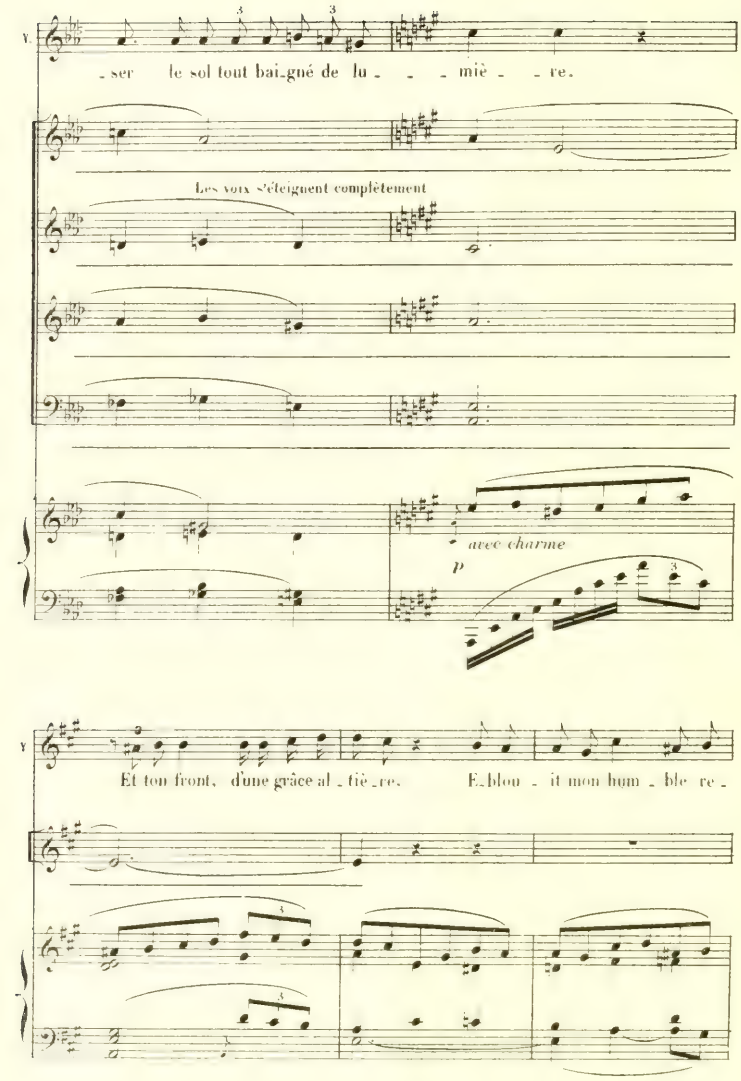
ppp

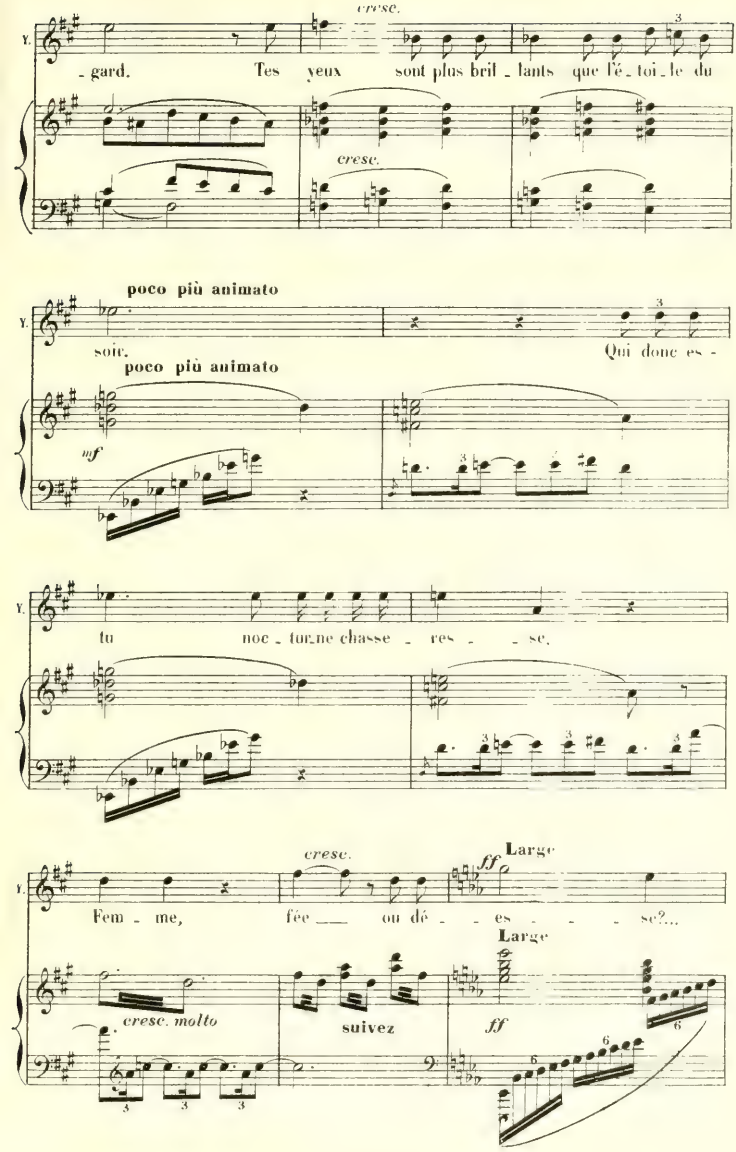
ah!

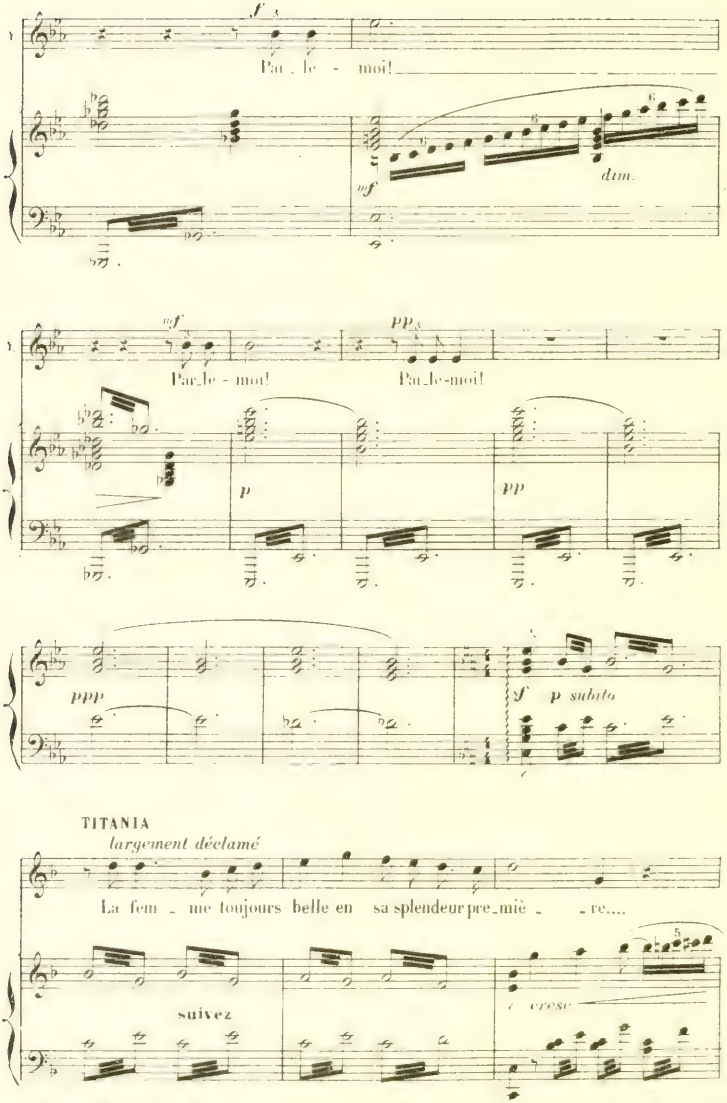
ppp

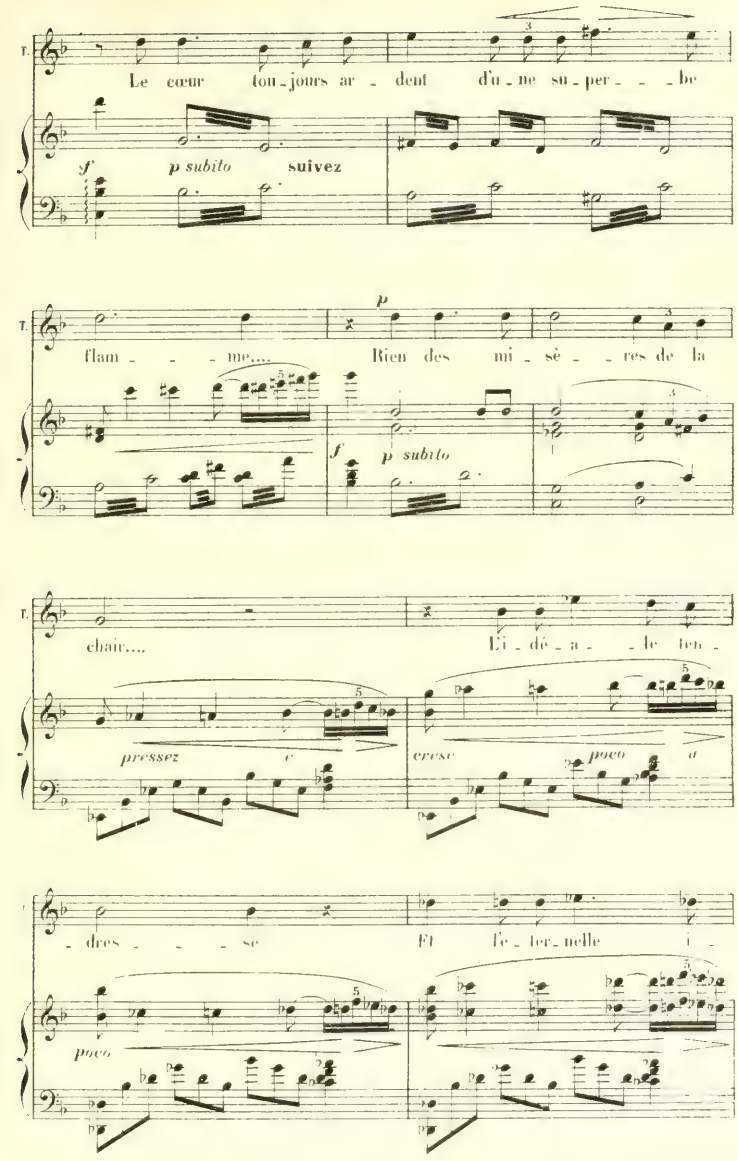
ah!

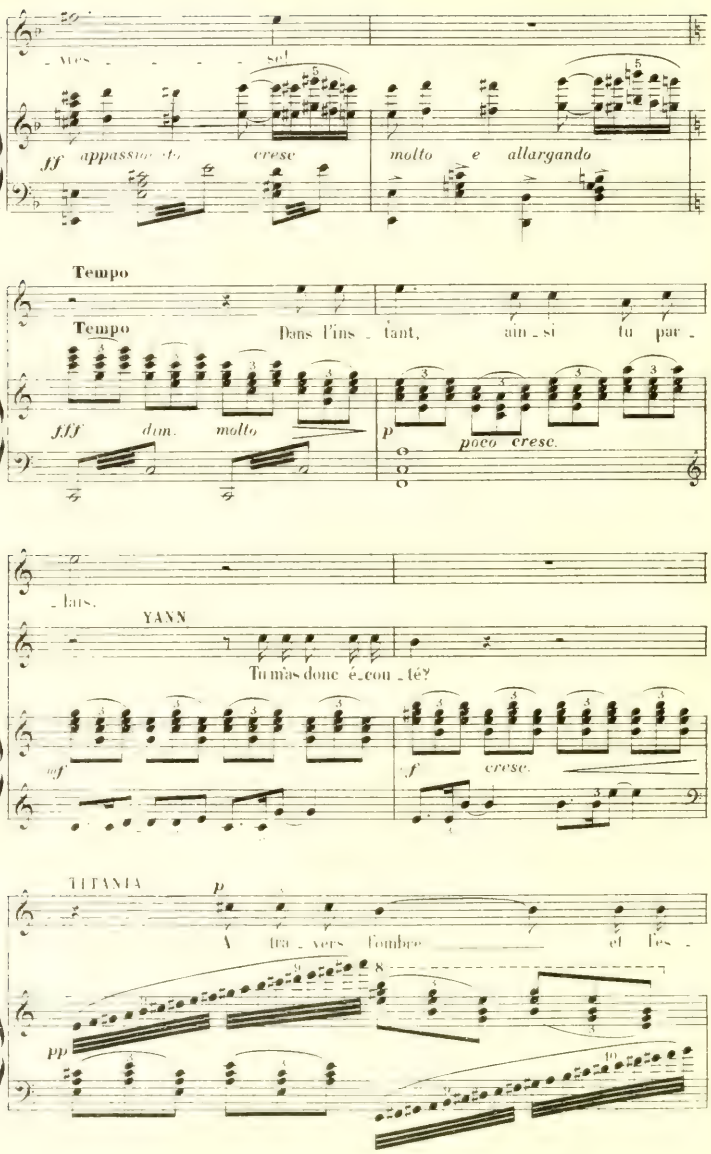
pp

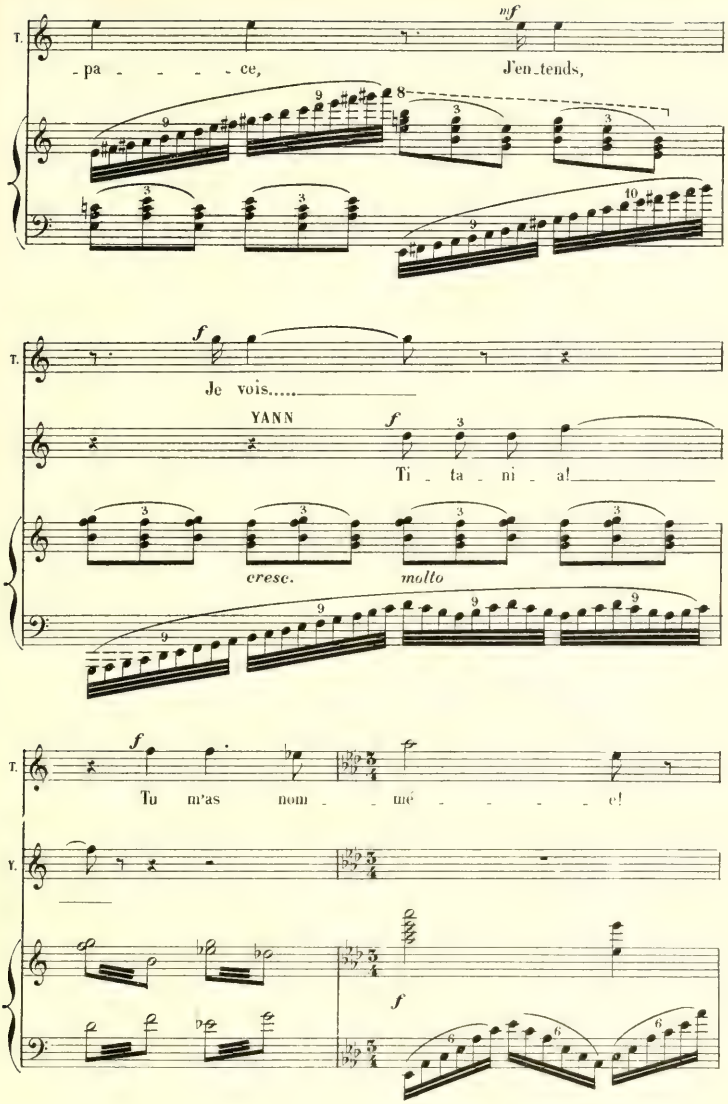

V
ser le sol tout bai-gné de lu- miè- re.
Les voix s'éteignent complètement
avec charme
p
V
Et ton front, d'une grâce al- liè- re, E-blou- it mon hum- ble re-


cresc.
V.
- gard. Tes yeux sont plus bril - lants que l'é - toi - le du
cresc.
poco più animato
V.
soir. Qui donc es -
poco più animato
mf
V.
tu noc - turne chasse - res - - se.
cresc.
ff
Large
V.
Fem - me, fée ___ ou dé - - es - - - se?...
Large
cresc. molto
suivez
ff


f
Par_le - moi!
mf
dim.
mf
pp
Par_le - moi!
Par_le-moi!
p
pp
ppp
f
p subito
TITANIA
largement déclamé
La fem - me toujours belle en sa splendeur pre_miè - re....
suivez
cresc


T.
Le cœur tou-jours ar-dent d'u-ne su-per-be
f
p subito
suivez
T.
p
flam-me.... Rien des mi-sè-res de la
f
p subito
T.
chair.... Et de-a-le ten-
pressez
cresc
poco
a
dres-se Et fe-ter-nelle
poco


ff
cresc
molto e allargando
Tempo
Tempo
Dans l'ins - tant, ain - si tu par -
fff
dim.
molto
p
poco cresc.
- lais.
YANN
Tu m'as donc é - cou - té?
mf
f
cresc.
TITANIA
p
A tra - vers l'ombre et l'es -
pp


T.
mf
-pa - - - - ce,
J'en-tends,
T.
f
Je vois.....
YANN
f
Ti - ta - ni - a!
cresc.
molto
T.
f
Tu m'as nom - - mé - - - - - e!
Y.
f

YANN *avec feu*

Et c'est toi l'immor_tel _ _ _ _ le,

Toi, l'in_al_te_ra_ble beau_te,

appassionato

cresc. _ _ _ _ _ _ _ _ *ff*

dim _ _ *e* _ *rall.* _ _

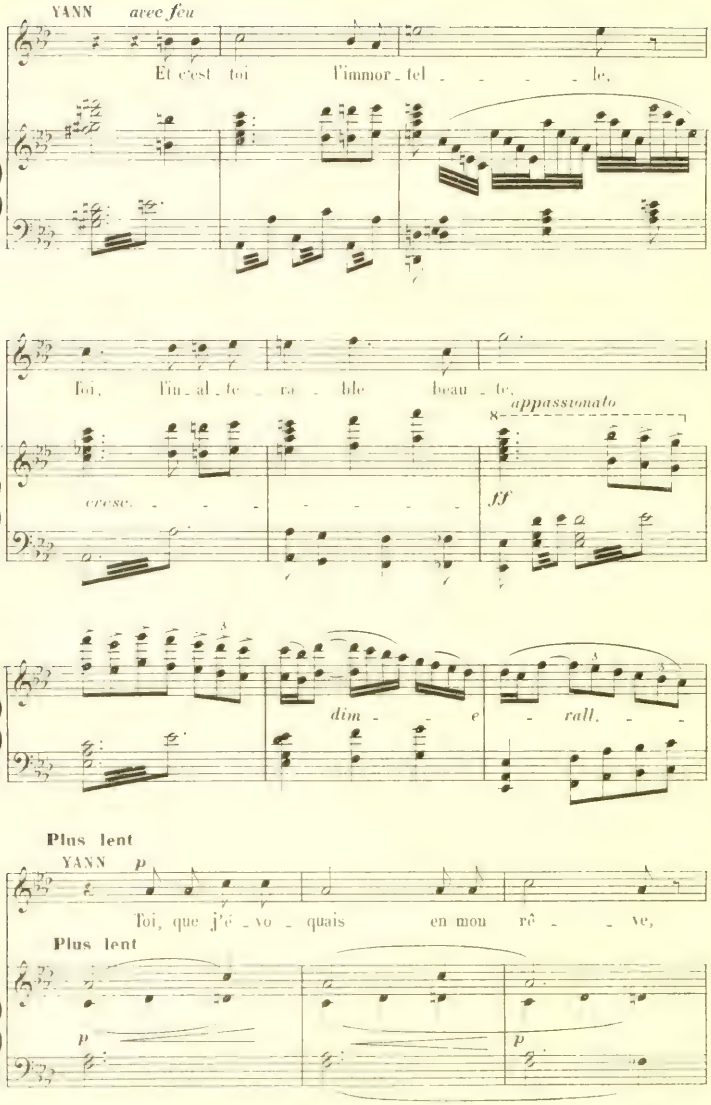
Plus lent

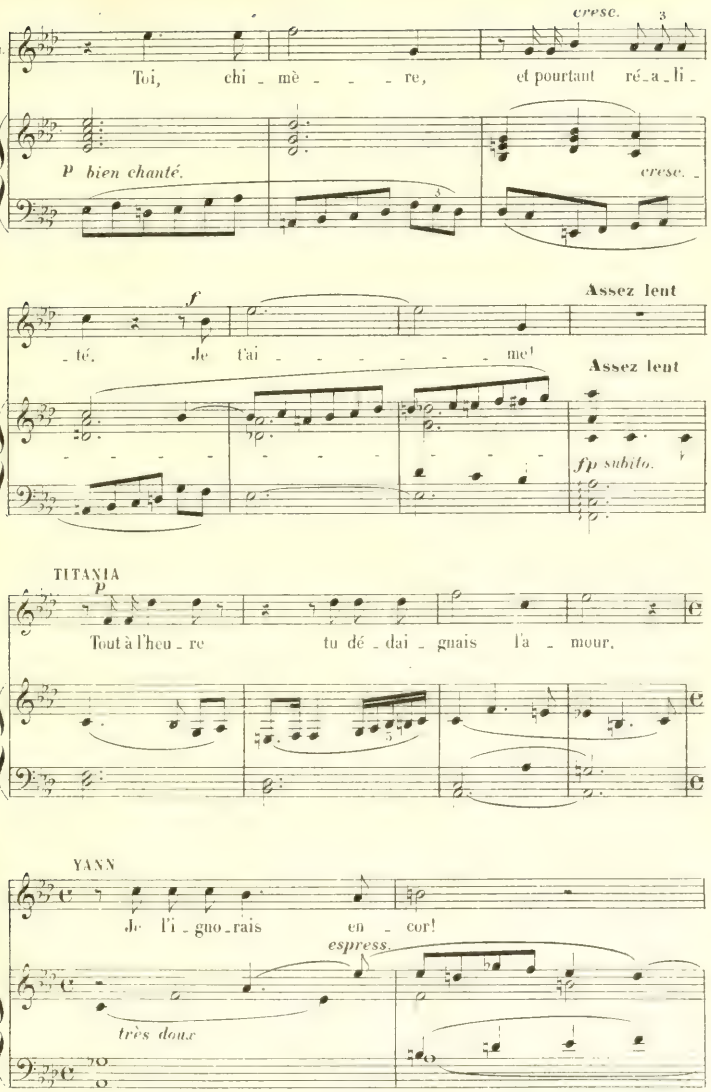
YANN *p*

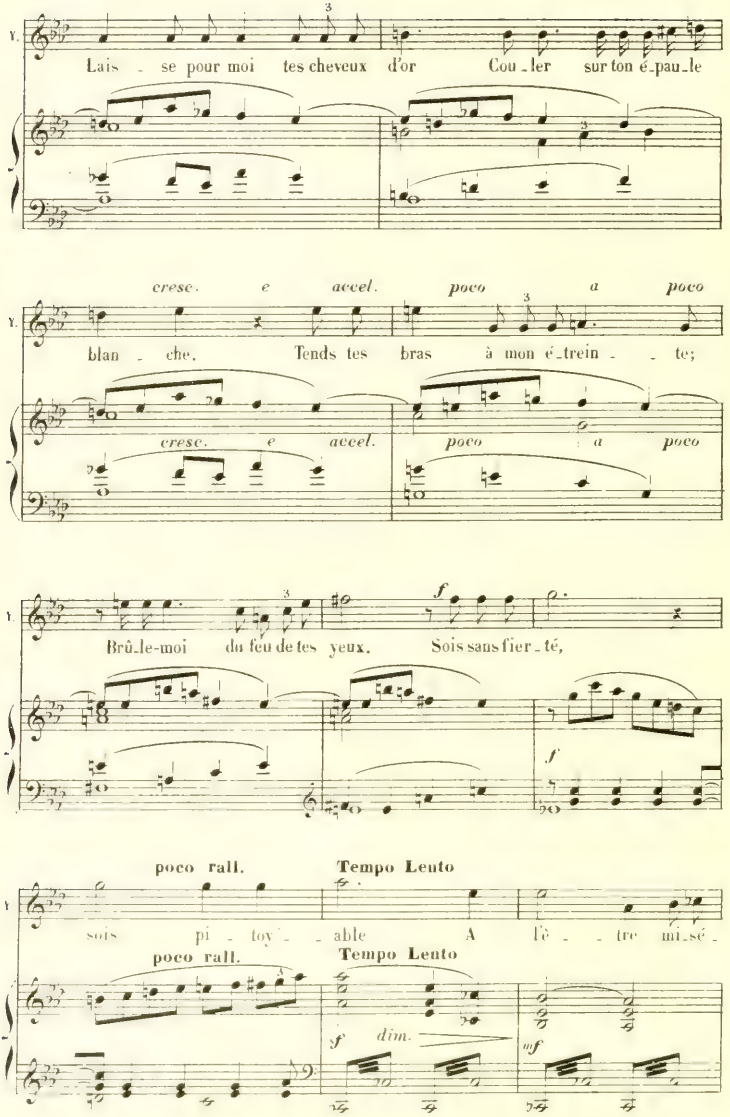
Toi, que j'é_vo_quais en mon rê_ve,

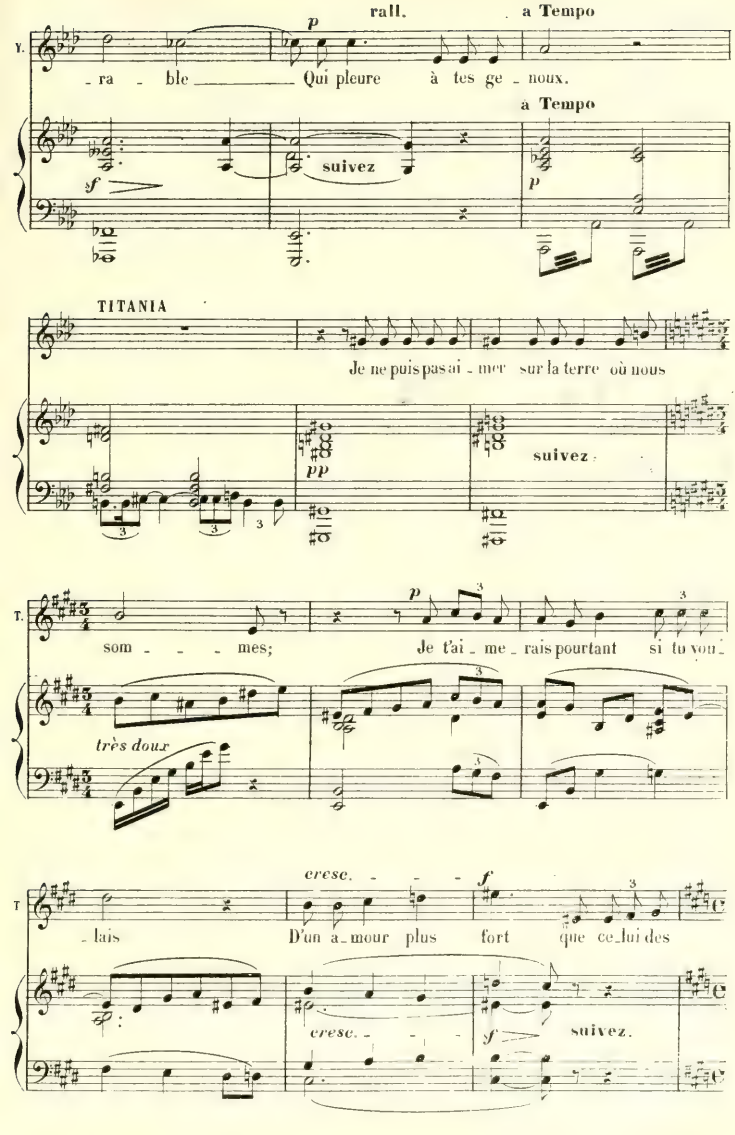
Plus lent

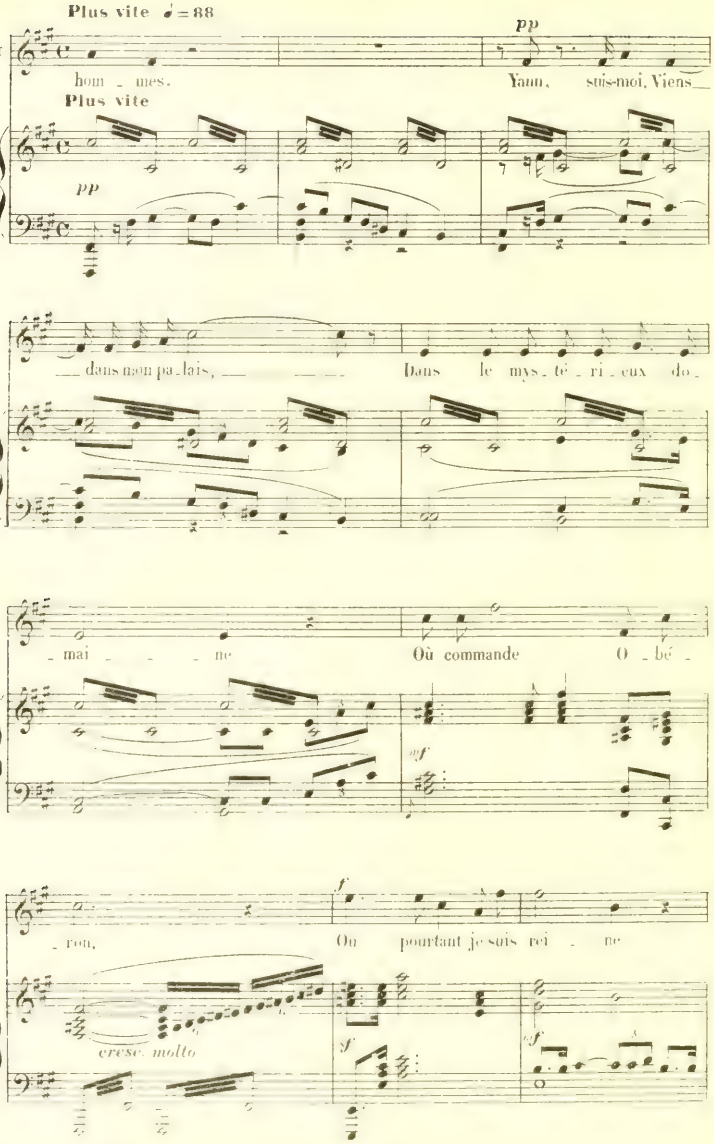
p *p*

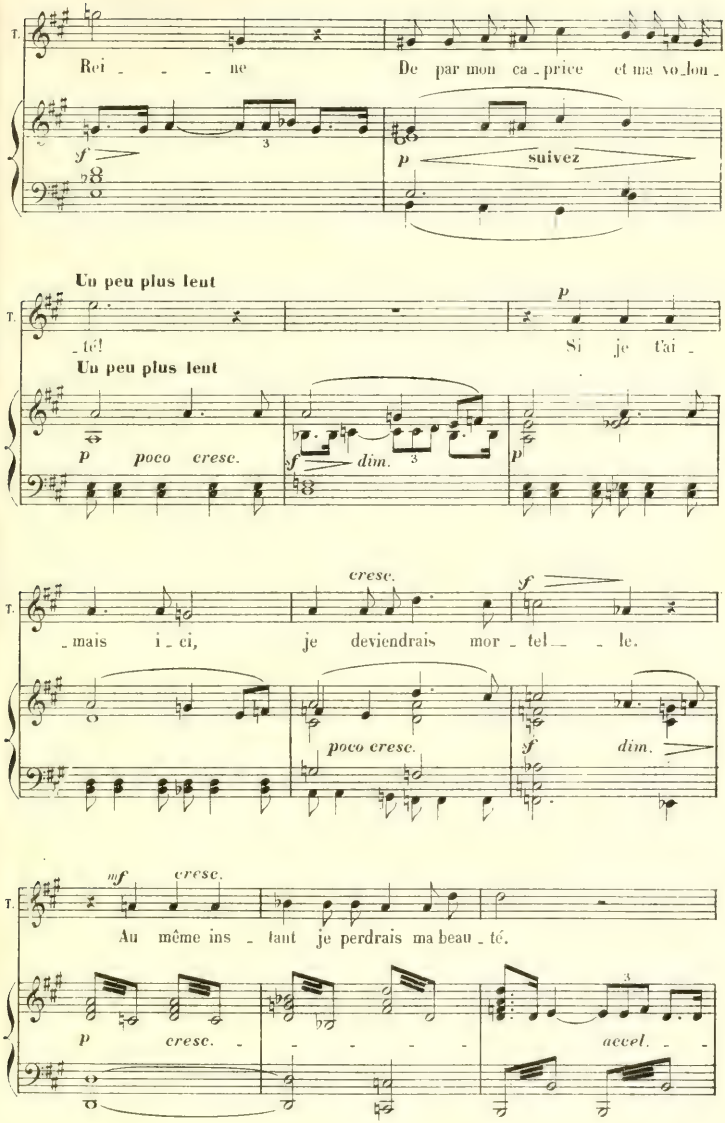


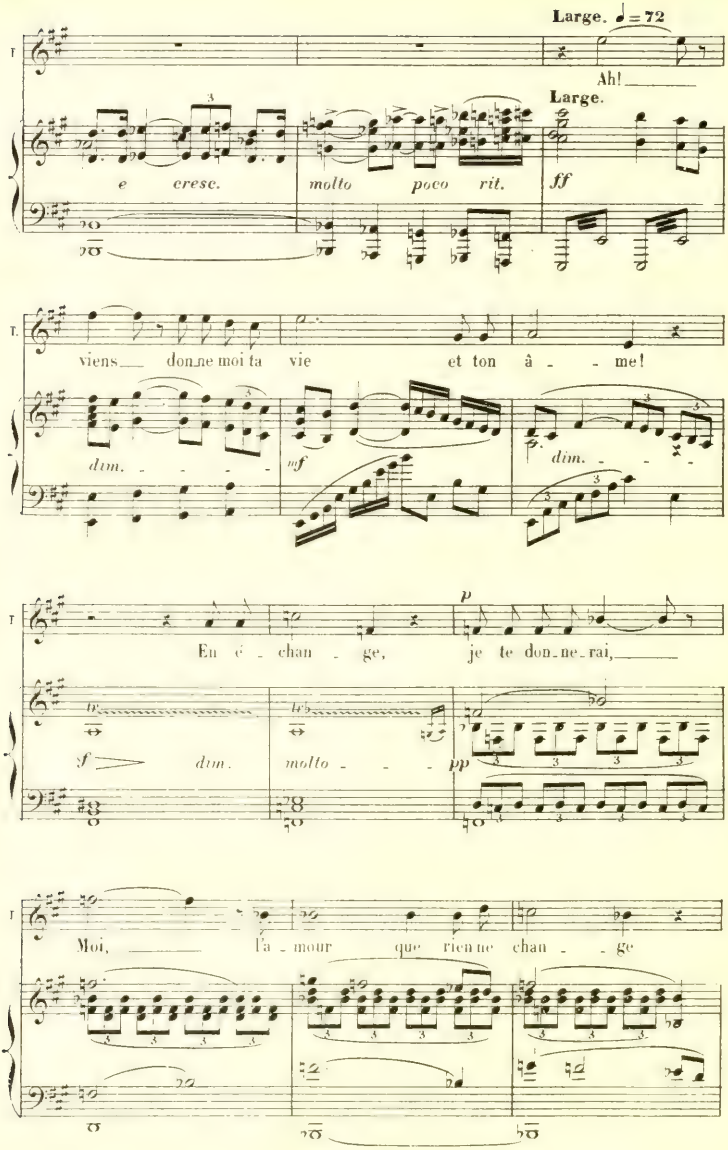

cresc.
3
Toi, chi - mè - - - re, et pourtant ré - a - li -
P bien chanté.
cresc.
f
Assez lent
- té. Je t'ai - - - - - - me!
Assez lent
f p subito.
TITANIA
p
Tout à l'heu - re tu dé - dai - gnais l'a - mour.
YANN
Je l'i - gno - rais en - cor!
espress.
très doux

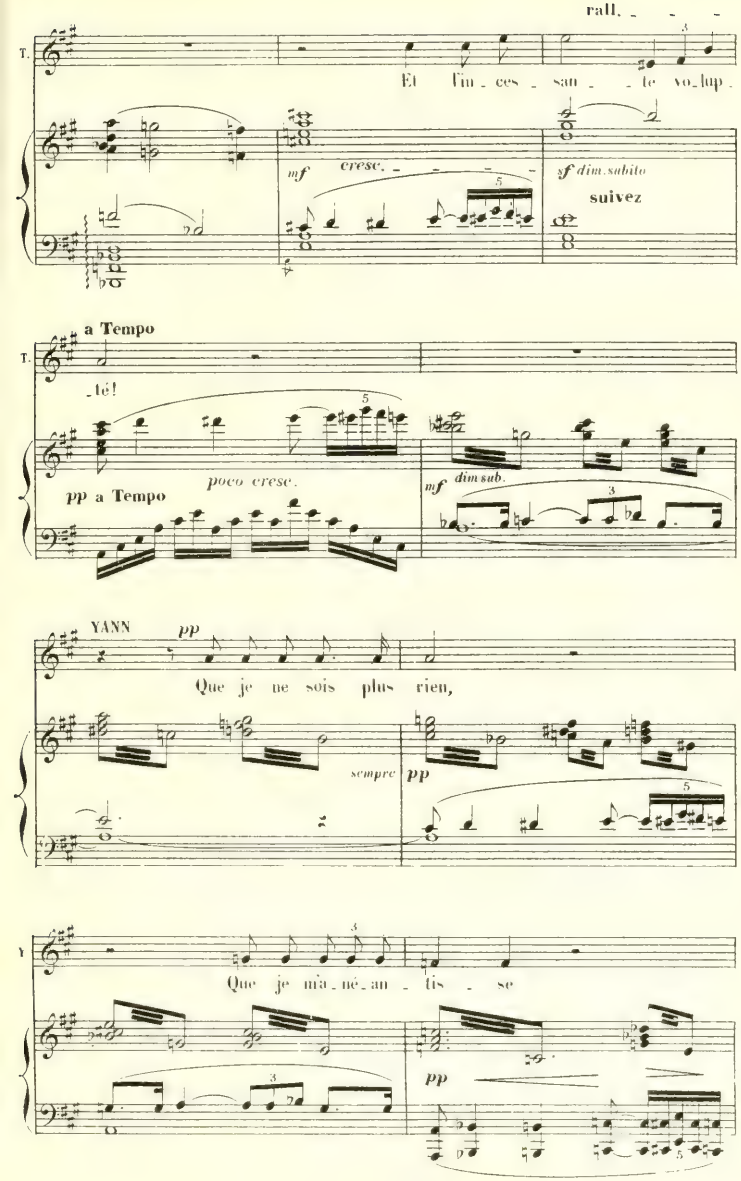

Lais - se pour moi tes cheveux d'or Cou - ler sur ton é - pau - le
cresc. e accel. poco a poco
blan - che. Tends tes bras à mon é - trein - - te;
cresc. e accel. poco a poco
Brû - le-moi du feu de tes yeux. Sois sans fier - té,
f
f
poco rall. Tempo Lento
sois pi - toy - - able A l'è - - tre mi - sé -
poco rall. Tempo Lento
f dim. mf

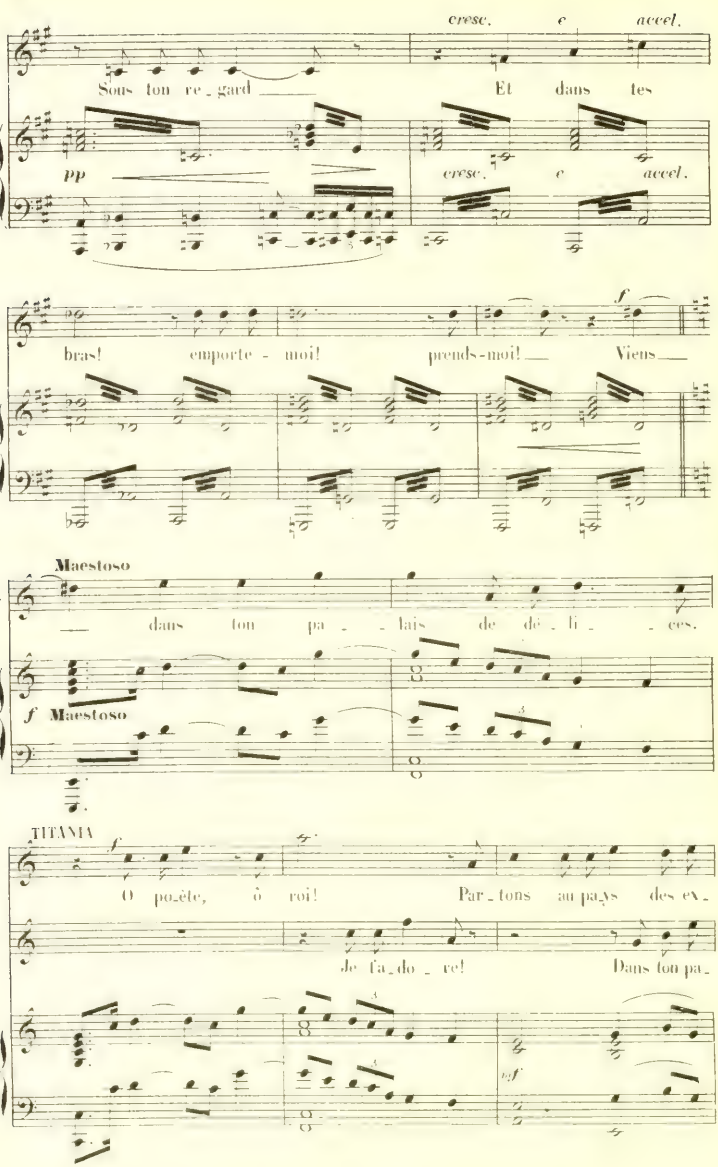

rall.
a Tempo
p
V.
- ra - ble
Qui pleure à tes ge - noux.
à Tempo
suivez
sf
p
TITANIA
Je ne puis pas ai - mer sur la terre où nous
pp
suivez
T.
som - - - mes;
Je t'ai - me - rais pourtant si tu vou -
très doux
cresc. - - -
f
T
- lais
D'un a - mour plus fort que ce - lui des
cresc. - - -
f
suivez.

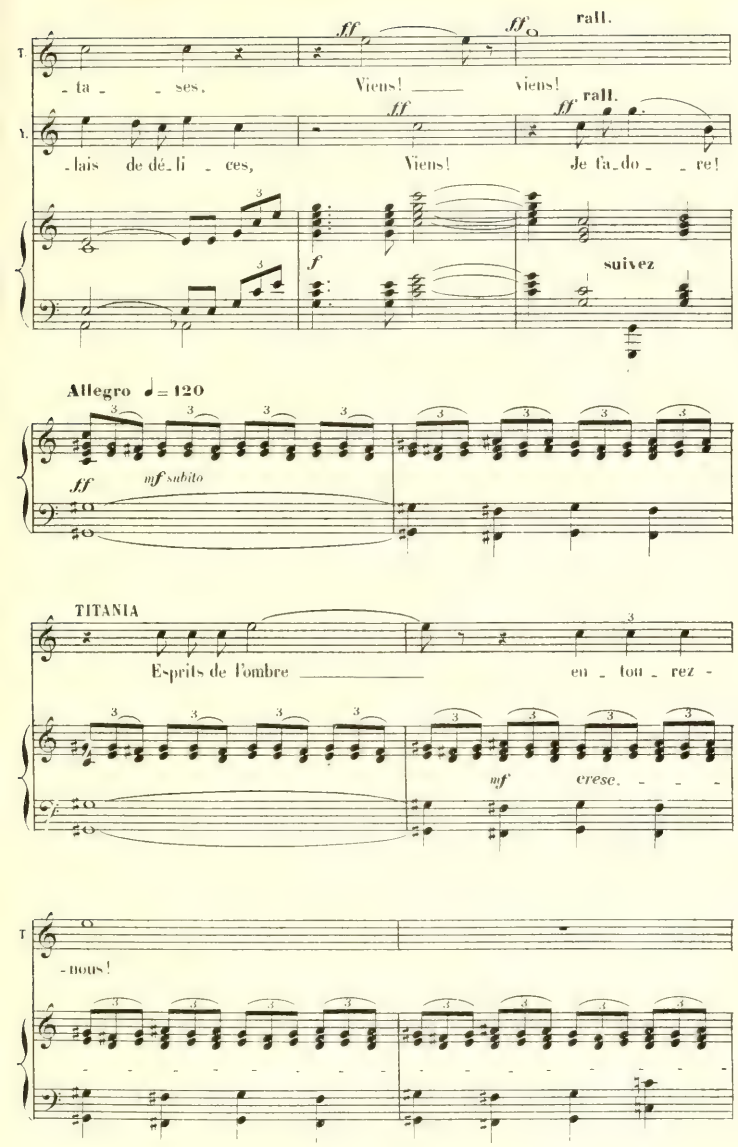

Plus vite ♩ = 88
pp
hom _ mes.
Yaun, suis-moi. Viens_
Plus vite
pp
_ dans mon pa _ lais, _ _ _ _
Dans le mys _ té _ ri _ eux do _
_ mai _ _ _ ne
Où commande O _ bé _
mf
_ ron,
Ou pourtant je suis rei _ ne
f
cresc. molto
sf
sf

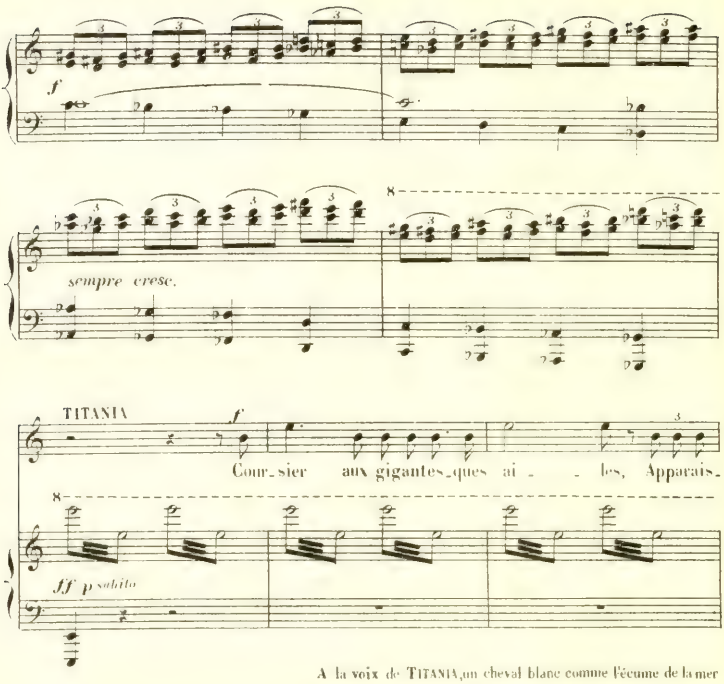

T.
Rei _ _ _ ne
De par mon ca _ price et ma vo _ lon _
f
p
suivez
Un peu plus lent
_ té!
Si je t'ai _
Un peu plus lent
p
p poco cresc.
f dim.
cresc.
f
_ mais i _ ci,
je deviendrais mor _ tel _ _ le.
poco cresc.
f
dim.
mf
cresc.
Au même ins _ tant je perdrais ma beau _ té.
p
cresc. _ _ _ _ _
accel. _ _


Large. ♩= 72
Ah!
Large.
e cresc.
molto poco rit.
ff
viens donne moi ta vie et ton â - me!
dim.
mf
dim.
En é - chan - ge, je te don-ne-rai,
p
f
dim.
molto
pp
Moi, l'a - mour que rien ne chan - ge

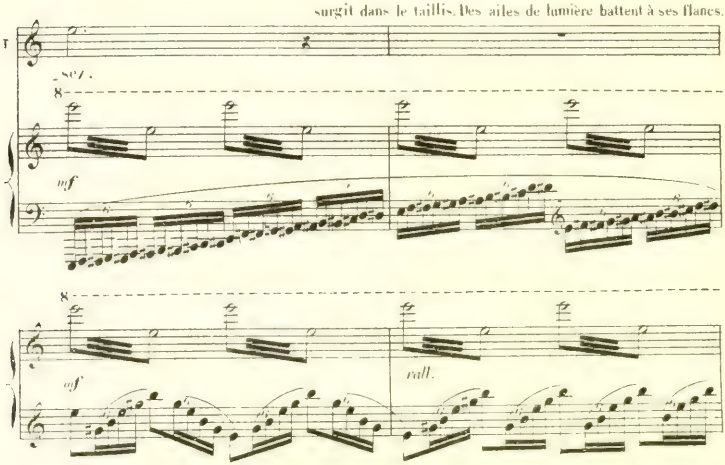

rall.
T.
Et l'in_ces_san_te vo_lup_
mf cresc.
sf dim.subito
suivez
a Tempo
T.
_té!
pp a Tempo
poco cresc.
mf dim.sub.
YANN
pp
Que je ne sois plus rien,
sempre pp
Que je mà_né_an_tis_se
pp

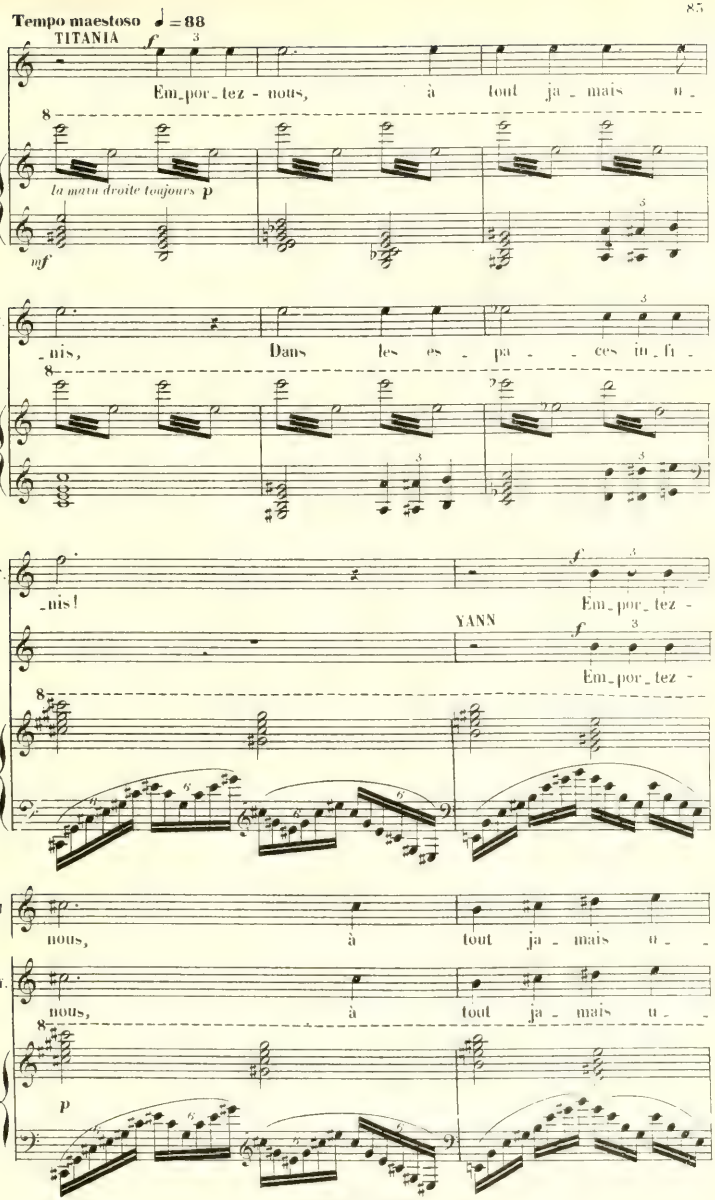

cresc. e accel.
Sous ton re_gard
Et dans tes
pp
cresc. e accel.
f
bras! emporte - moi! prends-moi! Viens
Maestoso
dans ton pa - lais de dé - li - ces.
f Maestoso
TITANIA
f
O po_ète, ô roi! Par_tons au pays des ex_
Je fa_do_re! Dans ton pa_
sf

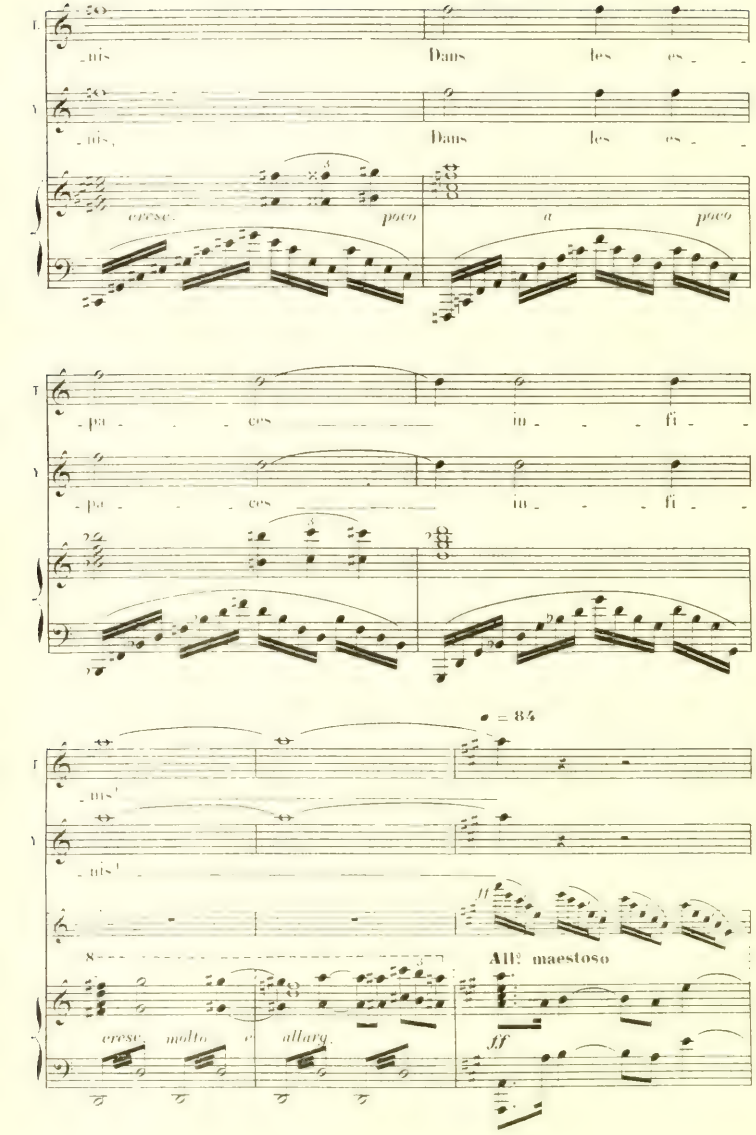

rall.
T.
-ta - - ses. Viens! viens!
rall.
Y.
-lais de dé-li - ces, Viens! Je fa-do - - re!
suivez
Allegro ♩= 120
mf subito
TITANIA
Esprits de l'ombre en - tou - rez -
mf cresc.
T
-nous!



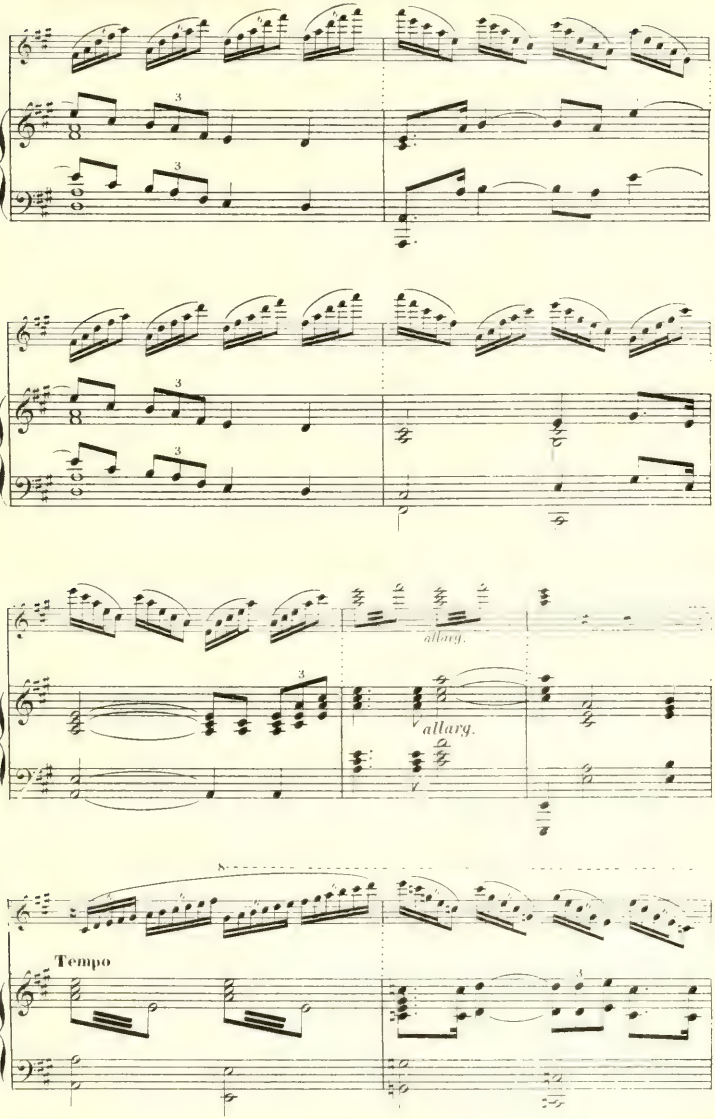
A la voix de TITANIA, un cheval blanc comme l'écume de la mer surgit dans le taillis. Des ailes de lumière battent à ses flancs.

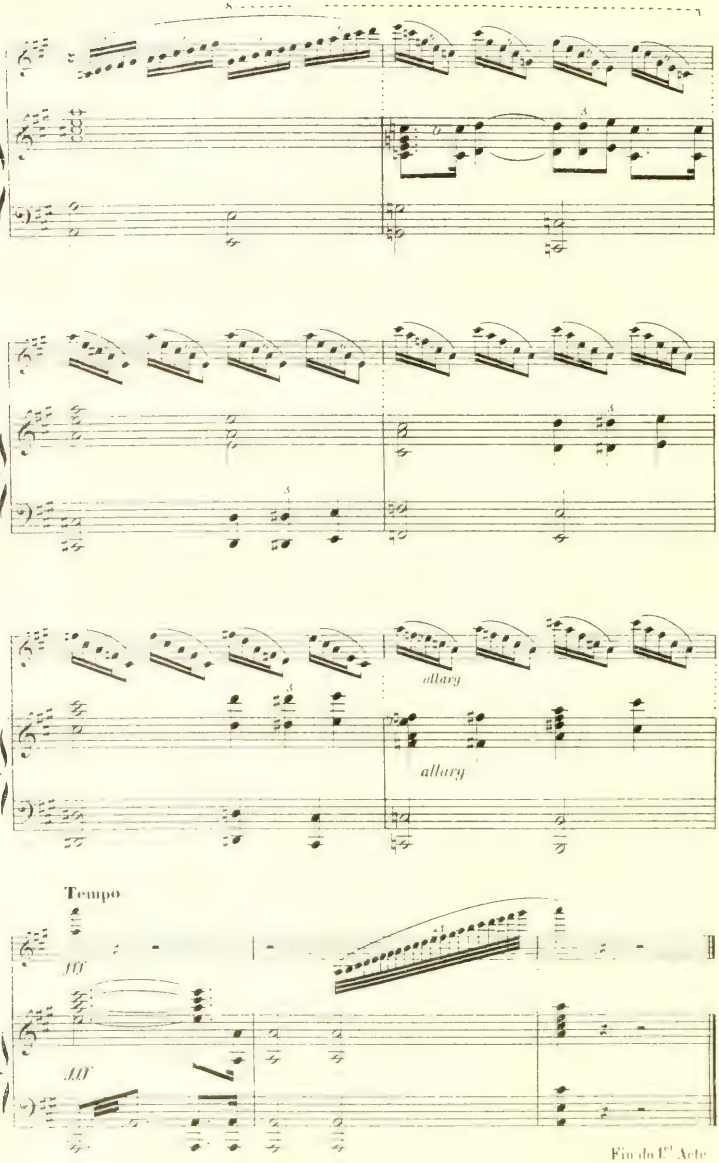



Tempo maestoso ♩ = 88
TITANIA
Em_por_tez - nous, à tout ja_mais u_
la main droite toujours
nis, Dans les es_pa_ces in_fi_
nis! Em_por_tez -
YANN
Em_por_tez -
nous, à tout ja_mais u_
nous, à tout ja_mais u_


Dans les es
Dans les es
cresc. poco a poco
pa ces in fi
pa ces in fi
= 84
All² maestoso
cresc. molto allarg.
ff

TITANIA et YANN chevauchent ensemble la monture chimérique et disparaissent

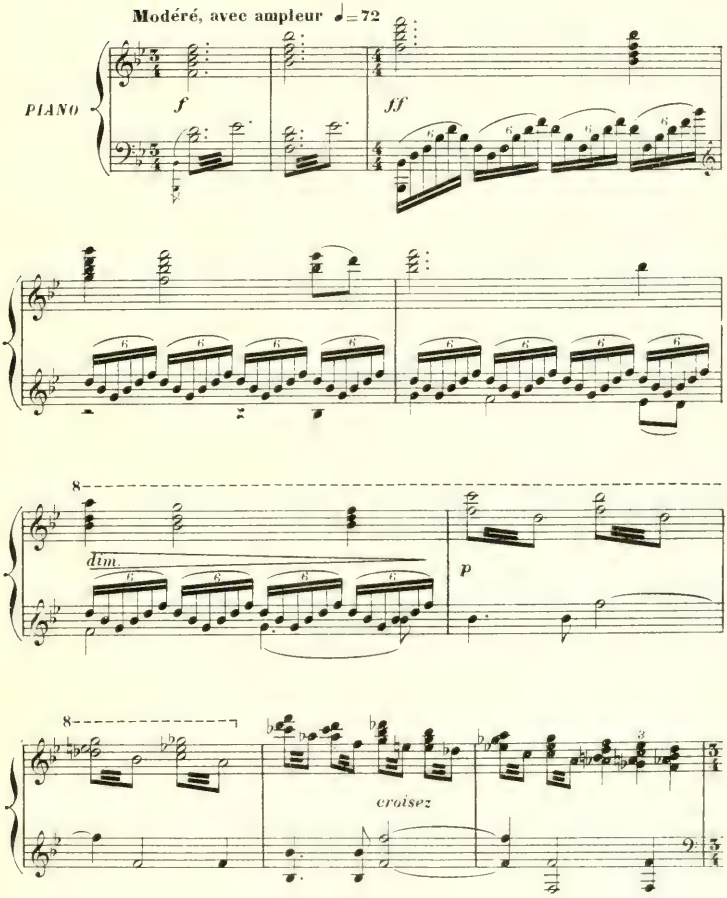


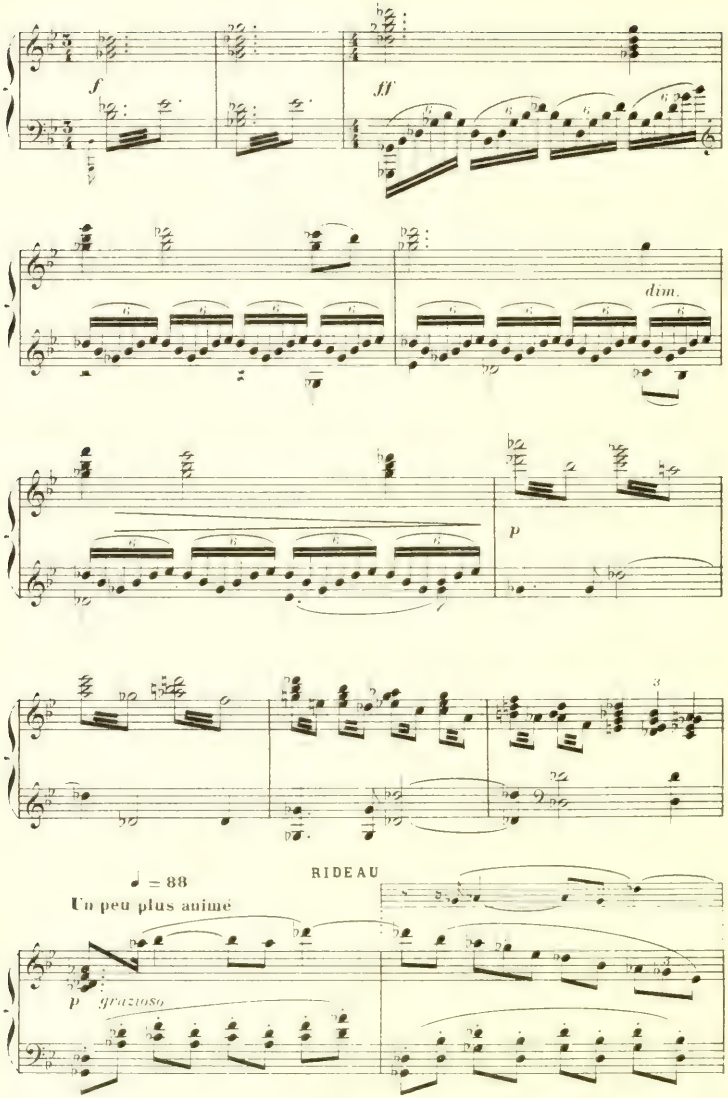


Fin du 1er Acte

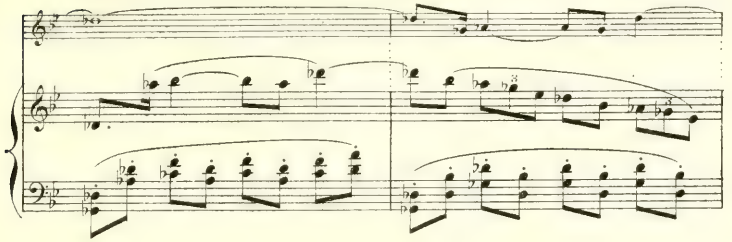
ACTE II

Le séjour féerique d'Obéron.

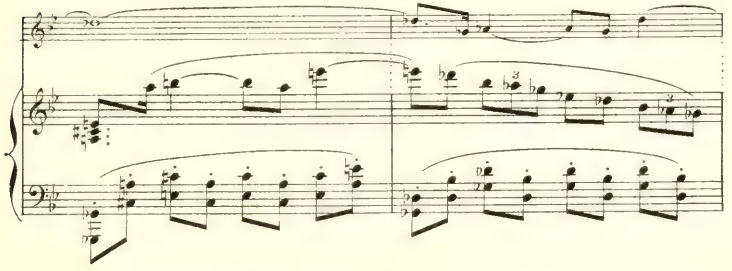



f
ff
dim.
p
RIDEAU
♩ = 88
Un peu plus animé
p gracioso

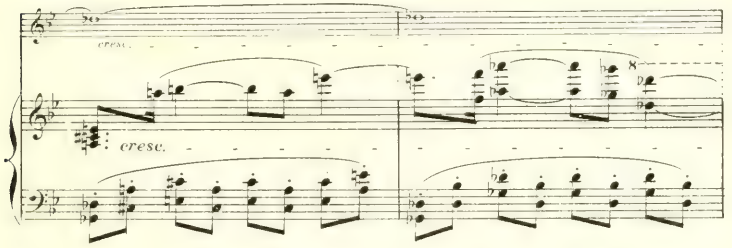
Couché parmi ses fées favorites, OBÉRON caresse doucement les cheveux de PHILIDA,

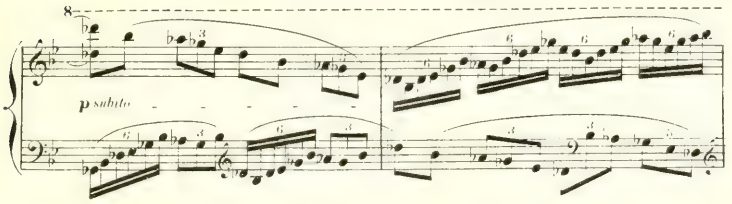


étendue près de lui. Des voix montent dans l'espace, au milieu d'un grand calme.



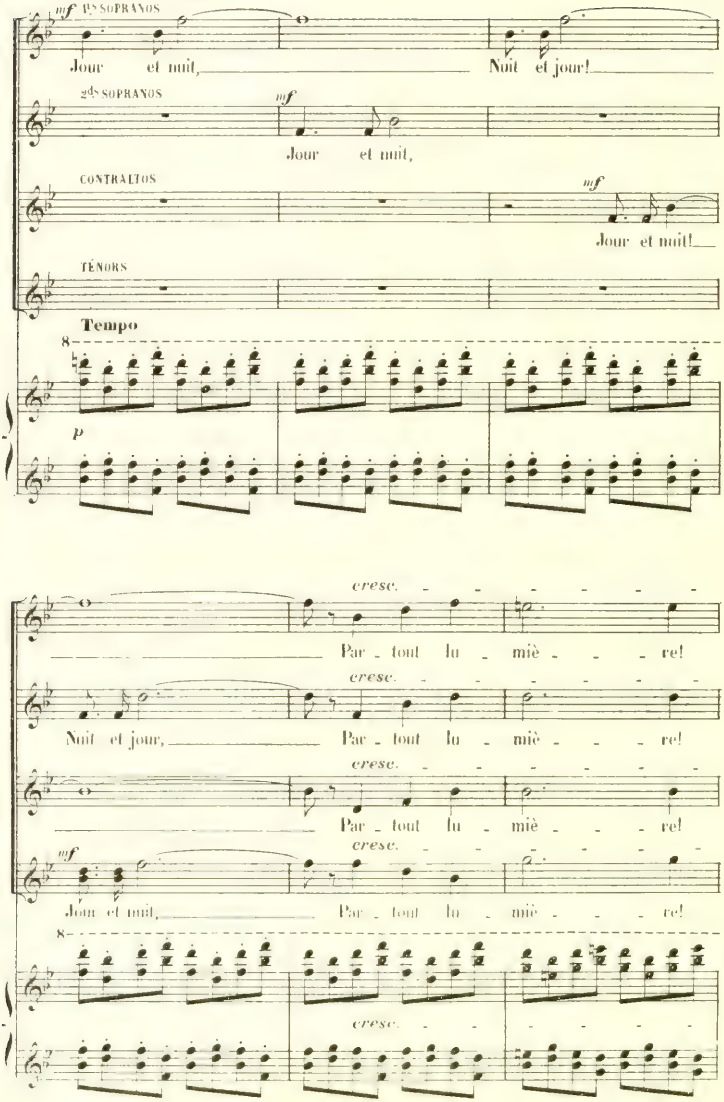
Impression de volupteuse béatitude.

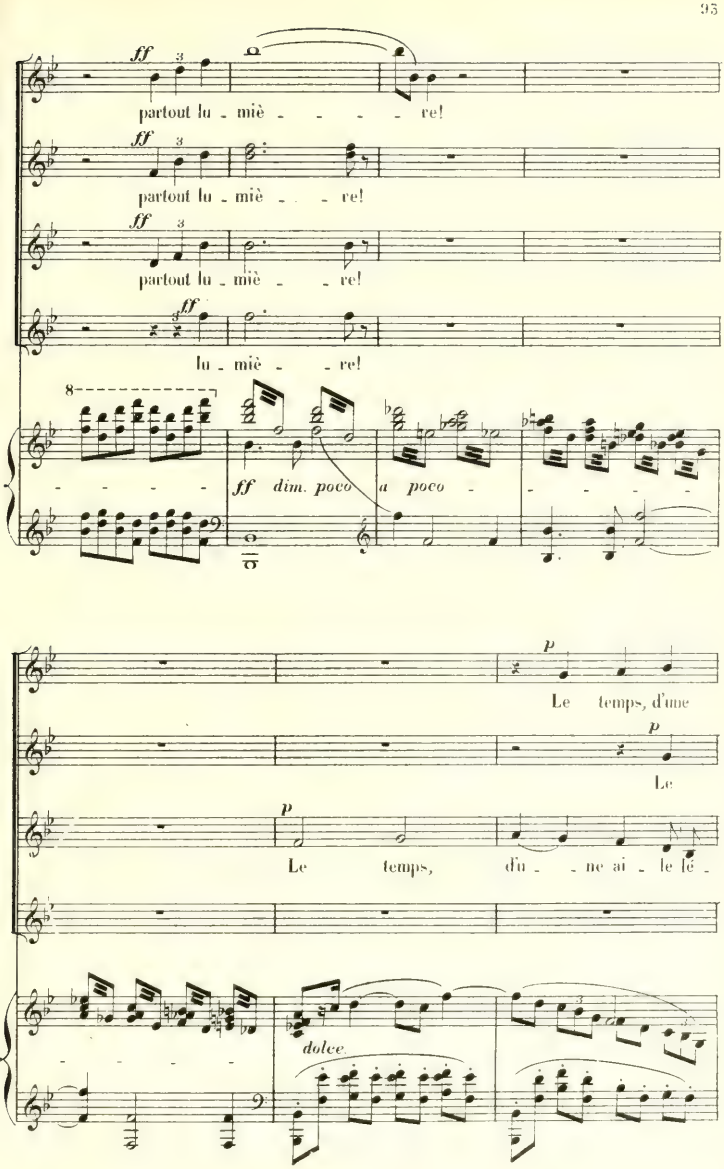




CHŒUR DANS LA COULISSE

Tempo ♩ = 76

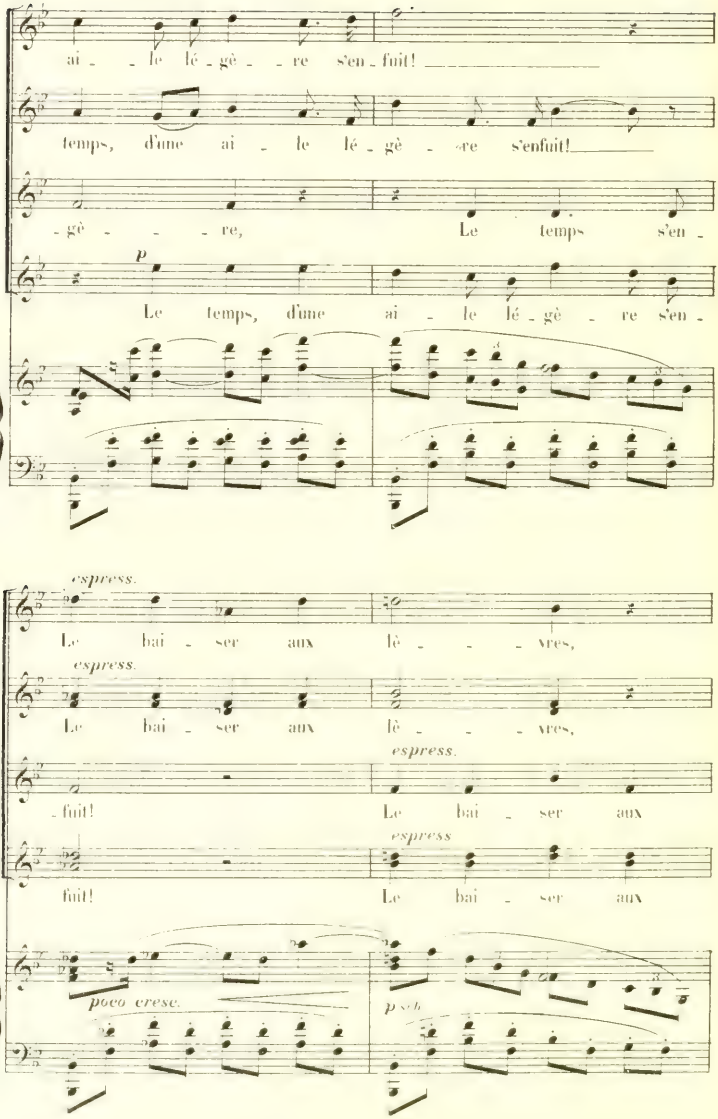



ff
partout lu - miè - - - - re!
ff
partout lu - miè - - re!
ff
partout lu - miè - - re!
ff
lu - miè - - re!
8
ff dim. poco a poco
p
Le temps, d'une
p
Le
p
Le temps, d'u - ne ai - le lé -
dolce.

ai - le lé - gè - re s'en - fuit!

temps, d'une ai - le lé - gè - re s'enfuit!

- gè - - re, Le temps s'en -



p

Le temps, d'une ai - le lé - gè - re s'en -

espress.

Le bai - ser aux lè - - vres,

espress.

Le bai - ser aux lè - - vres,

espress.

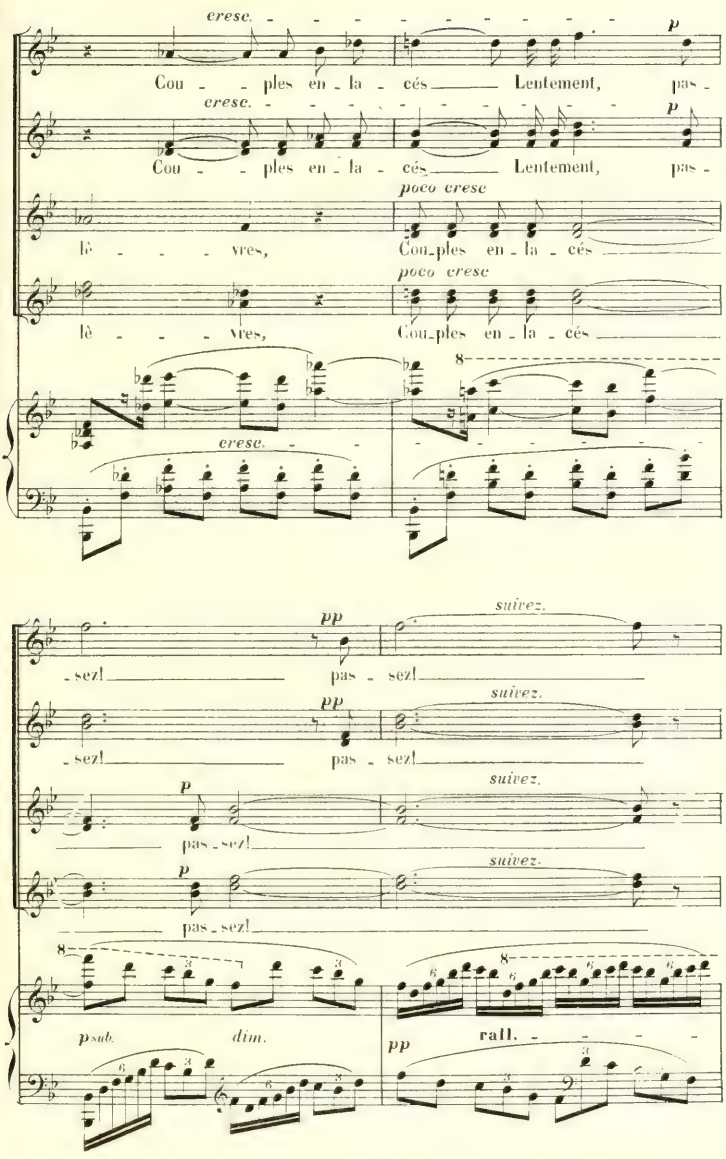
- fuit! Le bai - ser aux

espress

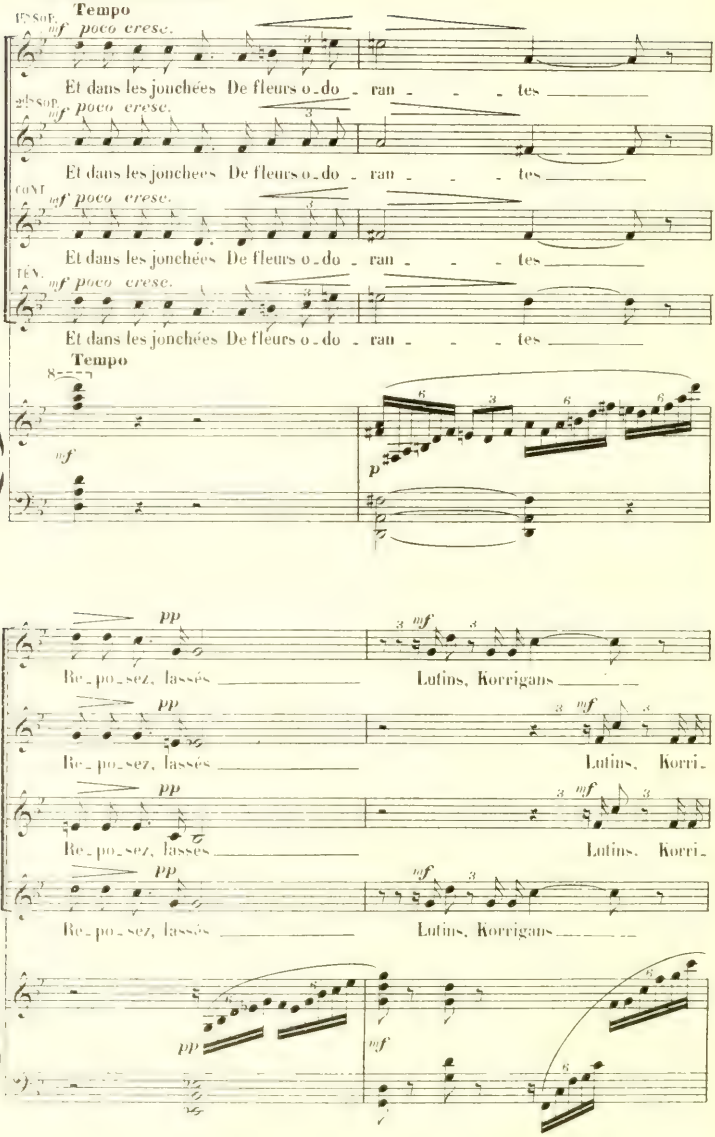
fuit! Le bai - ser aux

poco cresc.

p sch


cresc.
p
Cou - - ples en - la - cés Lentement, pas -
cresc.
p
Cou - - ples en - la - cés Lentement, pas -
poco cresc
lè - - - vres, Cou-ples en - la - cés
poco cresc
lè - - - vres, Cou-ples en - la - cés
8
cresc.
pp
suivez.
- sez! pas - sez!
pp
suivez.
- sez! pas - sez!
p
suivez.
pas - sez!
p
suivez.
pas - sez!
8
psub.
dim.
pp
rall.

CHŒUR SUR LA SCÈNE



f *dim.*

Et joyeu - ses fé - - - - - - - - - - - - - - es,

f *dim.*

- gans Joy - eu - ses fé - - - - - - - - - - - - es,

f *dim.*

- gans Joy - eu - ses fé - - - - - - - - - - - - es,

f *dim.*

Et joyeu - ses fé - - - - es

f

dim. molto e rall.

1res SOP. CHŒUR DANS LA COULISSE

p

Ah!

2des SOP.

p

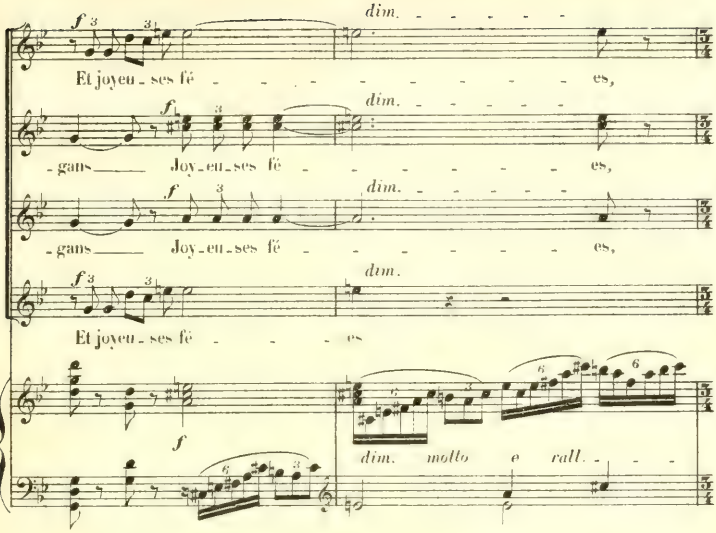
Ah!

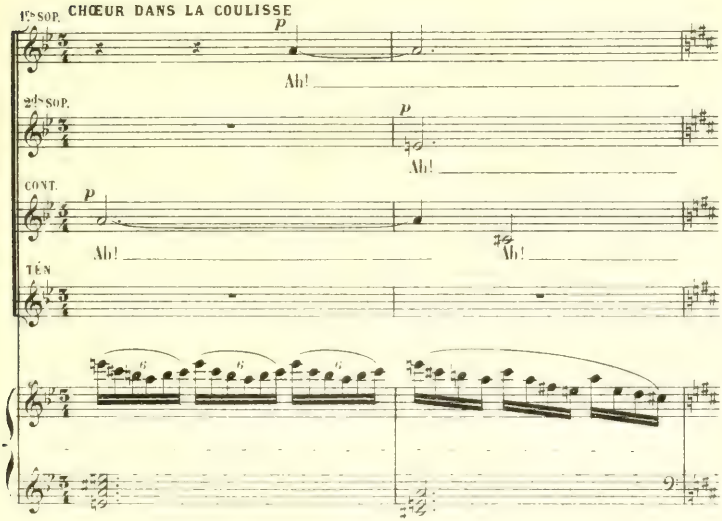
CONT.

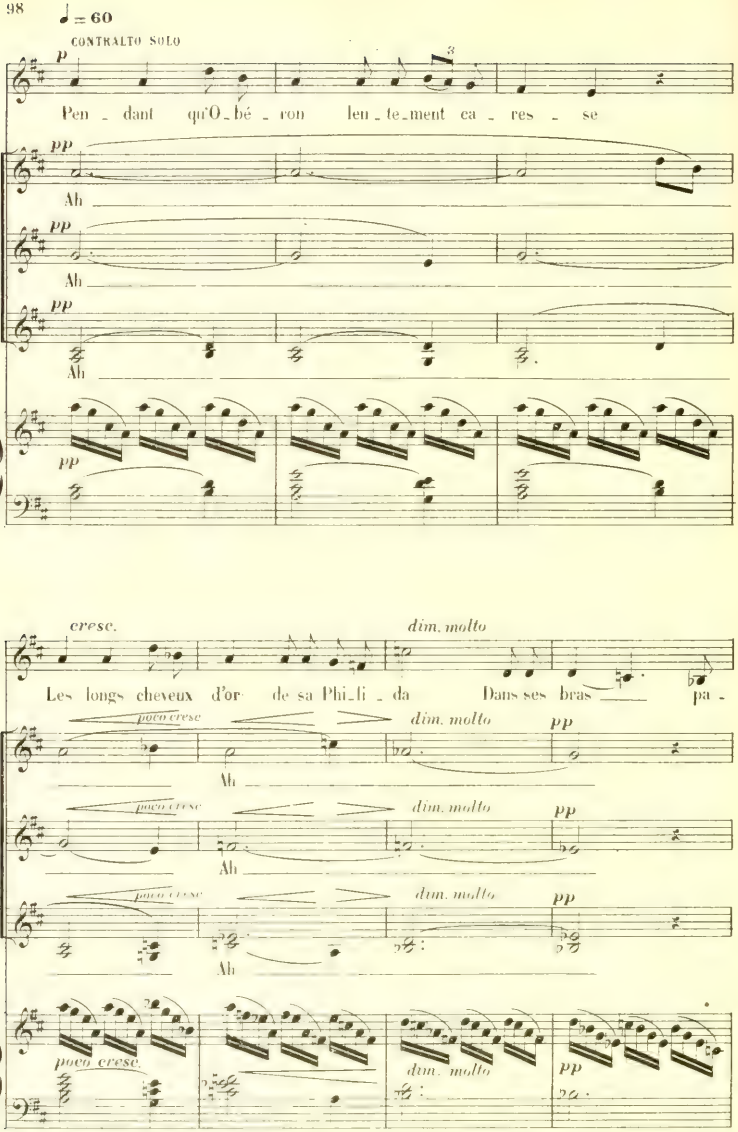
p

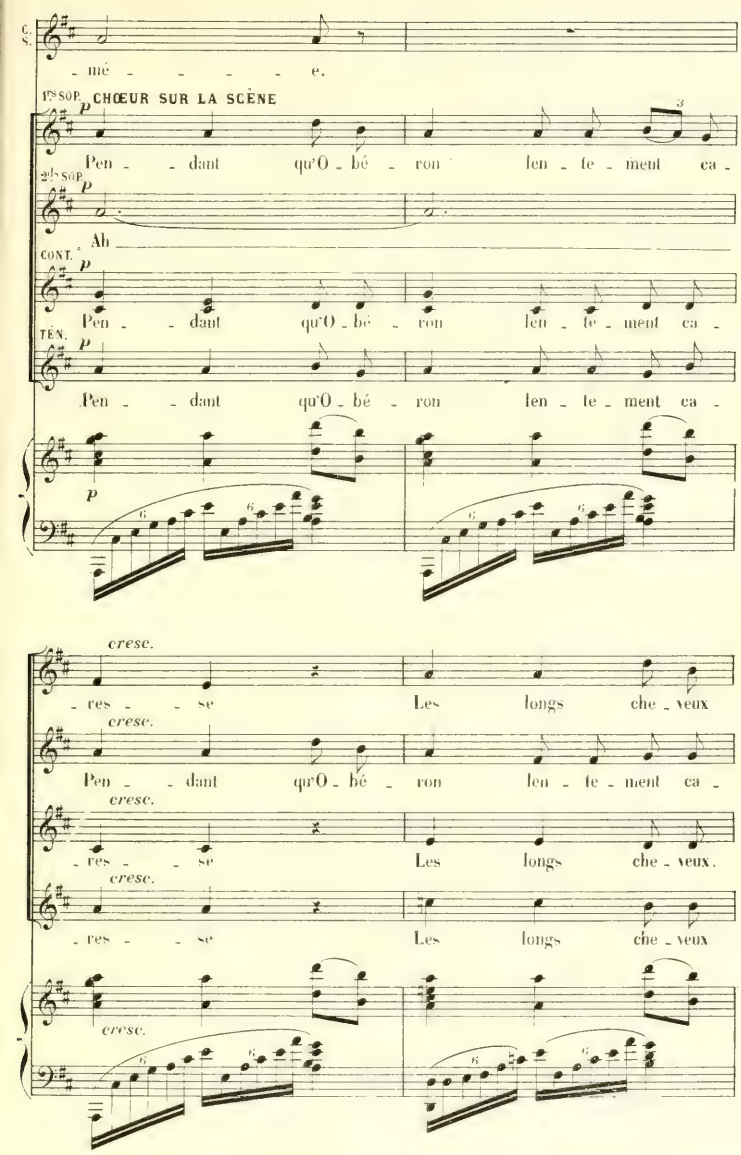
Ah! Ah!

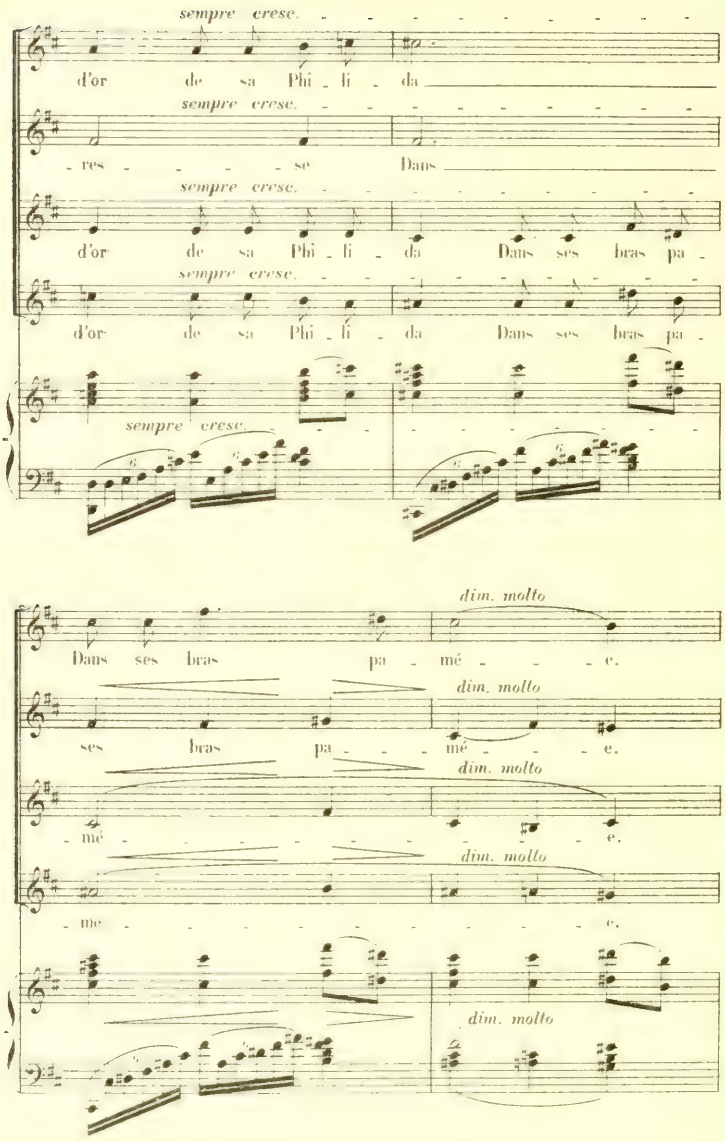
TÉN

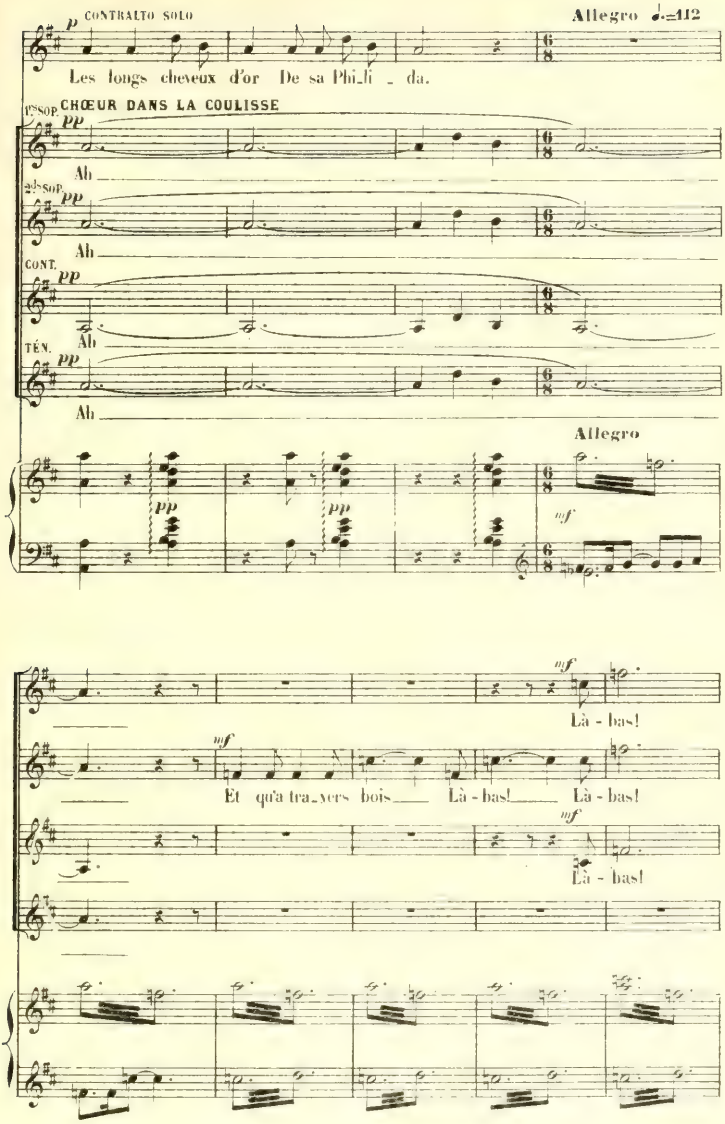


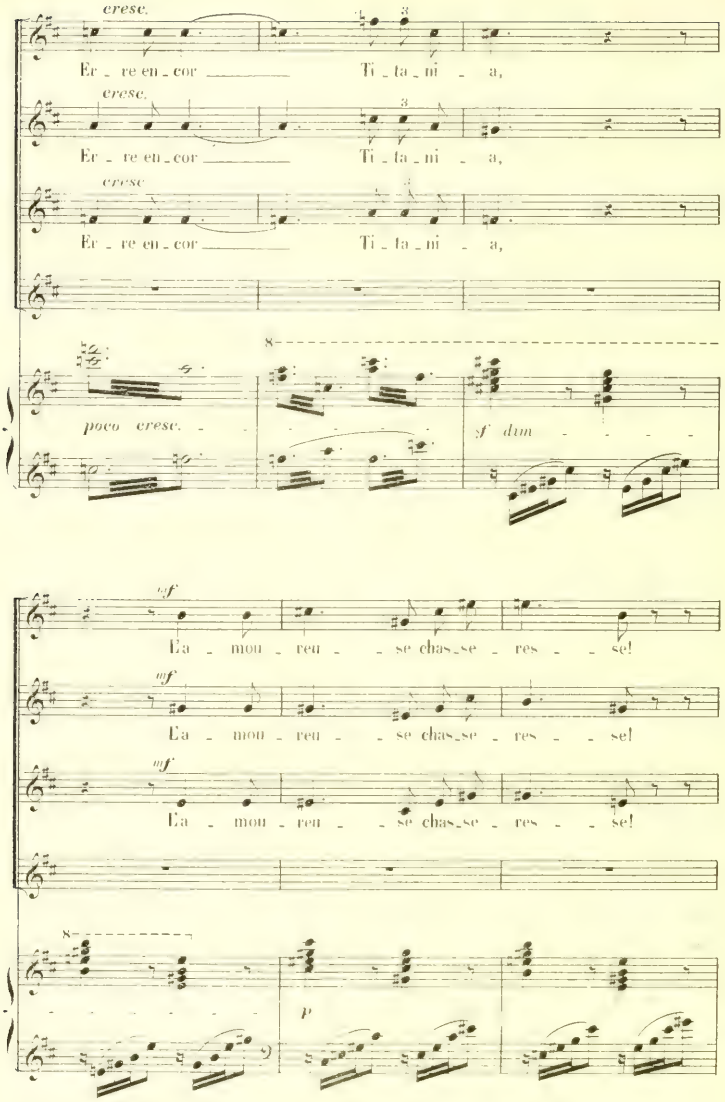


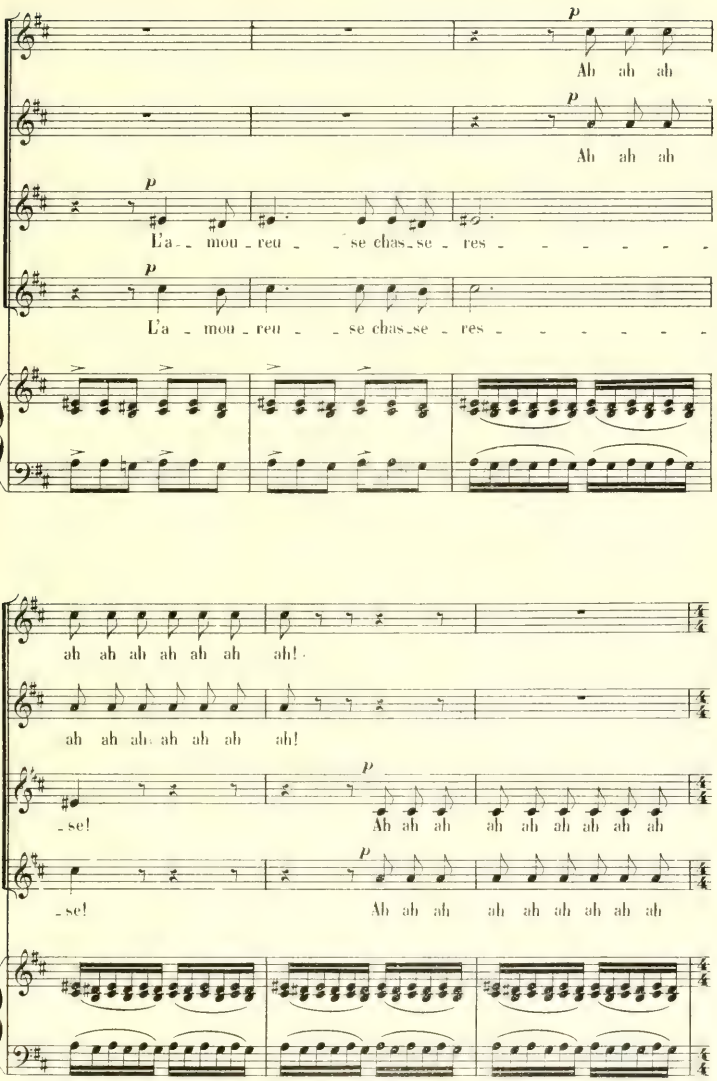

♩ = 60
CONTRALTO SOLO
p
Pen - dant qu'O - bé - ron leu - te - ment ca - res - se
pp
Ah
pp
Ah
pp
Ah
pp
cresc.
dim. molto
Les longs cheveux d'or de sa Phi - li - da Dans ses bras pa -
poco cresc
dim. molto
pp
Ah
poco cresc
dim. molto
pp
Ah
poco cresc
dim. molto
pp
Ah
poco cresc.
dim. molto
pp

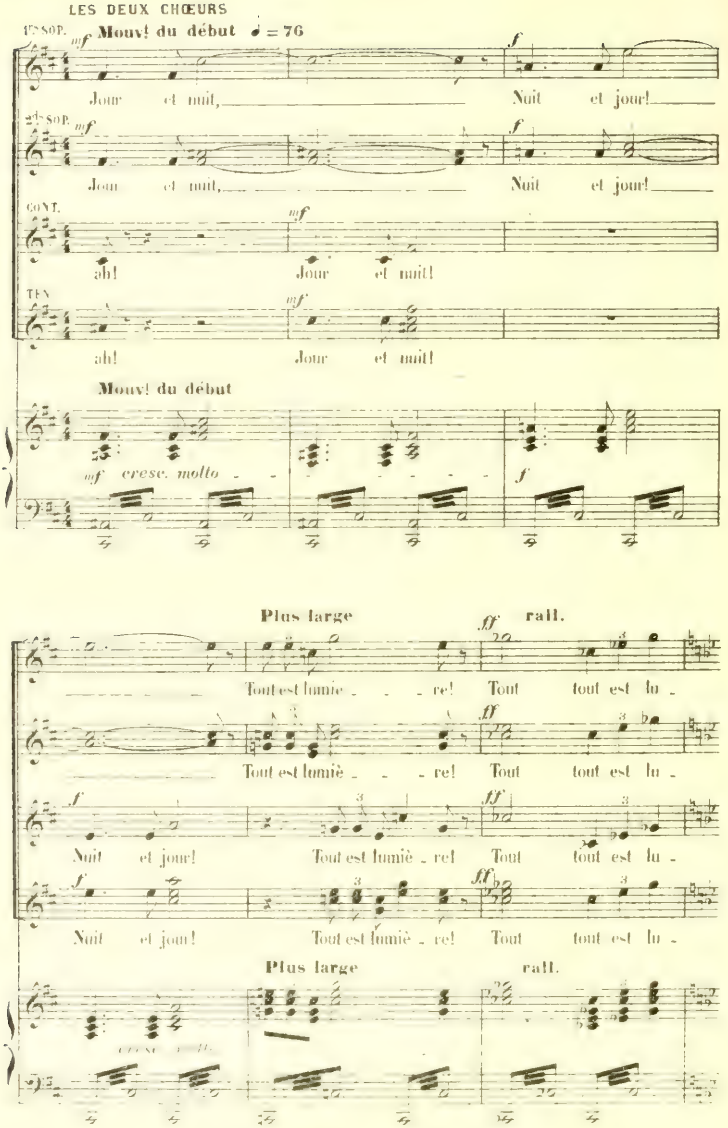

mé - - - - - e.
1res SOP. CHŒUR SUR LA SCÈNE
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
2des SOP.
Ah
CONT.
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
TÉN.
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
cresc.
- res - - se Les longs che - veux
Pen - - dant qu'O - bé - ron len - te - ment ca -
- res - - se Les longs che - veux.
- res - - se Les longs che - veux

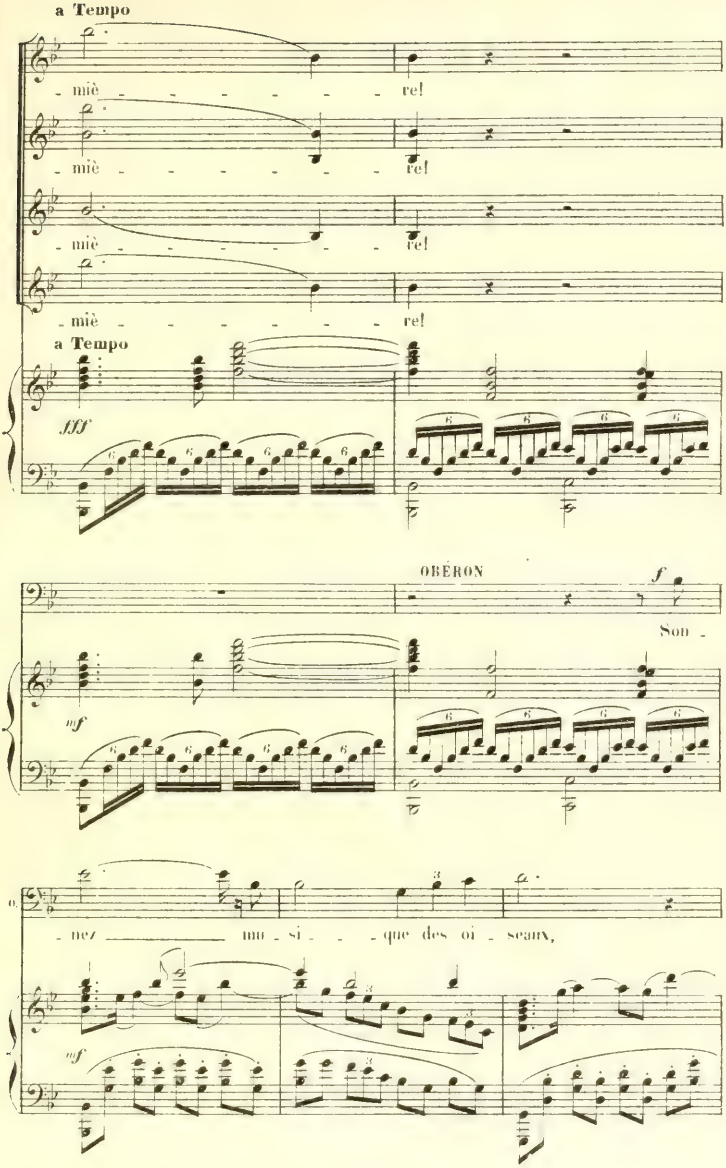

sempre cresc.
d'or de sa Phi - li - da
sempre cresc.
- res - - - se Dans
sempre cresc.
d'or de sa Phi - li - da Dans ses bras pa -
sempre cresc.
d'or de sa Phi - li - da Dans ses bras pa -
sempre cresc.
dim. molto
Dans ses bras pa - mé - - - e.
dim. molto
ses bras pa - - - mé - - - e.
dim. molto
- mé - - - - - - - e.
dim. molto
- me - - - - - - - e.
dim. molto

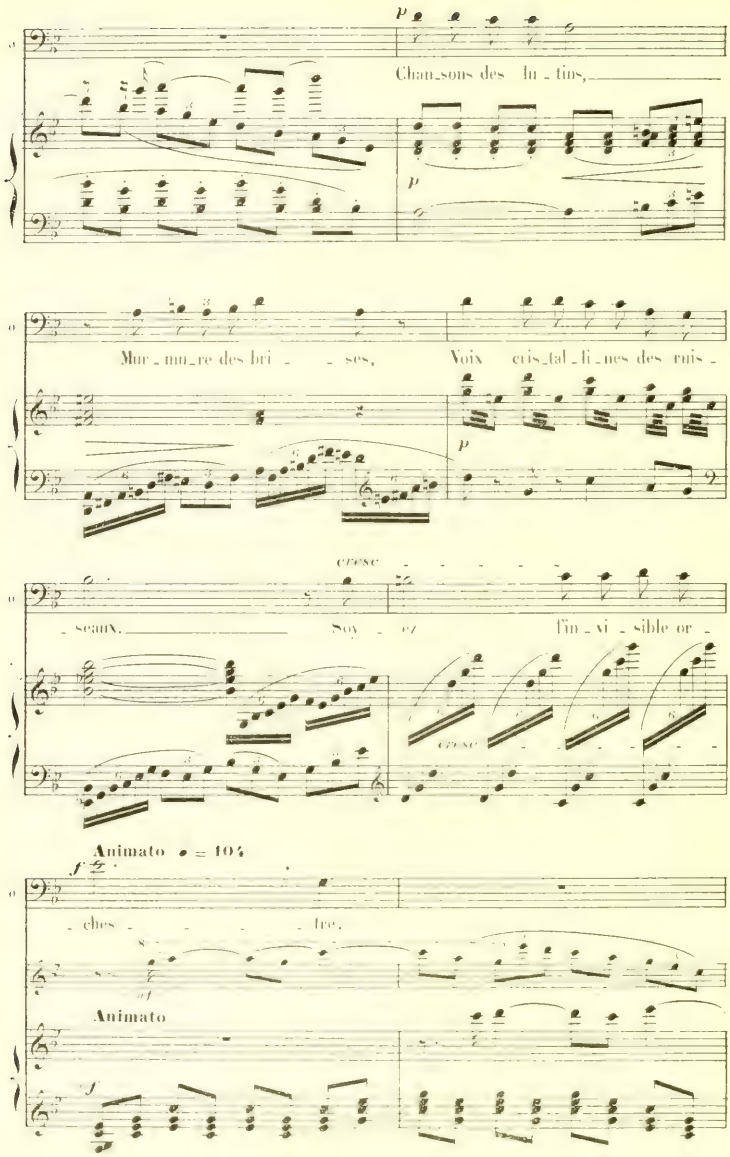

p CONTRALTO SOLO
Allegro ♩.=112
Les longs cheveux d'or De sa Phi_li _ da.
1er SOP. CHŒUR DANS LA COULISSE
pp
Ah
2de SOP.
pp
Ah
CONT.
pp
Ah
TÉN.
pp
Ah
Allegro
pp
pp
mf
mf
Là - bas!
Et qu'à tra_vers bois Là - bas! Là - bas!
mf
Là - bas!

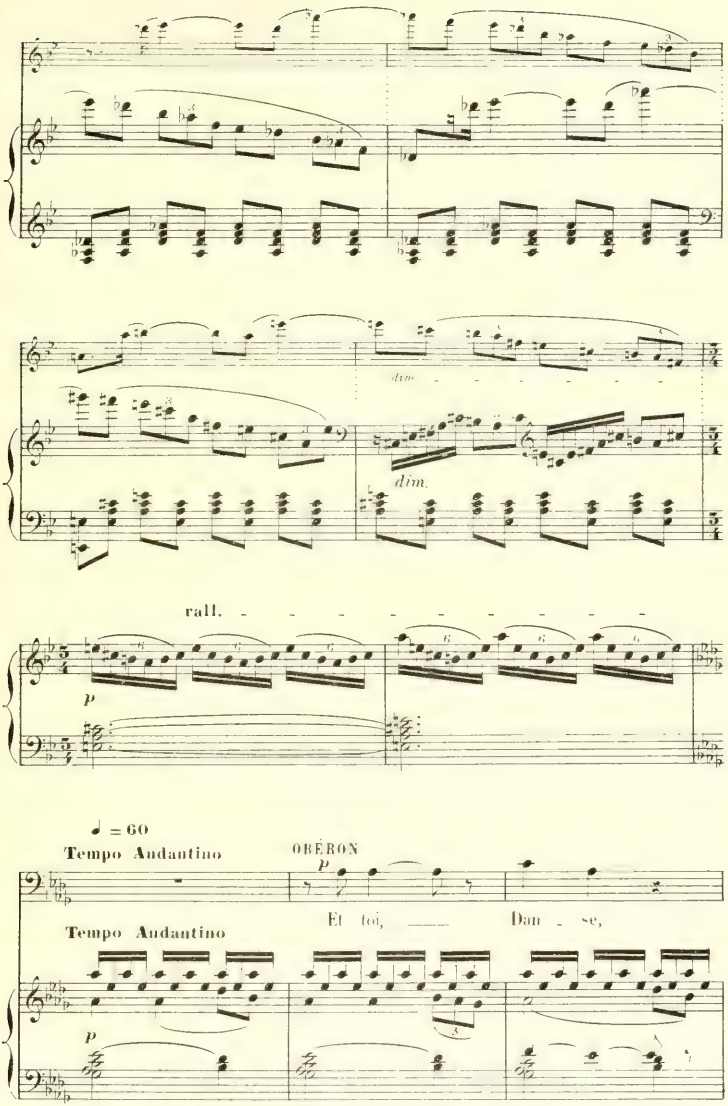

cresc.
Er - re en - cor
Ti - ta - ni - a,
cresc.
Er - re en - cor
Ti - ta - ni - a,
cresc.
Er - re en - cor
Ti - ta - ni - a,
poco cresc.
sf dim
mf
Ea - mon - reu - - se chas - se - res - - se!
mf
Ea - mon - reu - - se chas - se - res - - se!
mf
Ea - mon - reu - - se chas - se - res - - se!
p

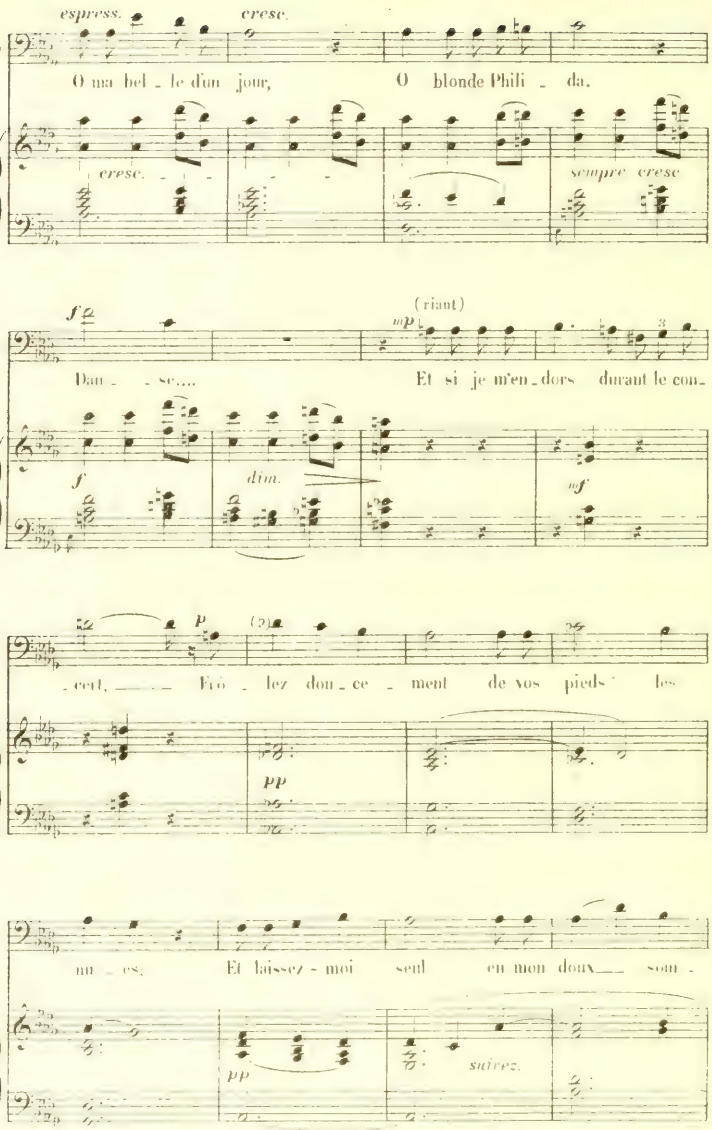

p
Ah ah ah
p
Ah ah ah
p
L'a - - mou - reu - - se chas - se - res - - - - - - -
p
L'a - mou - reu - - se chas - se - res - - - - - - -
ah ah ah ah ah ah ah!
ah ah ah ah ah ah ah!
p
- se! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
p
- se! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

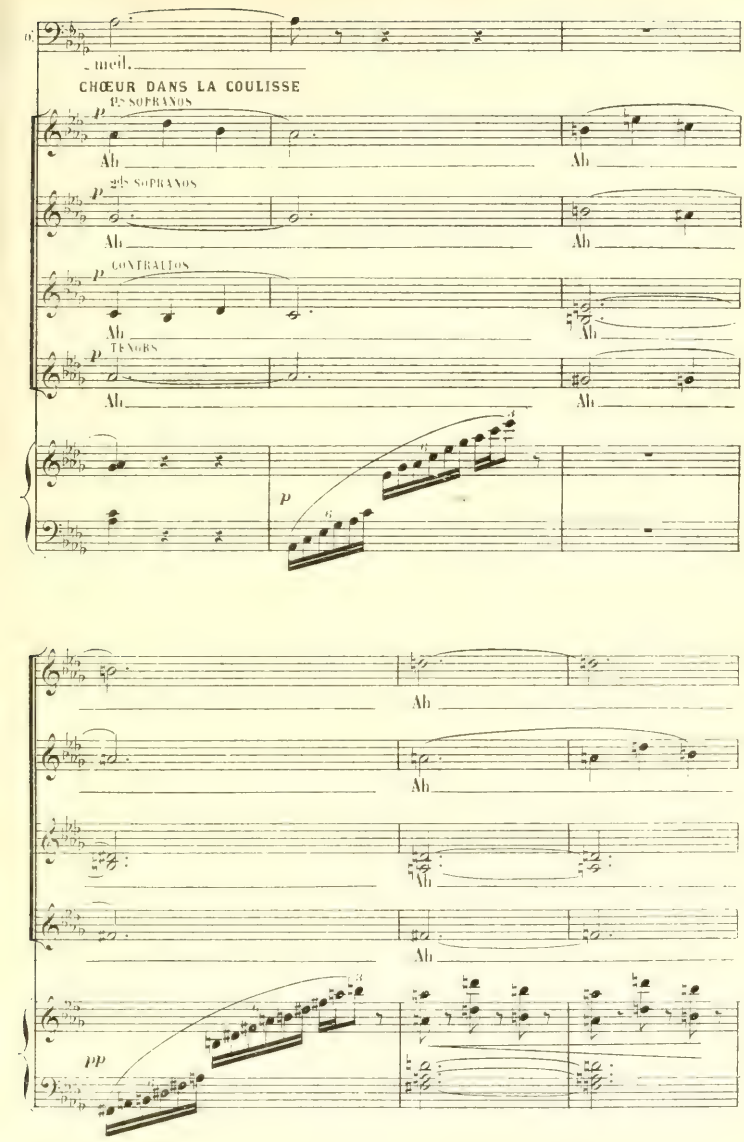

LES DEUX CHŒURS
1ers SOP.
Mouvt du début ♩ = 76
mf
Jour et nuit,
f
Nuit et jour!
2es SOP.
mf
Jour et nuit,
f
Nuit et jour!
CONT.
mf
ah! Jour et nuit!
TEN
mf
ah! Jour et nuit!
Mouvt du début
mf cresc. molto
f
Plus large
ff
rall.
Tout est lumiè - re! Tout tout est lu -
Tout est lumiè - re! Tout tout est lu -
Nuit et jour! Tout est lumiè - re! Tout tout est lu -
Nuit et jour! Tout est lumiè - re! Tout tout est lu -
Plus large
rall.


a Tempo
- miè - - - - - - - rel
- miè - - - - - - - rel
- miè - - - - - - - rel
- miè - - - - - - - rel
a Tempo
fff
OBÉRON
f
Son -
mf
- nez ——— mu - si - - - que des oi - seaux,
mf

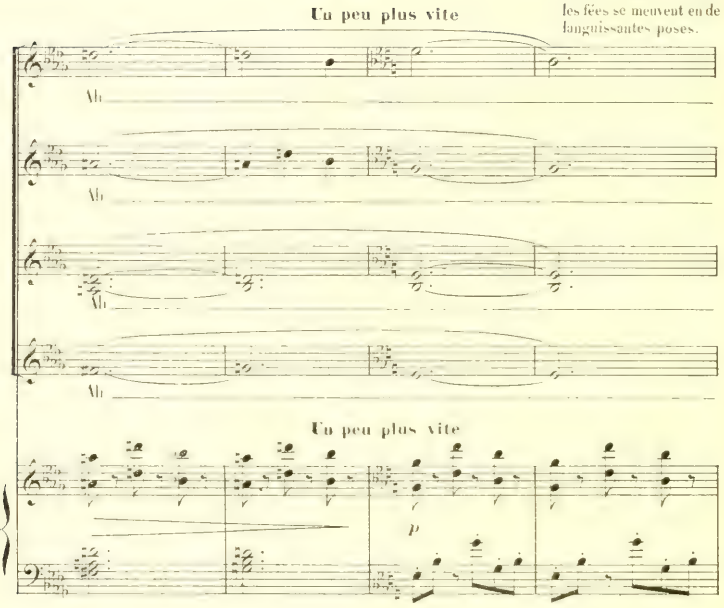

p
Chan_sons des lu_tins,
p
Mur_mu_re des bri_ses,
Voix cris_tal_li_nes des ruis_
p
cresc
_seaux.
Soy_ez
l'in_vi_sible or_
cresc
Animato ♩ = 104
f
_ches_tre.
af
Animato
f


dim.
dim.
rall.
p
♩ = 60
Tempo Andantino
OBÉRON
p
Et toi, ___ Dan - se,
Tempo Andantino
p

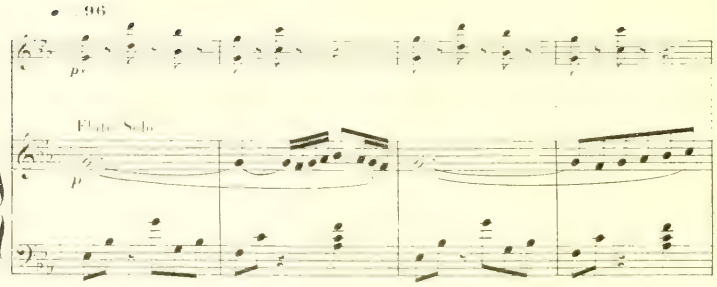

espress.
cresc.
O ma bel - le dim jour,
O blonde Phili - da.
cresc.
sempre cresc
f
(riant)
mp
Dam - - se....
Et si je m'en - dors durant le con -
f
dim.
mf
P
(p)
- cert, - - - Frô - lez don - ce - ment de vos pieds les
pp
nu - es, Et laissez - moi seul en mon doux - som -
pp
suivez.

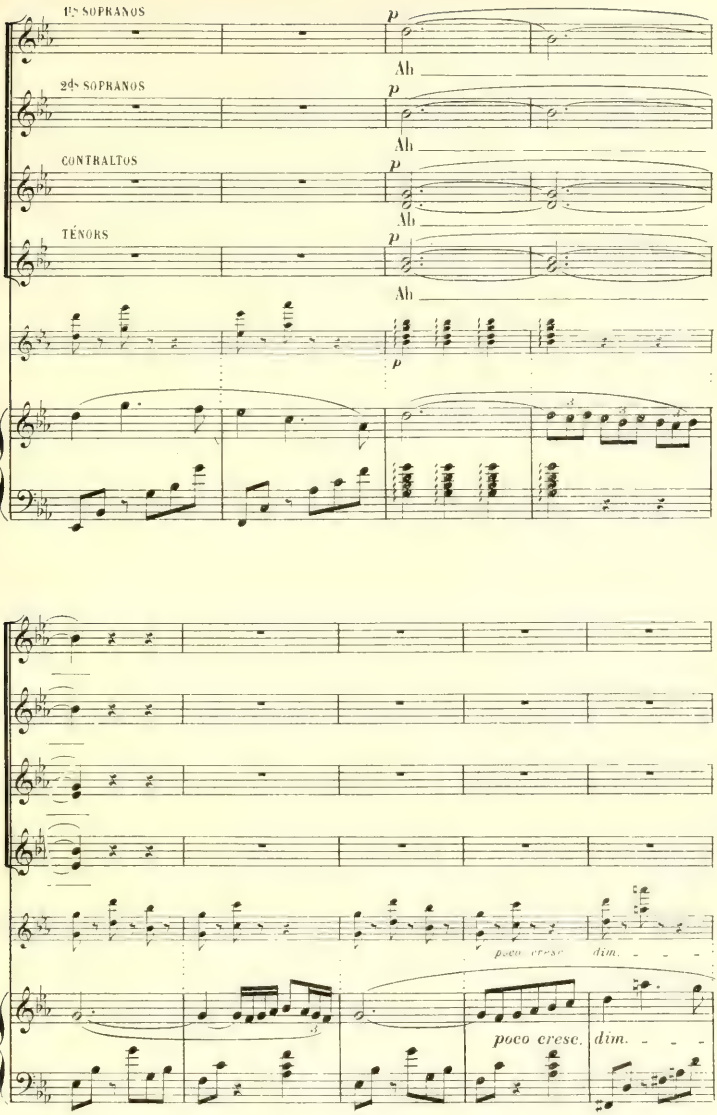

CHŒUR DANS LA COULISSE
1es SOPRANOS
2es SOPRANOS
CONTRALTOS
TENORS
Ah
p
pp

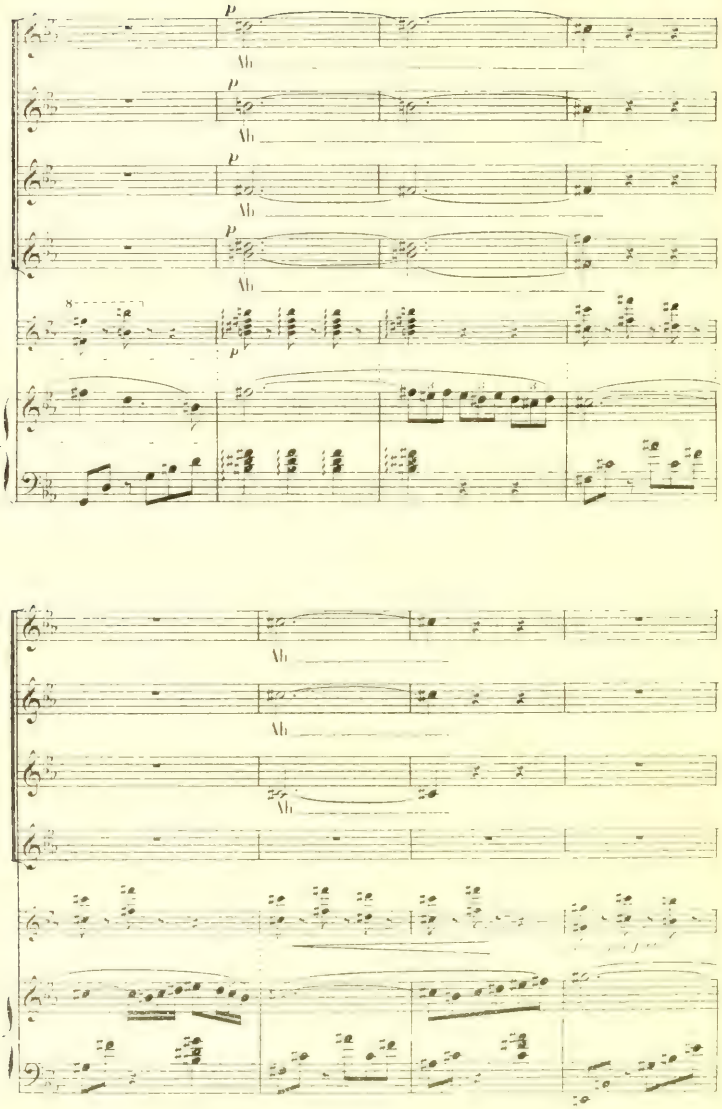
PHILIDA se lève paresseusement et commence à danser. Autour d'elle les fées se meuvent en de languissantes poses.

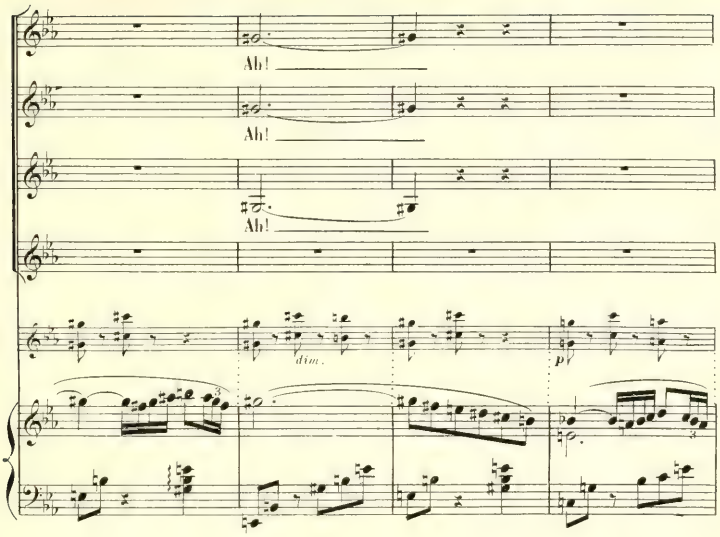


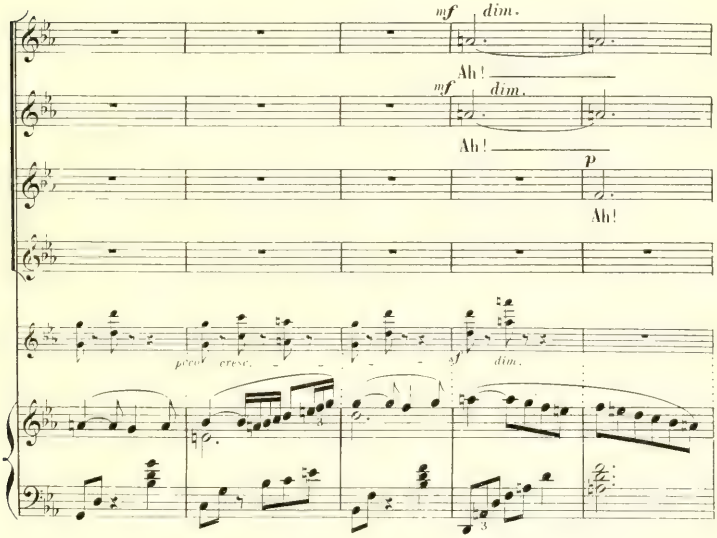
DANSE DE PHILIDA

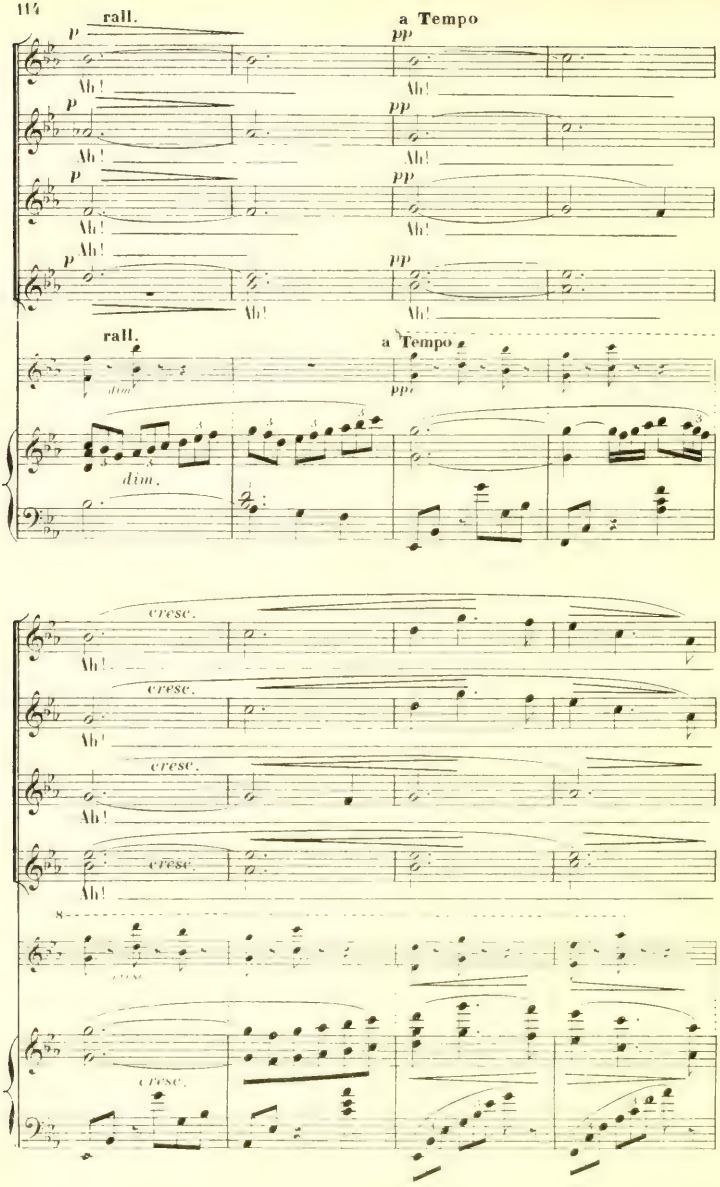


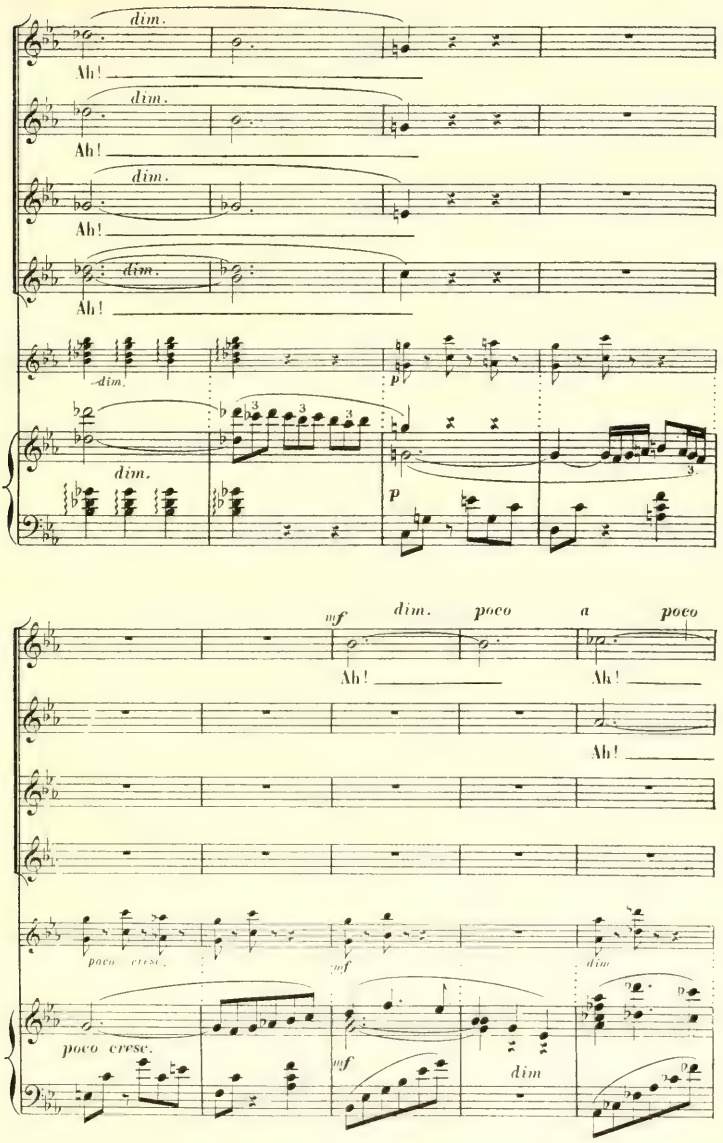

1es SOPRANOS
2ds SOPRANOS
CONTRALTOS
TÉNORS
p
Ah
poco cresc. dim.

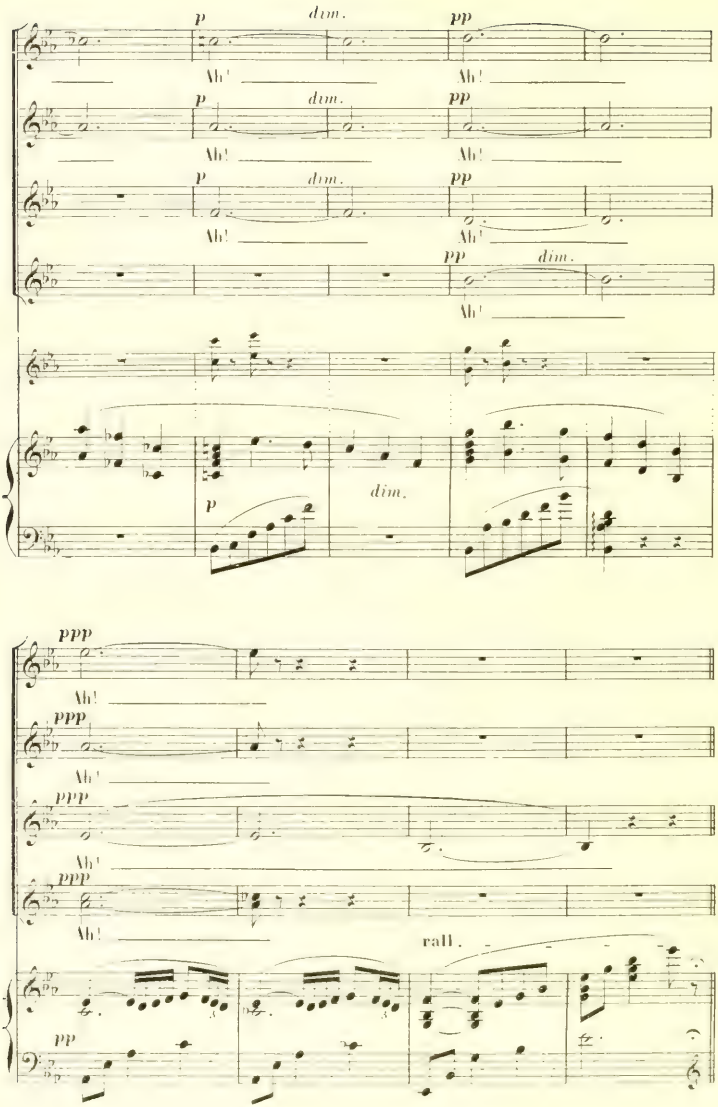

p
Vh
p
Vh
p
Vh
p
Vh
8
p
Vh
Vh
Vh


Ah!
Ah!
Ah!
dim.
p


mf
dim.
Ah!
mf
dim.
Ah!
p
Ah!
pocoa
cresc.
sf
dim.


rall.
a Tempo
p
pp
Ah!
dim.
cresc.


dim.
Ah!
dim.
Ah!
dim.
Ah!
dim.
Ah!
dim.
dim.
p
p
mf
dim.
poco
a
poco
Ah!
Ah!
Ah!
poco cresc.
mf
dim
poco cresc.
mf
dim


p
dim.
pp
Ah!
p
dim.
pp
Ah!
p
dim.
pp
Ah!
pp
dim.
Ah!
p
dim.
ppp
Ah!
ppp
Ah!
ppp
Ah!
ppp
Ah!
rall.
pp

CHŒUR SUR LA SCÈNE

Plus animé ♩ = 108

1re SOP. *mf gaiment*

Chansons des lu - tins, murmu-res des bri - - - -

2e SOP. *mf gaiment*

Chansons des lu - tins, murmu-res des bri - - - -

CONT. *mf gaiment*

Chansons des lu - tins, murmu-res des bri - - - -

TÉNORS. *mf gaiment*

Chansons des lu - tins, murmu-res des bri - - - -

Plus animé

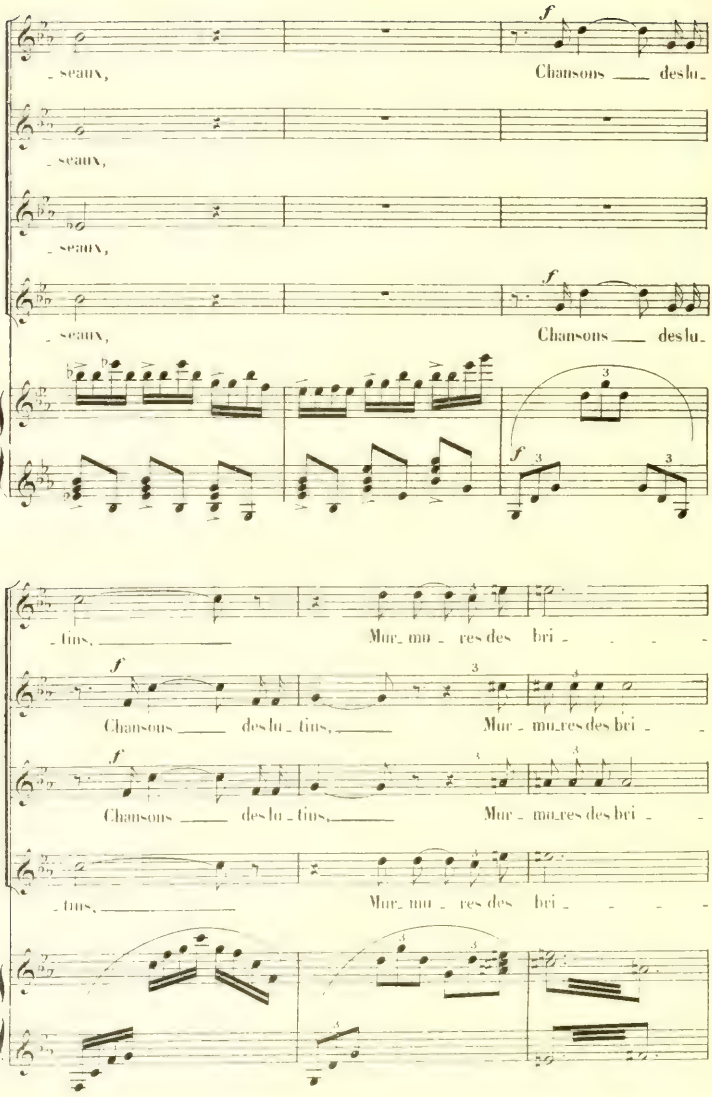
sf

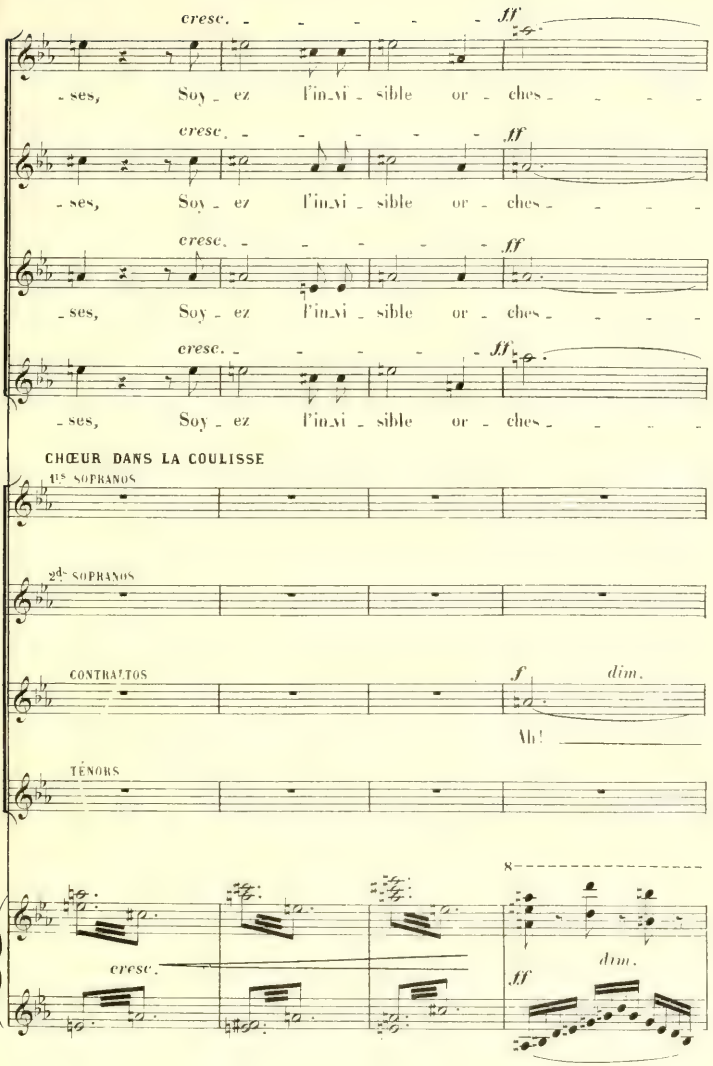
- ses, Voix cris - tal - li - nes des ruis -

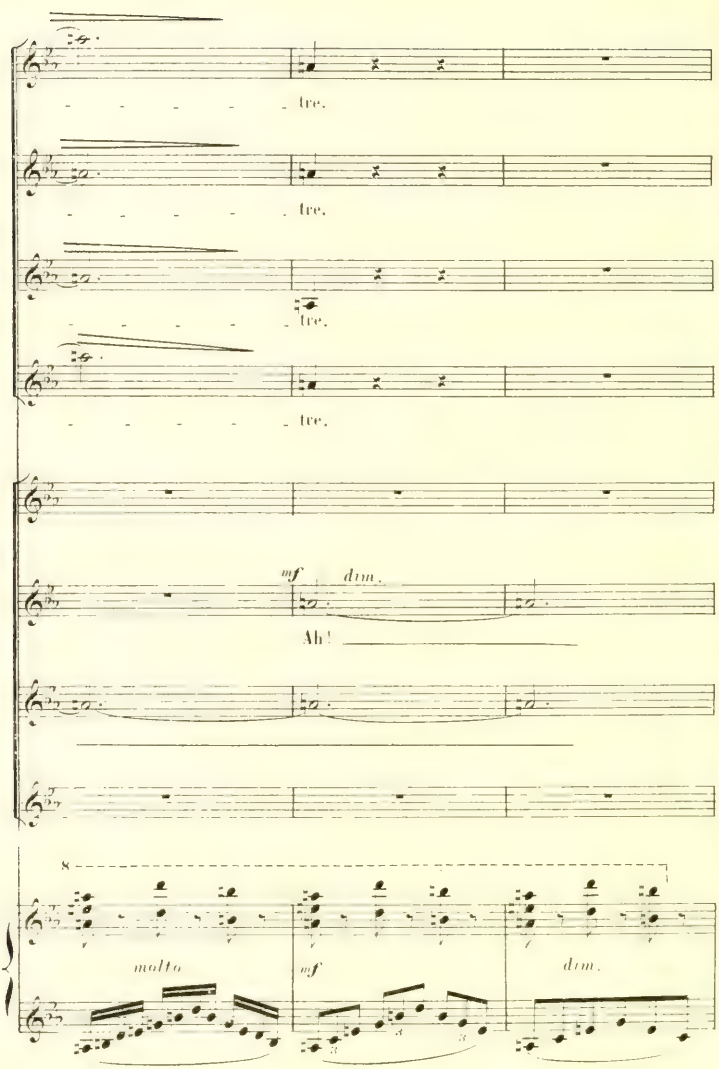
- ses, Voix cris - tal - li - nes des ruis -

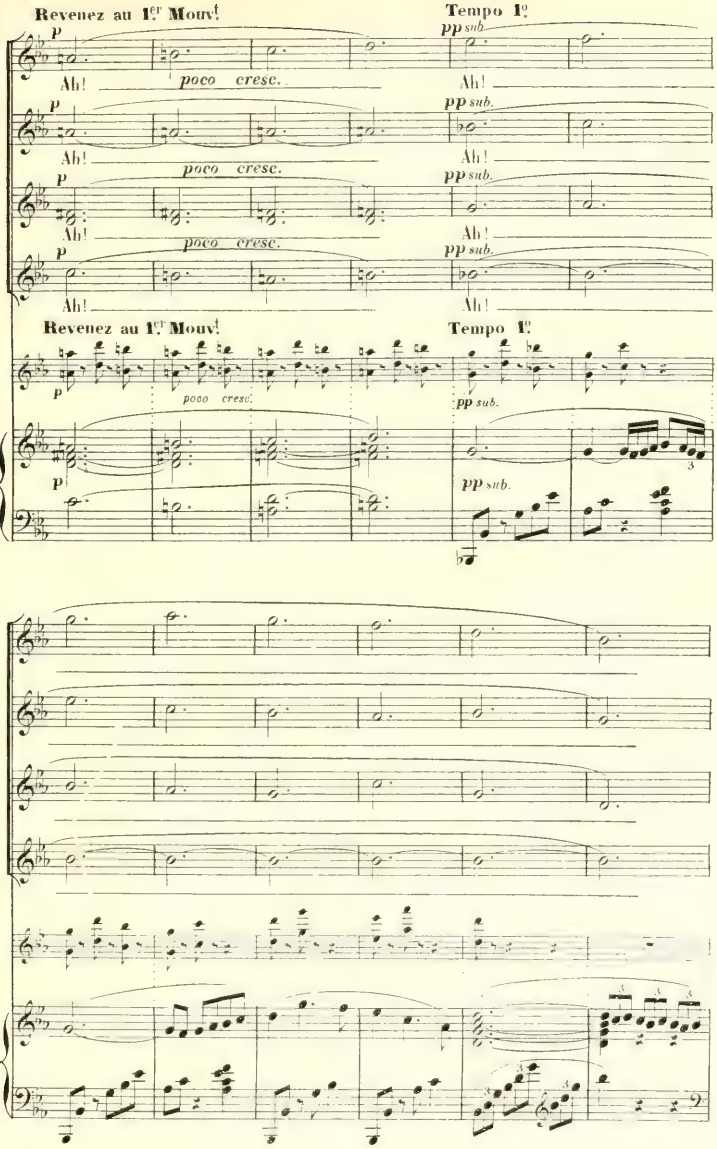
- ses, Voix cris - tal - li - nes des ruis -

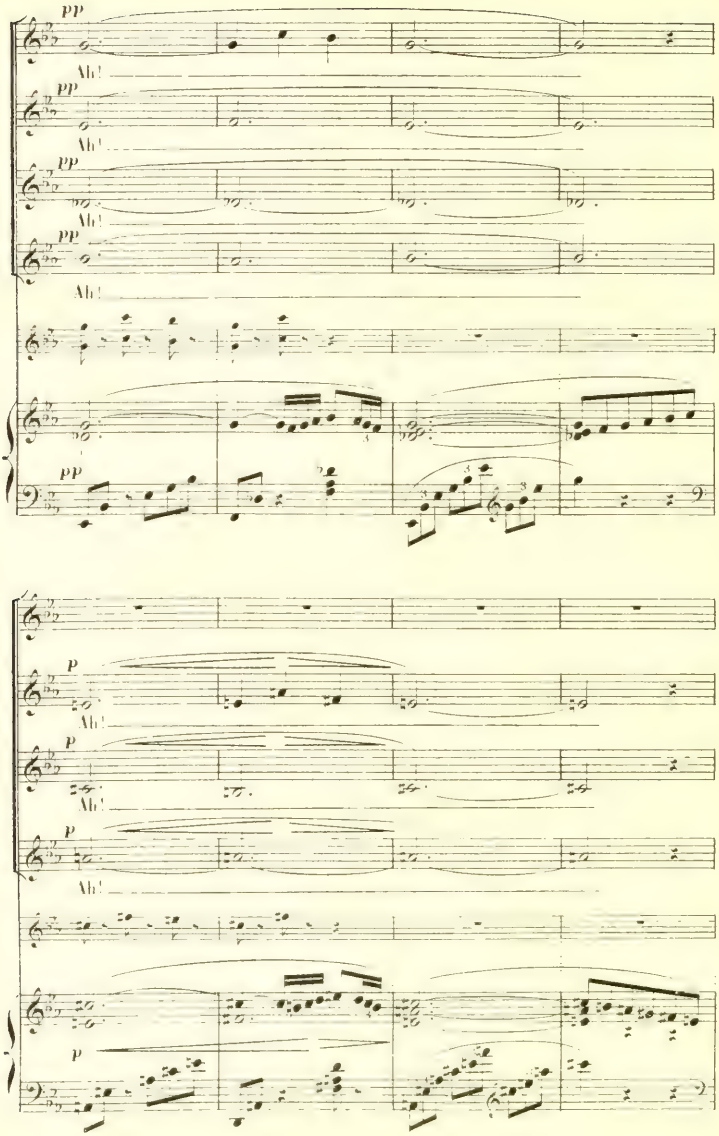
- ses, Voix cris - tal - li - nes des ruis -

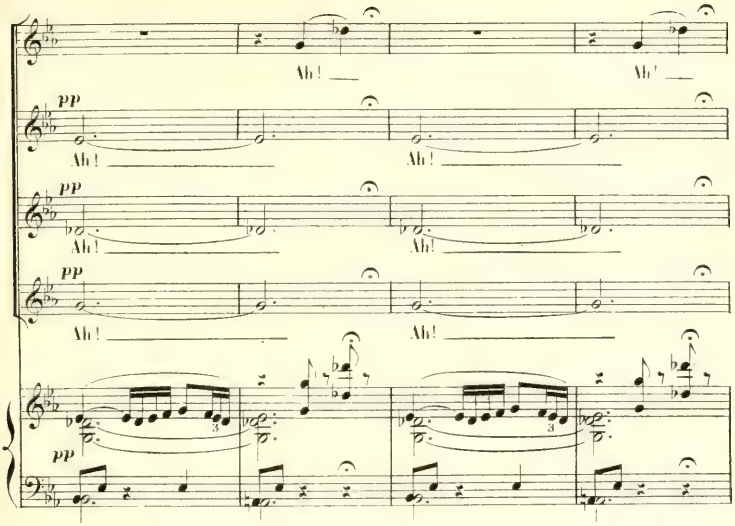

- seaux,
Chansons ___ des lu -
- seaux,
- seaux,
- seaux,
Chansons ___ des lu -
- tins, ___
Mur - mu - res des bri - - - -
Chansons ___ des lu - tins, ___
Mur - mu - res des bri - -
Chansons ___ des lu - tins, ___
Mur - mu - res des bri - -
- tins, ___
Mur - mu - res des bri - - - -


cresc.
ff
ses, Soy ez l'in.vi sible or ches
cresc.
ff
ses, Soy ez l'in.vi sible or ches
cresc.
ff
ses, Soy ez l'in.vi sible or ches
cresc.
ff
ses, Soy ez l'in.vi sible or ches
CHŒUR DANS LA COULISSE
1ers SOPRANOS
2des SOPRANOS
CONTRALTOS
f
dim.
Ah!
TÉNORS
8
cresc.
ff
dim.

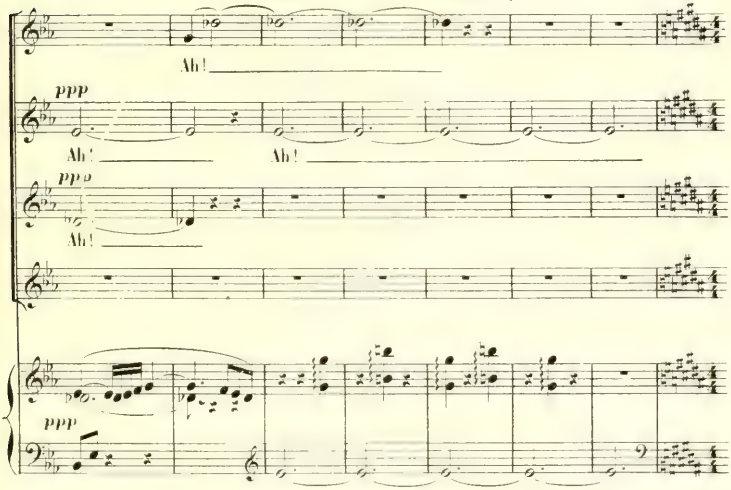

tre.
tre.
tre.
tre.
mf
dim.
Ah!
8
molto
mf
dim.

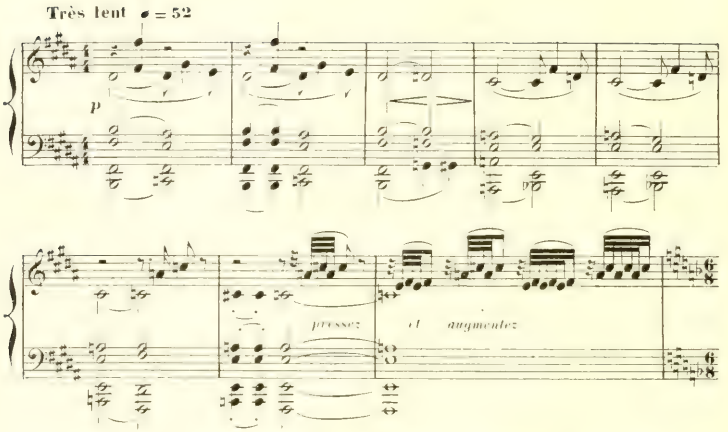

Revenez au 1er Mouv.t
Tempo 1o
p
pp sub.
Ah!
poco cresc.
Revenez au 1er Mouv.t
Tempo 1o
poco cresc.
pp sub.
3


pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
p
Ah!
p
Ah!
p
Ah!
p

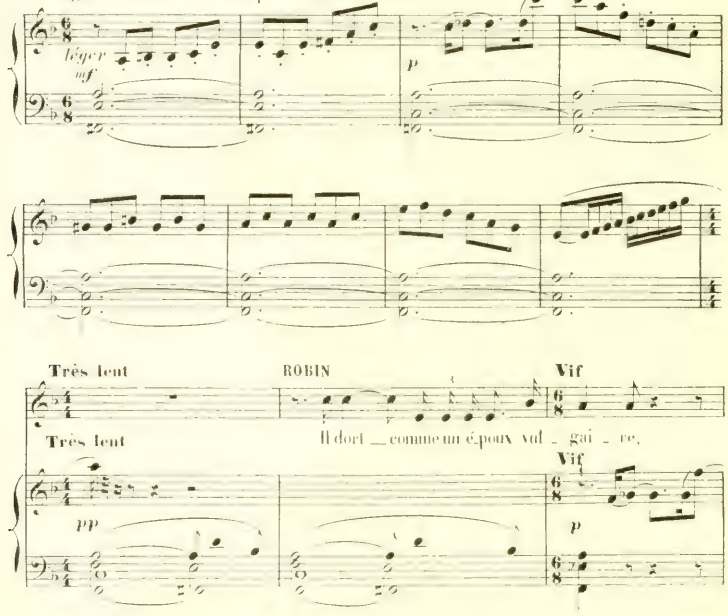


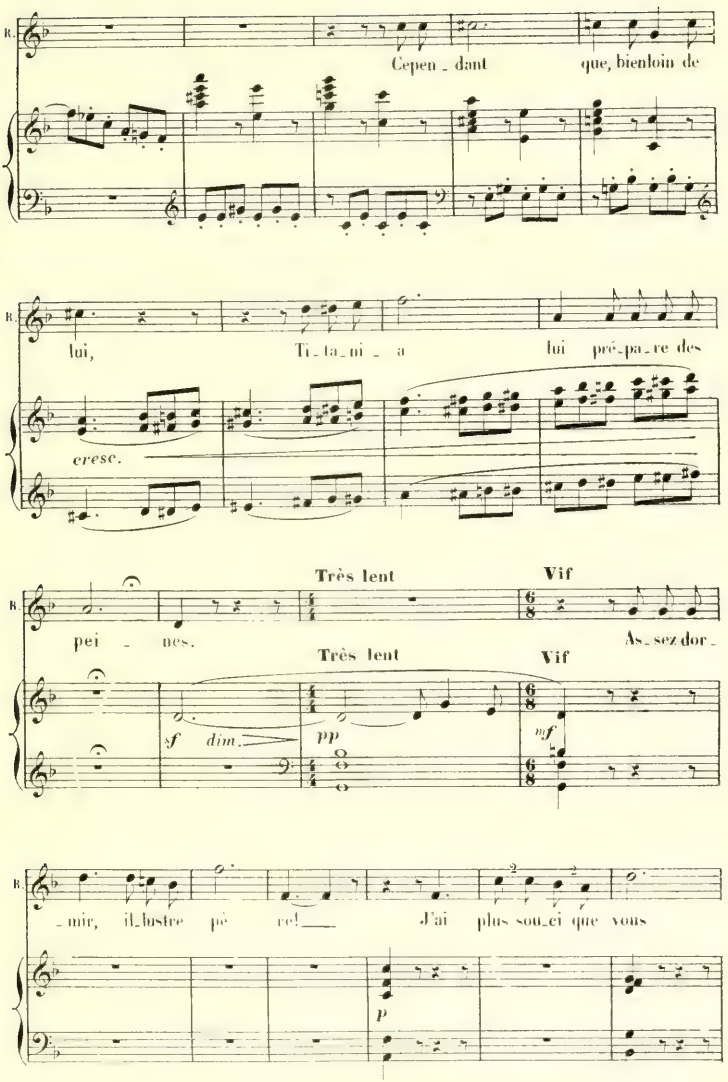
OBÉRON s'est endormi. PHILIDA s'éloigne le doigt sur les lèvres. Les autres Fées la suivent. Toutes disparaissent.

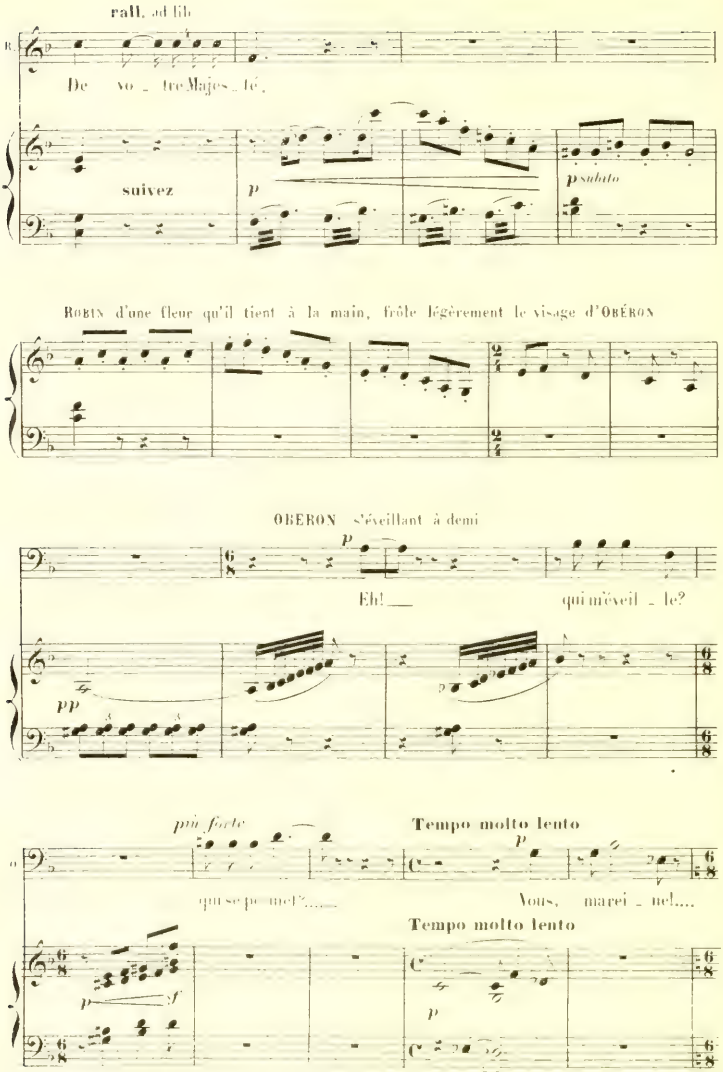


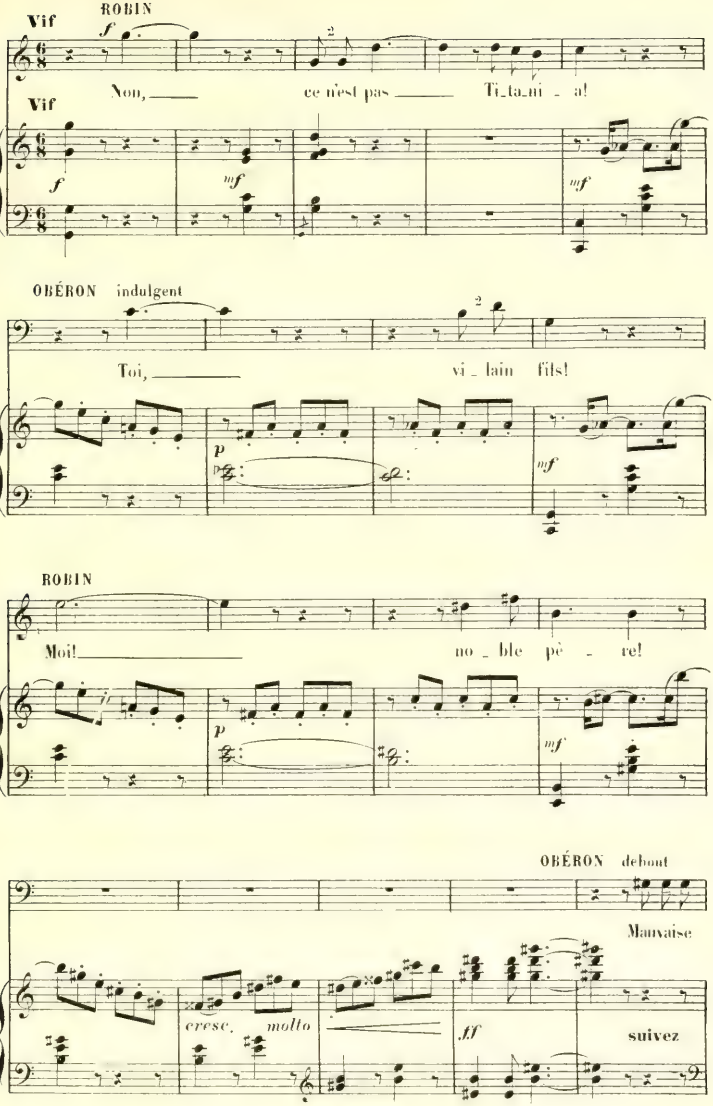


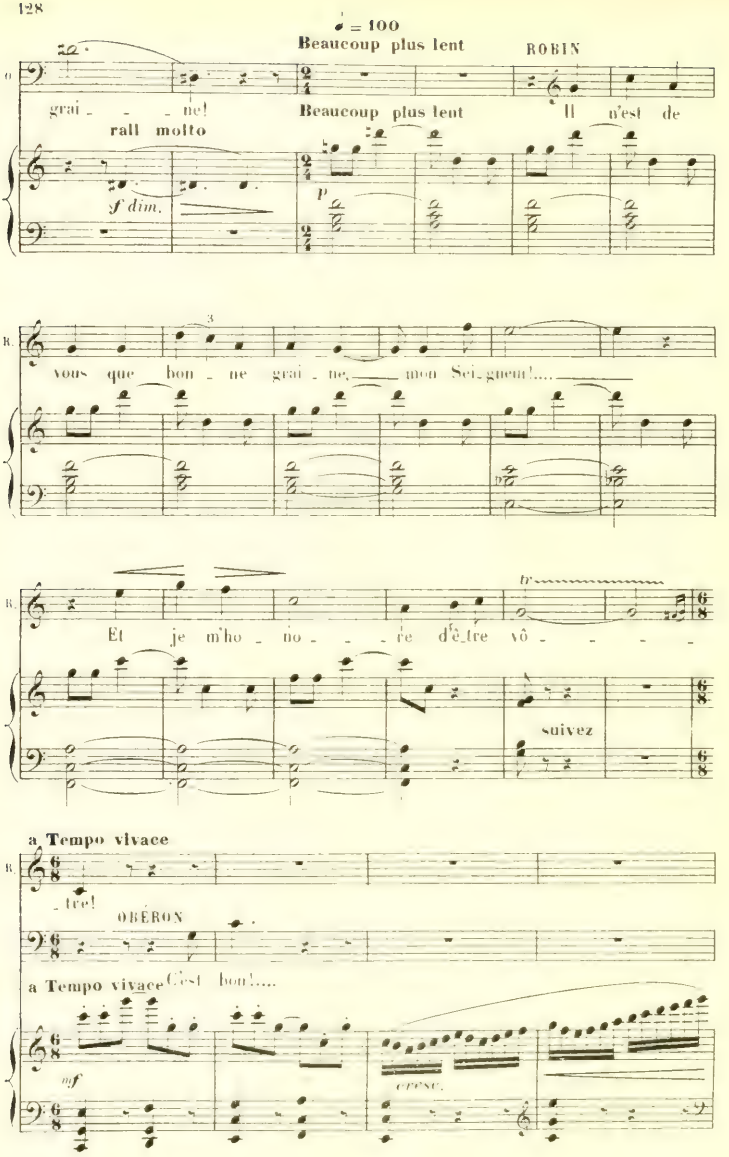
ROBIN paraît. Il vient à pas légers, l'air gai et moqueur; il demeure un instant immobile, contemplant OBERON endormi.

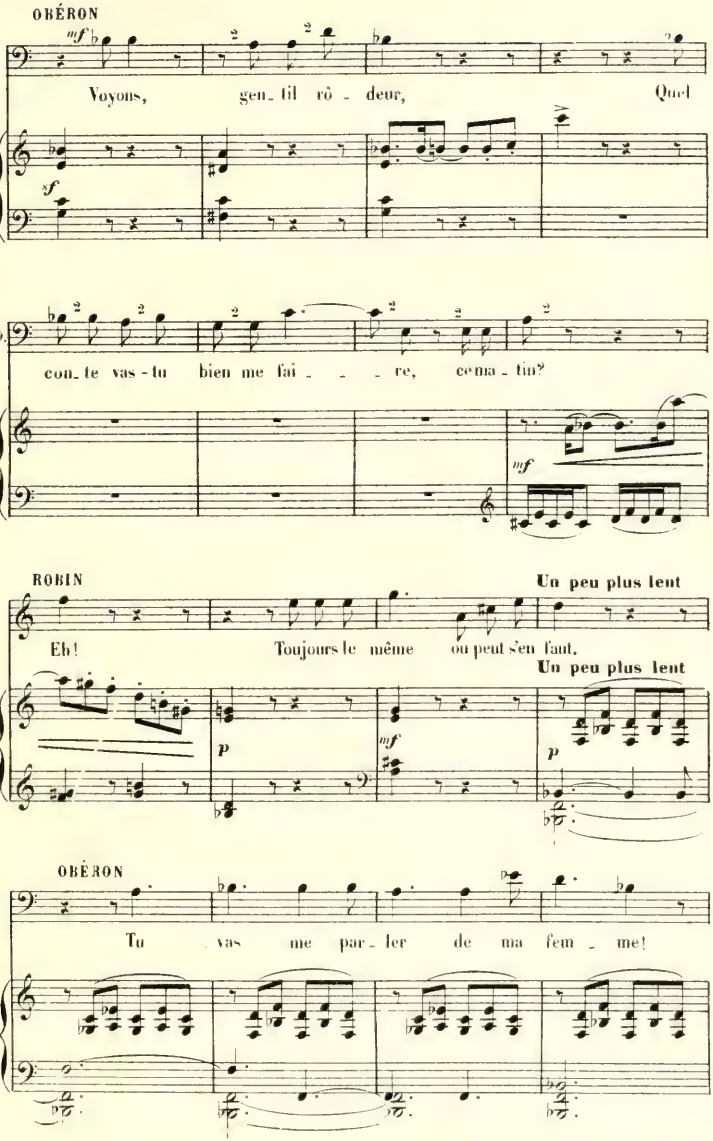


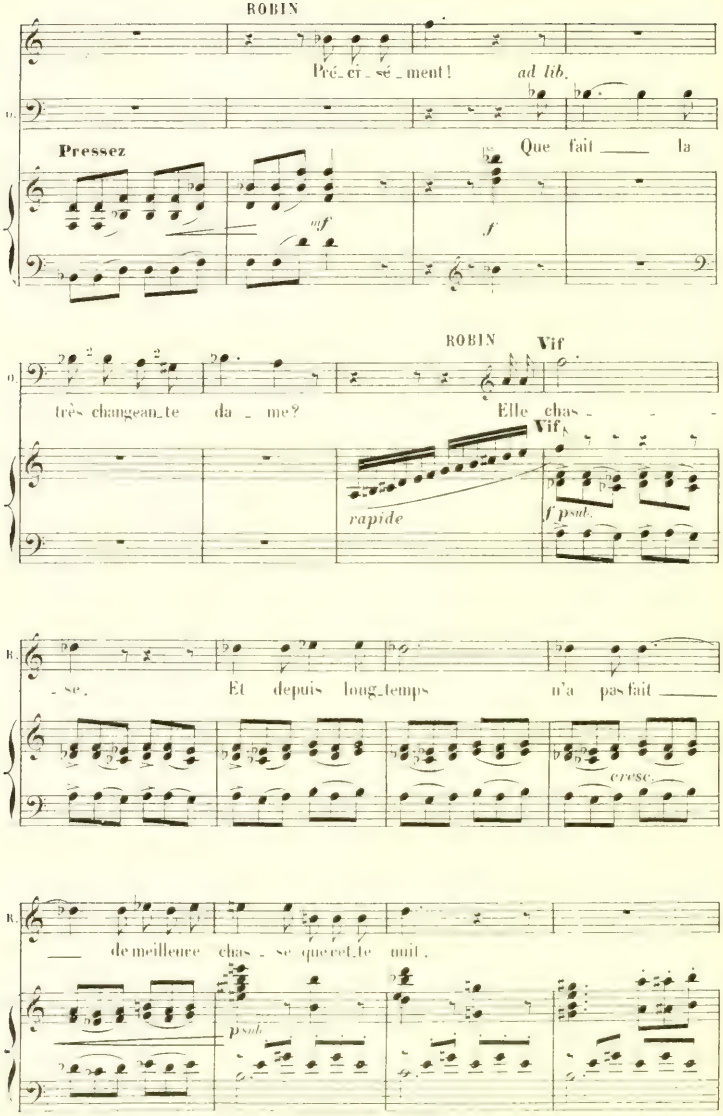

R.
Cepen_dant
que, bienloin de
R.
lui,
Ti_ta_ni_a
lui pré_pa_re des
cresc.
R
pei_nes.
Très lent
Vif
Très lent
Vif
sf dim.
pp
mf
R
_mir, il_lustre pè_re!
J'ai plus sou_ci que vous
p

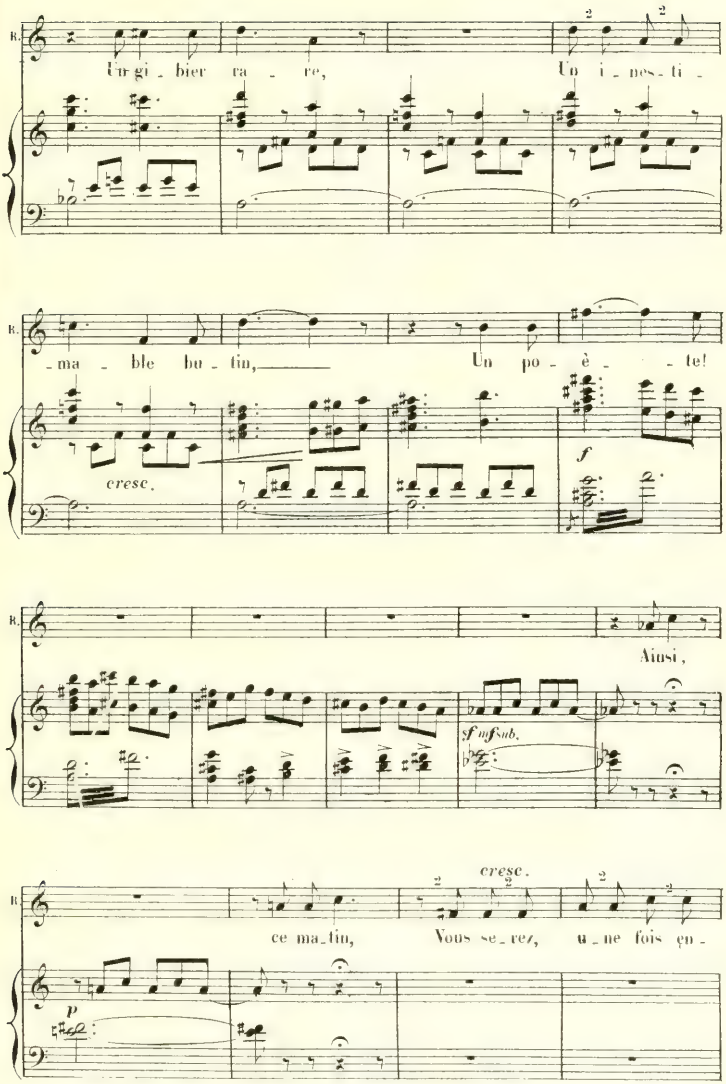

rall. ad lib.
De vo - tre Majes - té,
suivez
p
p sabato
ROBIN d'une fleur qu'il tient à la main, frôle légèrement le visage d'OBÉRON
OBERON s'éveillant à demi
p
Eh! qui m'éveil - le?
pp
più forte
Tempo molto lento
qui se permet?
Vous, marei - nel....
Tempo molto lento
p
f
p

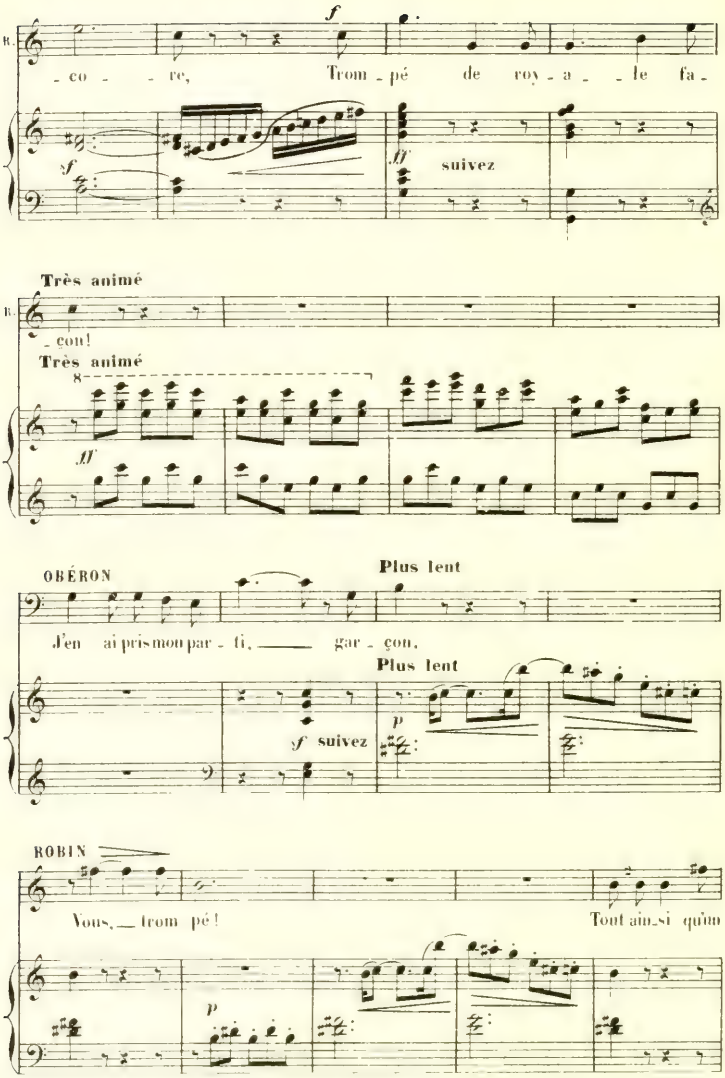

ROBIN
Vif
Non, ce n'est pas Ti-ta-ni - a!
OBÉRON indulgent
Toi, vi - lain fils!
ROBIN
Moi! no - ble pè - re!
OBÉRON debout
Mauvaise
cresc. molto
suivez

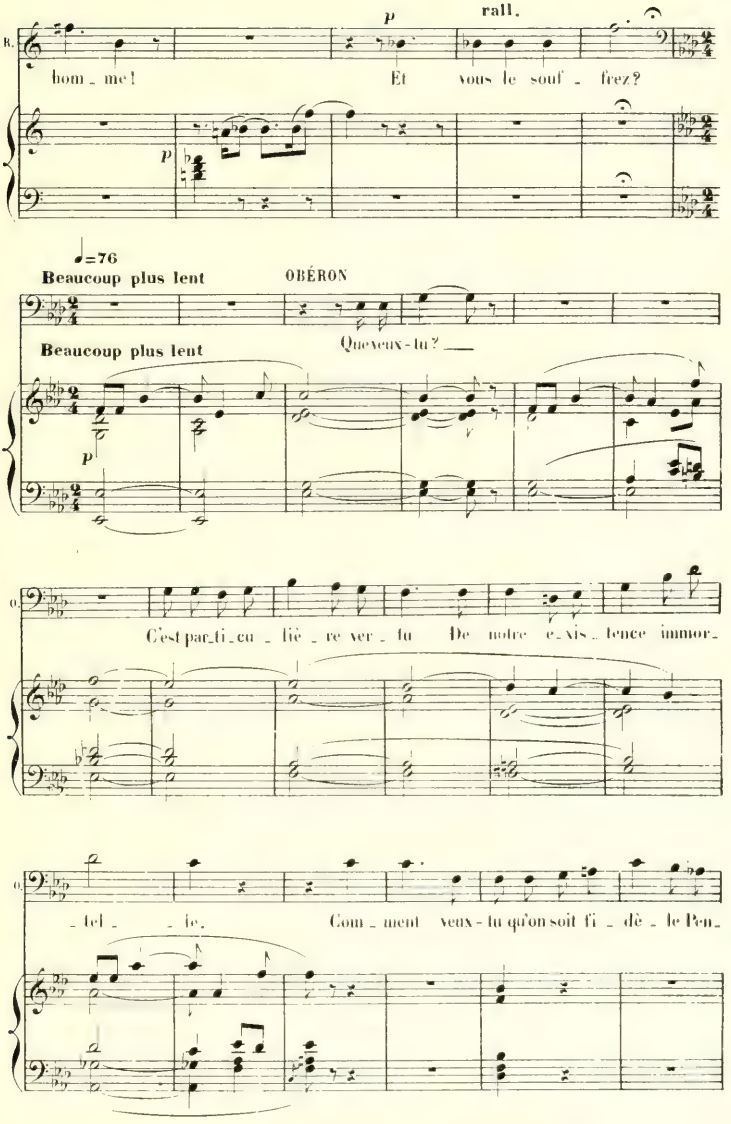

♩ = 100
Beaucoup plus lent
ROBIN
grai - - - ne!
rall molto
sf dim.
Beaucoup plus lent
Il n'est de
p
vous que bon - ne grai - ne, mon Sei-gneur!....
Et je m'ho - no - - re d'e-tre vô - - - -
tr
suivez
a Tempo vivace
- tre!
OBÉRON
a Tempo vivace C'est bon!....
mf
cresc.

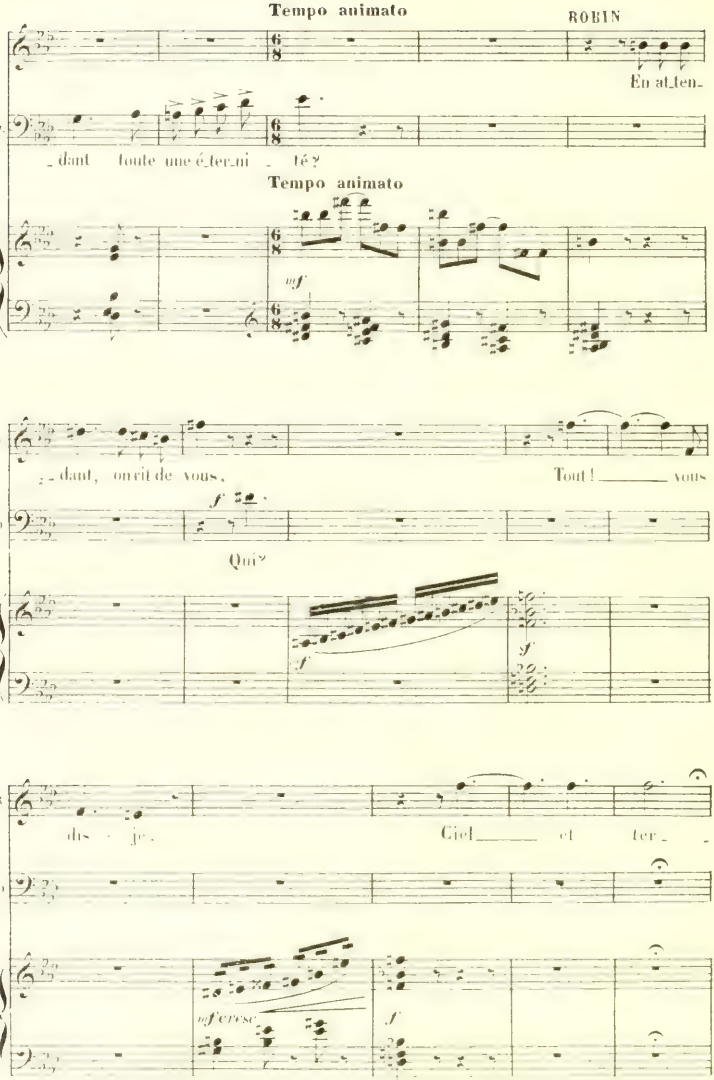

OBÉRON
Voyons, gen-til rô-deur, Quel
con-te vas-tu bien me fai-re, cema-tin?
ROBIN
Un peu plus lent
Eh! Toujours le même ou peut s'en faut.
Un peu plus lent
OBÉRON
Tu vas me par-ler de ma fem-me!

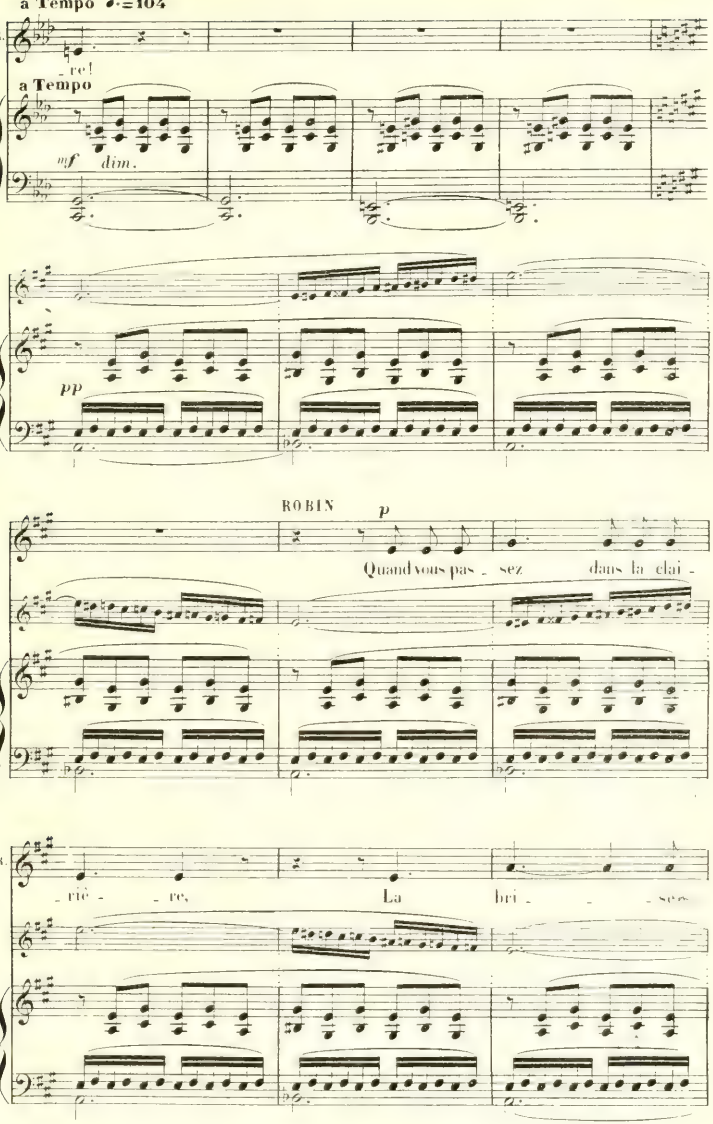

ROBIN
Pré_ci_sé_ment!
ad lib.
Pressez
Que fait la
mf
f
ROBIN
Vif
très changean_te da_me?
Elle chas_
Vif
rapide
f psub.
_se.
Et depuis long_temps n'a pas fait
cresc.
de meilleure chas_se que cet_te nuit.
psub.

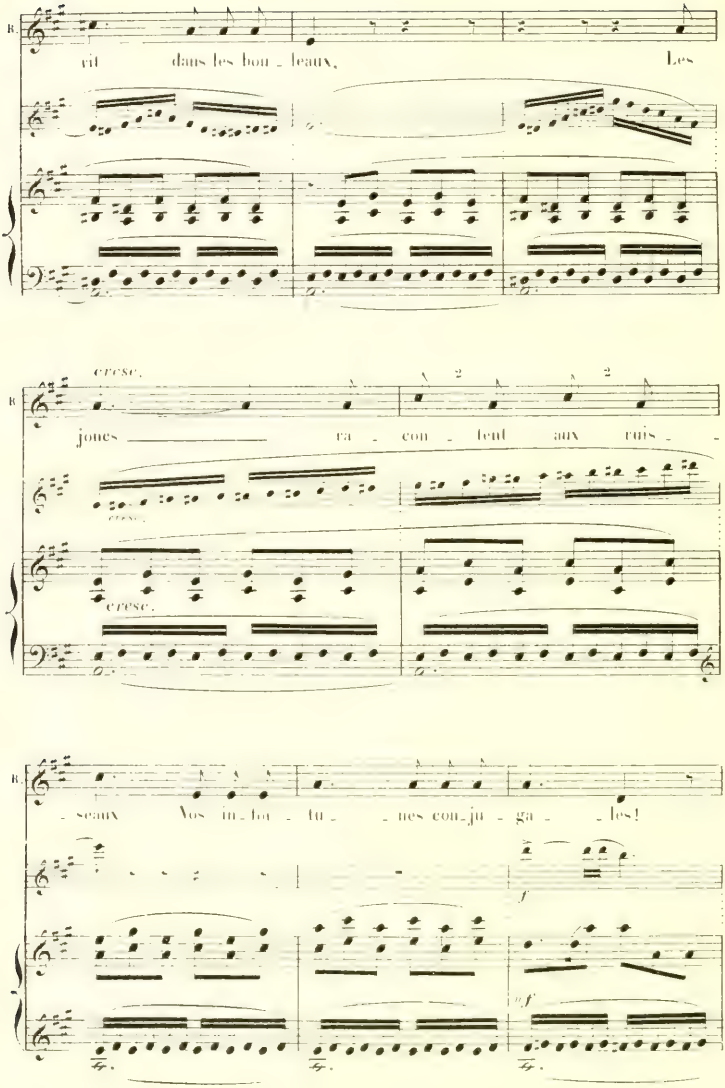

B.
Un gi_bier ra_re,
Un i_nes_ti_
B.
_ma_ble bu_tin,
Un po_è_te!
cresc.
f
B.
Ainsi,
sf mf sub.
cresc.
B.
ce ma_tin,
Vous se_rez,
u_ne fois en_
p

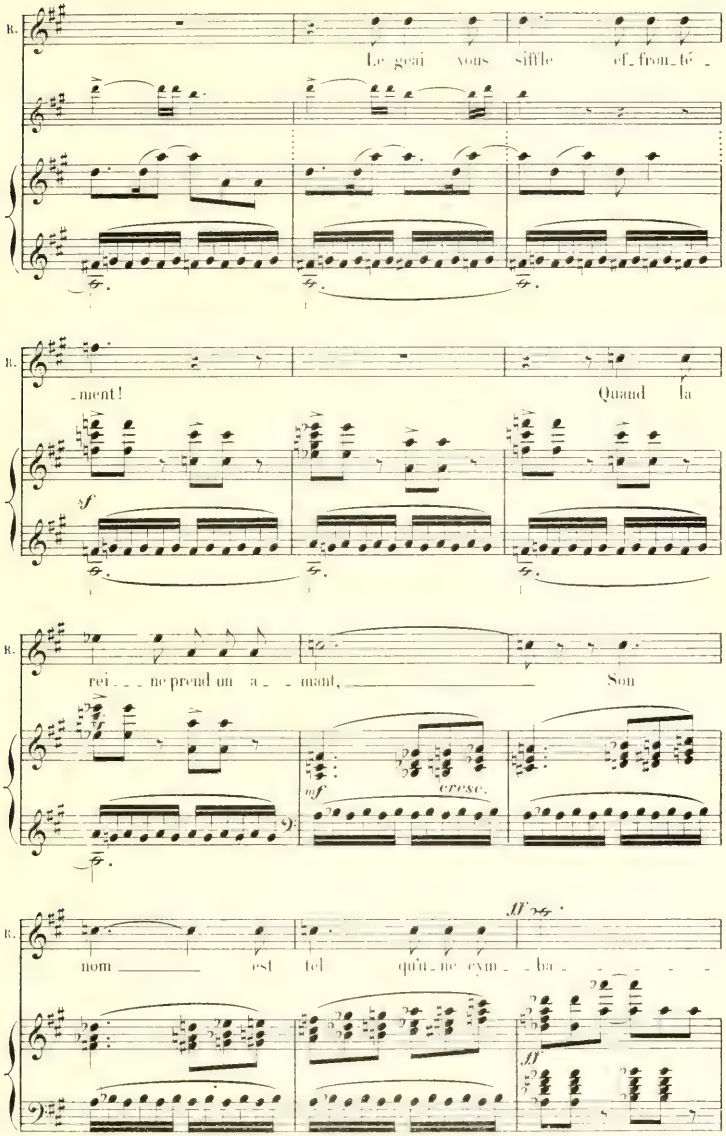

f
co re, Trom pé de roy a le fa
sf
ff
suivez
Très animé
con!
Très animé
ff
OBÉRON
Plus lent
J'en ai pris mon par ti, gar con,
Plus lent
sf suivez
p
ROBIN
Vous, trom pé!
Tout ainsi qu'un
p

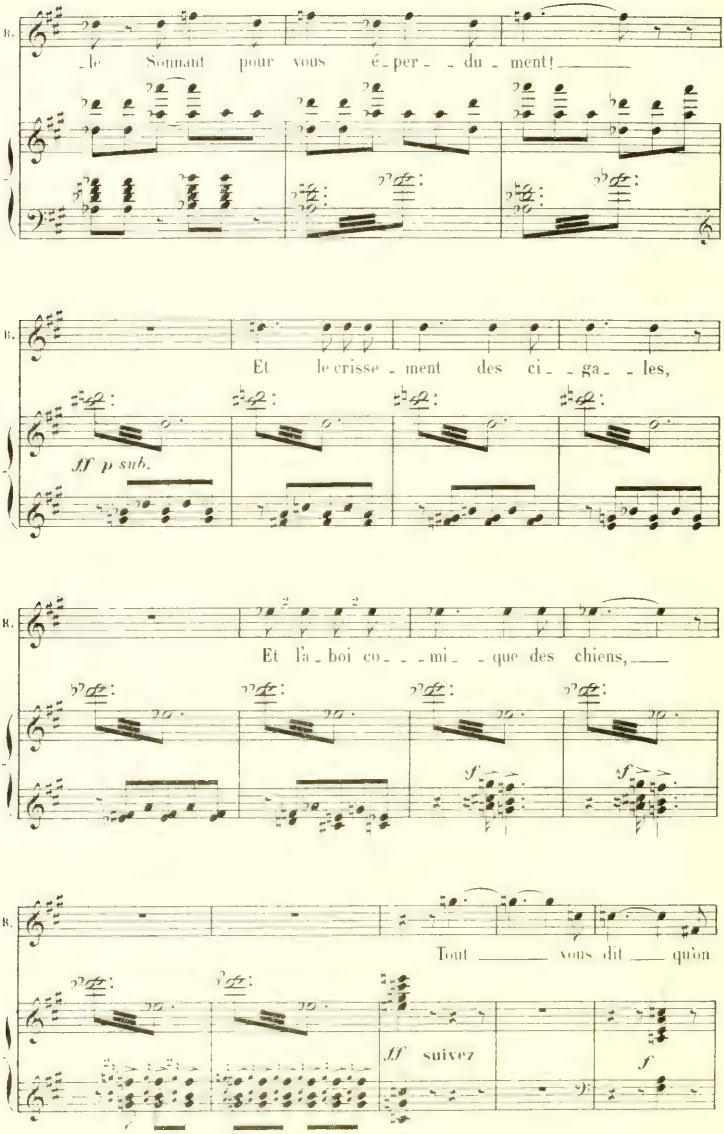

p
rall.
R.
hom_me!
Et vous le souf_frez?
p
♩=76
Beaucoup plus lent
OBÉRON
Beaucoup plus lent
Que veux-tu? ——
p
O.
C'est par_ti_cu_liè_re ver_tu De notre e_xis_tence immor_
O.
_tel_le. Com_ment veux-tu qu'on soit fi_dè_le Pen_

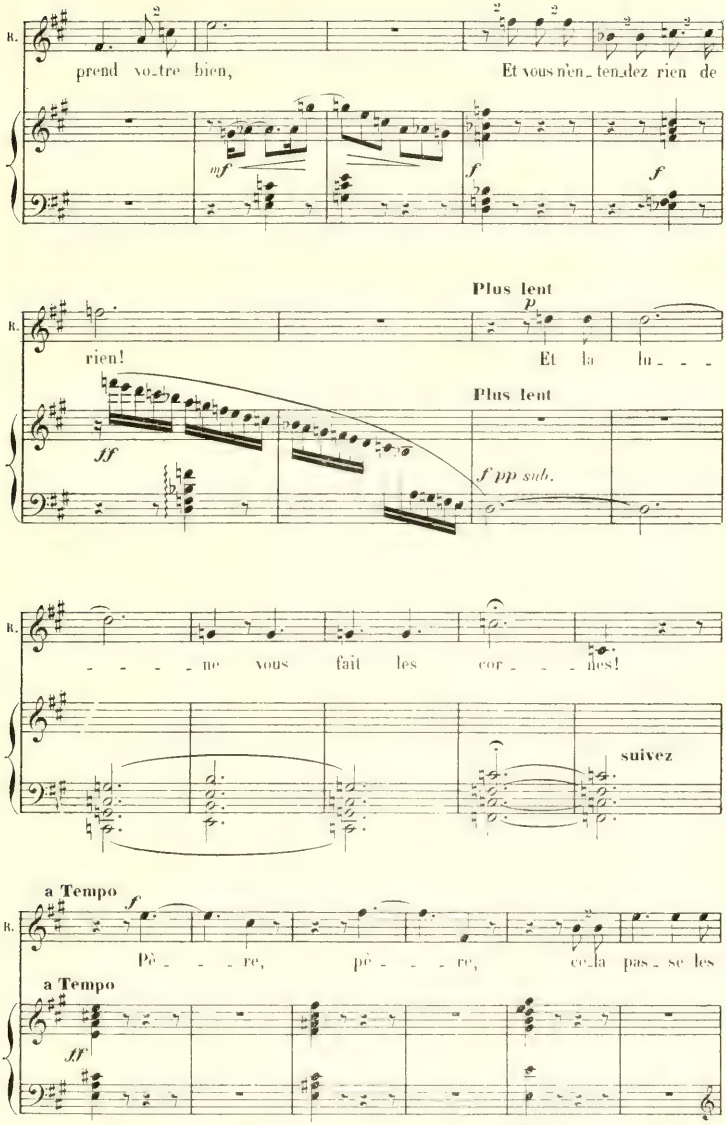

Tempo animato
ROBIN
En at_ten_
_dant toute une é_ter_ni _ té?
Tempo animato
mf
_dant, on rit de vous.
Tout! _____ vous
f
Qui?
f
sf
dis _ je.
Ciel_____ et ter_ _
mf cresc.
f

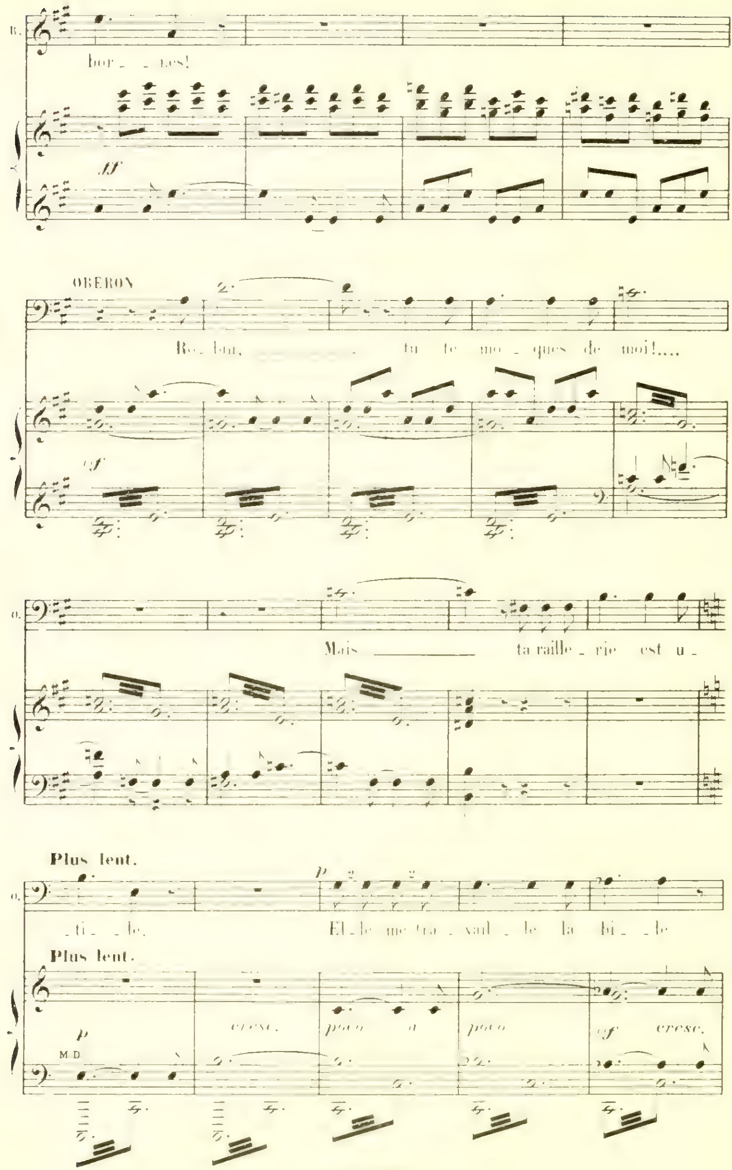

a Tempo ♩.=104
R.
- re!
a Tempo
mf dim.
pp
ROBIN
p
Quand vous pas - sez dans la clai -
R.
- rière - re, La bri - - - sée

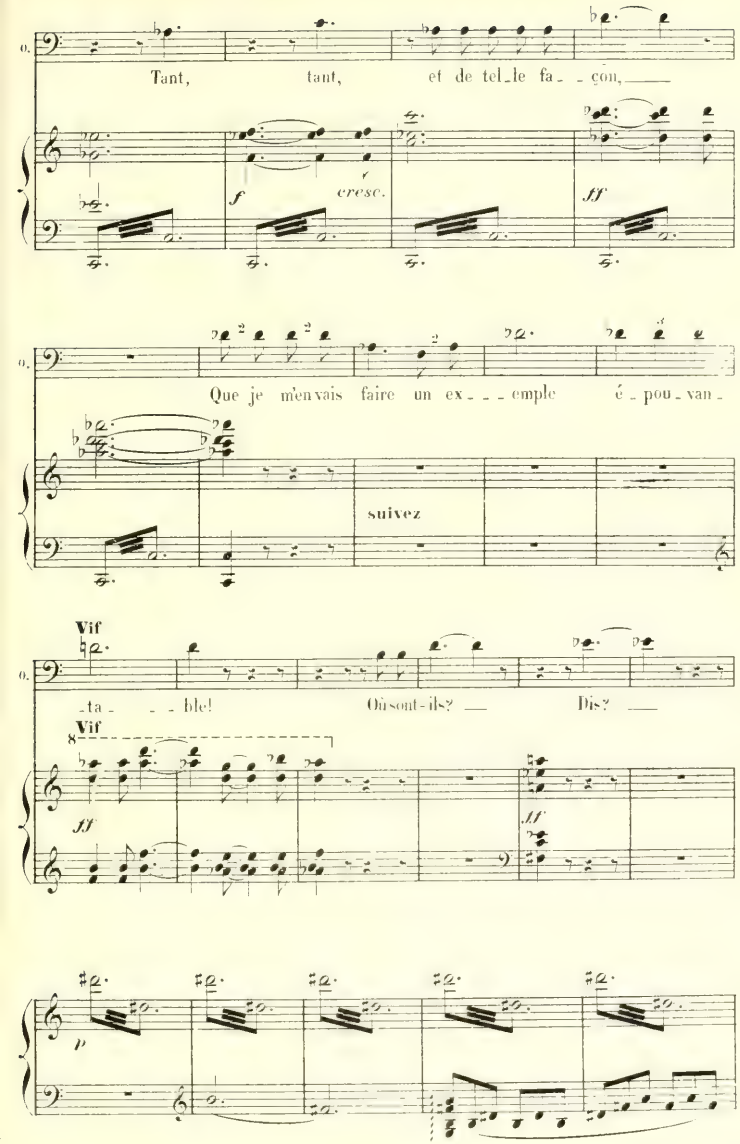

R.
rit dans les bou_leaux, Les
cresc.
jones ra_con_tent aux ruis_
cresc.
cresc.
_seaux Vos in_fou_tu_nes con_ju_ga_les!
f
mf

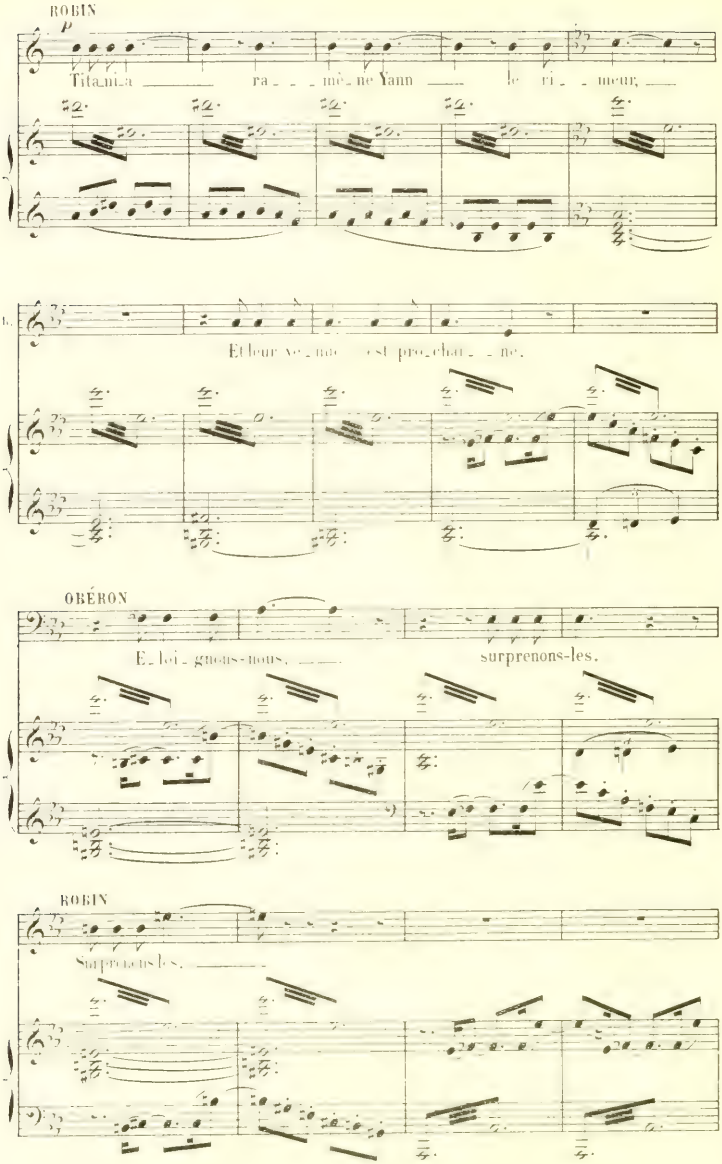

R.
Le geai vous siffle ef_fron_té_
R.
_ment! Quand la
sf
R.
rei_ne prend un a_ _mant, Son
mf
cresc.
ff
R.
nom est tel qu'u_ne cym_ba_
ff

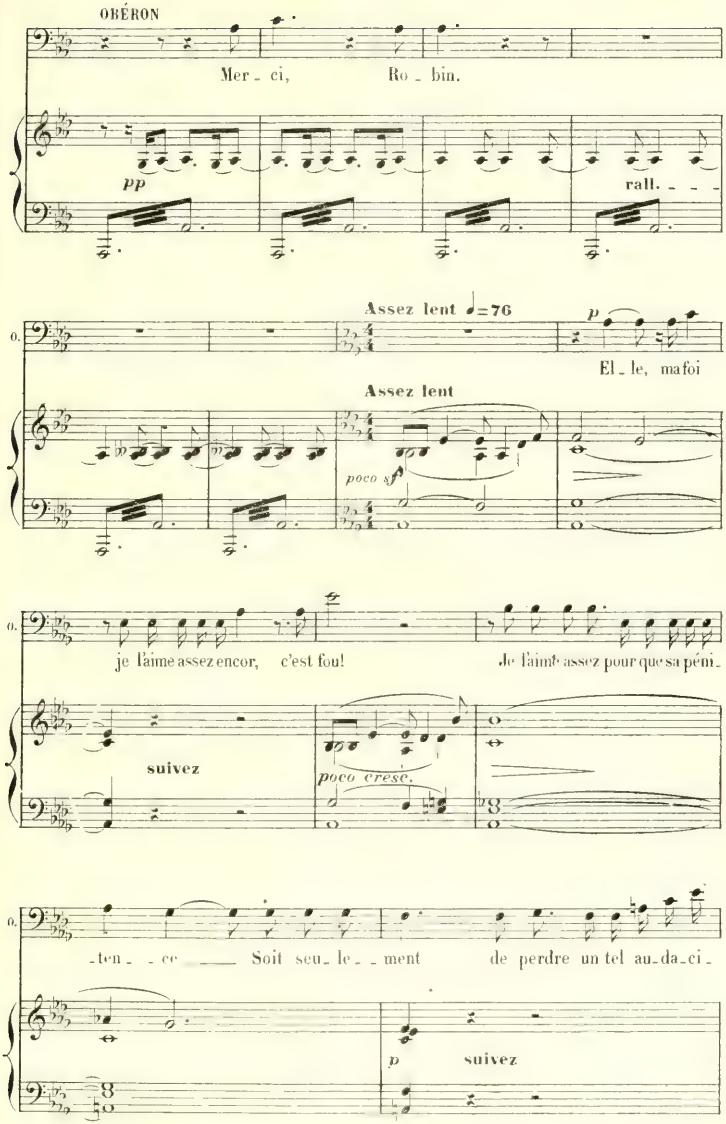

B.
le Soumant pour vous é per du ment!
B.
Et le crisse ment des ci ga les,
fff p sub.
B.
Et la boi co mi que des chiens,
sf
sf
B.
Tout vous dit qu'on
fff suivez
f


R.
prend vo-tre bien,
Et vous n'en- ten-dez rien de
mf
f
f
Plus lent
p
R.
rien!
Et la lu- - -
Plus lent
ff
f pp sub.
R.
- - - - ne vous fait les cor- - - - nes!
suivez
a Tempo
f
R.
Pè- - - re, pè- - - - re, ce-la pas- se les
a Tempo
ff

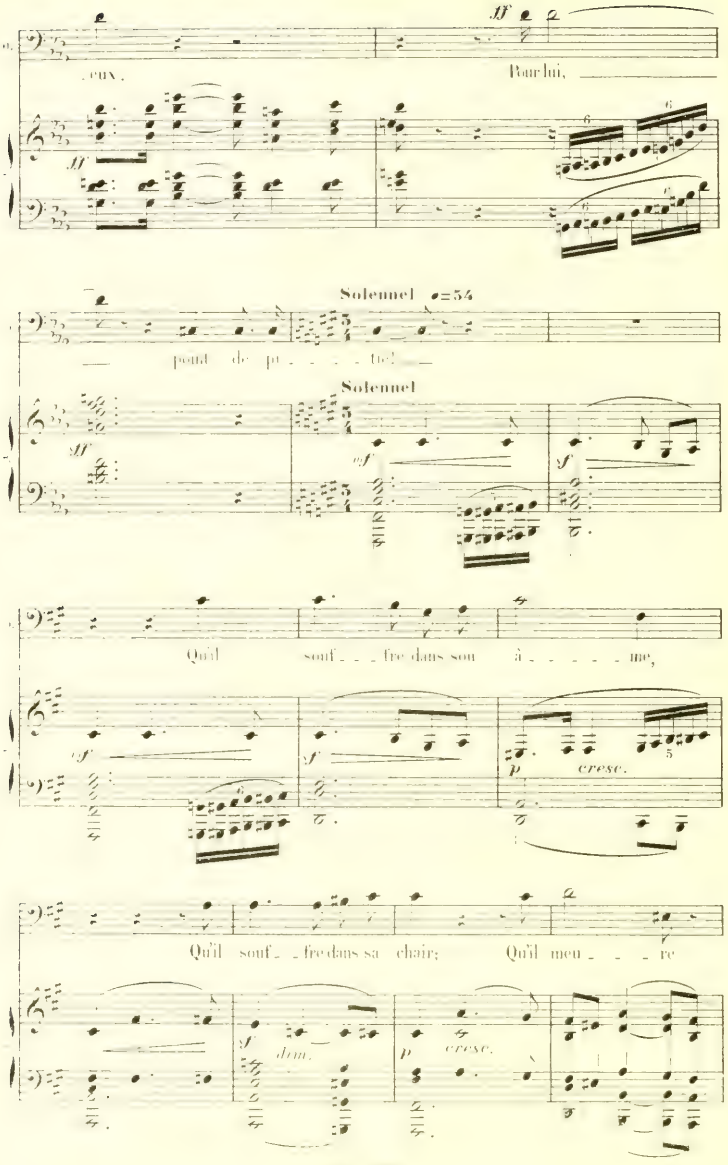

bor_ _nes!
OBERON
Ro_bin, tu te mo_ques de moi!....
Mais ta raille_rie est u_
Plus lent.
_ti_ _le, El_le me tra_vail_le la bi_ _le
Plus lent.
cresc. poco a poco
cresc.

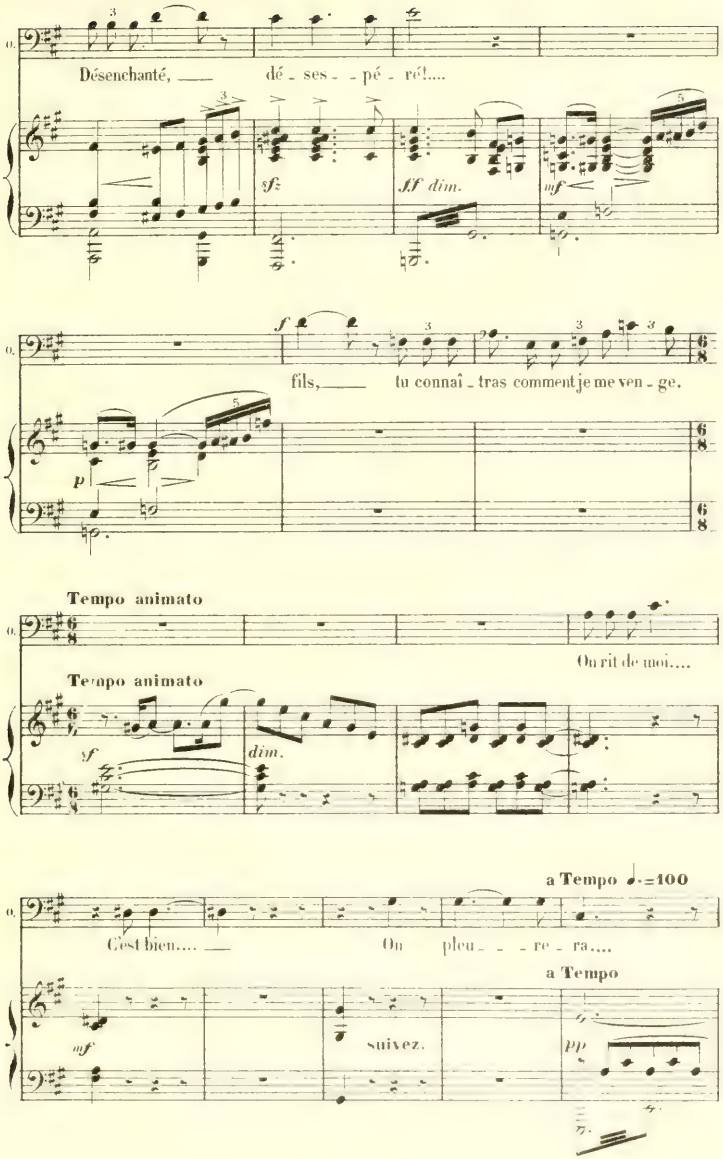

Tant, tant, et de tel le fa_ _ çon,
f
cresc.
ff
Que je m'en vais faire un ex_ _ _ emple é_pou_van_
suivez
Vif
_ta_ _ _ ble! Où sont-ils? Dis?
Vif
ff
ff
p

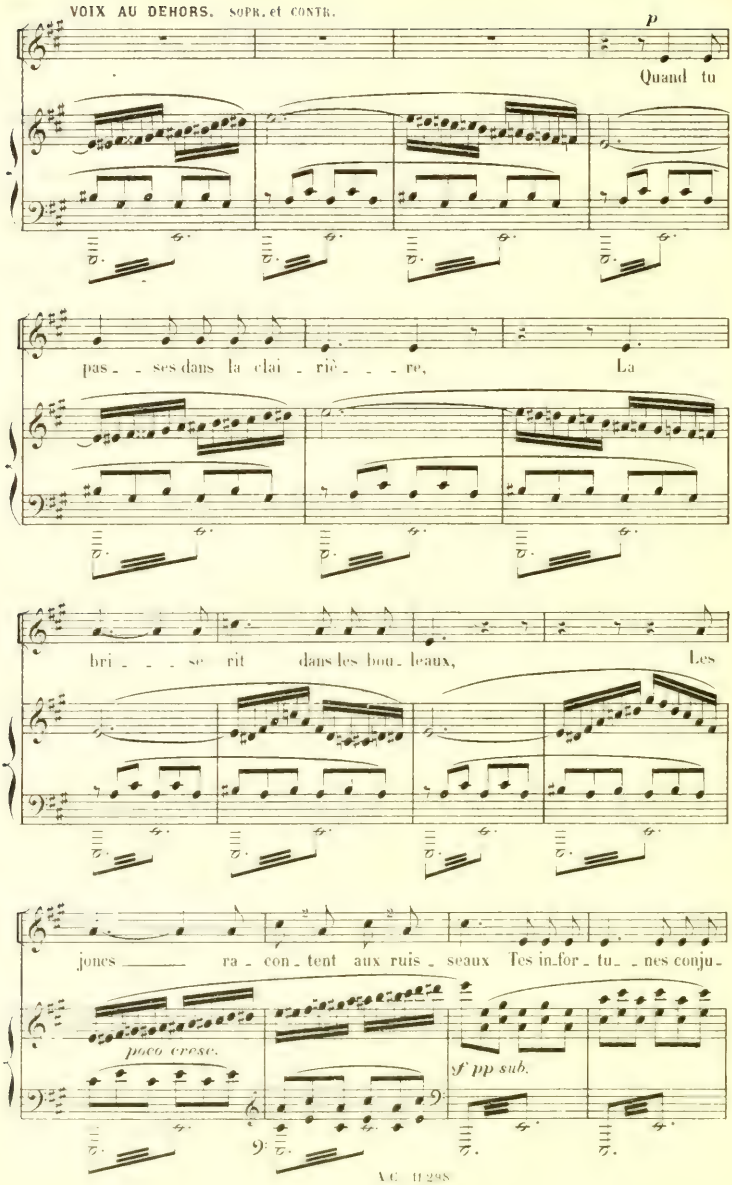

ROBIN
p
Titania ra mè ne Yann le ri meur,
Et leur ve nin est pro cha me.
OBÉRON
E loi gnons-nous, surprenons-les.
ROBIN
Surprenons-les.

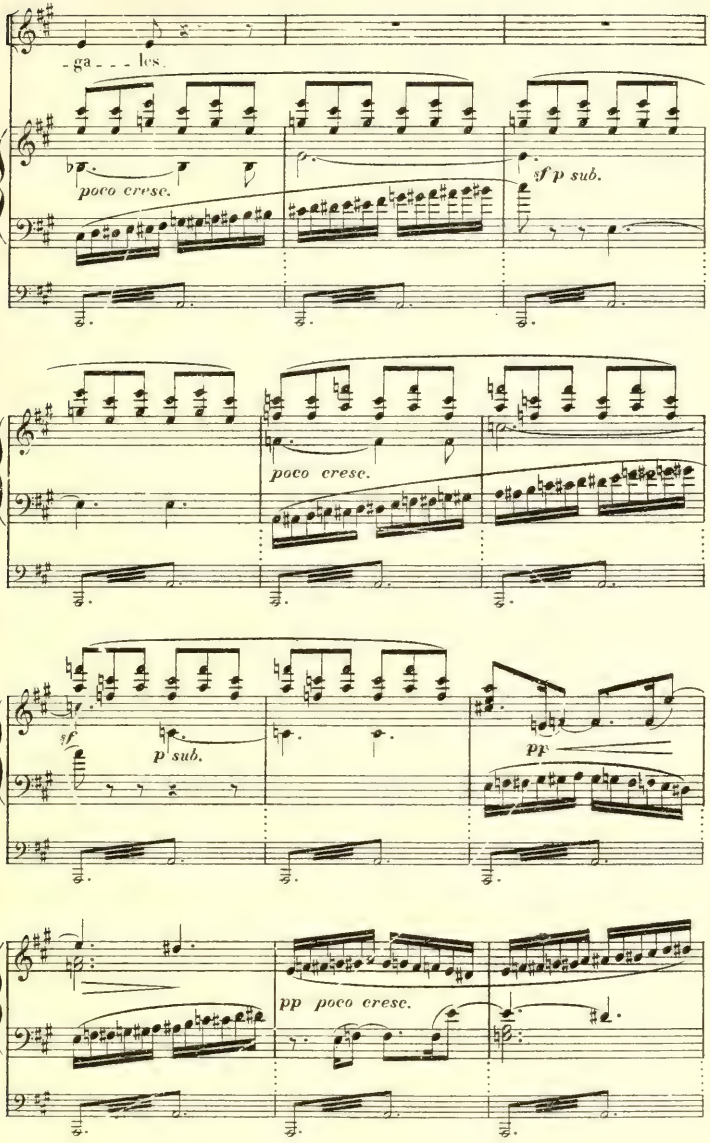

OBÉRON
Mer_ci, Ro_bin.
pp
rall.
Assez lent ♩=76
p
El_le, ma foi
Assez lent
poco sf
je l'aime assez encor, c'est fou!
Je l'aime assez pour que sa péni_
suivez
poco cresc.
_ten_ce Soit seu_le_ment de perdre un tel au_da_ci_
p
suivez

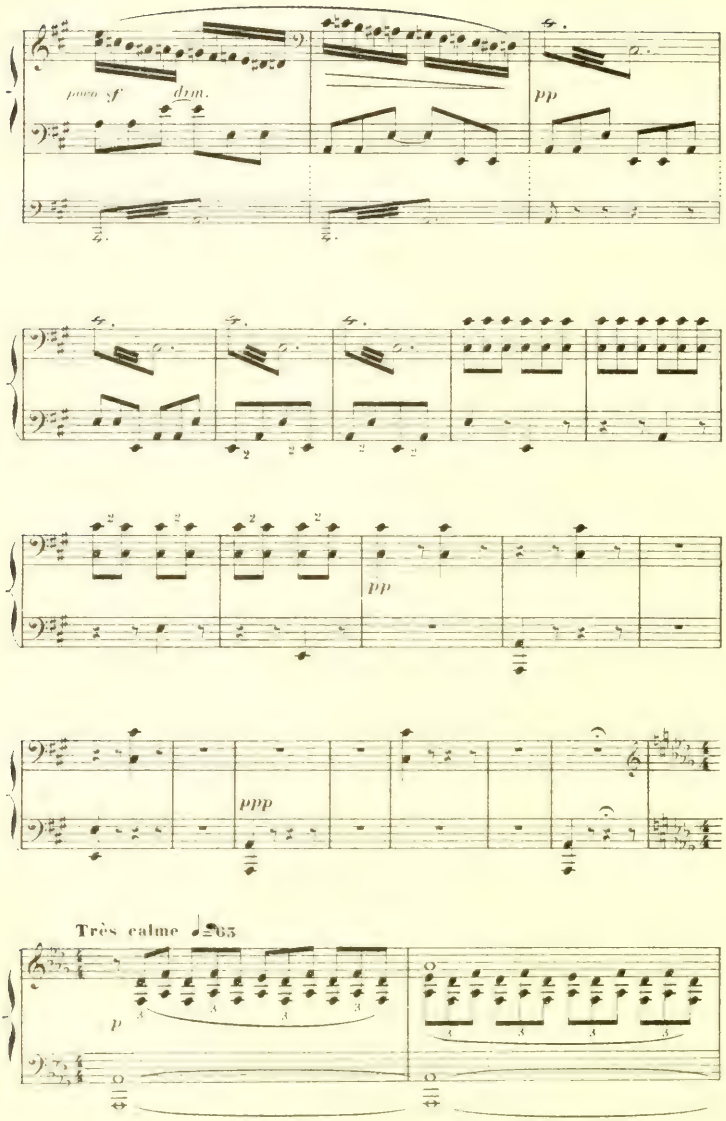
A.C. 11298


eux.
Pour lui,
Solennel ♩=54
point de pi - - - tié!
Solennel
Qu'il souf - - fre dans son â - - - - - me,
Qu'il souf - - fre dans sa chair; Qu'il meu - - - re
cresc.
dim.
cresc.

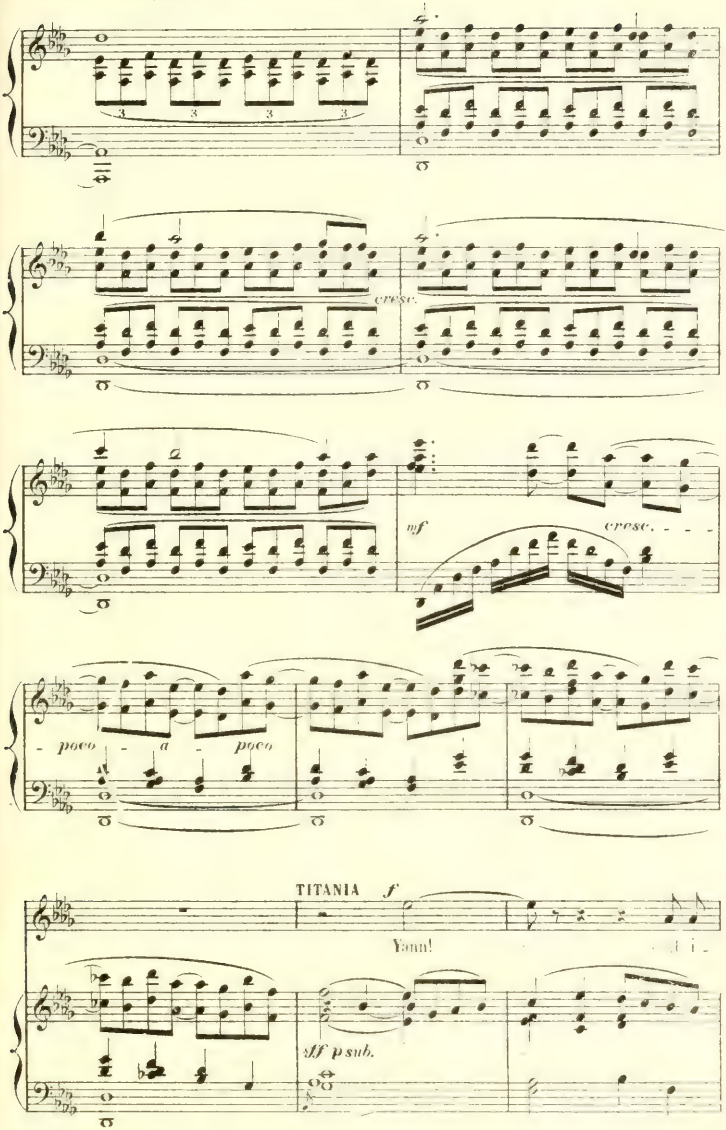

Désenchanté, ___ dé - ses - - pé - ré!....
sf
ff dim.
mf
f
fils, ___ tu connaî - tras comment je me ven - ge.
p
Tempo animato
On rit de moi....
Tempo animato
sf
dim.
a Tempo ♩.=100
C'est bien.... ___ On pleu - - - re - ra....
a Tempo
mf
suivez.
pp

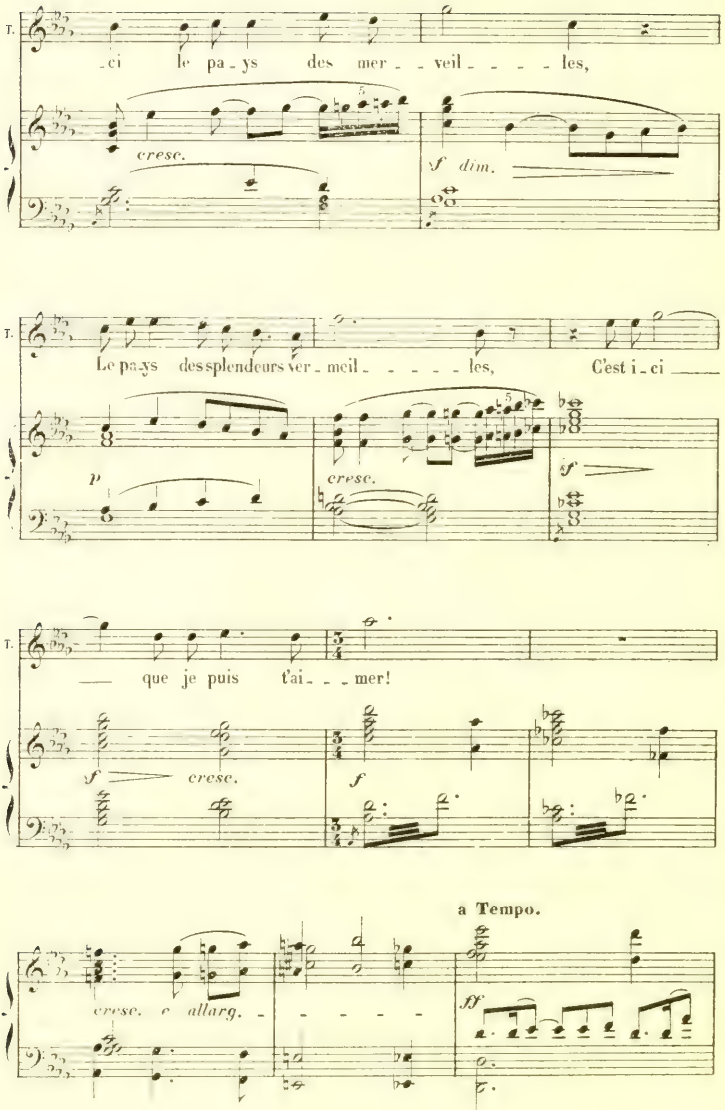

VOIX AU DEHORS. SOPR. et CONTR.
p
Quand tu
pas - ses dans la clai - riè - re,
La
bri - se rit dans les bou - leaux,
Les
jones ra - con - tent aux ruis - seaux Tes in - for - tu - nes conju -
poco cresc.
sf pp sub.

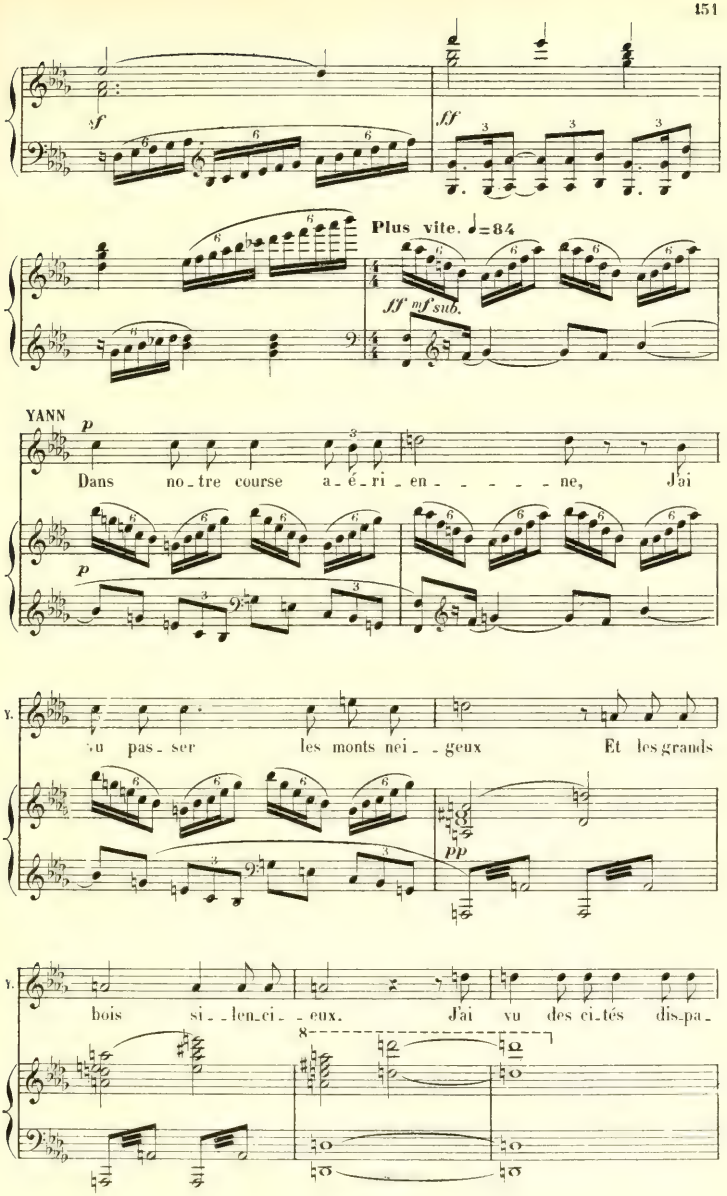

-ga - - - les.
poco cresc.
sf p sub.
poco cresc.
sf
p sub.
pp
pp poco cresc.

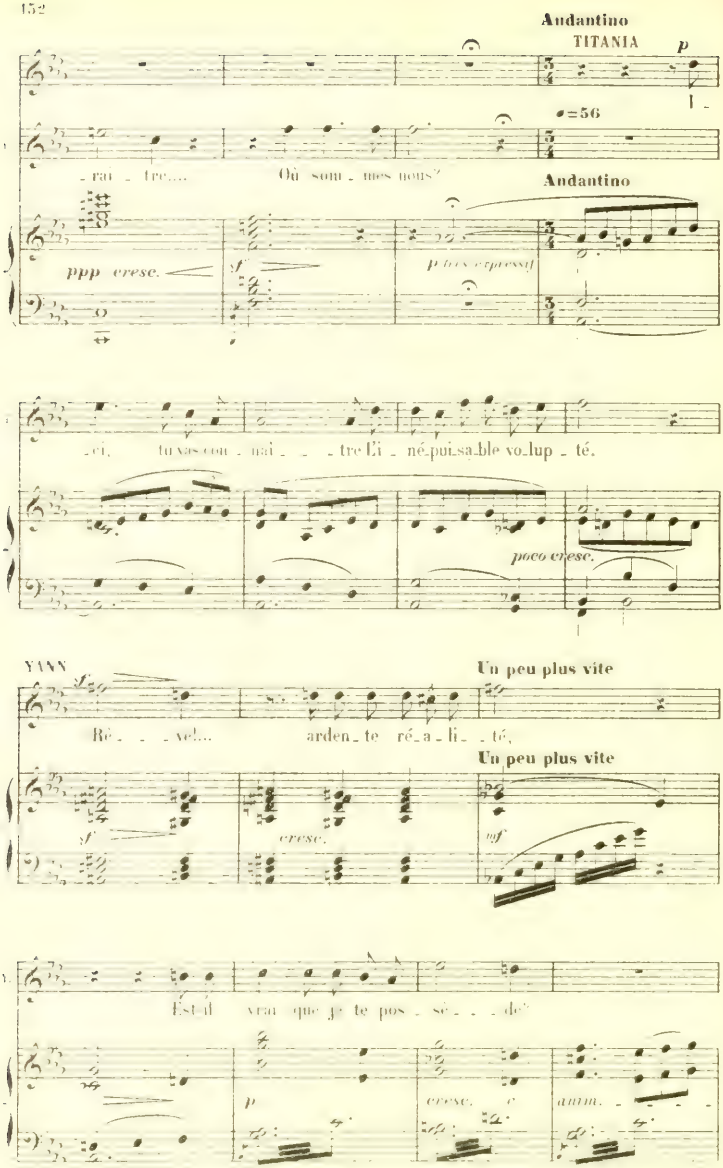

poco sf
dim.
pp
pp
ppp
Très calme ♩=63
p

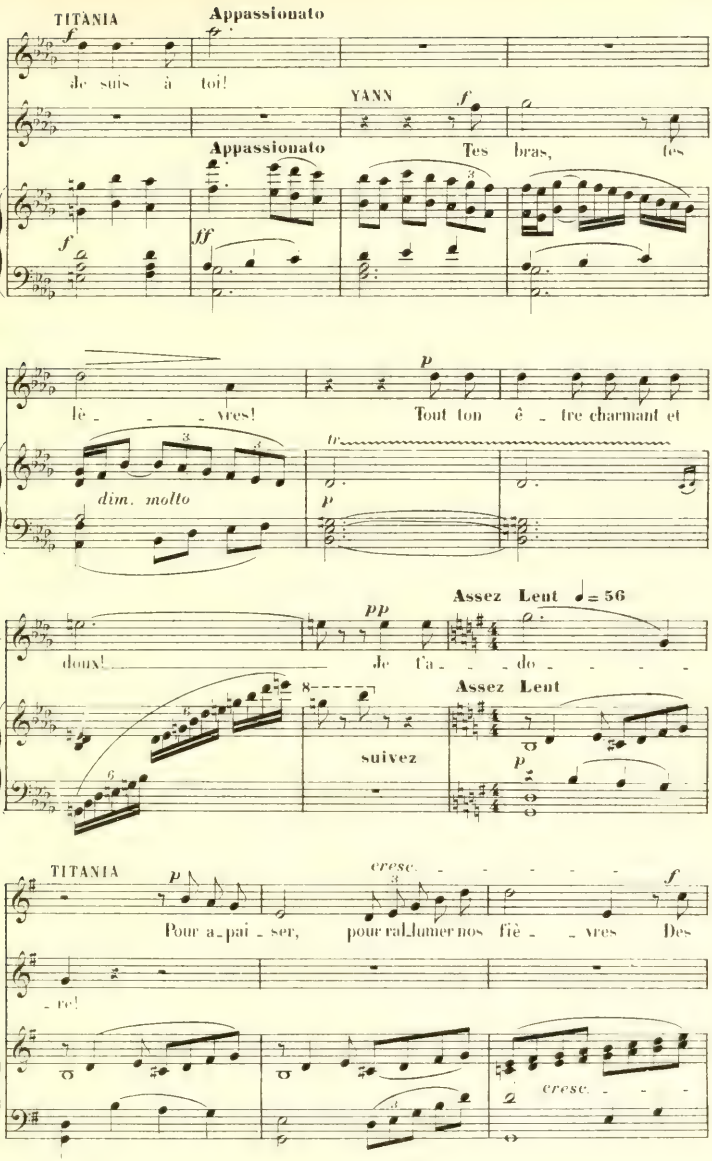
TITANIA et YANN paraissent tendrement enlacés.

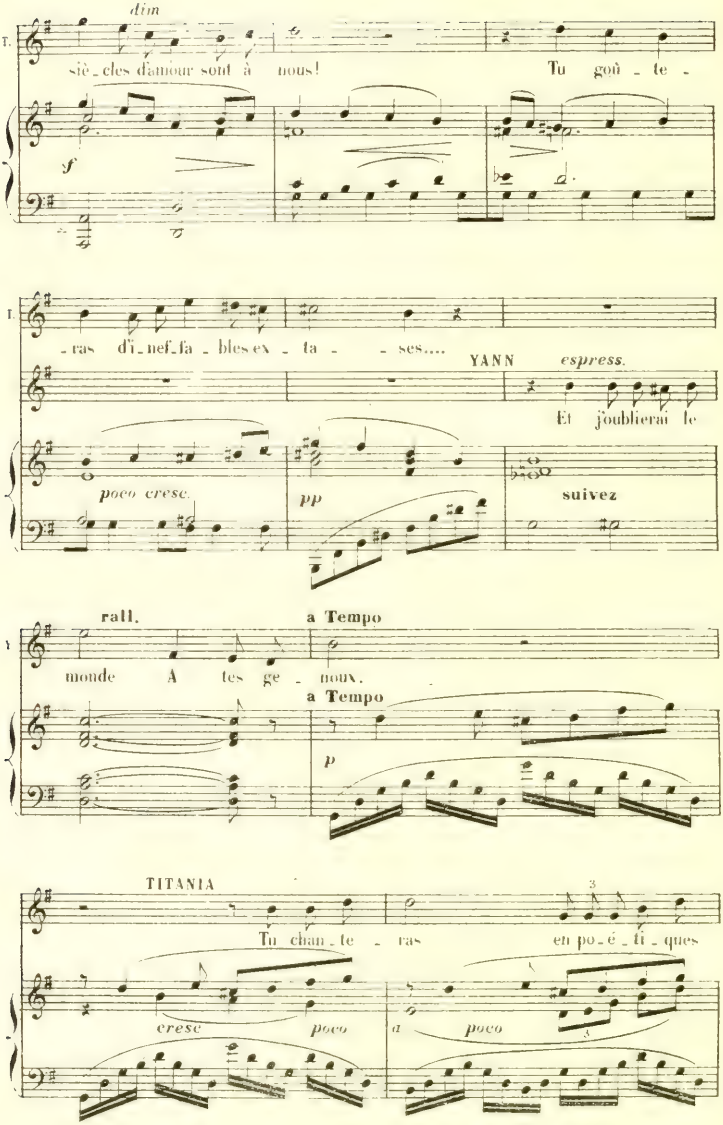


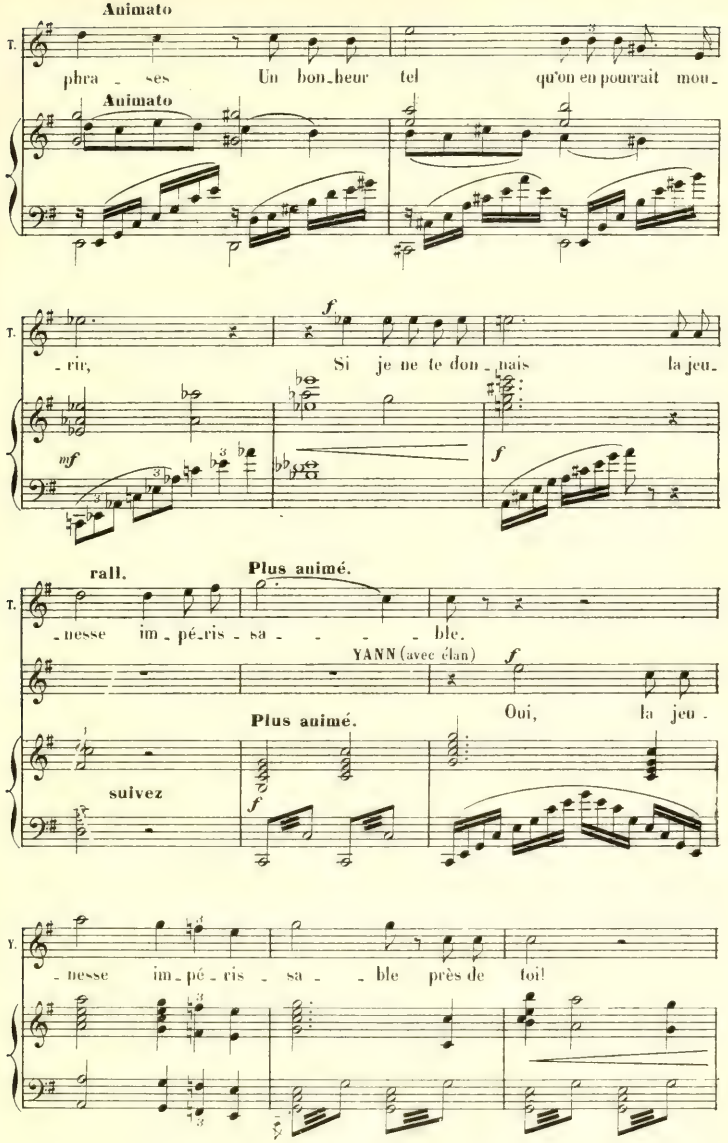

T.
ci le pa_ys des mer_ _veil_ _ _ _les,
cresc.
sf dim.
T.
Le pa_ys des splendeurs ver_meil_ _ _ _ _les, C'est i_ci
p
cresc.
sf
T.
que je puis t'ai_ _ _mer!
sf
cresc.
f
a Tempo.
cresc. e allarg.
ff

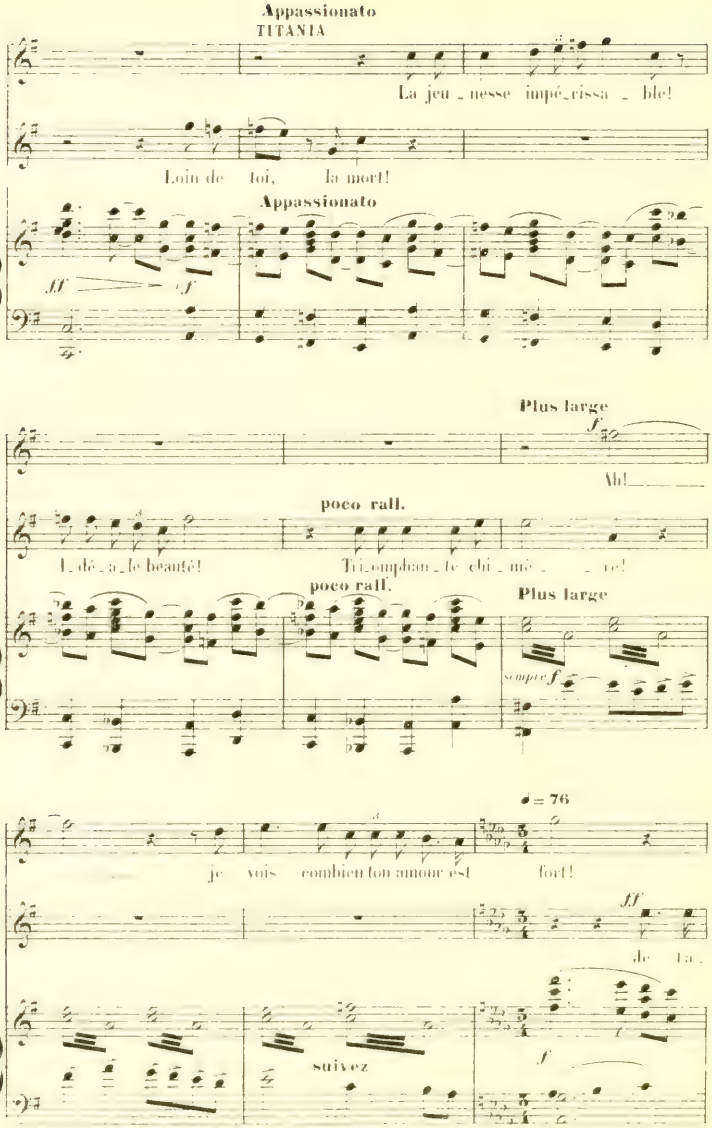

sf
ff
Plus vite. ♩=84
ff mf sub.
YANN
p
Dans no-tre course a-é-ri-en - - - - - ne, J'ai
p
Y.
vu pas-ser les monts nei- - geux Et les grands
pp
Y.
bois si- - len-ci- - eux. J'ai vu des ci-tés dis-pa-
8

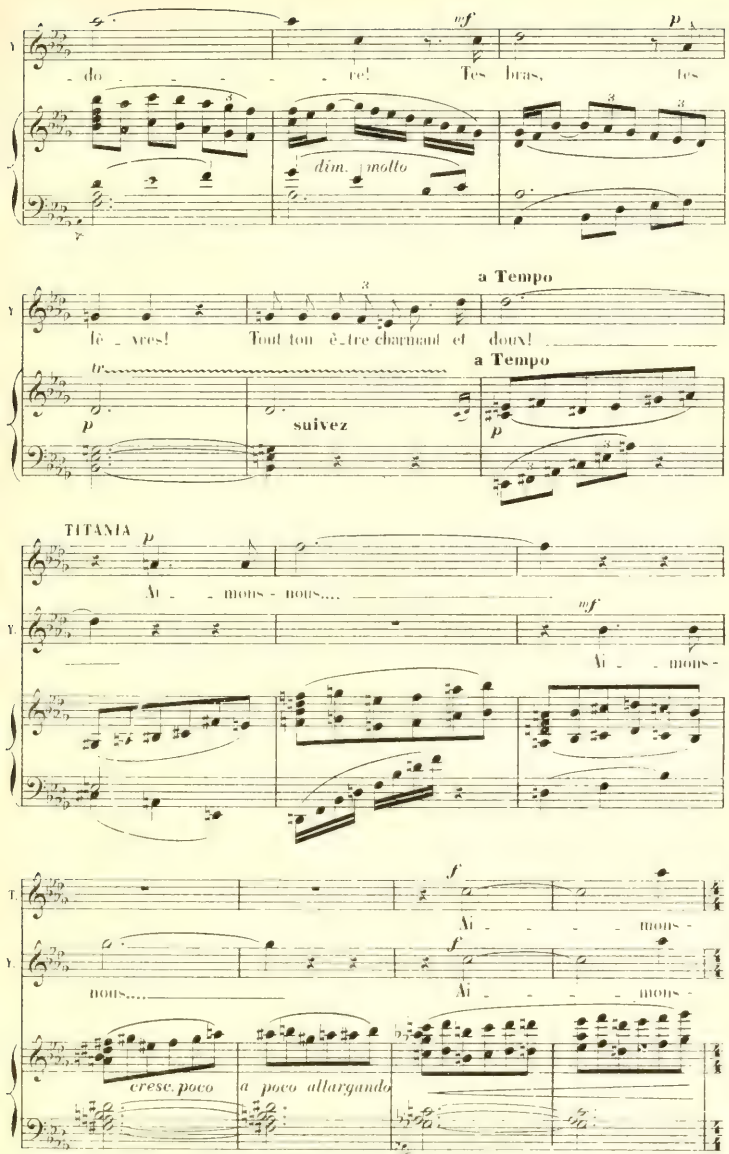

Andantino
TITANIA
p
♩=56
_rai _ tre.... Où som _ mes nous?
Andantino
ppp cresc.
sf
p très expressif
_ci, tu vas con _ naî _ _ tre L'i _ né_pui_sa_ble vo_lup _ té.
poco cresc.
YANN
sf
Un peu plus vite
Rê _ _ ve!... arden_te ré_a_li_ _ té,
Un peu plus vite
sf
cresc.
mf
Est-il vrai que je te pos _ sè _ _ de?
p
cresc.
anim.

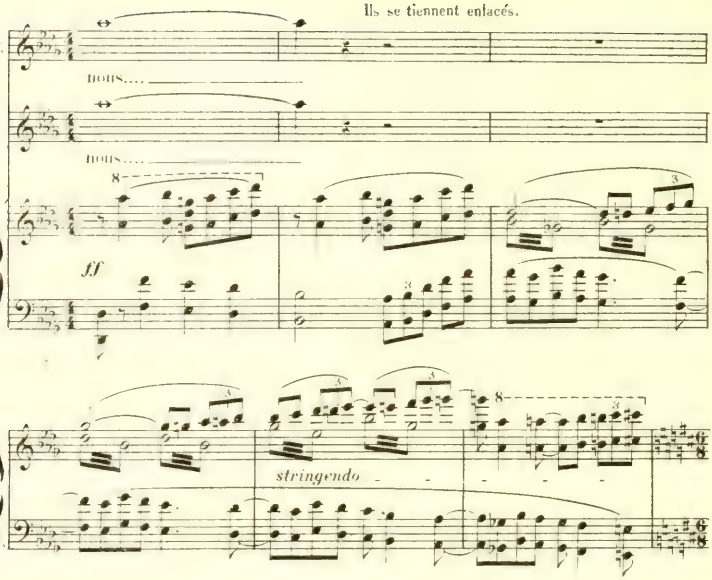

TITANIA
Appassionato
Je suis à toi!
YANN
Tes bras, tes
Appassionato
lè - - vres!
Tout ton ê - tre charmant et
dim. molto
doux!
Je t'a - - do - - - -
Assez Lent ♩= 56
Assez Lent
suivez
TITANIA
Pour a-pai - ser, pour ral-lumer nos fiè - - vres Des
- re!
cresc.


dim
T.
siè_cles d'amour sont à nous! Tu goû_te_
sf
T.
_ras d'i_nef_fa_bles ex_ta_ _ses....
YANN
espress.
Et j'oublierai le
poco cresc.
pp
suivez
rall.
a Tempo
monde A tes ge_noux.
a Tempo
p
TITANIA
Tu chan_te_ras en po_é_ti_ques
cresc
poco
a
poco

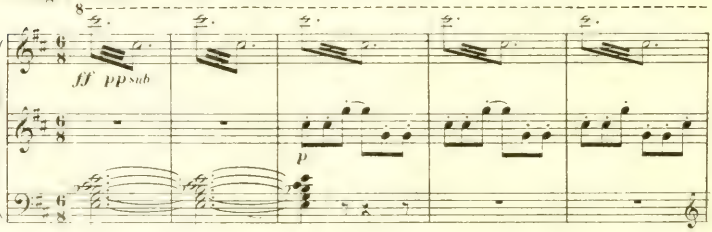

Animato
T.
phra - ses Un bon-heur tel qu'on en pourrait mou-
Animato
T.
- rir, Si je ne te don-nais la jeu-
f
mf
f
rall.
Plus animé.
T.
- nesse im-pé-ris-sa - - - ble.
YANN (avec élan)
f
Oui, la jeu -
Plus animé.
suivez
f
T.
- nesse im-pé-ris - sa - ble près de toi!

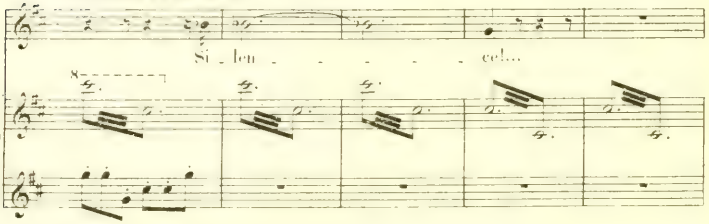

Appassionato
TITANIA
La jeu_nesse impé_rissa_ble!
Loin de toi, la mort!
Appassionato
ff
f
Plus large
f
Ah!
poco rall.
L'dé_a_le beauté!
Tri_omphan_te chi_mè_re!
poco rall.
Plus large
sempre f
♩ = 76
je vois combien ton amour est fort!
ff
de la
suivez
f

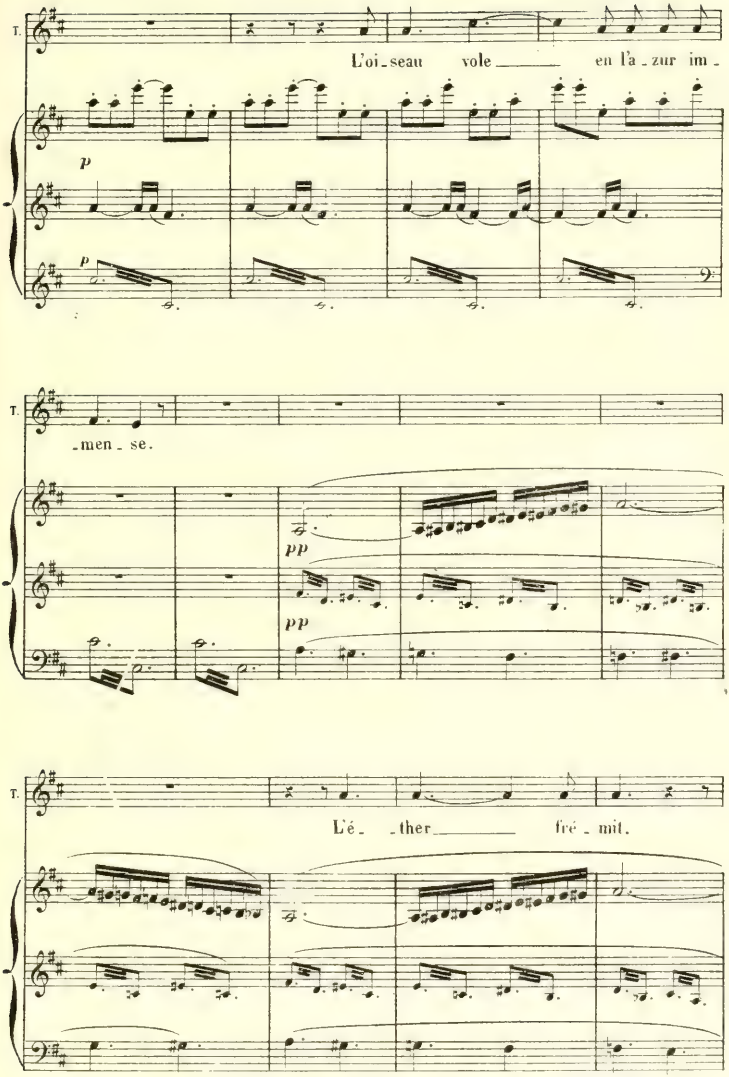

mf
p
do re! Tes bras, tes
dim. molto
a Tempo
lè vres! Tout ton ê tre charmant et doux!
a Tempo
tr
p
suivez
p
TITANIA p
Ai mons - nous....
mf
Ai mons -
f
Ai mons -
f
nous.... Ai mons -
cresc. poco
a poco allargando
f

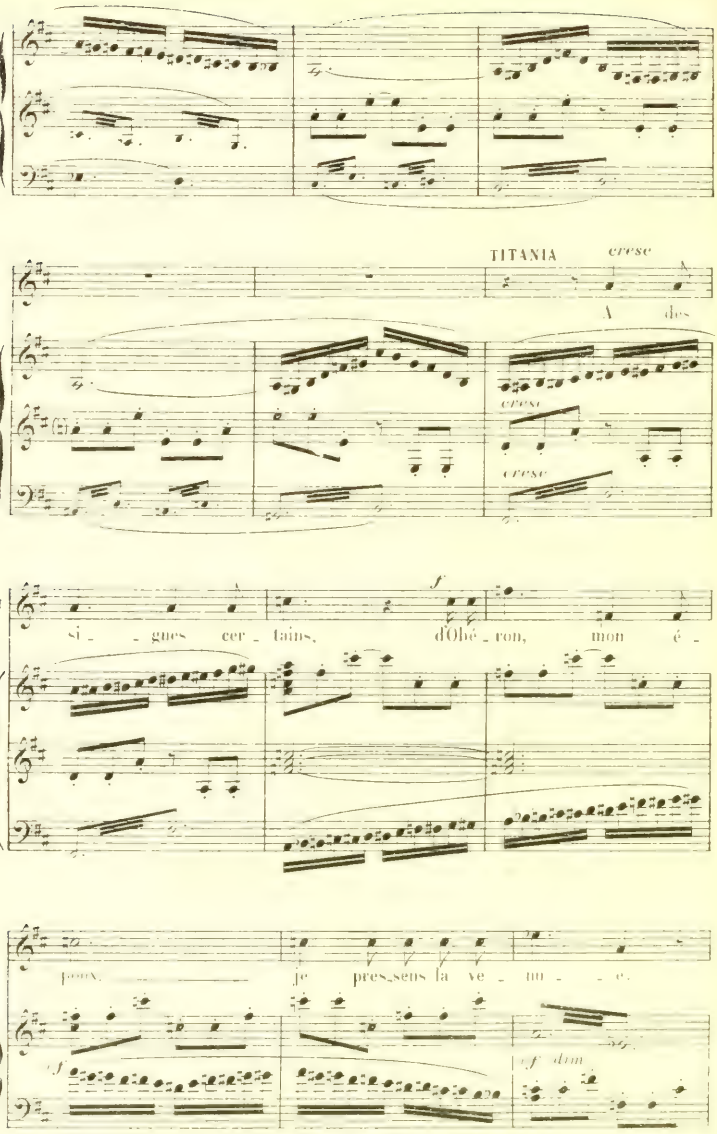


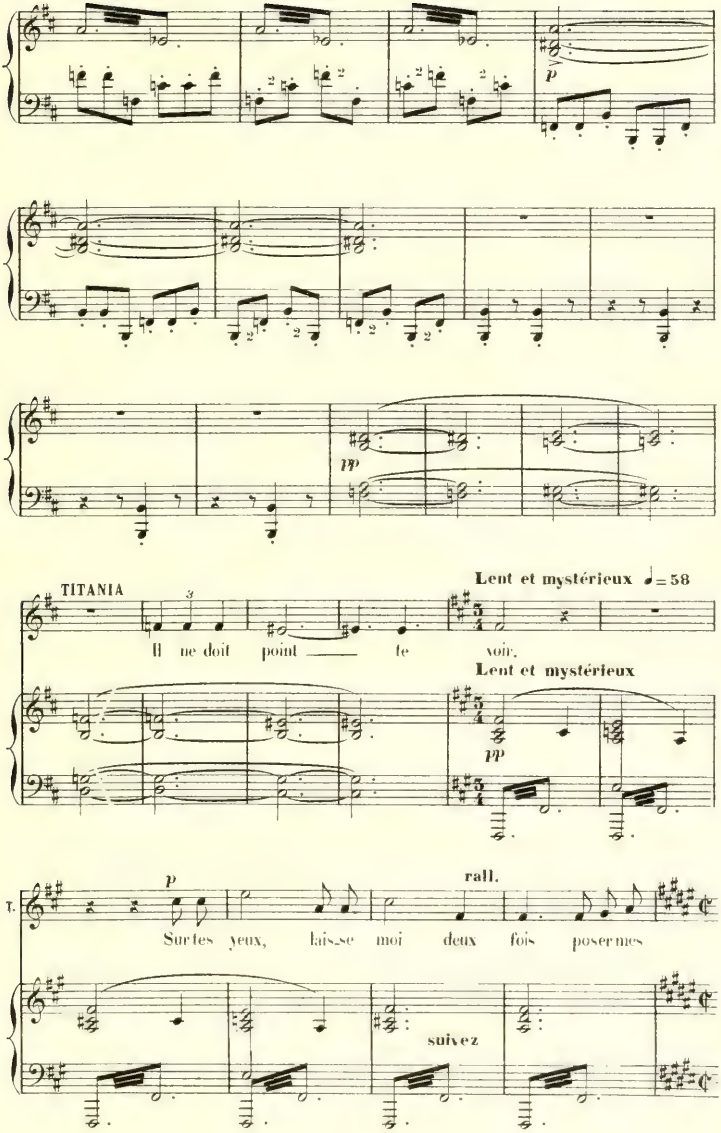
Allegro ♩.=112 TITANIA se dégage des bras de YANN, regarde et écoute.

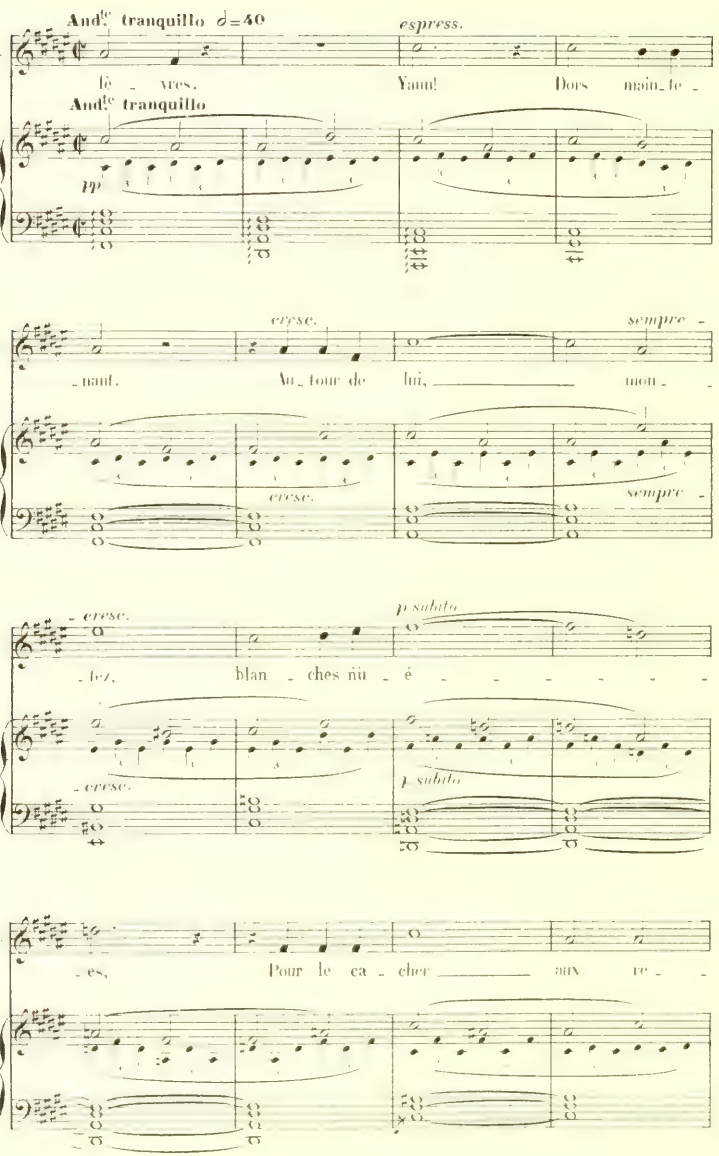


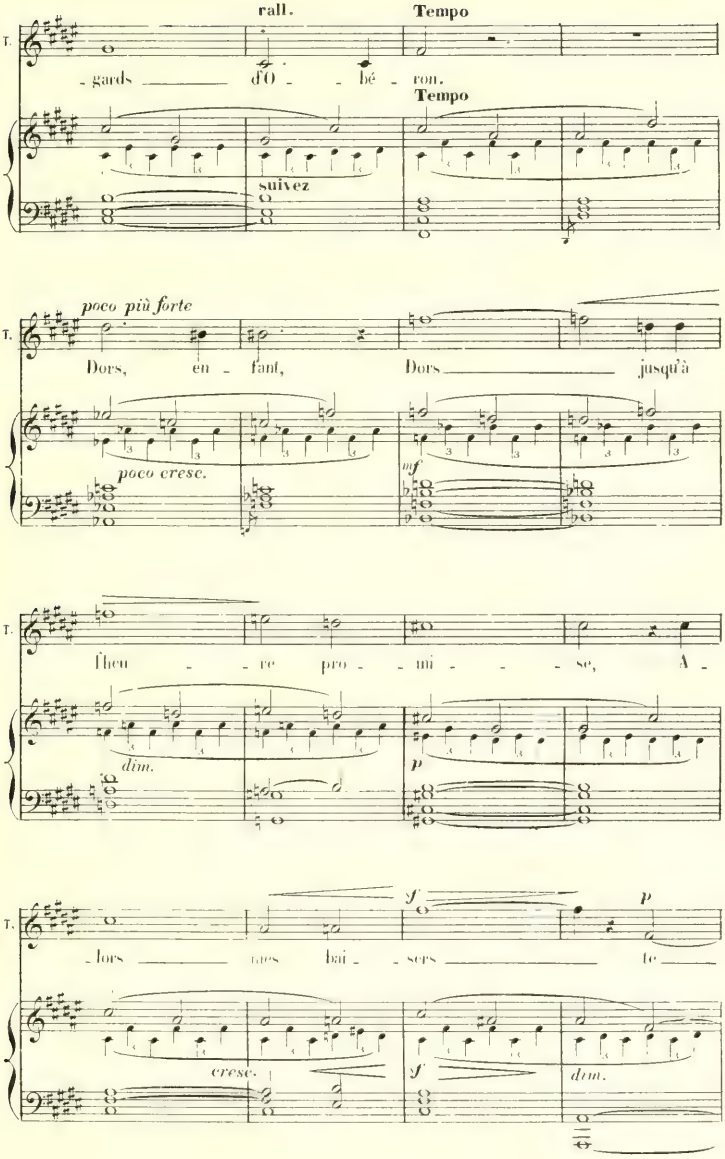



T.
L'oi_seau vole en l'a_zur im_
p
p
T.
_men_se.
pp
pp
T.
L'é_ _ther fré_mit.

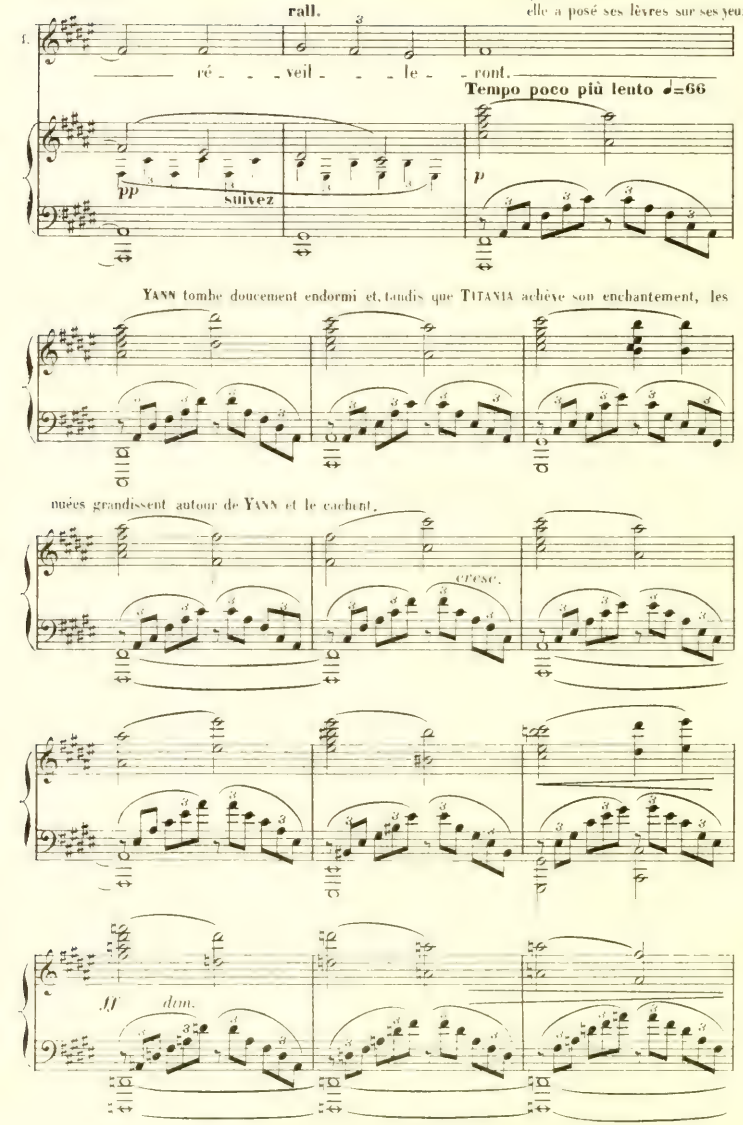

TITANIA
cresc
A des
cresc
cresc
f
si gues cer tains, dObé ron, mon é
pour je pres sens la ve nu e.
sf
sf dim

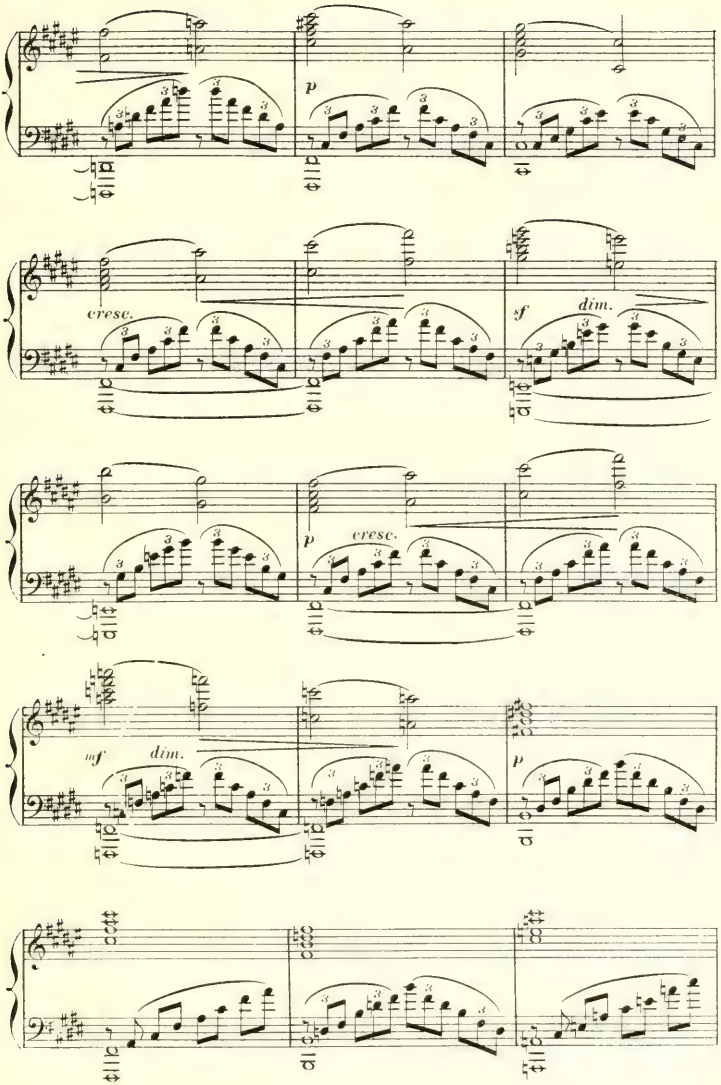

p
pp
TITANIA
Lent et mystérieux ♩= 58
Il ne doit point ___ te voir.
Lent et mystérieux
pp
T.
p
rall.
Sur tes yeux, lais-se moi deux fois poser mes
suivez

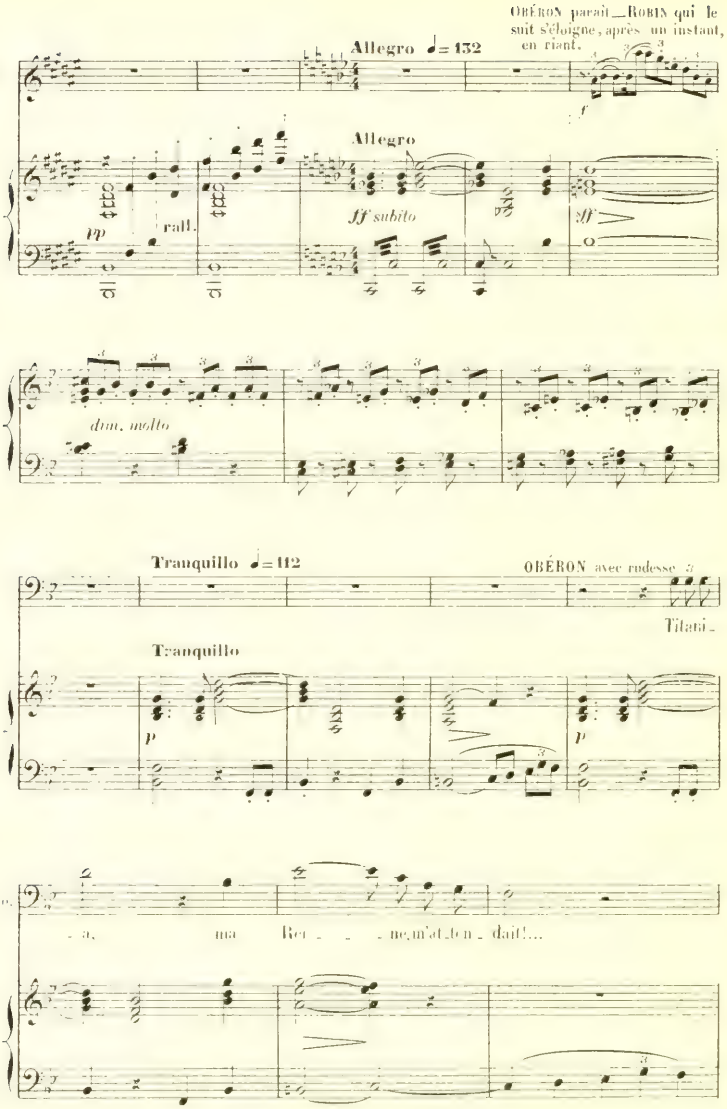

And^te tranquillo ♩=40
espress.
T.
lè - vres, Yaun! Dors main_te -
And^te tranquillo
pp
cresc.
sempre -
T
_naut. Au_tour de lui, mon -
cresc.
sempre -
- cresc.
p subito
T
_tez, blan - ches nü - é - - - - - - -
- cresc.
p subito
T.
_es, Pour le ca - cher aux re -


rall.
Tempo
T.
- gards d'O - bé - ron.
Tempo
suivez
poco più forte
T.
Dors, en - fant, Dors jusqu'à
poco cresc.
mf
T.
l'heu - re pro - mi - se, A -
dim.
p
f
p
T.
- lors tous bai - sers le
cresc.
f
dim.

Elle a pris la main de YANN qui s'est agenouillé devant elle; elle a posé ses lèvres sur ses yeux.




p
cresc.
sf
dim.
p
cresc.
mf
dim.
p

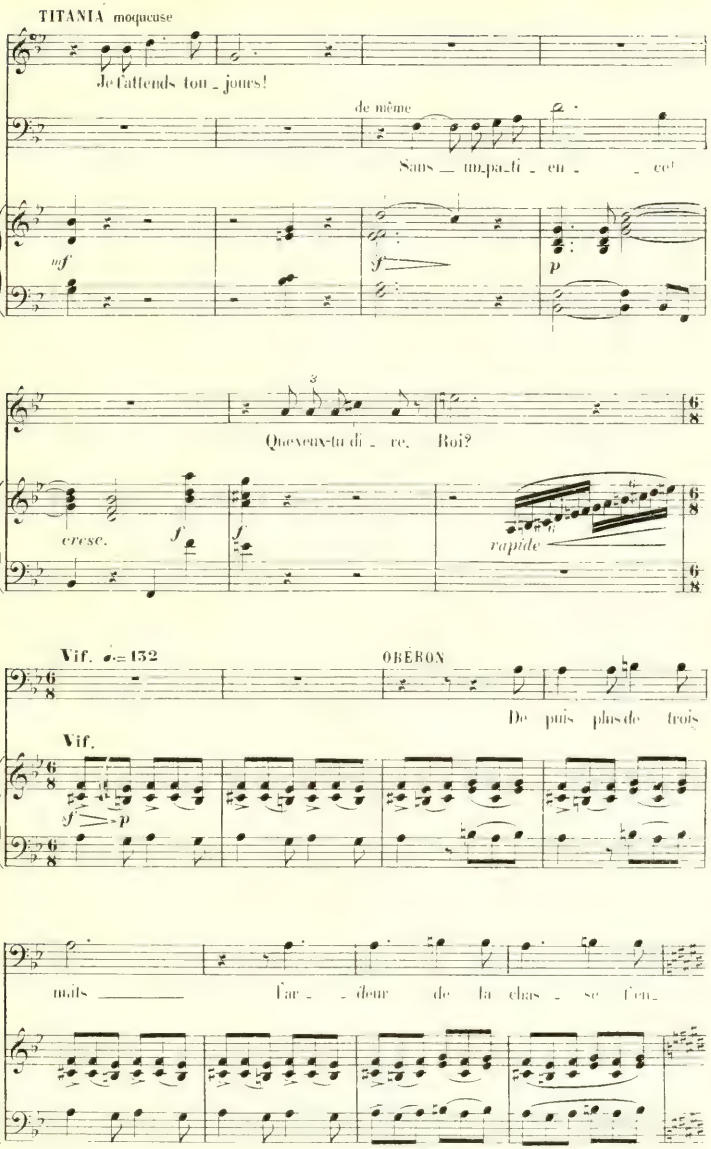

OBÉRON paraît _ ROBIN qui le suit s'éloigne, après un instant, en riant.
Allegro ♩= 132
Allegro
pp
rall.
ff subito
ff
dim. molto
Tranquillo ♩= 112
OBÉRON avec rudesse
Titani_
Tranquillo
p
p
a, ma Rei _ _ne, m'at_ten_dait!...

TITANIA moqueuse

Je t'attends tou_jours!

de même

O.



Sans _ un_pa_ti_en_ _ce!

mf *f* *p*

T.

Que veux-tu di_re, Roi?

cresc. *f* *f* *rapide*

Vif. ♩.= 132

OBÉRON

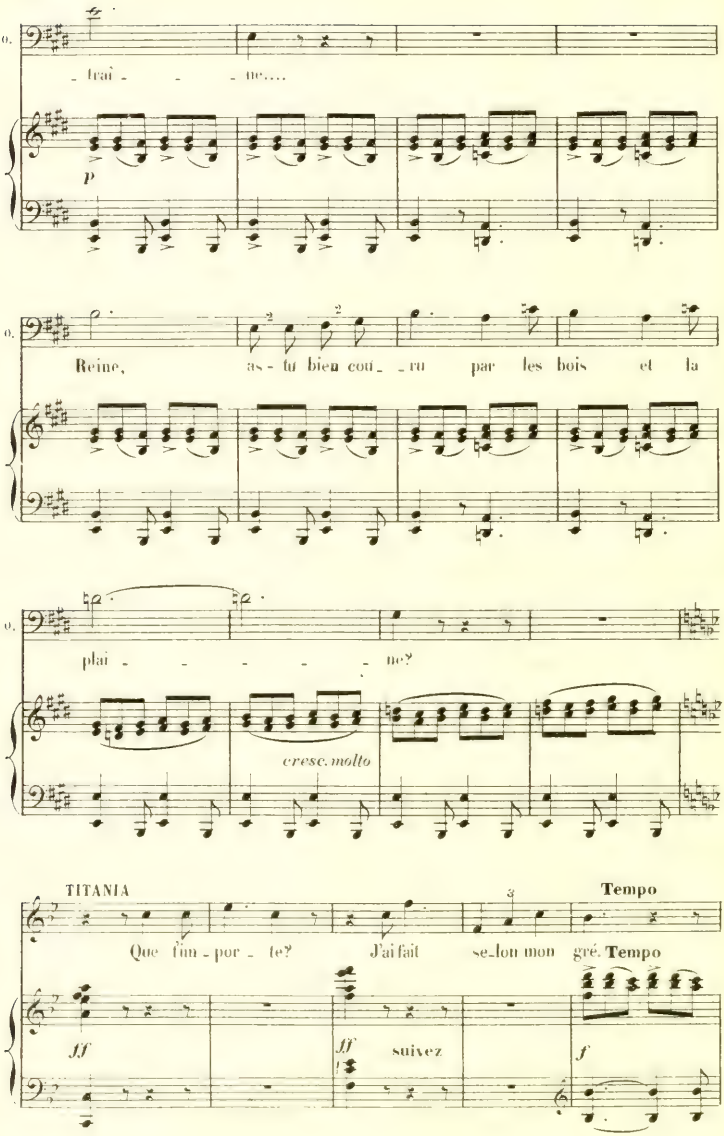
De puis plus de trois

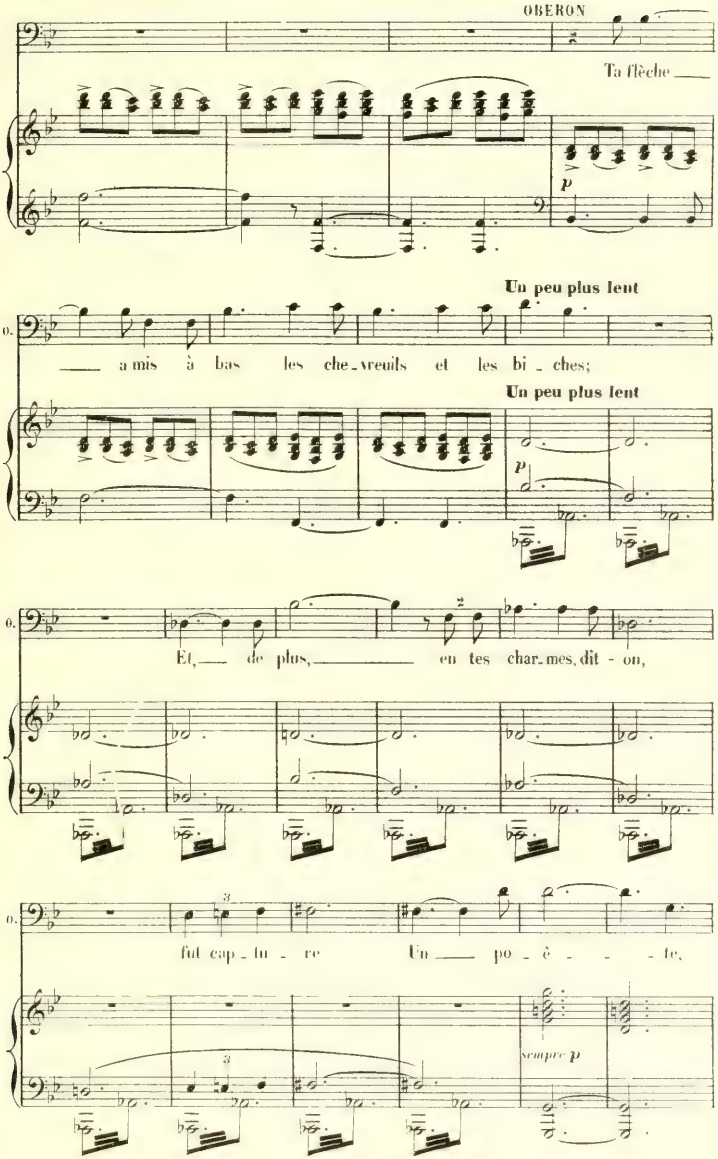
Vif.

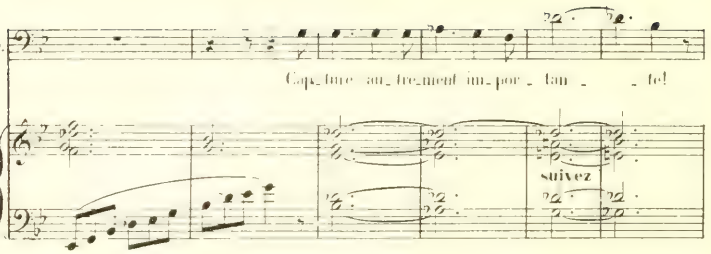
f *p*

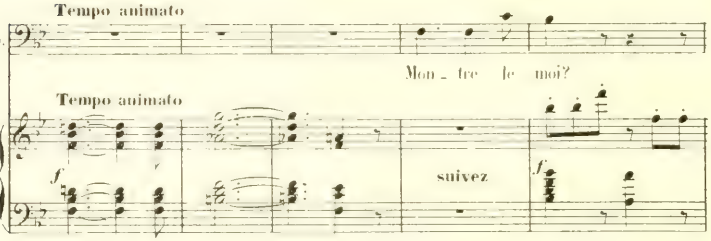
O.

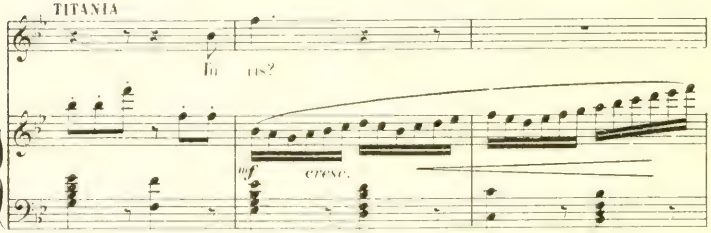
nuits _____ l'ar_ _deur de la chas_se t'en_

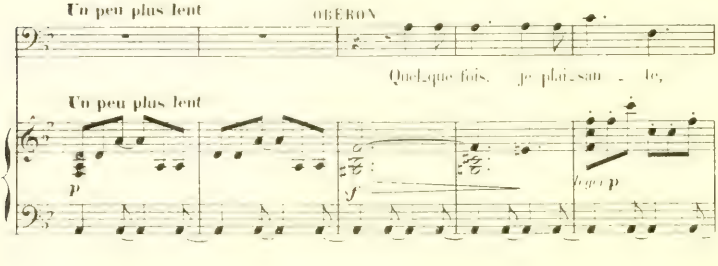

O.
- trai - - - me....
p
O.
Reine, as - tu bien cou - ru par les bois et la
O.
plai - - - - - me?
cresc. molto
TITANIA
Tempo
Que t'im - por - te? J'ai fait se - lon mon gré. Tempo
ff
ff
suivez
f

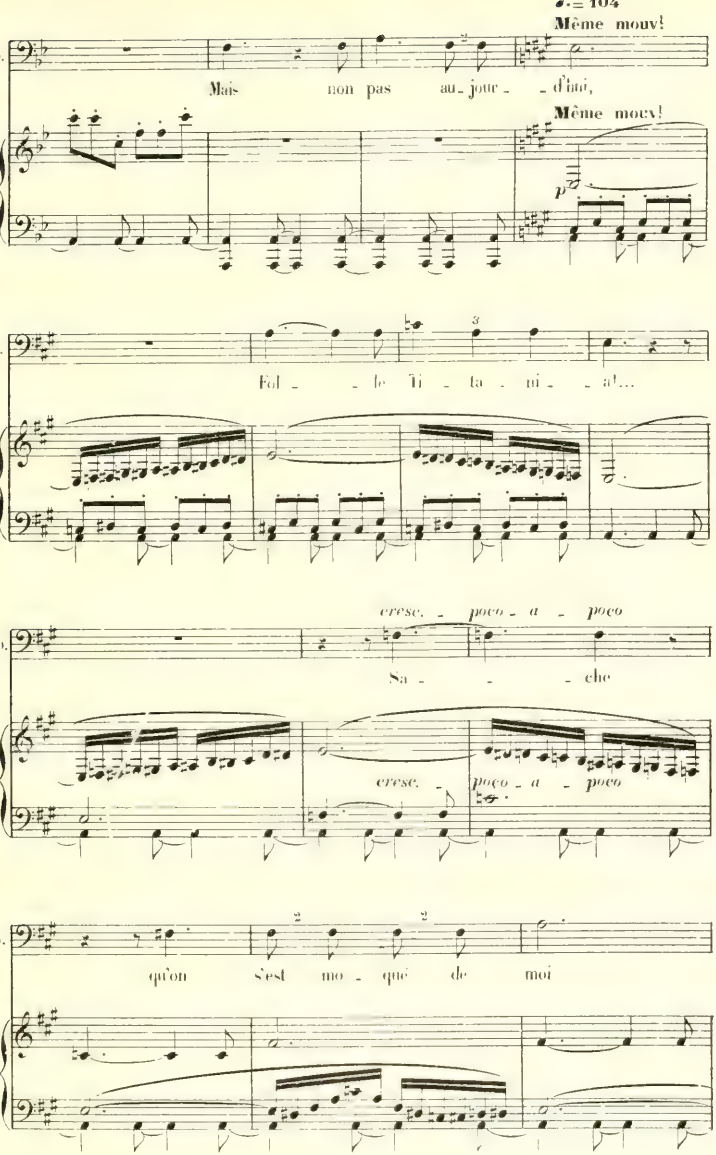

OBERON
Ta flèche
Un peu plus lent
a mis à bas les che_vreuils et les bi_ches;
Un peu plus lent
Et, de plus, en tes char_mes, dit - on,
fut cap_tu - re Un po - ê - - - te,
sempre p

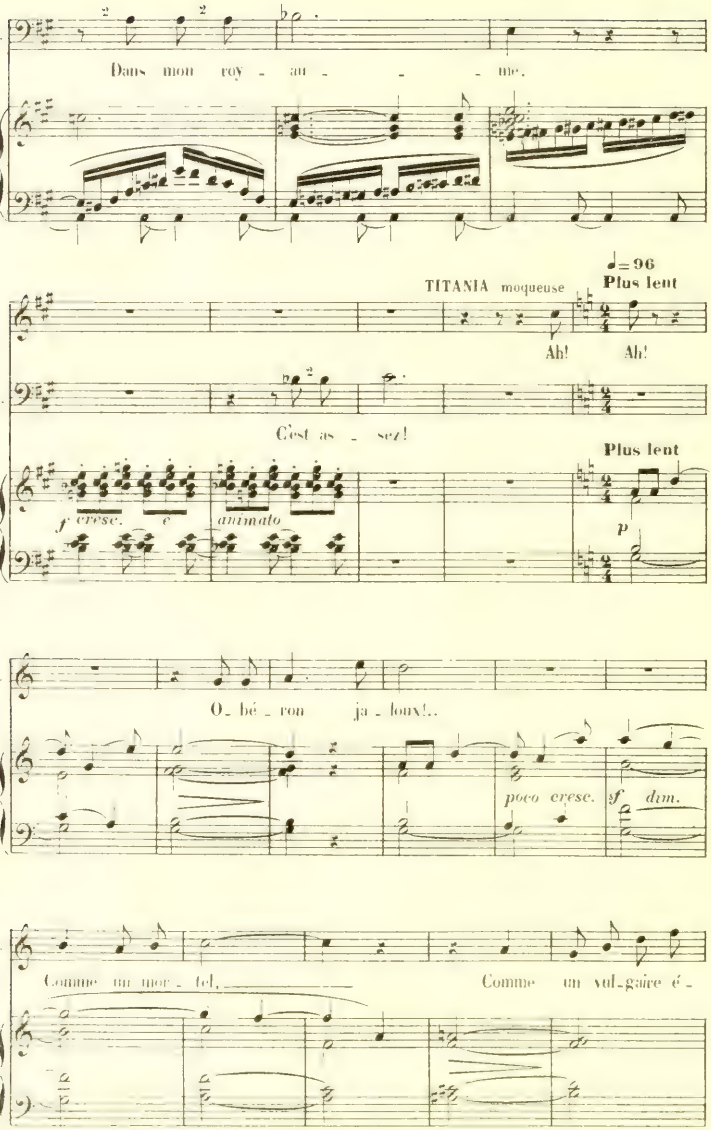

Cap_ture au_tre_ment im_por_tan_te!
suivez

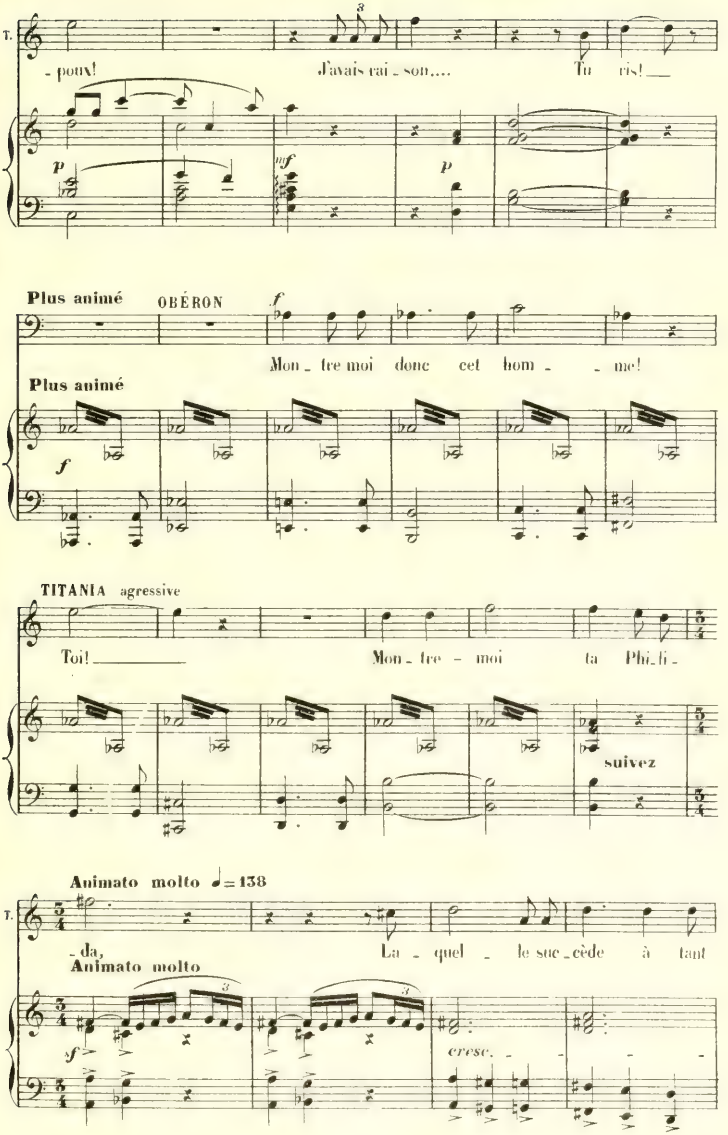

Tempo animato
Mon_tre le moi?
Tempo animato
suivez

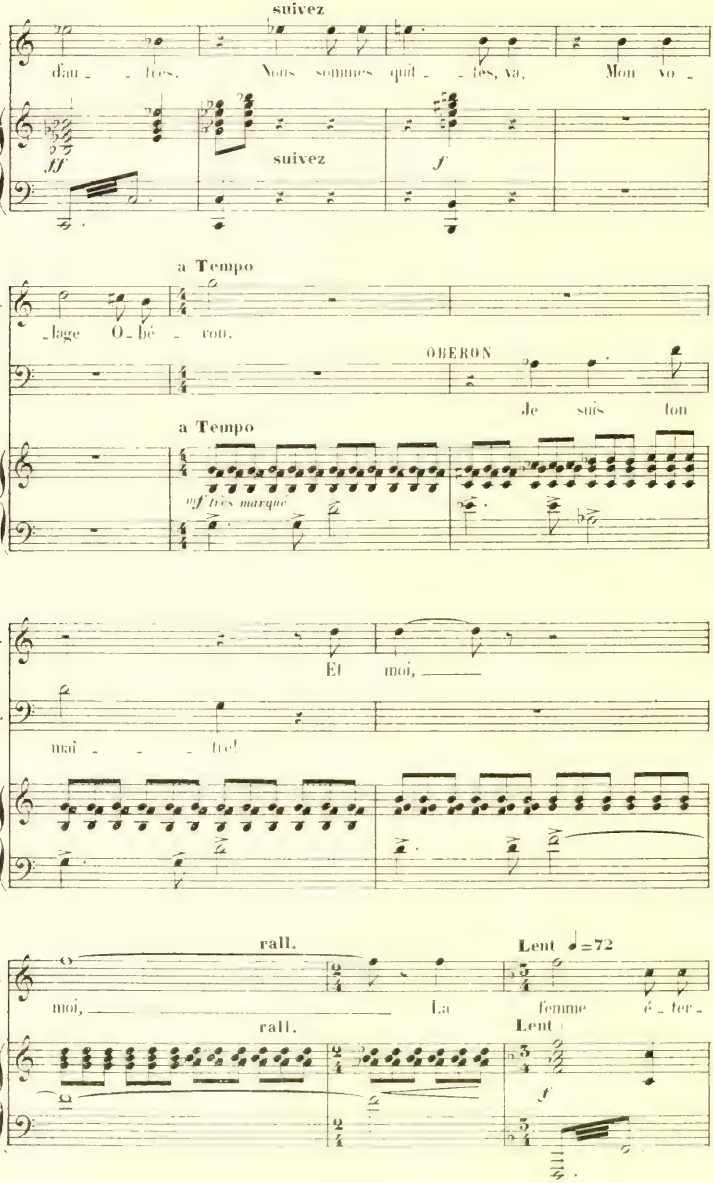

TITANIA
Tu ris?
cresc.

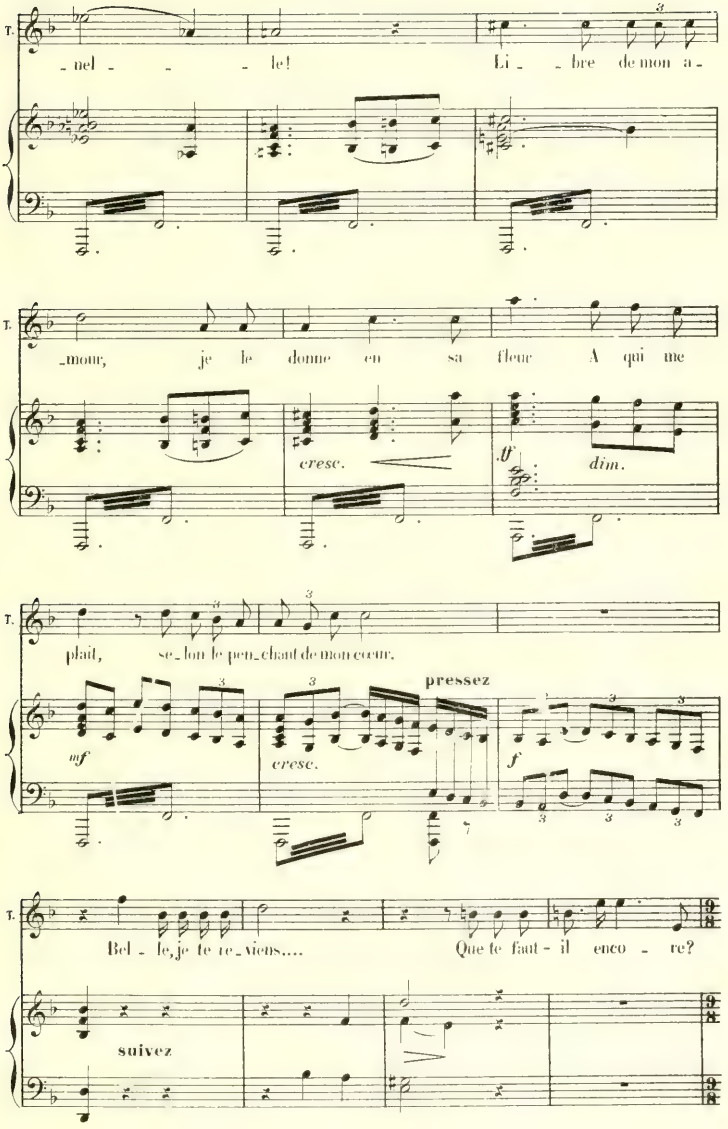

Un peu plus lent
OBERON
Quelquefois, je plaisan_te,
Un peu plus lent

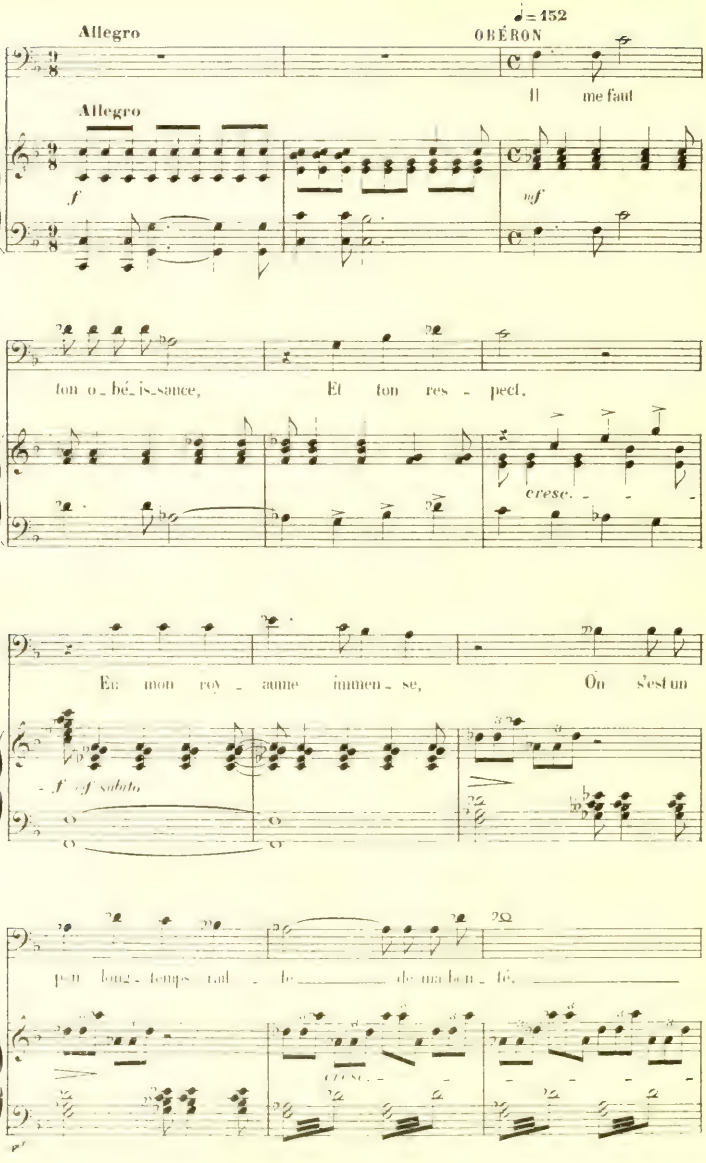

♩.= 104
Même mouv!
Mais non pas au_jour_ _d'hui,
Même mouv!
p
Fol_ _le Ti_ta_ni_ _a!...
cresc. _ poco _ a _ poco
Sa_ _ _ che
cresc. _ poco _ a _ poco
qu'on s'est mo_qué de moi

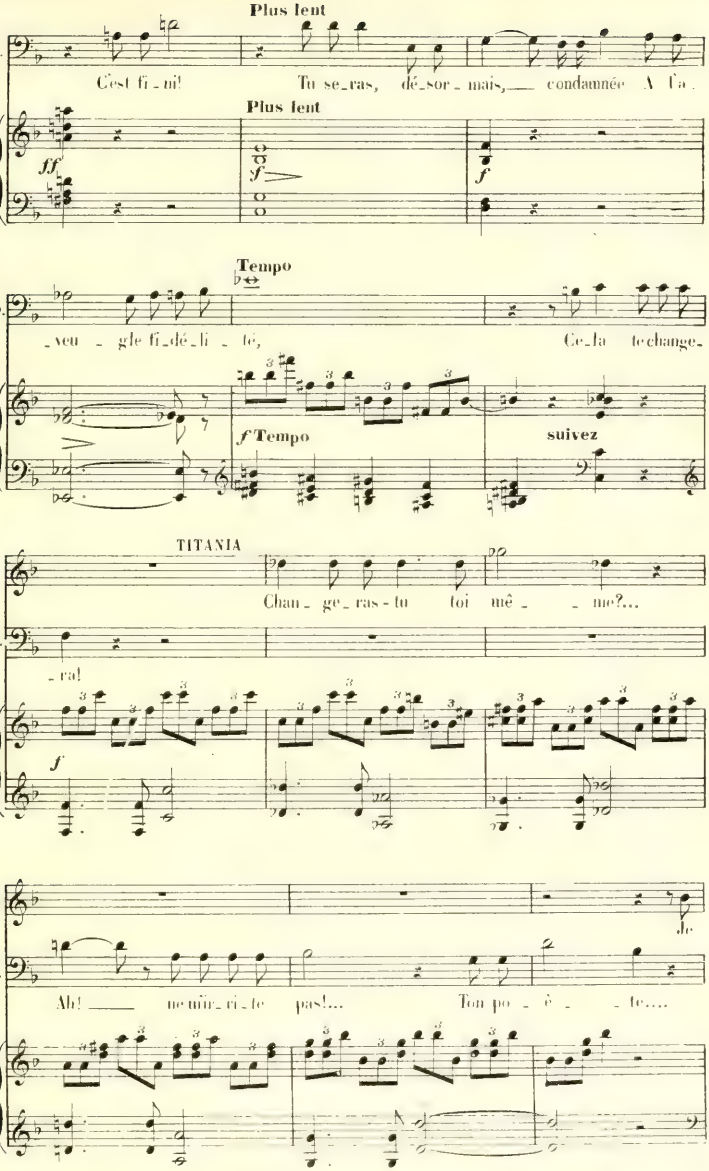

Dans mon roy - au - me.
TITANIA moqueuse
♩= 96
Plus lent
Ah! Ah!
C'est as - sez!
Plus lent
f cresc. e animato
p
O - bé - ron ja - loux!..
poco cresc. sf dim.
Comme un mor - tel, Comme un vul - gaire é -

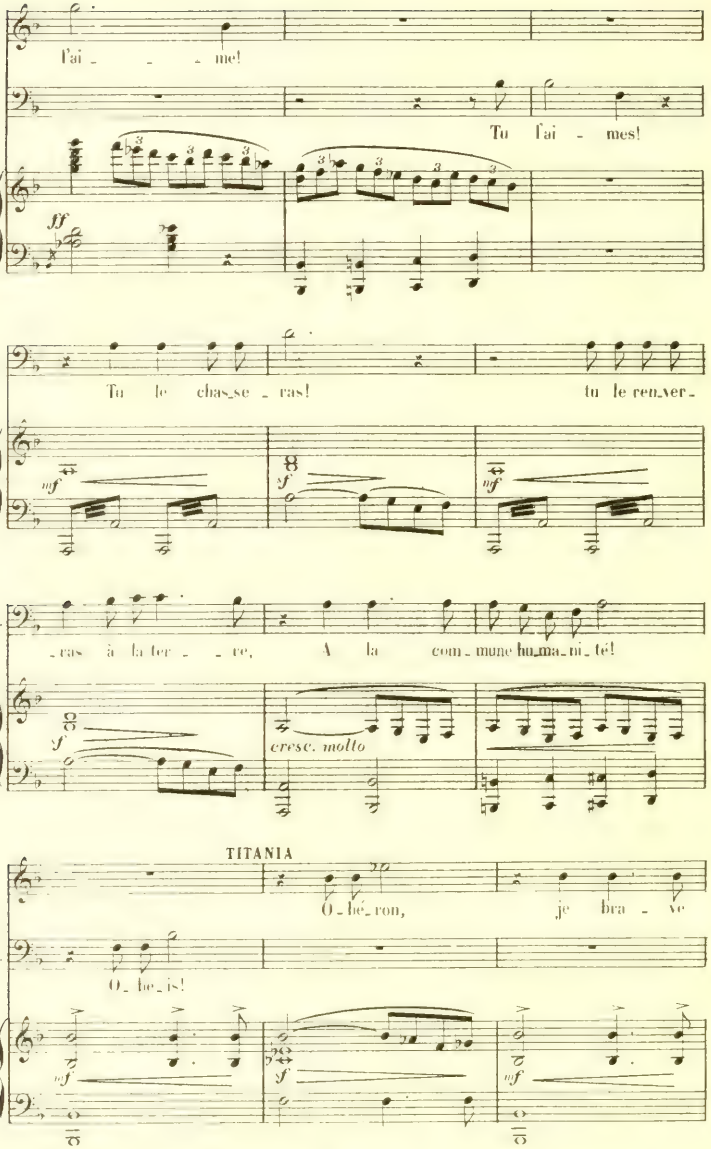

T.
- pour! J'avais rai - son.... Tu ris!
p
fff
p
Plus animé
OBÉRON
f
Mon - tre moi donc cet hom - - me!
Plus animé
f
TITANIA agressive
Toi! Mon - tre - moi ta Phi - fi -
suivez
Animato molto ♩= 138
T.
- da, La - quel - le suc - cède à tant
Animato molto
f
cresc.

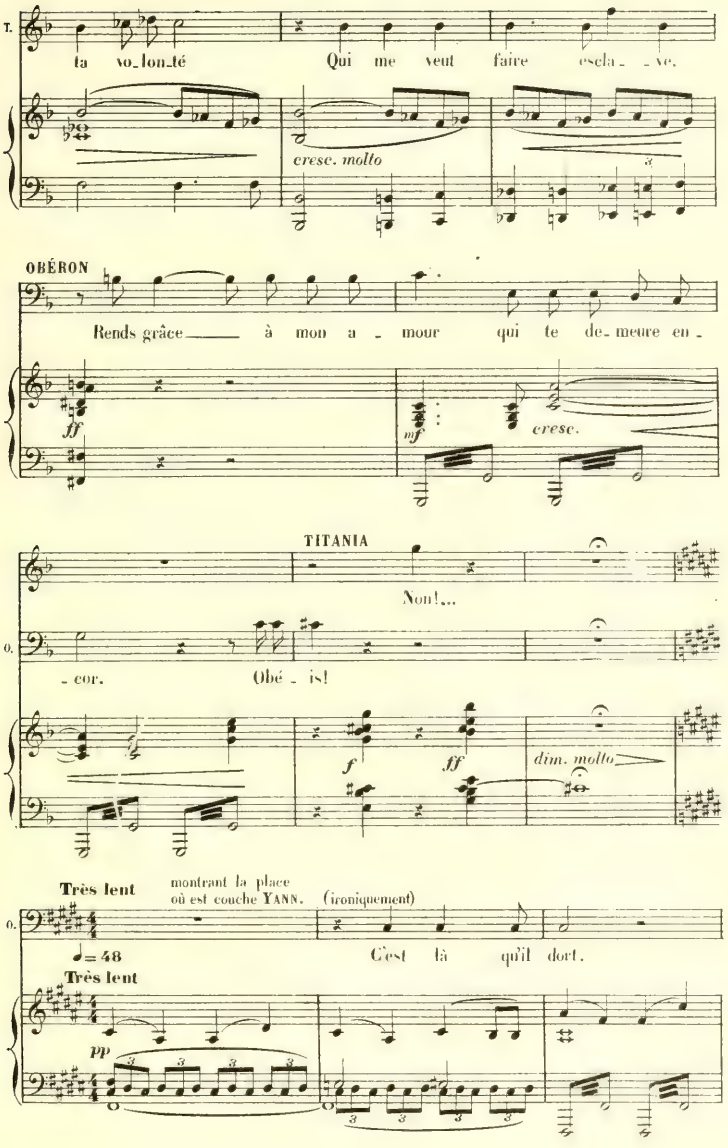

suivez
T.
dau - - tres. Nous sommes quit - - tes, va, Mon vo -
ff
suivez
f
a Tempo
T.
- lage O - bé - ron.
OBERON
Je suis ton
a Tempo
mf très marqué
T.
Et moi,
O.
mai - - - tre!
rall.
Lent ♩=72
T.
moi, La femme é - ter -
rall.
Lent
f

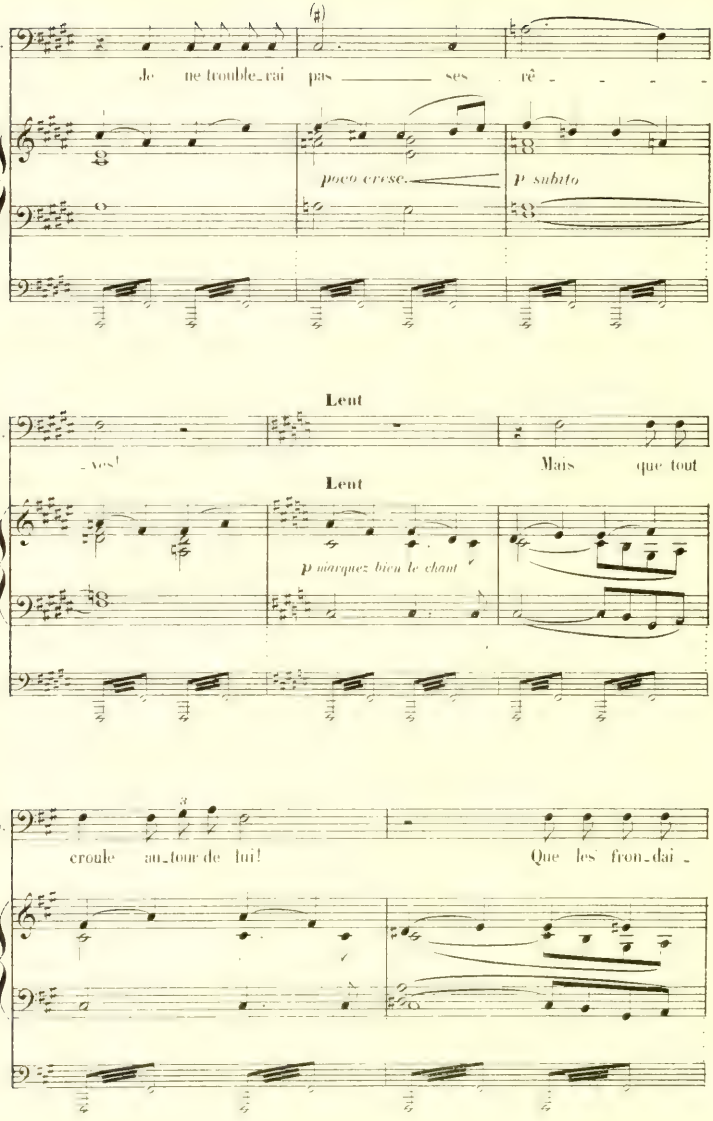

T.
_nel _ _ _ le!
Li _ _ bre de mon a _
T.
_mour, je le donne en sa fleur A qui me
cresc.
ff
dim.
T.
plaît, se_lon le pen_chant de mon cœur.
mf
cresc.
pressez
f
T.
Bel _ le, je te re_viens.... Que te faut - il enco _ re?
suivez

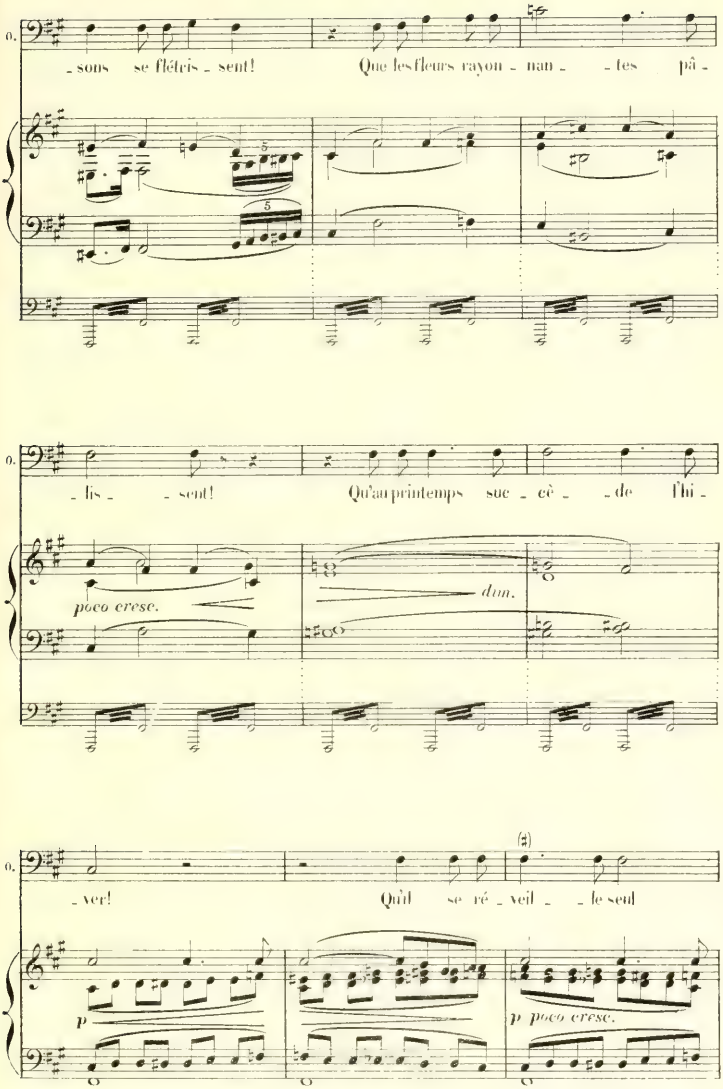

Allegro
♩= 152
OBÉRON
Il me faut
Allegro
f
mf
ton o_bé_is_sance, Et ton res - pect,
cresc.
En mon roy - aume immen - se, On s'est un
f cf subito
peu long - temps rail - le de ma lon - gé.
cresc.

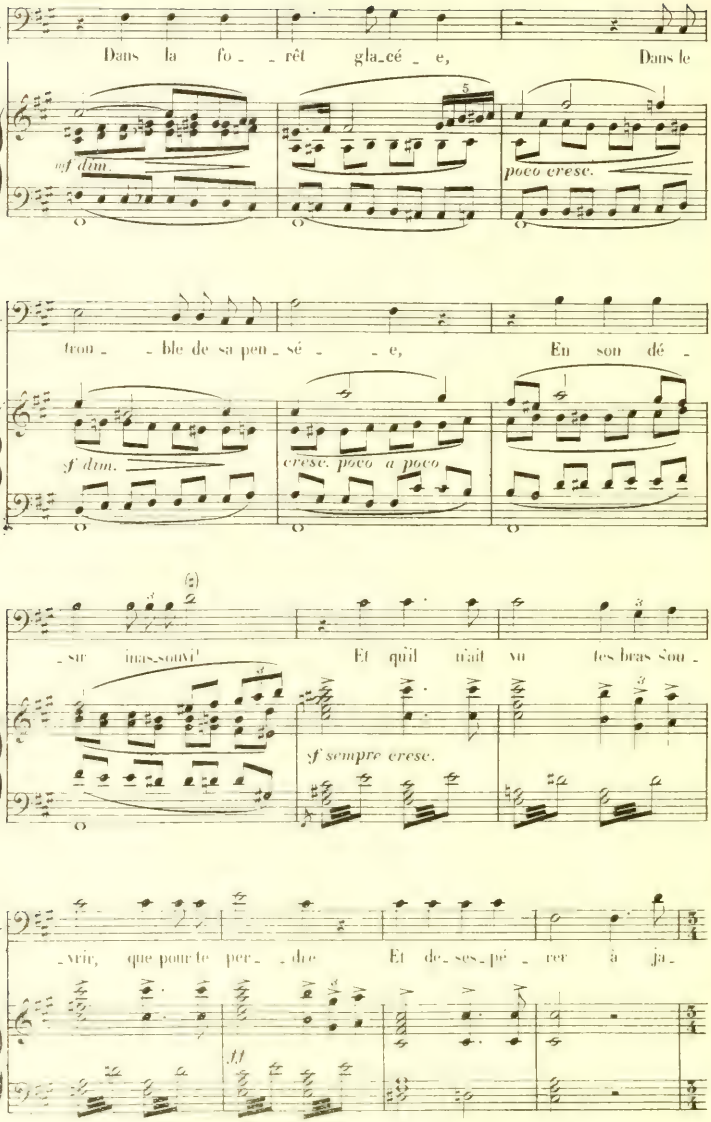

Plus lent
O.
C'est fi_ni! Tu se_ras, dé_sor_mais, condamnée A l'a_
Plus lent
ff
f
f
Tempo
O.
_veu_gle fi_dé_li_té, Ce_la te change_
f Tempo
suivez
TITANIA
Chan_ge_ras-tu toi mê_ me?...
O.
_ra!
f
T.
Je
O.
Ah! ne mûr_ri_te pas!... Ton po_è_te....

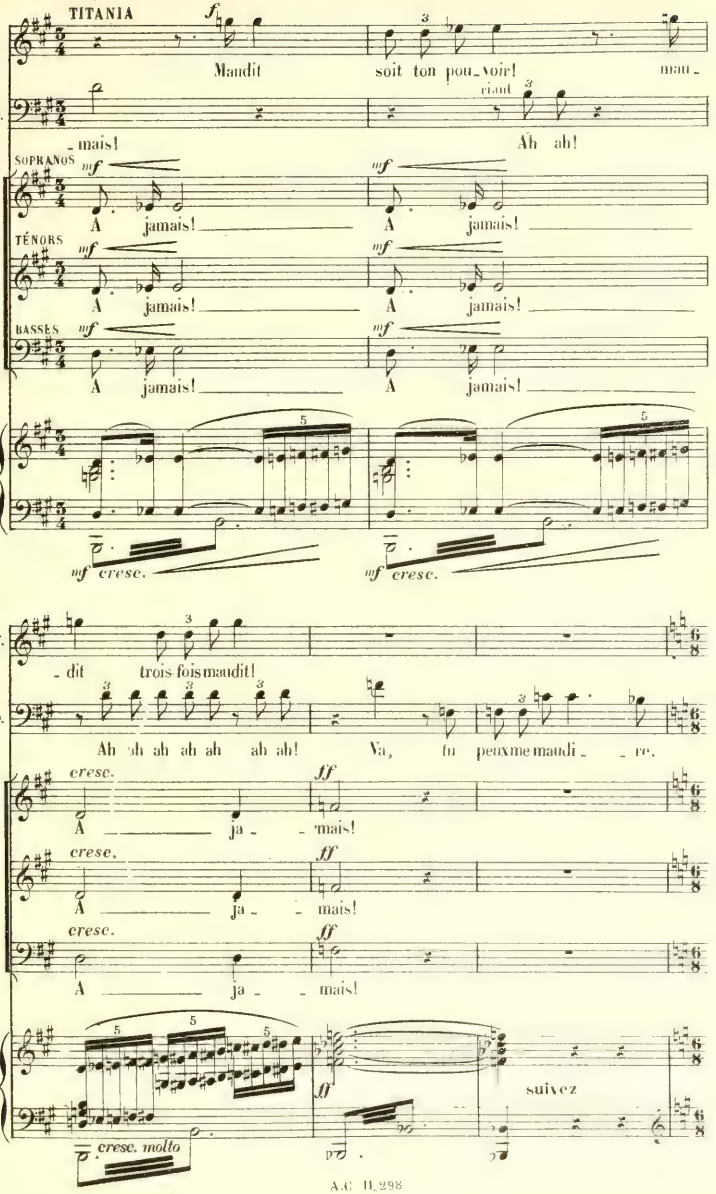

T.
l'ai - - - me!
O.
Tu l'ai - mes!
ff
O.
Tu le chas_se - ras! tu le ren_ver_
mf
f
mf
O.
- ras à la ter - - re, A la com_mune hu_ma_ni_té!
f
cresc. molto
TITANIA
O - bé_ron, je bra - ve
O.
O - bé_is!
mf
f
mf

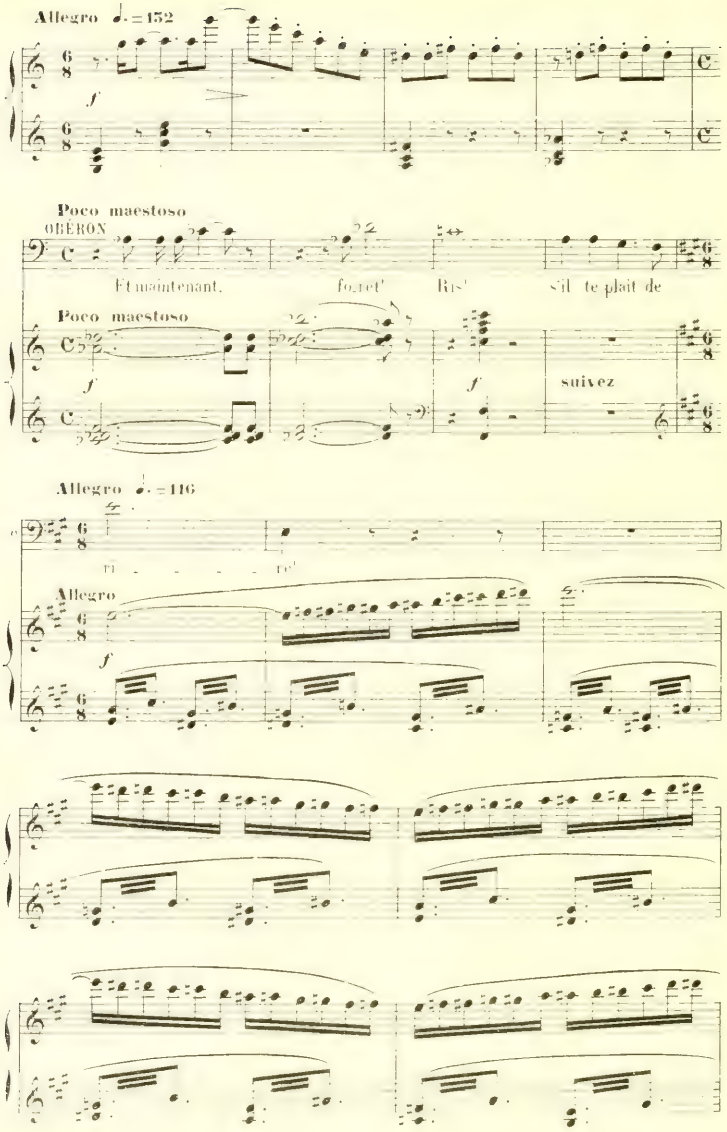

T.
ta vo_lon_té
Qui me veut faire escla_ve.
cresc. molto
OBÉRON
Rends grâce à mon a_mour qui te de_meure en_
ff
mf
cresc.
TITANIA
Non!...
O.
_cor.
Obé_is!
f
ff
dim. molto
Très lent
montrant la place où est couché YANN.
(ironiquement)
O.
♩= 48
C'est là qu'il dort.
Très lent
pp

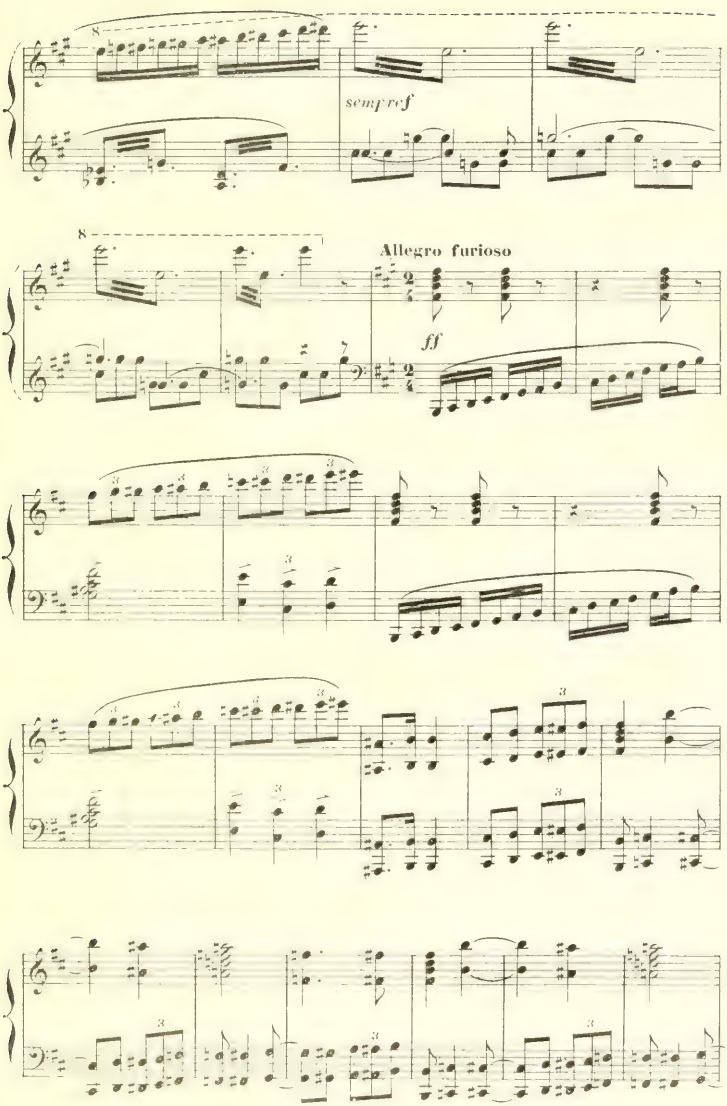

Je ne trouble_rai pas ses rê - - - -
poco cresc.
p subito
Lent
_ves!
Mais que tout
Lent
p marquez bien le chant
croule au_tour de lui!
Que les fron_dai_

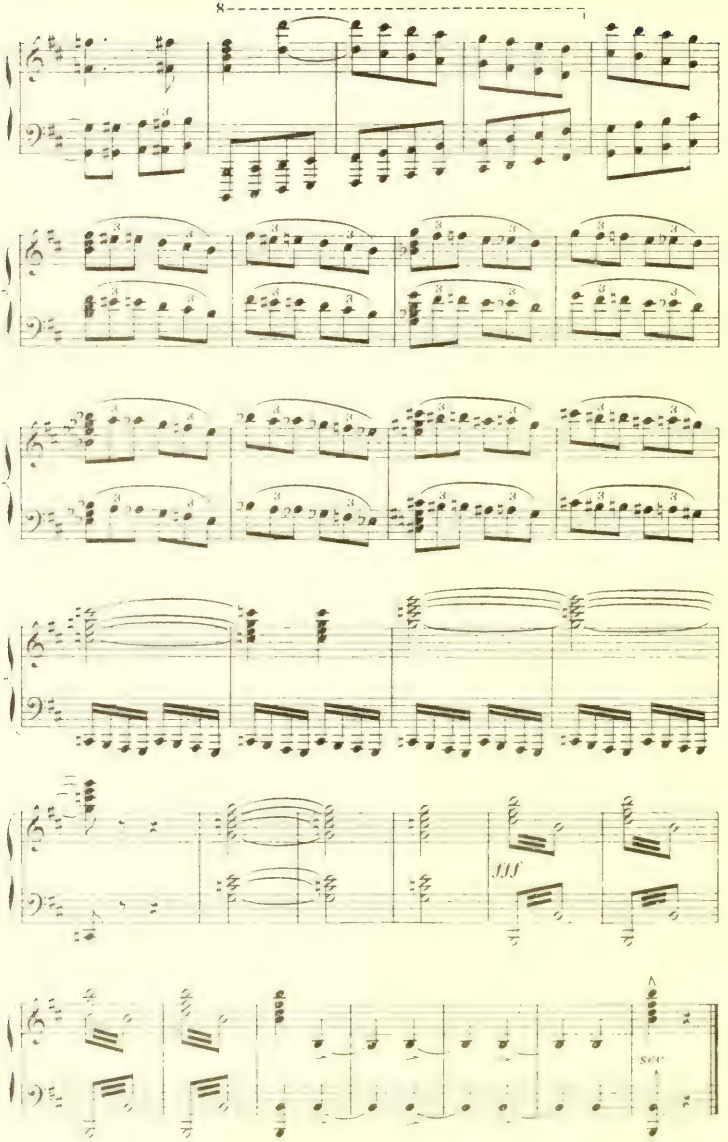

- sons se flétris - sent! Que les fleurs rayon - nan - - tes pâ -
- lis - - sent! Qu'au printemps suc - cè - - de l'hi -
poco cresc.
dim.
- ver! Qu'il se ré - veil - - le seul
p
p poco cresc.


Dans la fo_ _rêt gla_cé_ e, Dans le
mf dim.
poco cresc.
tron_ _ble de sa pen_sé_ _ e, En son dé_
sf dim.
cresc. poco a poco
sir inas-souvi! Et qu'il n'ait vu tes bras sou
sf sempre cresc.
vrir, que pour te per _dre Et de_ses_pé_rer à ja_
ff


TITANIA
Maudit soit ton pou_voir! mau_
_mais! Ah ah!
riant
CHŒUR DANS LA COULISSE
SOPRANOS
TÉNORS
BASSES
A jamais! A jamais!
cresc.
T.
_dit trois fois maudit!
Ah ah ah ah ah ah ah! Va, tu peux me maudi_ _re.
A ja_ _mais!
suivez
cresc. molto

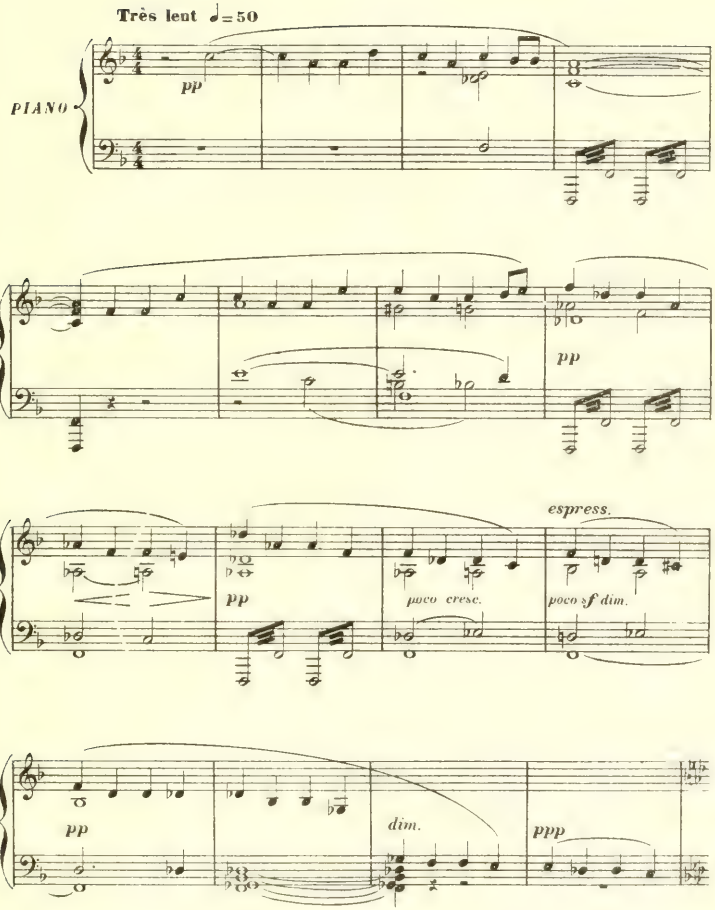

Allegro ♩. = 152
f
Poco maestoso
OBÉRON
Et maintenant, fo.ret' Ris' s'il te plaît de
Poco maestoso
f
f
suivez
Allegro ♩. = 116
Allegro
f

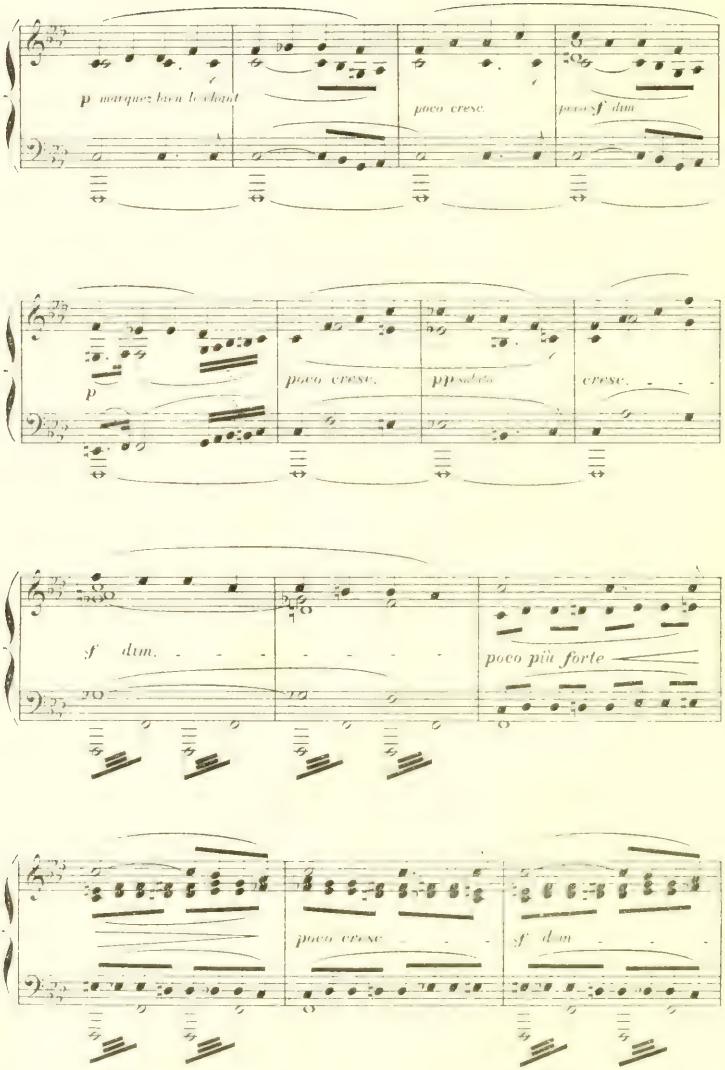

8
sempre ff
8
Allegro furioso
ff

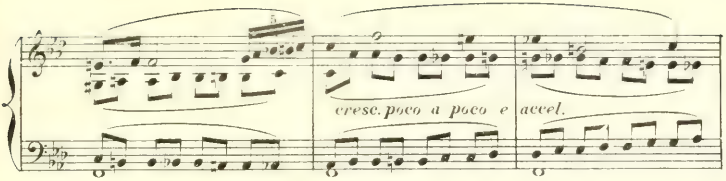

8
fff
sec

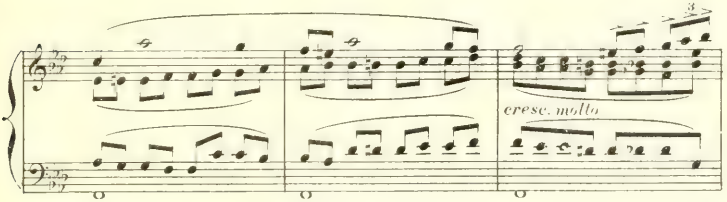
ACTE III

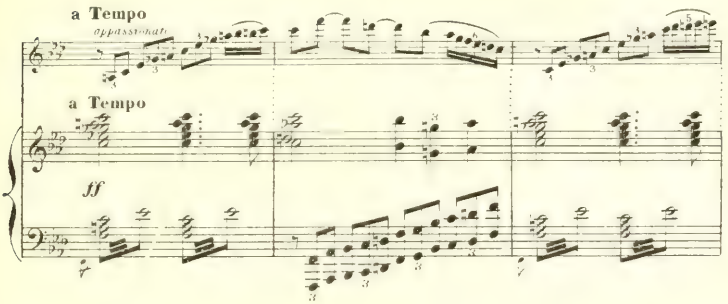
PRÉLUDE

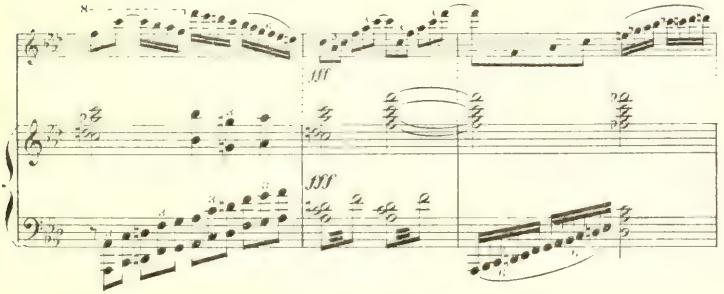


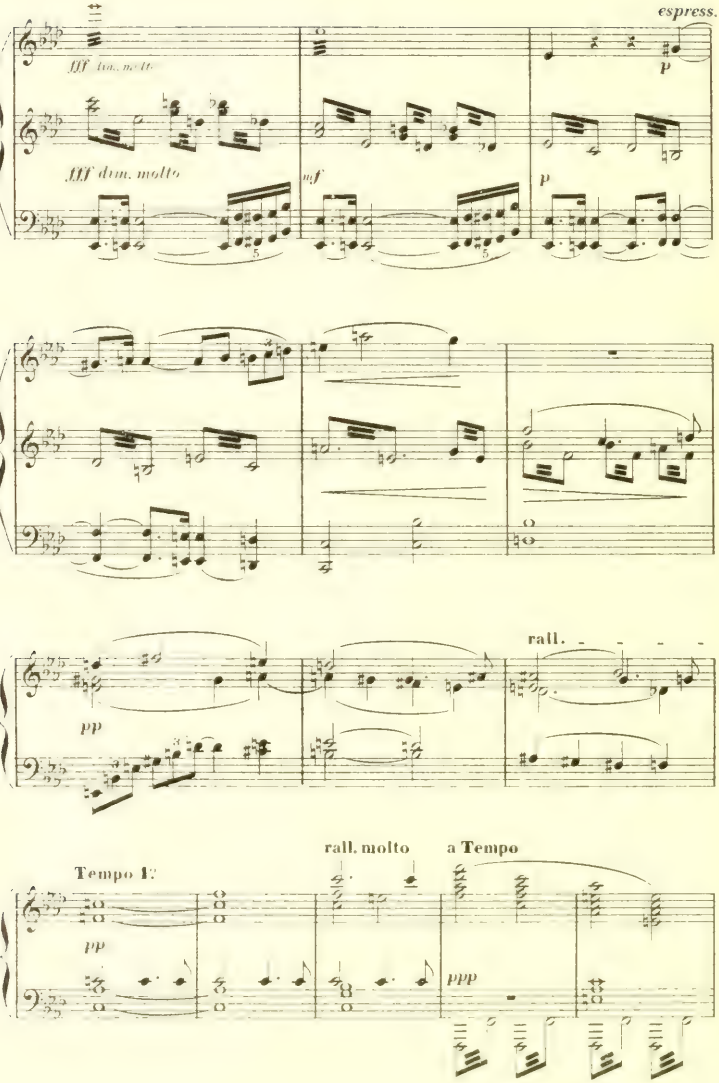

p marquez bien le chant
poco cresc.
poco sf dim
p
poco cresc.
pp subito
cresc.
sf dim.
poco più forte
poco cresc
sf dim

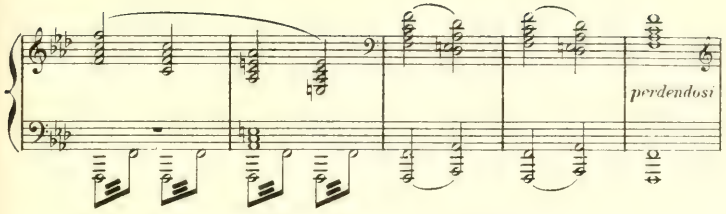

cresc. poco a poco e accel.


cresc. molto


a Tempo
appassionato
a Tempo
ff

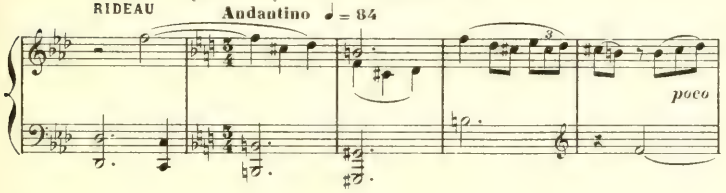

fff
fff

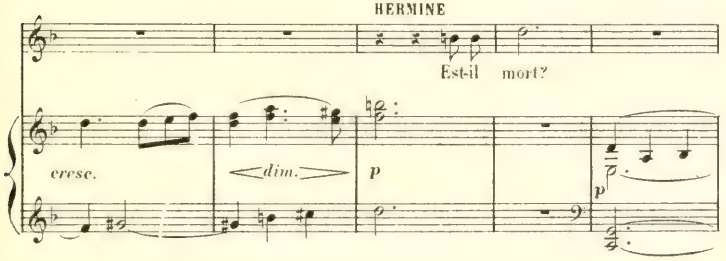

espress.
fff ten. molto
p
fff dim. molto
mf
p
rall.
pp
rall. molto
a Tempo
Tempo I.
pp
ppp

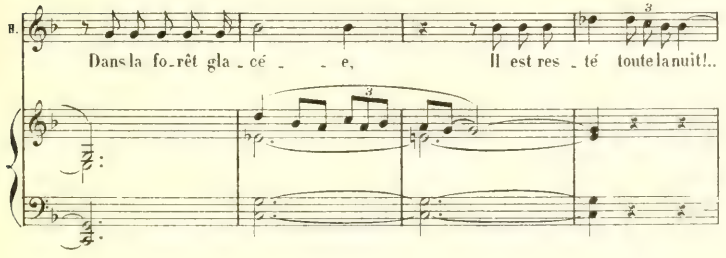


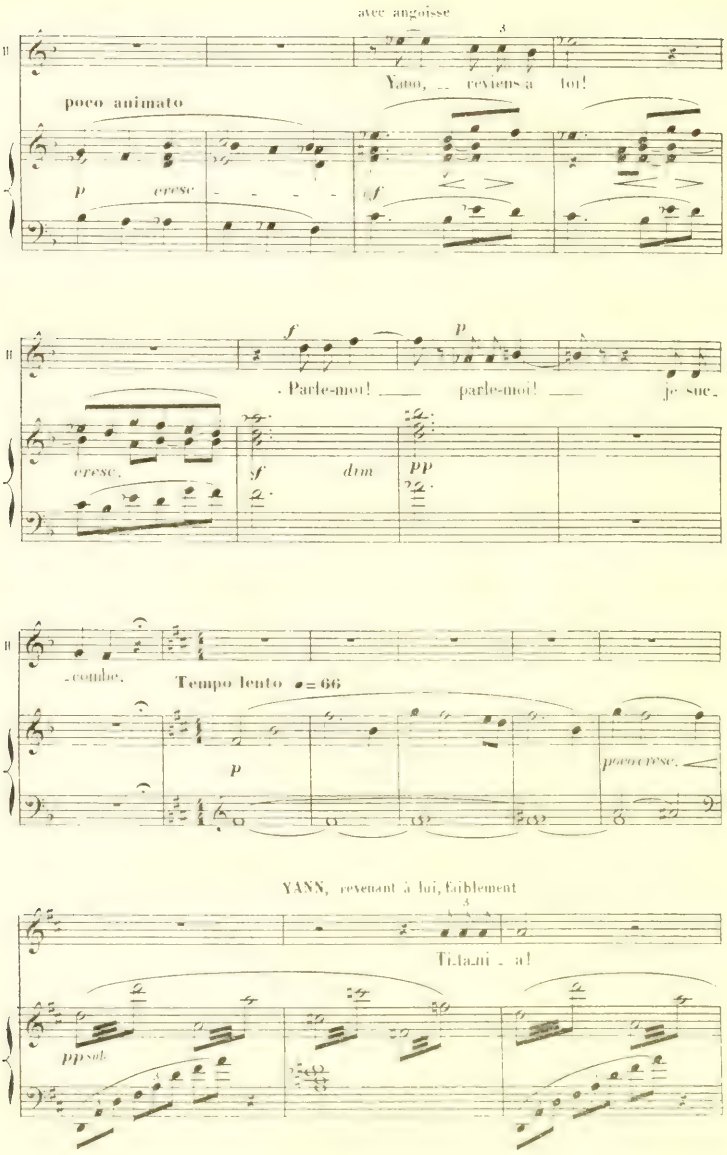
Au lever du rideau, YANN apparaît, endormi sous le chêne des fées, dans la forêt où il a vu pour la première fois TITANIA. Paysage d'hiver.—Auprès de YANN, est HERMINE pleine d'angoisse, essayant de le faire revenir à lui.

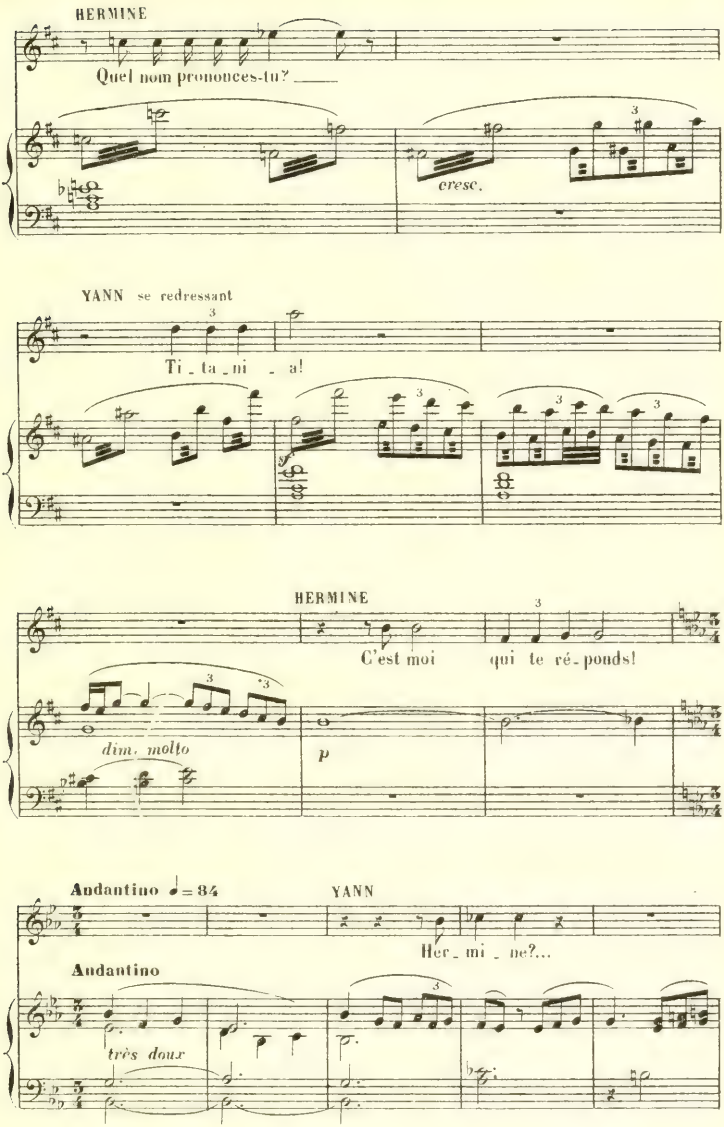
RIDEAU

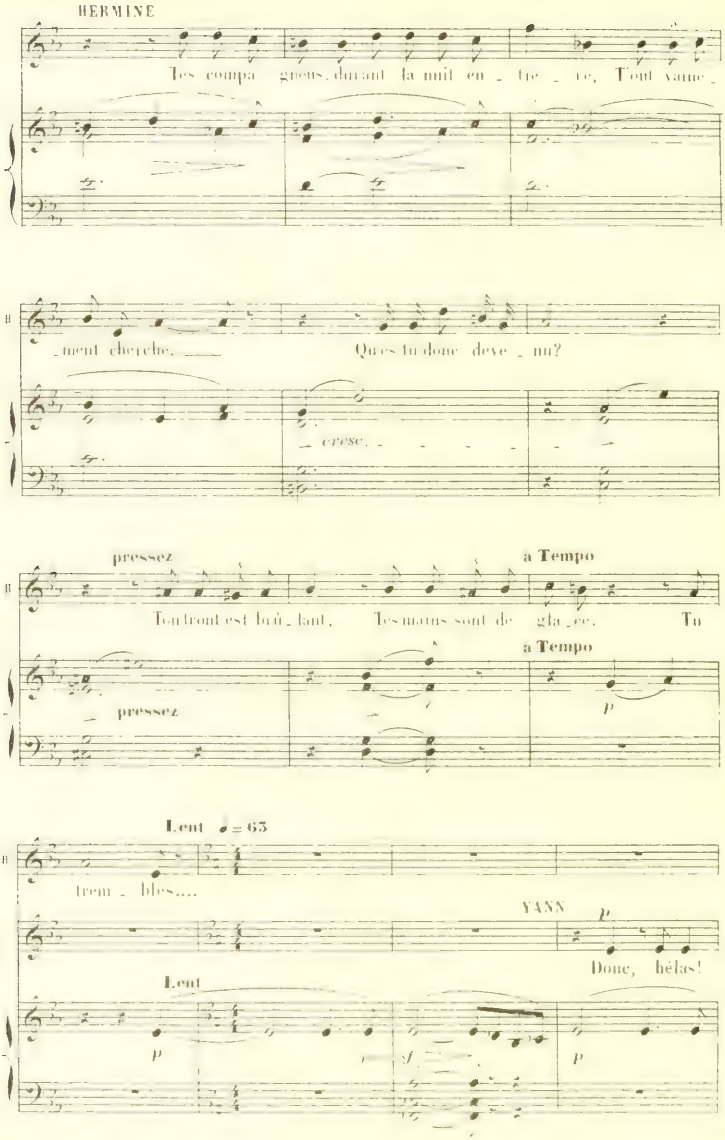


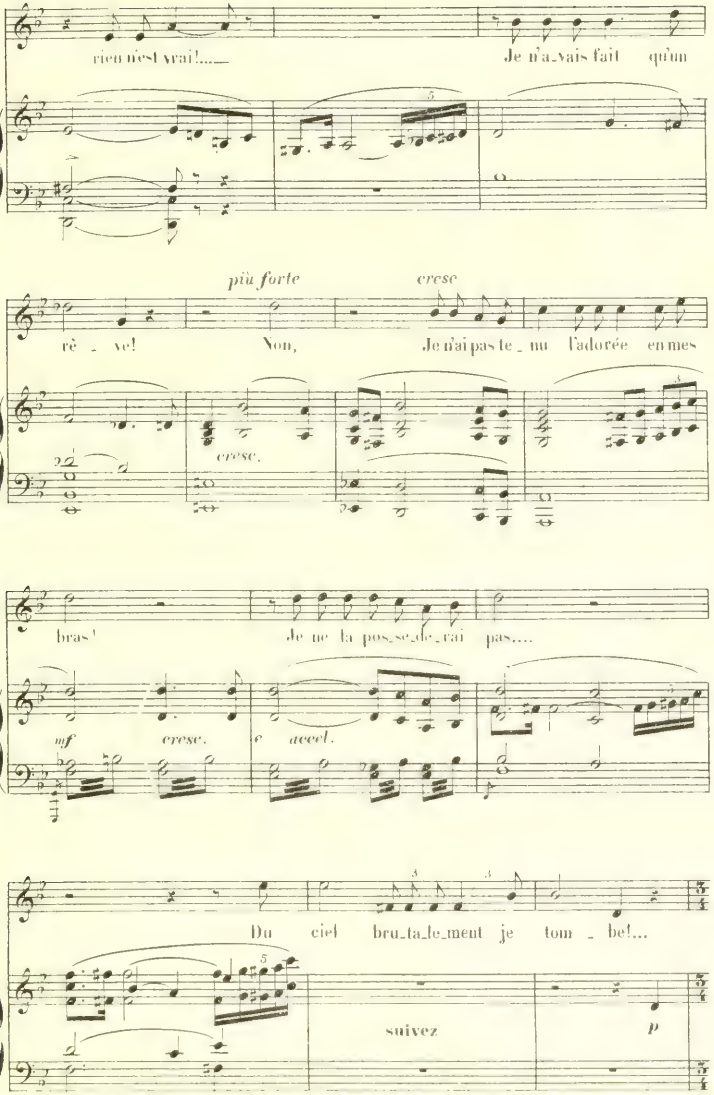


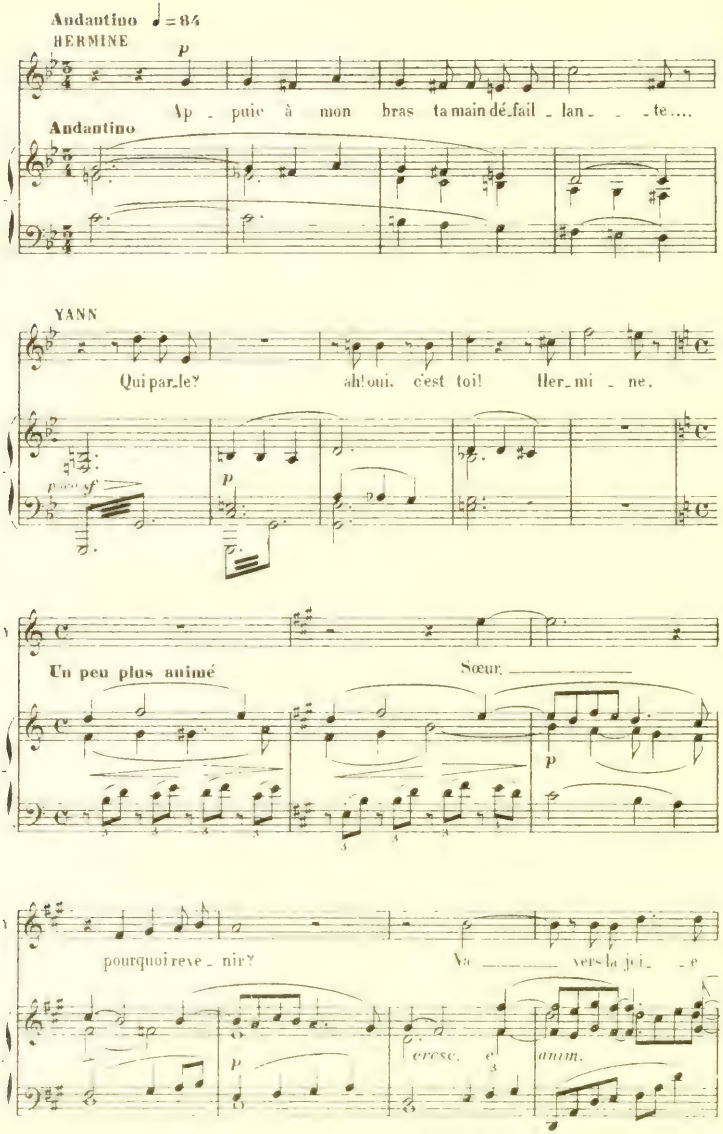


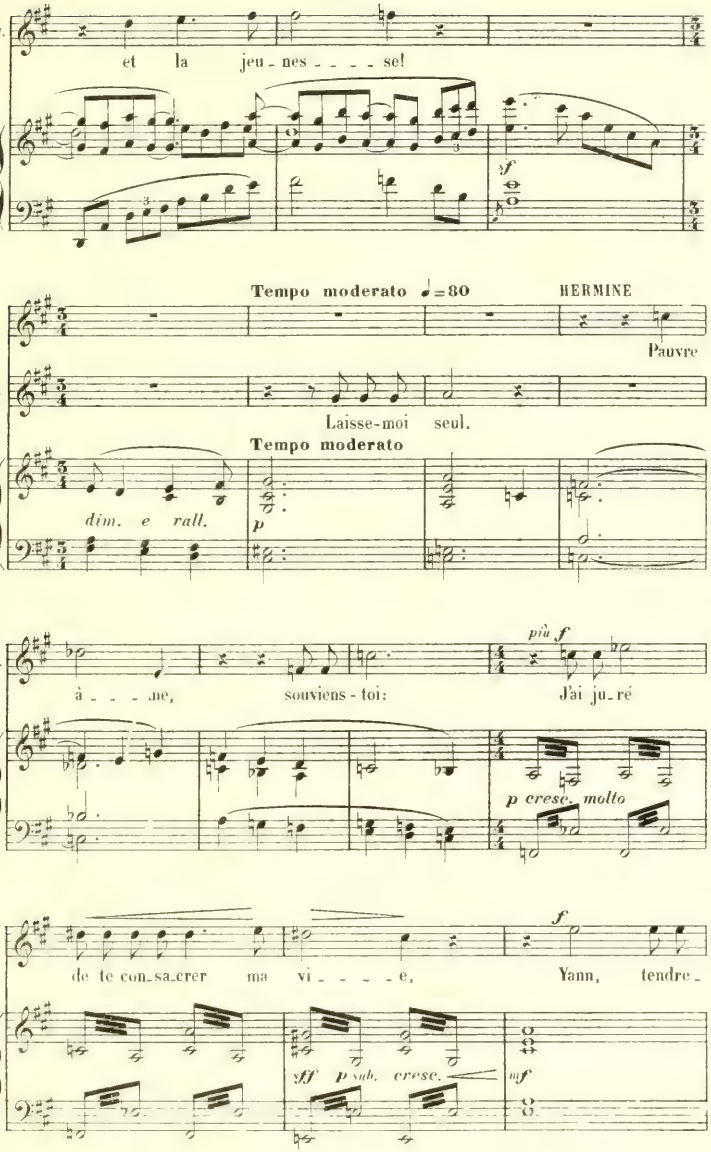

avec angoisse
Yann, _ reviens à toi!
poco animato
p
cresc
f
Parle-moi! _ parle-moi! _ je suc_
cresc.
f
dim
pp
_combe.
Tempo lento ♩= 66
p
poco cresc.
YANN, revenant à lui, faiblement
Ti_ta_ni _ a!
pp sub.

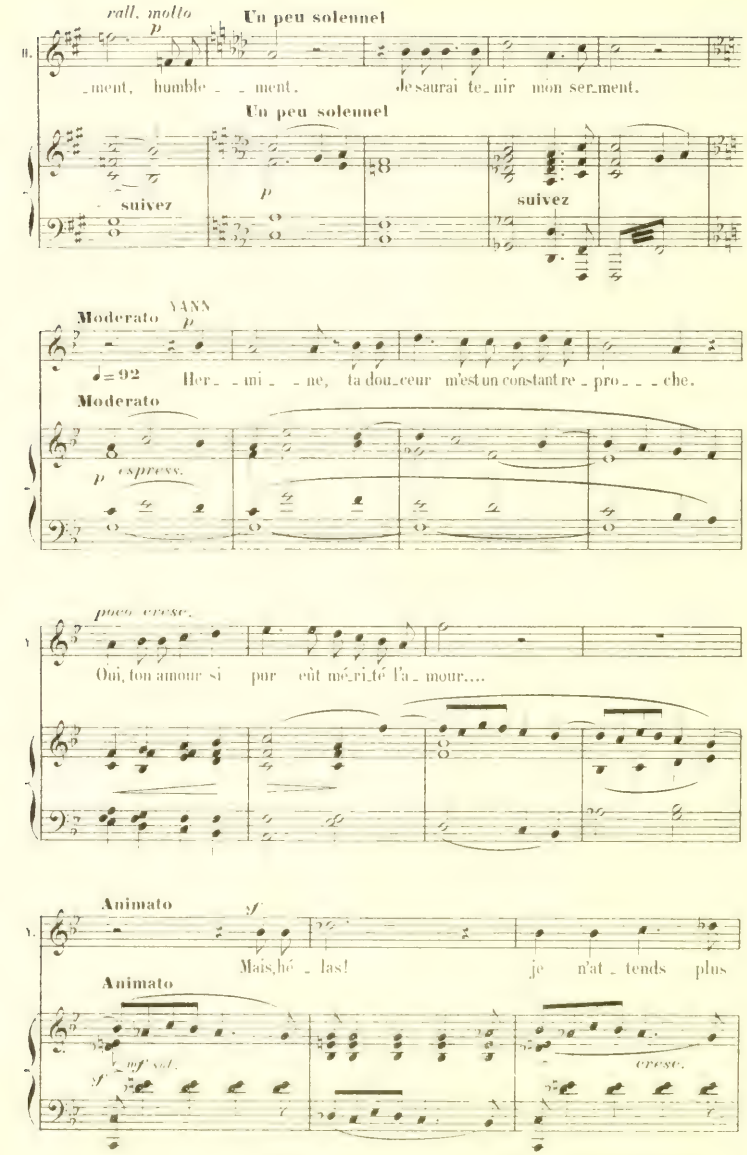

HERMINE
Quel nom prononces-tu? ___
cresc.
YANN se redressant
Ti_ta_mi_a!
HERMINE
C'est moi qui te ré_ponds!
dim. molto
p
Andantino ♩= 84
YANN
Her_mi_ne?...
Andantino
très doux

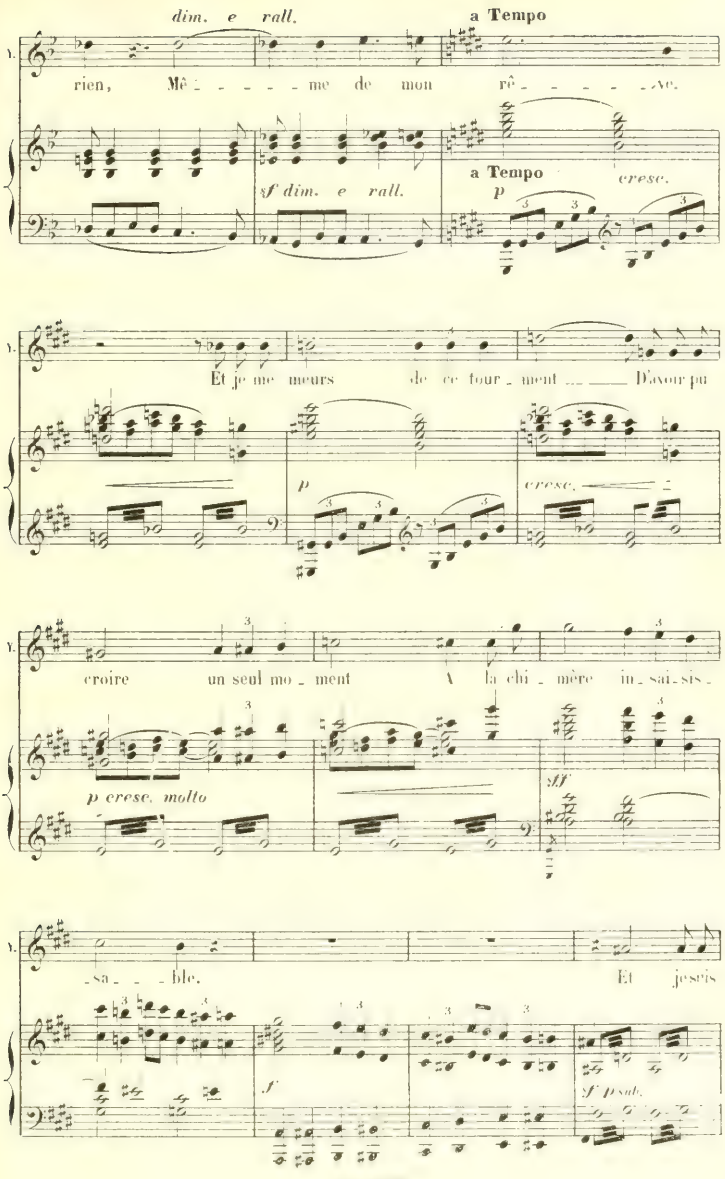

HERMINE
Tes compa gnons, durant la nuit en tiè re, Tout vaine
ment cherche. Que es tu donc deve nu?
cresc.
pressez
a Tempo
Ton front est brû lant, Tes mains sont de gla ce. Tu
a Tempo
pressez
p
Lent ♩ = 63
trem bles....
YANN
p
Donc, hélas!
Lent
p
f
sf
p

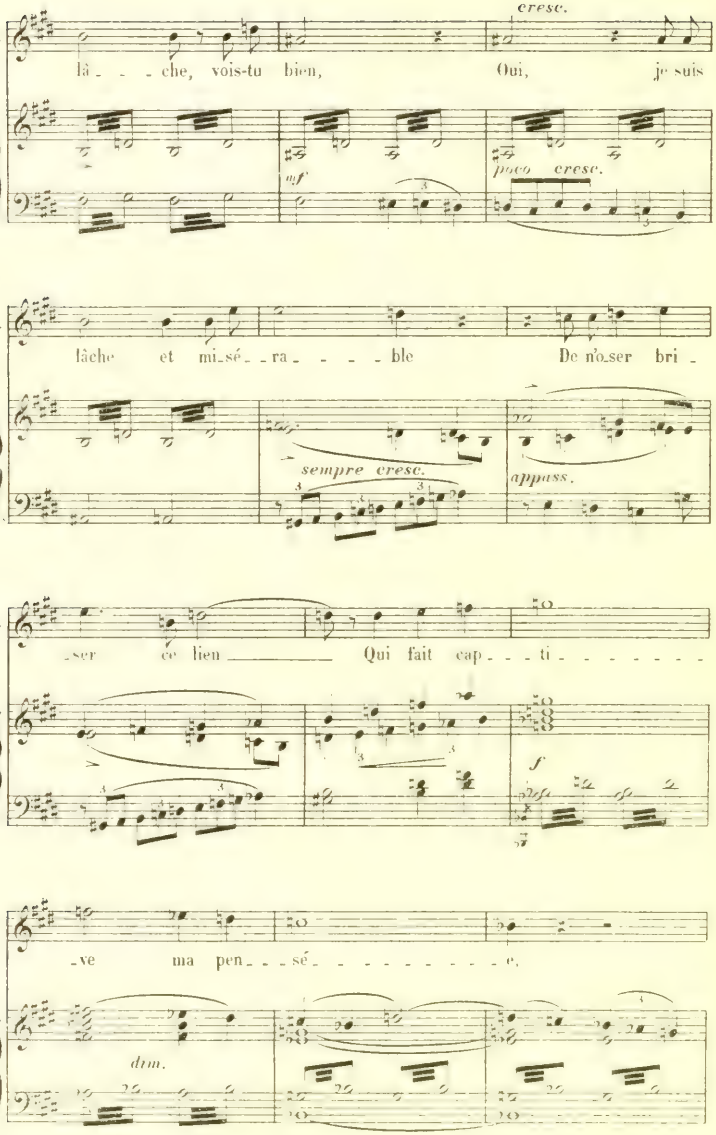

rien n'est vrai!...
Je n'a_vais fait qu'un
più forte
cresc
rê_ve!
Non,
Je n'ai pas te_nu l'adorée en mes
cresc.
bras!
Je ne la pos_sè_de_rai pas....
mf
cresc.
e accel.
Du ciel bru_ta_le_ment je tom_be!...
suivez
p

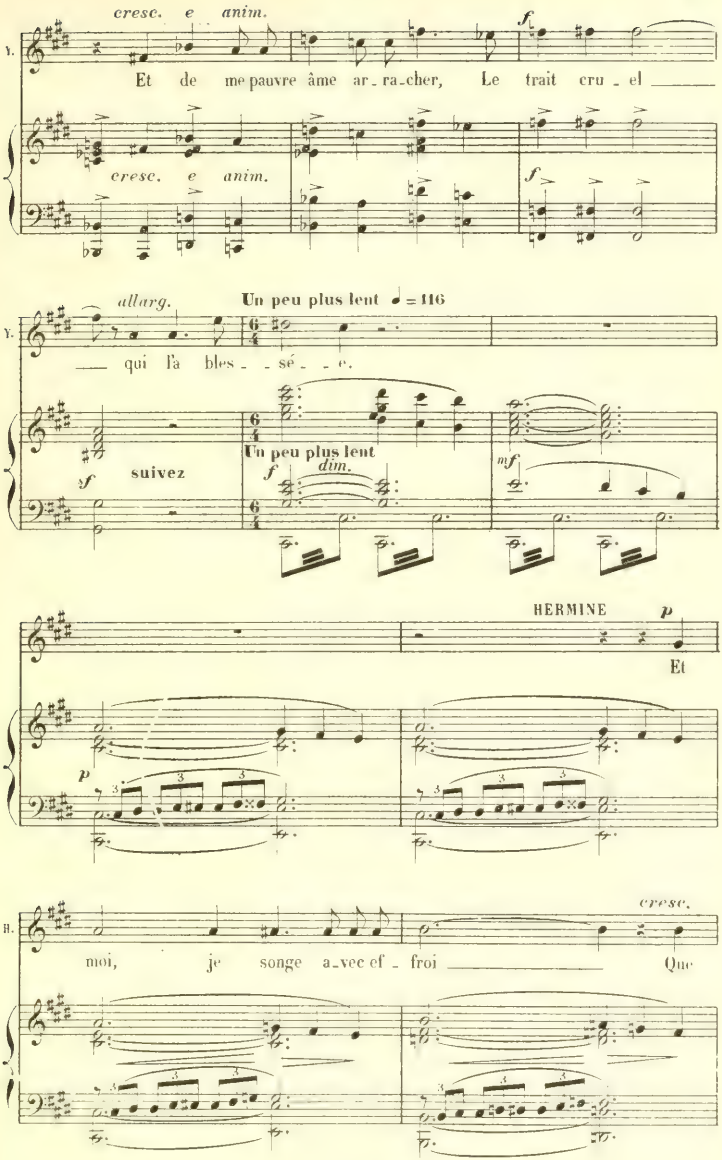

Andantino ♩=84
HERMINE
p
Ap - puie à mon bras ta main dé-fail - lan - - - te....
Andantino
YANN
Qui par-le? ah! oui, c'est toi! Her-mi - ne.
p
Un peu plus animé
Sœur
p
pourquoi reve - nir?
Va - vers la joi - e
p
cresc.
anim.

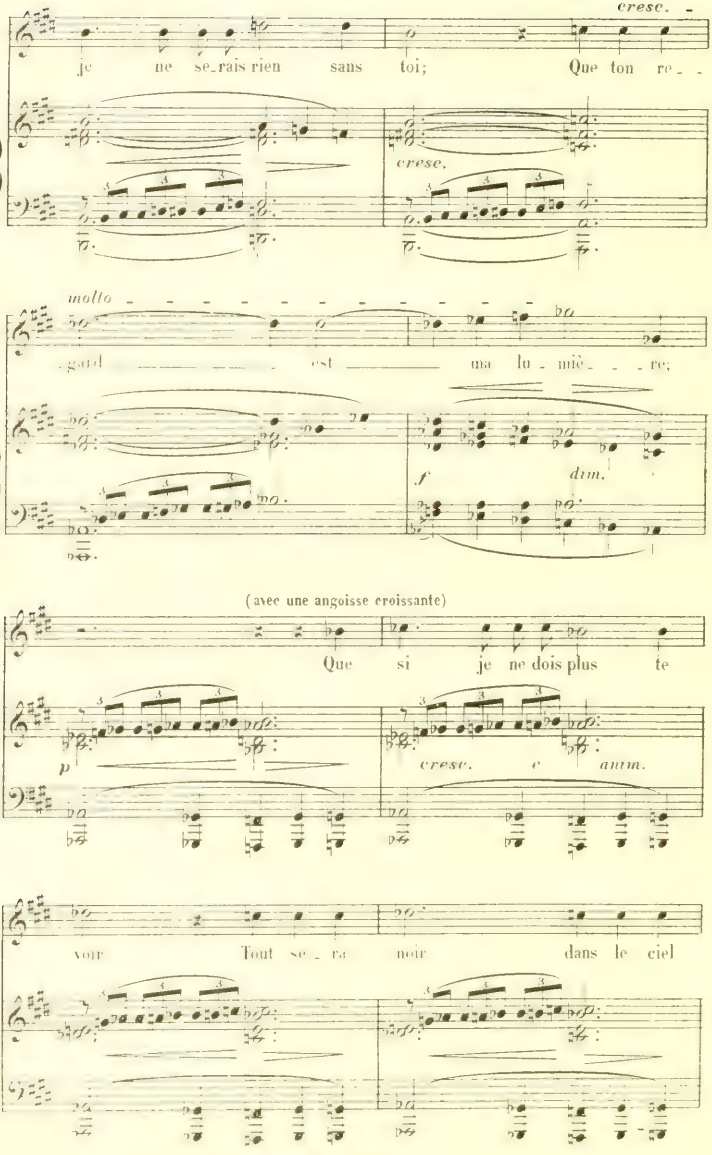

et la jeu-nes-se!
sf
Tempo moderato ♩=80
HERMINE
Pauvre
Laisse-moi seul.
Tempo moderato
dim. e rall.
p
più f
à-me, souviens-toi: J'ai ju-ré
p cresc. molto
f
de te con-sa-crer ma vi-e, Yann, tendre-
fff p sub. cresc. mf


rall. molto
p
Un peu solennel
ment, humble ment. Je saurai te nir mon ser ment.
Un peu solennel
suivez
p
suivez
Moderato
YANN
p
♩=92
Her mi ne, ta dou ceur m'est un constant re pro che.
Moderato
p espress.
poco cresc.
Oui, ton amour si pur eût mé ri té l'a mour....
Animato
sf
Mais, hé las! je n'at tends plus
Animato
mf sol.
sf
cresc.


dim. e rall.
a Tempo
rien, Mê - - - - - me de mon rê - - - - - ve.
sf dim. e rall.
a Tempo
p
cresc.
Et je me meurs de ce tour - ment ___ ___ D'avoir pu
p
cresc.
croire un seul mo - ment A la chi - mère in - sai - sis -
p cresc. molto
sff
- sa - - - ble. Et je suis
f
sf psub.


cresc.
lâ - - - che, vois-tu bien, Oui, je suis
mf
poco cresc.
lâche et mi-sé- - ra- - - - ble De n'o-ser bri -
sempre cresc.
appass.
-ser ce lien Qui fait cap- - - ti - - - - - - -
f
-ve ma pen- - - sé- - - - - - - - - e,
dim.


cresc. e anim.
f
Et de me pauvre âme ar_ra_cher, Le trait cru_el
cresc. e anim.
f
allarg.
Un peu plus lent ♩ = 116
qui l'a bles_sé_e.
suivez
sf
Un peu plus lent
f
dim.
mf
HERMINE
p
Et
p
cresc.
moi, je songe a_vec ef_froi Que


cresc.
je ne se_rais rien sans toi; Que ton re_ _
cresc.
molto
gard _____ est _____ ma lu_miè_ _ re;
f
dim.
(avec une angoisse croissante)
Que si je ne dois plus te
p
cresc. e anim.
voir Tout se_ra noir dans le ciel

H.

noir. Et que la

cresc. sempre

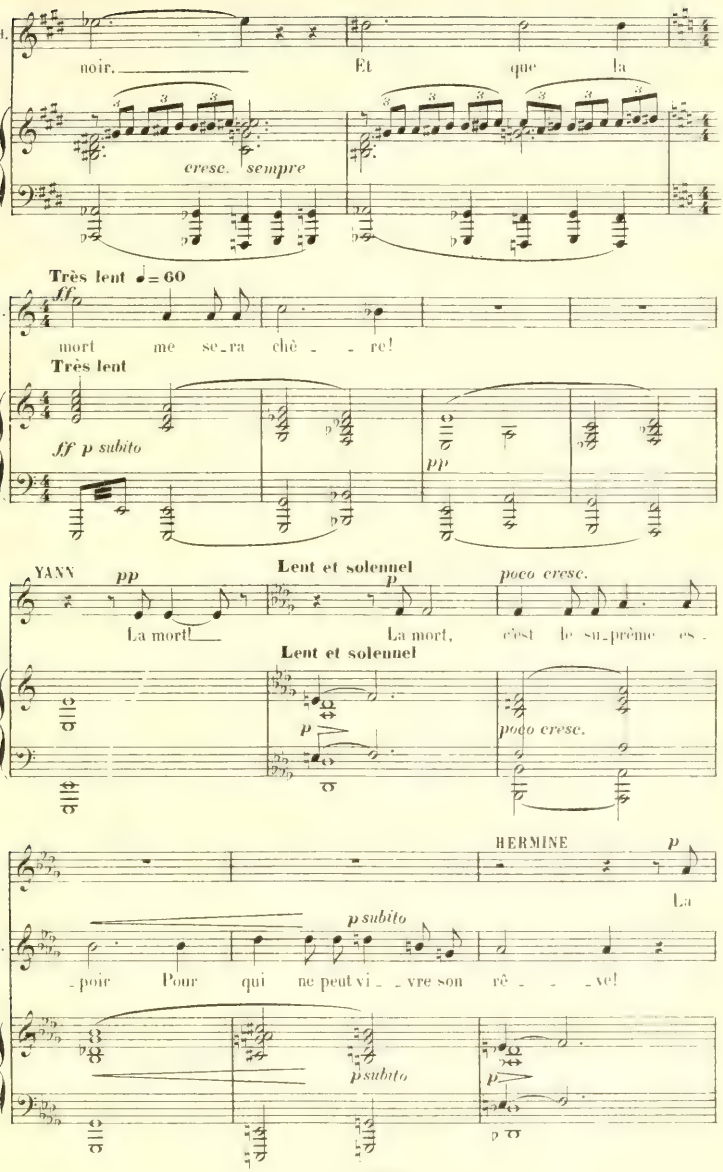
Très lent ♩ = 60

ff

H.

mort me se_ra chè_ _re!

Très lent



ff p subito

pp

YANN *pp*

La mort!

Lent et solennel

p

La mort, c'est le su_prême es_

poco cresc.

Lent et solennel

p

poco cresc.

HERMINE *p*

La

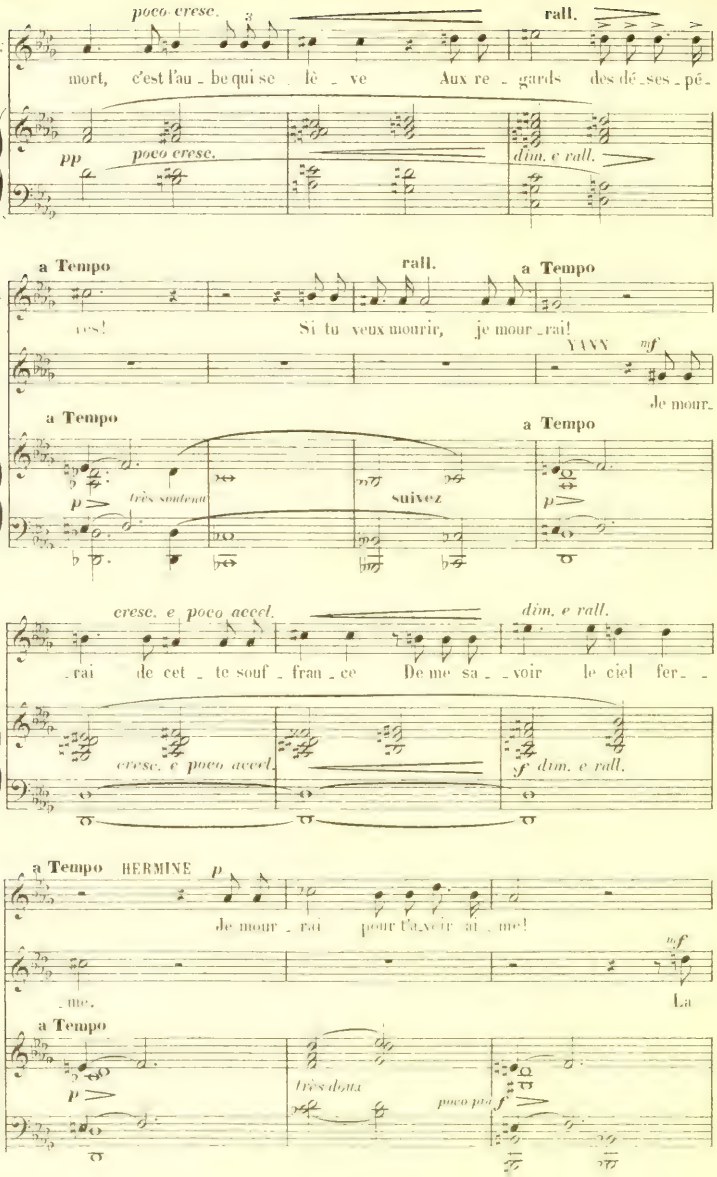
p subito

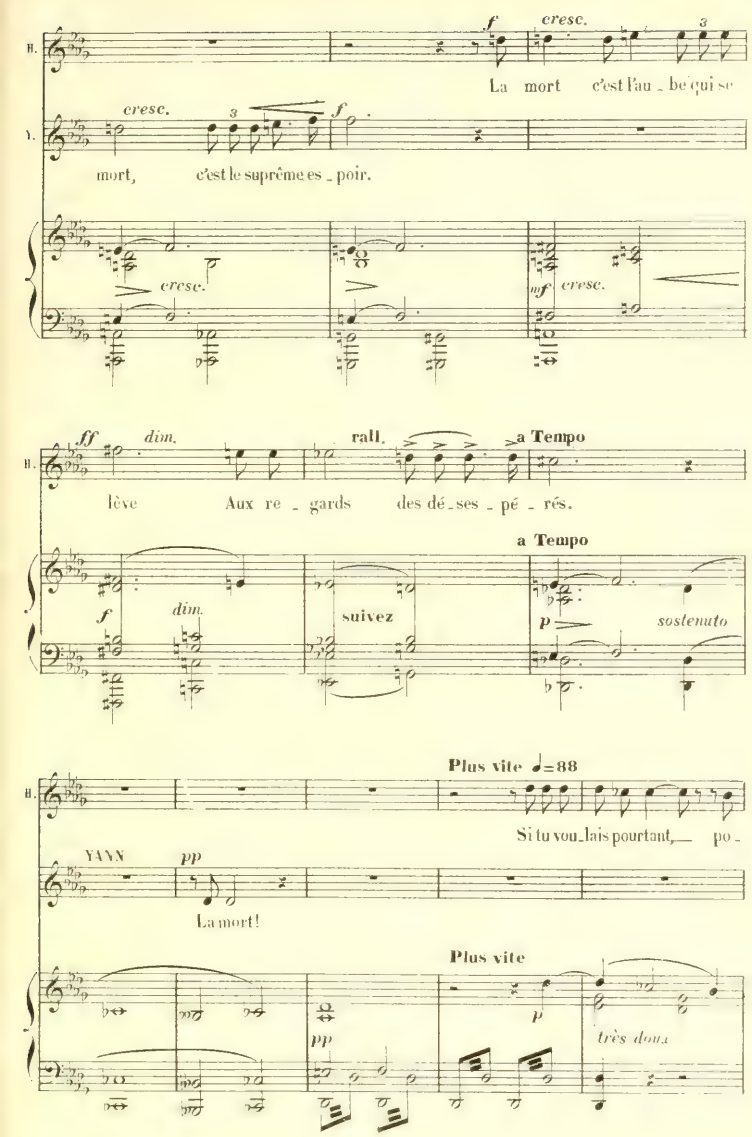
Y.

poir Pour qui ne peut vi _vre son rê_ _ _ve!

p subito

p


poco cresc.
rall.
mort, c'est l'au - be qui se lè - ve Aux re - gards des dé - ses - pé -
pp
poco cresc.
dim. e rall.
a Tempo
rall.
a Tempo
-res! Si tu veux mourir, je mour - rai!
YANN
mf
Je mour -
a Tempo
a Tempo
très soutenu
p
suivez
p
cresc. e poco accel.
dim. e rall.
- rai de cet - te souf - fran - ce De me sa - - voir le ciel fer - -
cresc. e poco accel.
sf dim. e rall.
a Tempo
HERMINE
p
Je mour - rai pour t'a - voir ai - mé!
mf
- mé. La
a Tempo
p
très doux
poco più f


H.
f
cresc.
3
La mort c'est l'au_be qui se
V.
cresc.
3
f
mort, c'est le suprême es_poir.
cresc.
mf
cresc.
ff
dim.
rall.
a Tempo
lève Aux re_gards des dé_ses_pé_rés.
a Tempo
f
dim.
suivez
p
sostenuto
Plus vite ♩=88
Si tu vou_lais pourtant, po_
YANN
pp
La mort!
Plus vite
pp
p
très doux

più forte

H. _ê _ te, Ou bli _ er ton rêve in sen _ _ sé, L'a_ve

espress. *poco cresc.* *p* *cresc.*

cresc.

H. nir se_rait u_ne fê _ _ _ te Qui nous voi_le _

mf

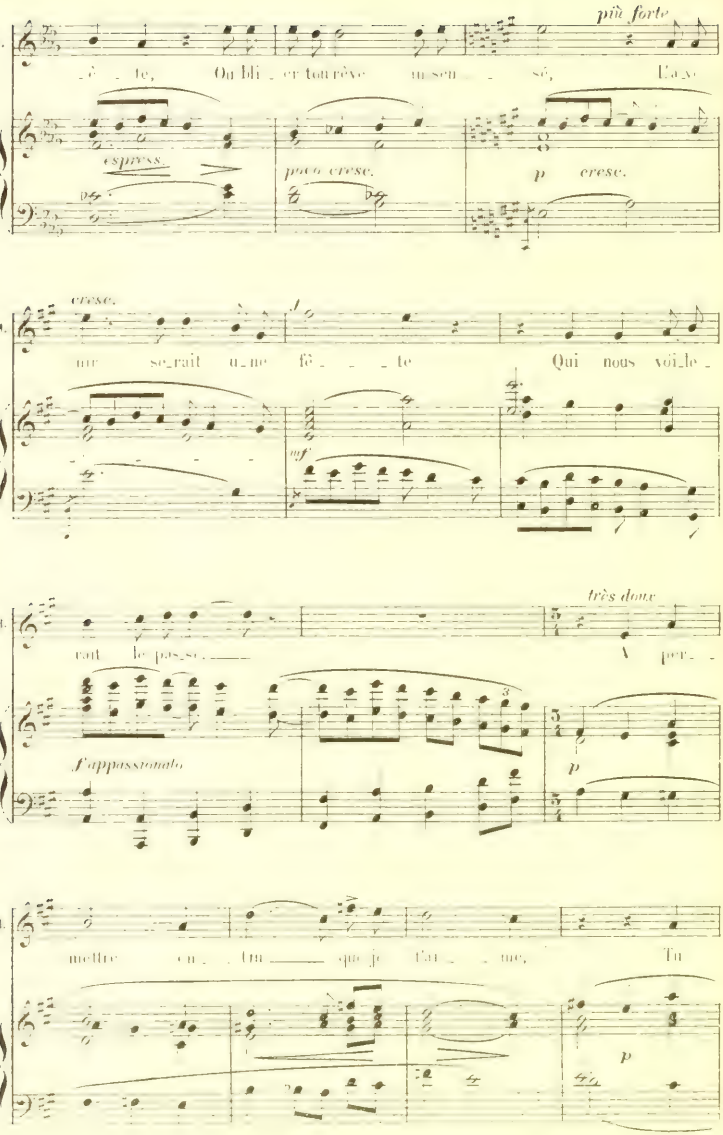
très doux

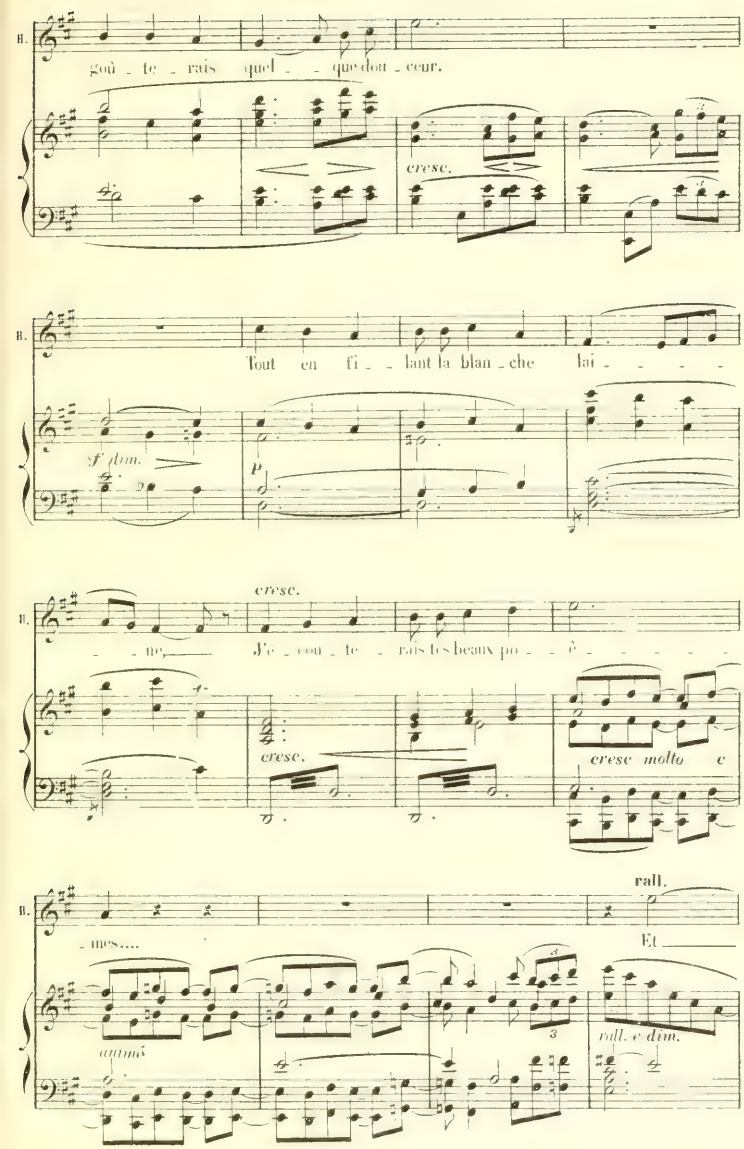
H. rait le pas_sé. A per_ _

f appassionato *p*

H. mettre en _ _ tin que je t'ai _ _ me, Tu

p




H.
goû - te - rais quel - - que dou - ceur.
cresc.
H.
Tout en fi - - lant la blan - che lai - - - - -
f dim.
p
H.
cresc.
- ne, J'e - cou - te - rais tes beaux po - - ê - - - - -
cresc.
cresc.
cresc molto e
H.
rall.
- mes.... Et
animé
3
rall. e dim.

je ré_chauffe_rais ton cœur près de mon

p

suivez

Tempo

cœur!... Yann, je t'appar_

Tempo

très doux

Plus agité ♩=120

_tions...

YANN

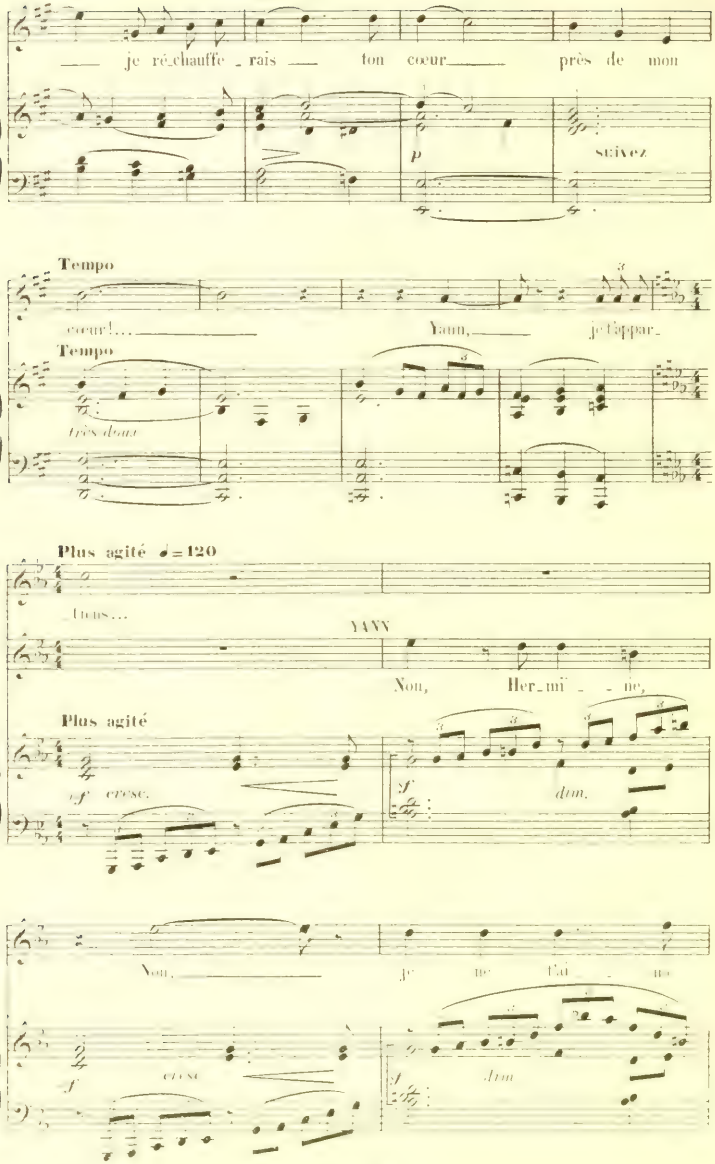
Non, Her_mi_ne,

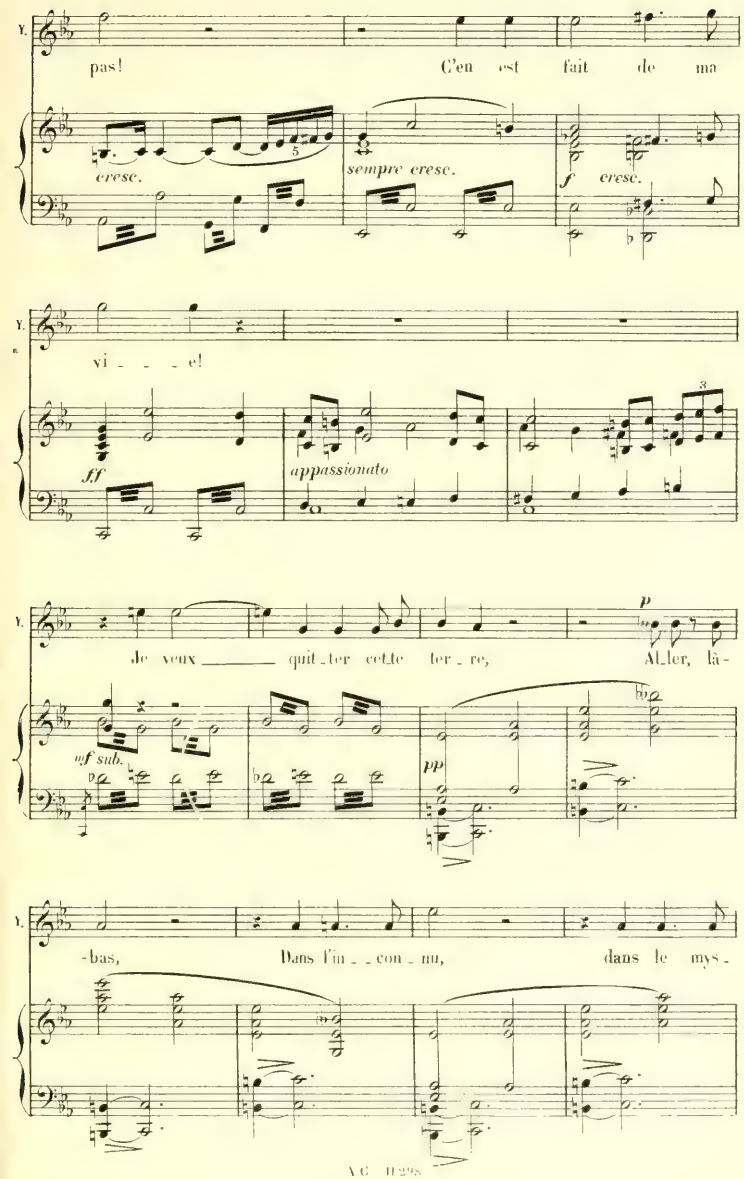
Plus agité

mf *cresc.* *f* *dim.*

Non, je ne t'ai_ne

f *cresc.* *f* *dim.*




V.
pas!
C'en est fait de ma
cresc.
sempre cresc.
f cresc.
V.
vi - - - e!
ff
appassionato
V.
Je veux ——— quit-ter cette ter-re,
p
Al-ler, là-
mf sub.
pp
V.
-bas,
Dans l'in - - con - nu,
dans le mys-

_tè _ re, Au se _ jour de l'é _ ter _ nel re _

_ pos! Adieu! Hermine, et pour tou _ jours!

più f

cresc

HERMINE

Si tu meurs, a_vec toi, je mour_rai.

sempre *cresc*

Allarg. Un peu plus lent

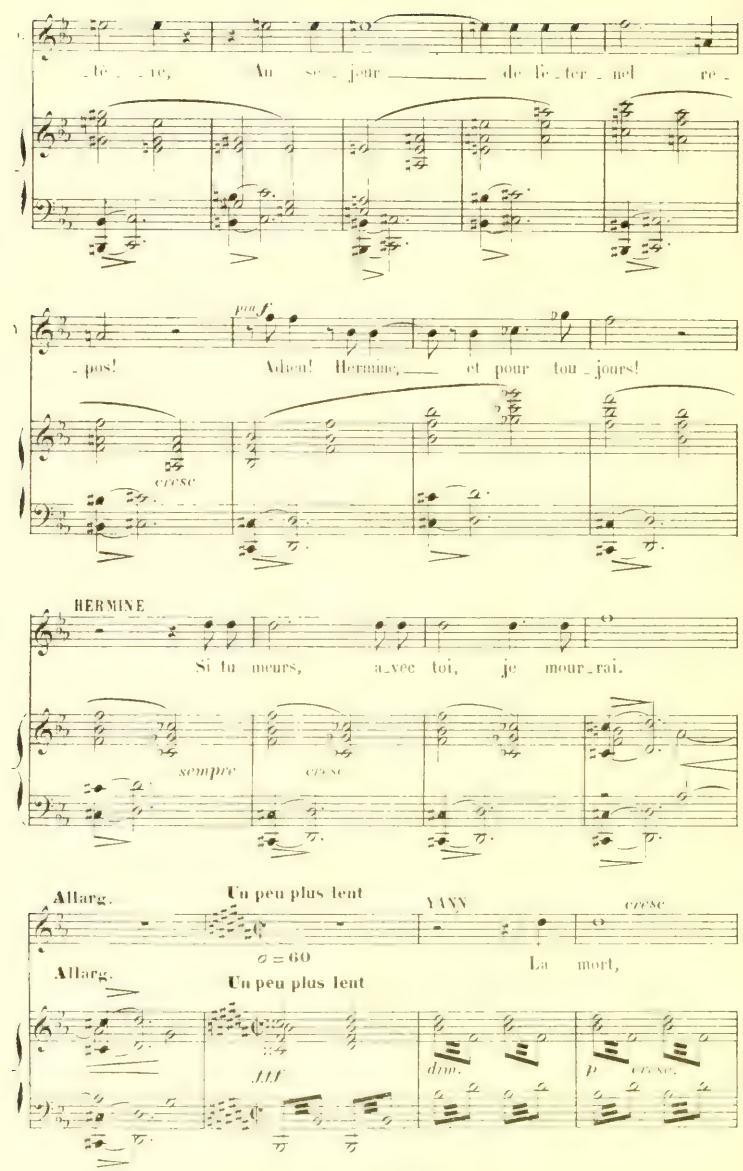
YANN *cresc*

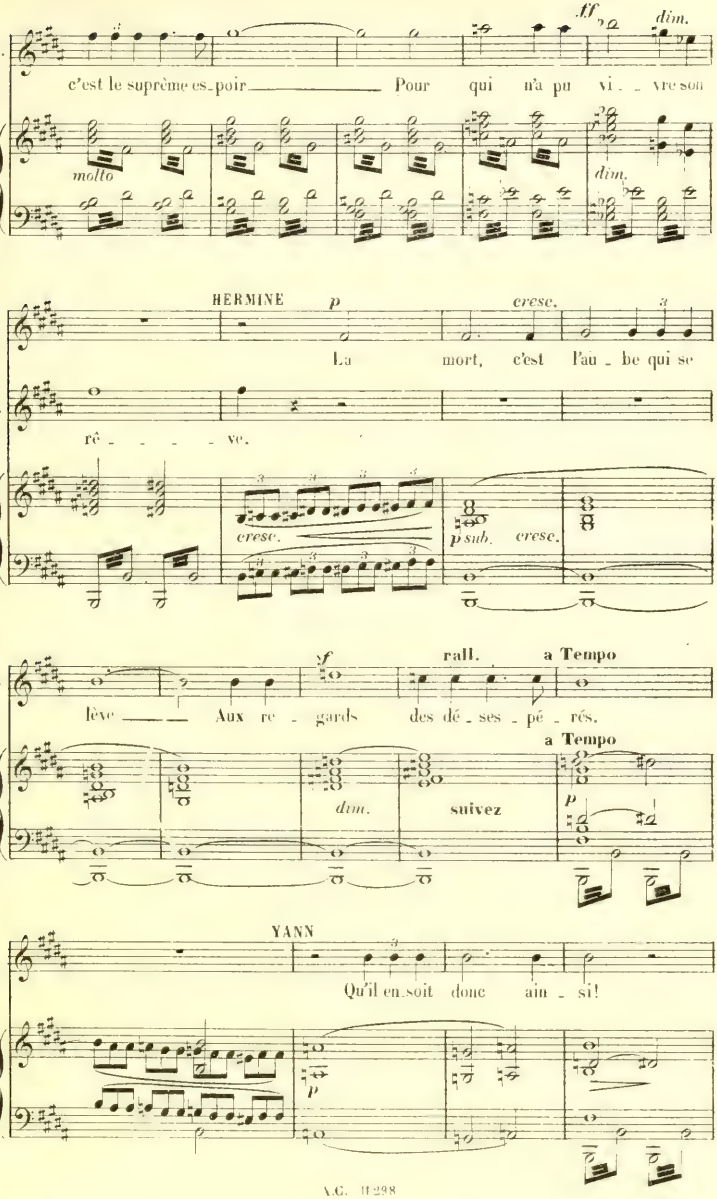
La mort,

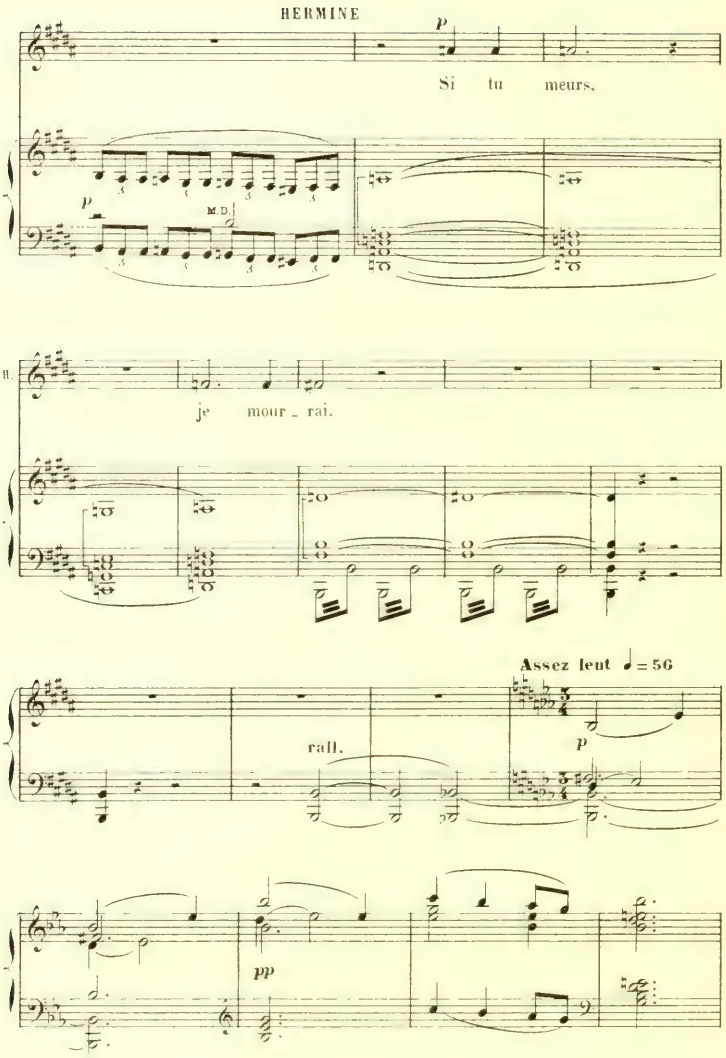
♩ = 60

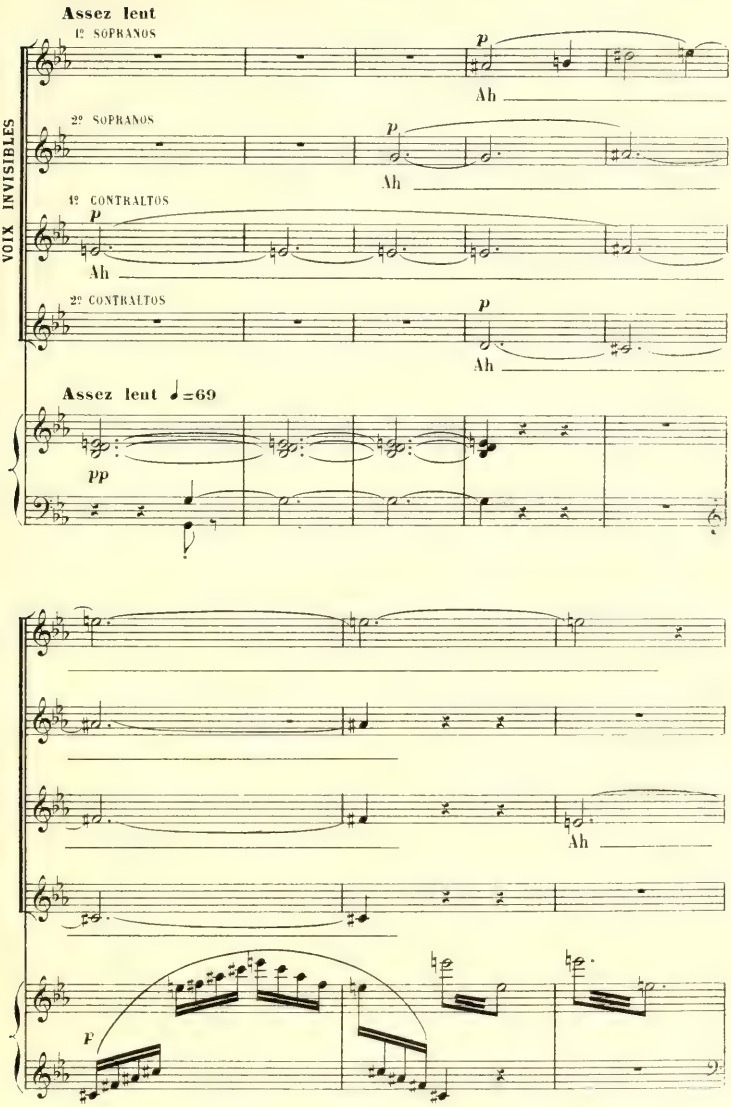
Allarg. Un peu plus lent

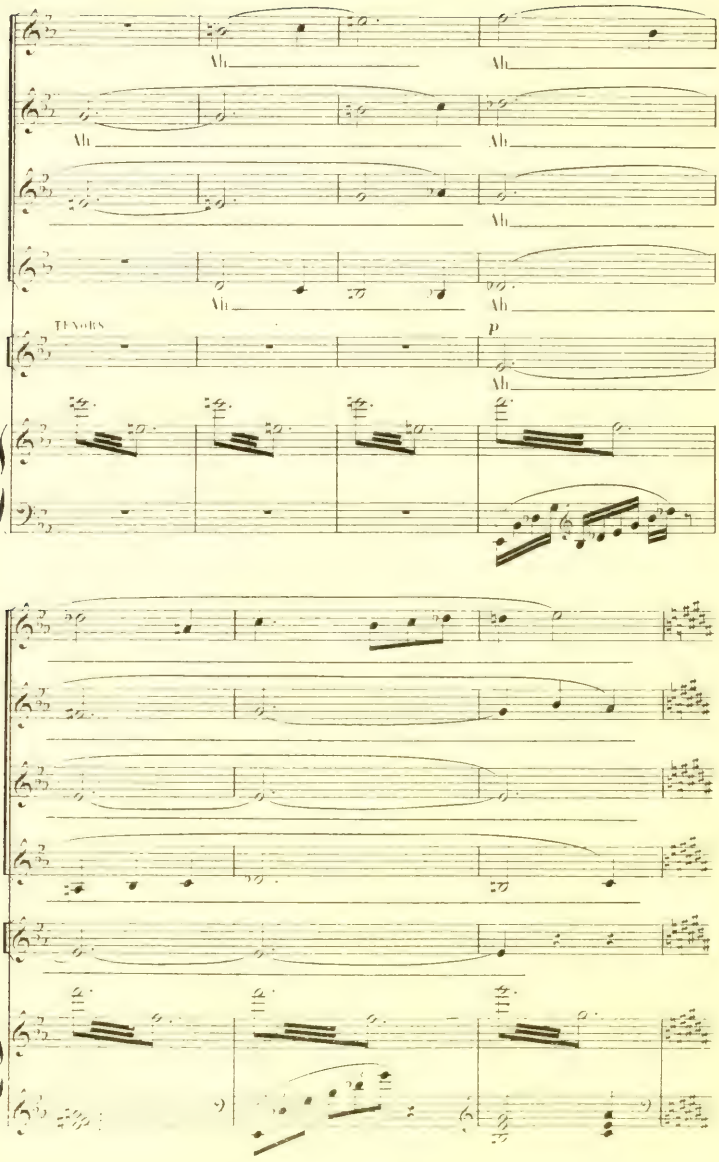
fff *dim.* *p* *cresc.*

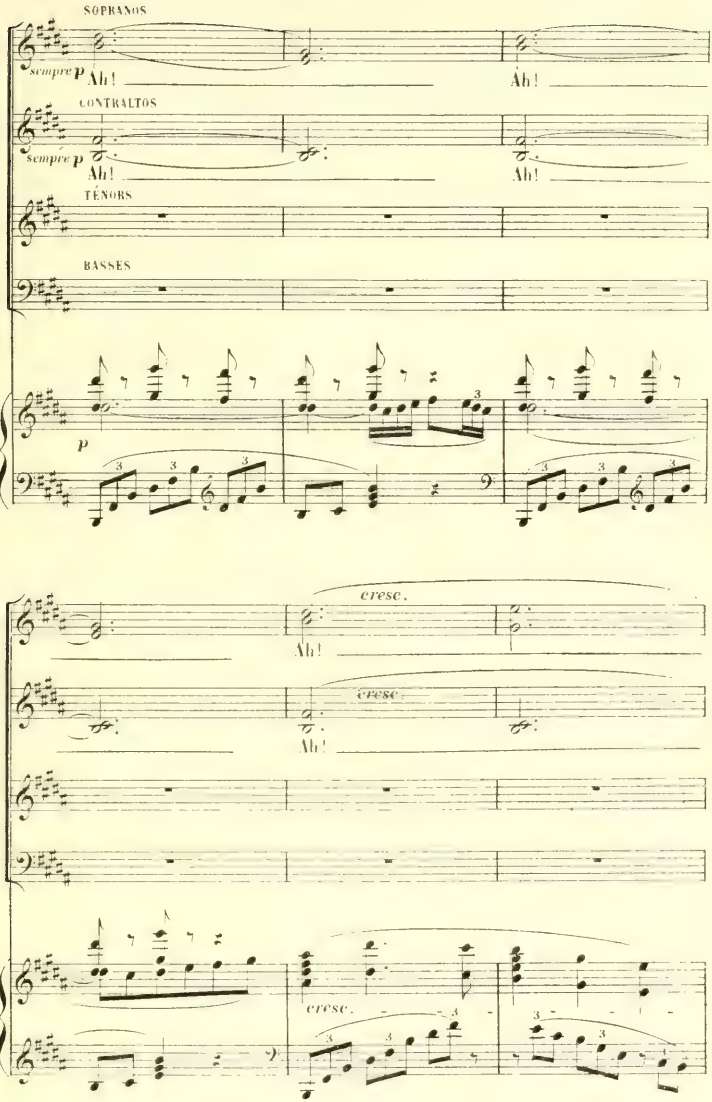


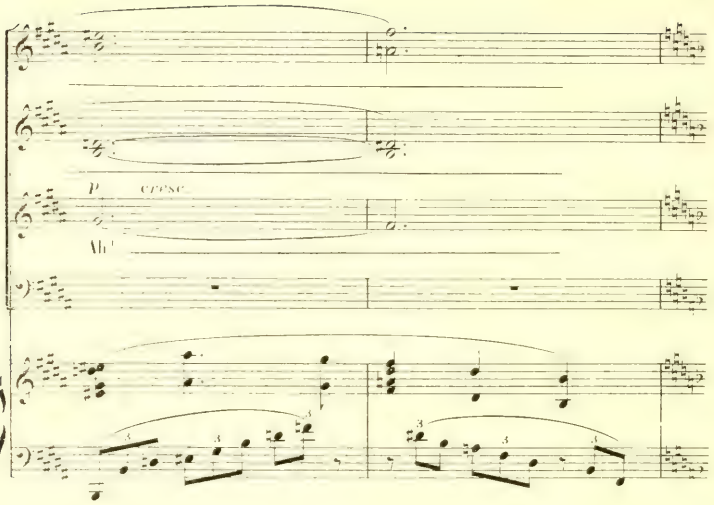

ff
dim.
V.
c'est le suprême es-poir — Pour qui n'a pu vi - vre son
molto
dim.
HERMINE
p
cresc.
La mort, c'est l'au - be qui se
V.
rê - - - - ve.
cresc.
p sub.
cresc.
H.
f
rall.
a Tempo
lève — Aux re - gards des dé - ses - pé - rés.
a Tempo
dim.
suivez
p
YANN
Qu'il en soit donc ain - si!
p

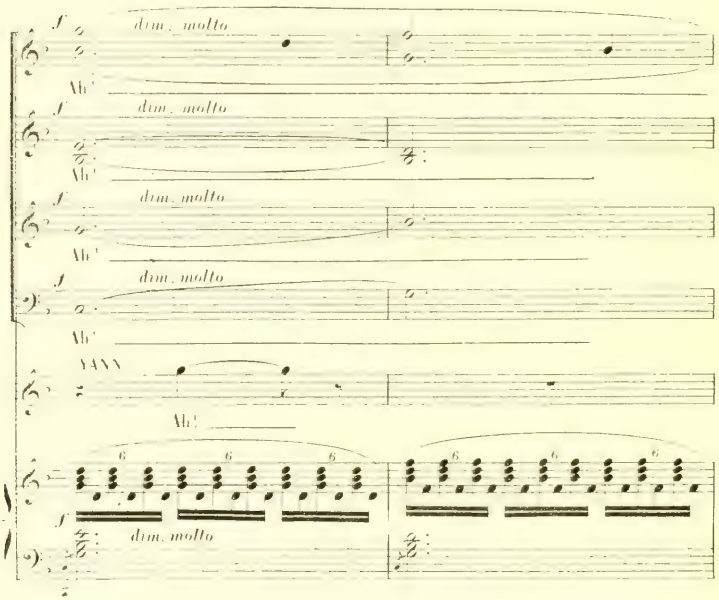

HERMINE
p
Si tu meurs,
p
M.D.
je mour - rai.
Assez lent ♩ = 56
rall.
p
pp

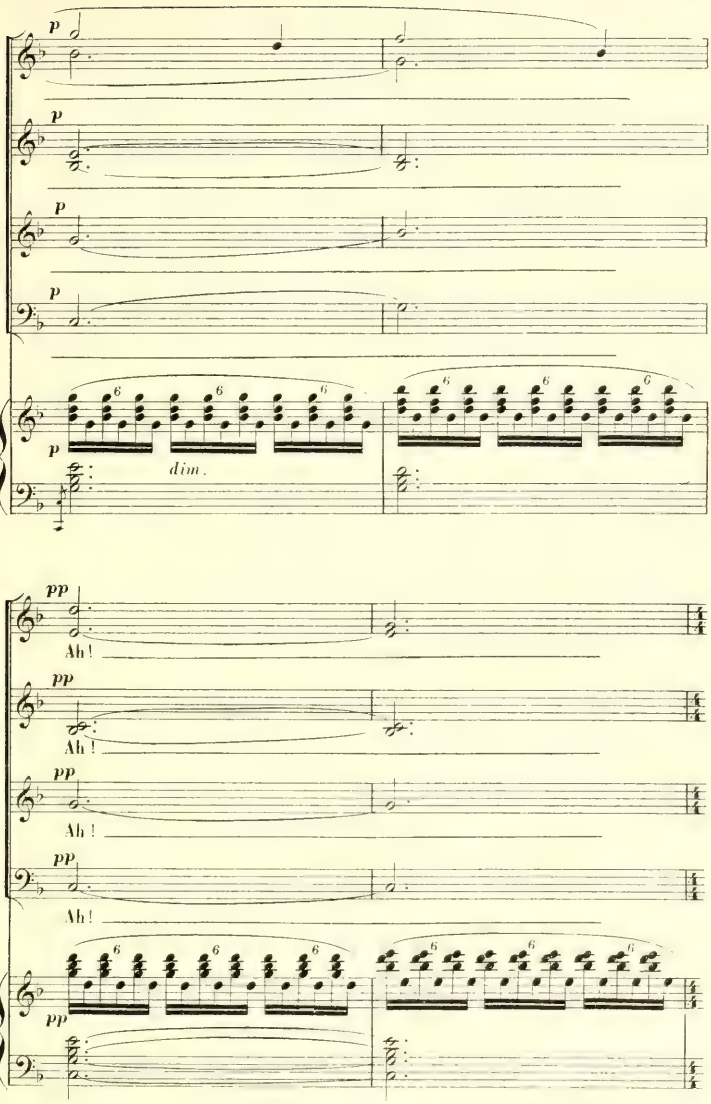

Assez lent
1º SOPRANOS
p
Ah
2º SOPRANOS
p
Ah
1º CONTRALTOS
p
Ah
2º CONTRALTOS
p
Ah
VOIX INVISIBLES
Assez lent ♩=69
pp
Ah
F


Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
TENORS
p
Ah


SOPRANOS
sempre p
Ah!
Ah!
CONTRALTOS
sempre p
Ah!
Ah!
TÉNORS
BASSES
p
cresc.
Ah!
cresc.
Ah!
cresc.


P
cresc
Ah!


f
dim. molto
Ah!
YAN


p
p
p
p
p
dim.
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp
Ah!
pp

TITANIA paraît. Derrière elle, moins distinctes, s'évoquent les figures des Fées et tout le paysage féerique.

TITANIA *légèrement déclamé*

La fem_ _me tou_jours belle en sa splendeur pre_

SOPRANOS

pp

Ah!

CONTRALTOS

pp

Ah!

TENORS

pp

Ah!

BASSES

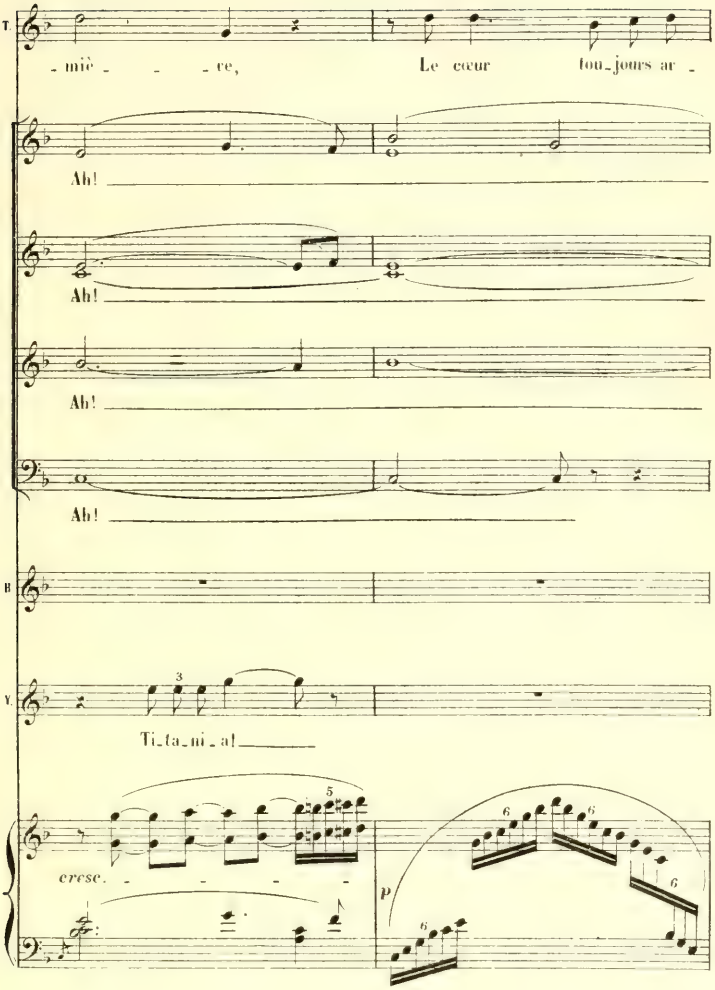
pp

Ah!

HERMINE

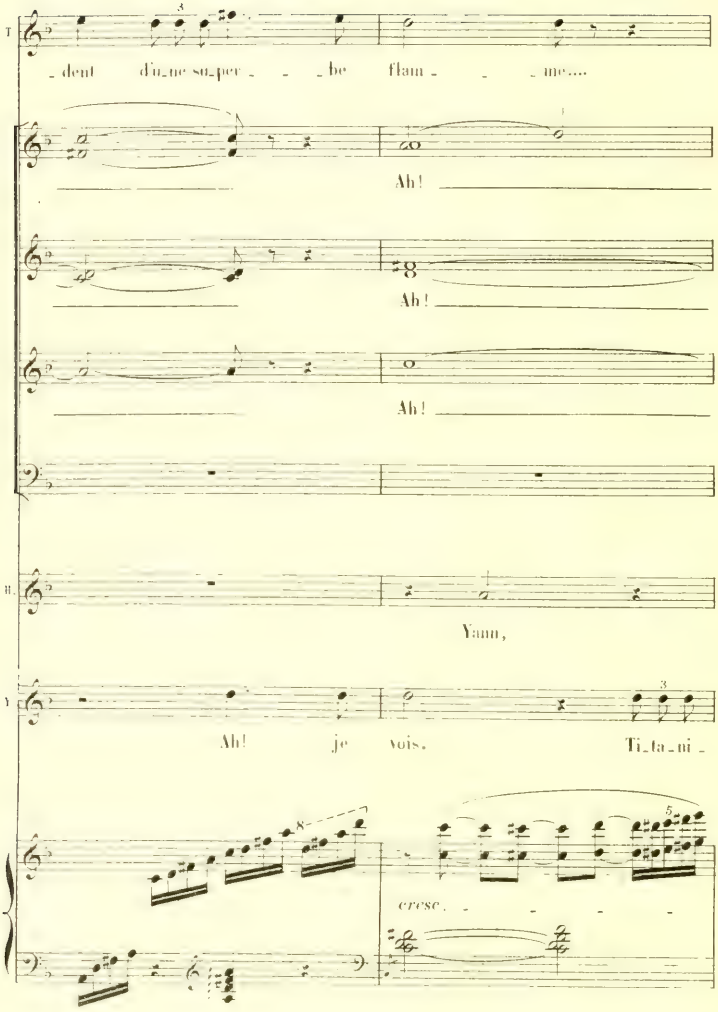
YANN

p


T
- miè - - - re,
Le cœur tou-jours ar -
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
B
V
Ti-ta-ni-a!
cresc.
p

T

_dent d'u_ne su_per _ _ _be flam _ _ _me....



Ah!

Ah!

Ah!

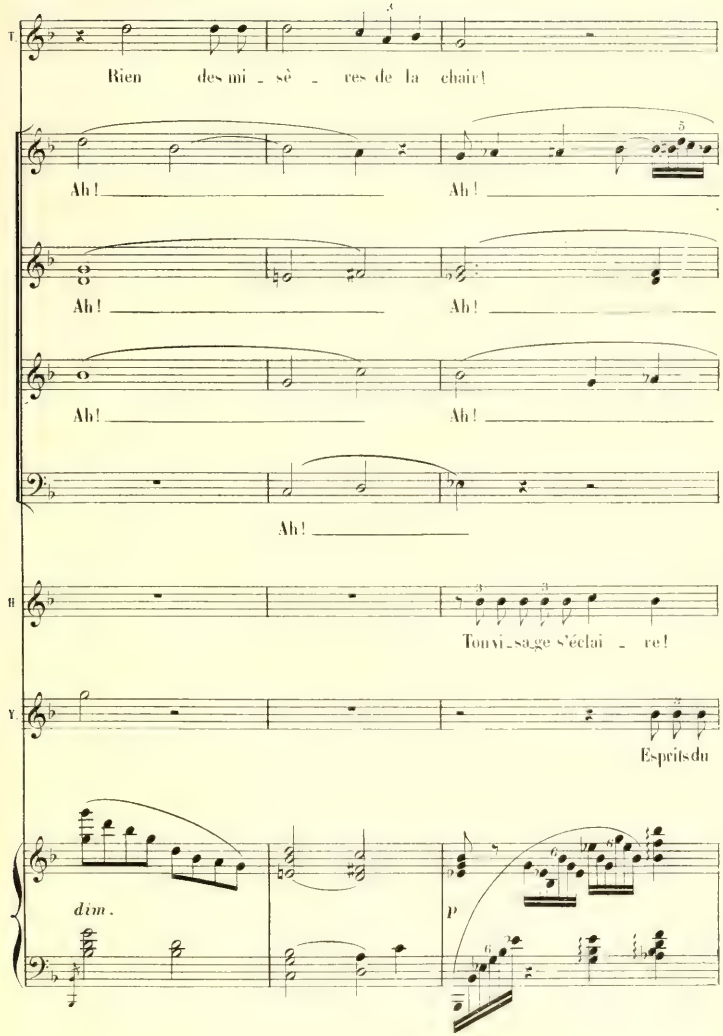
H.

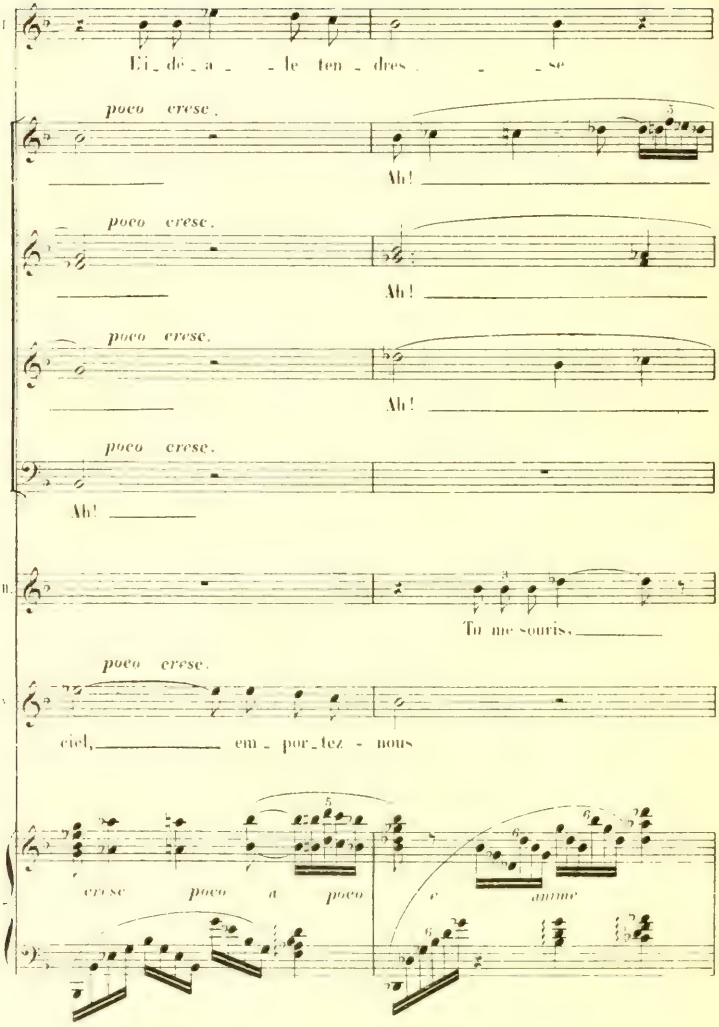
Yann,

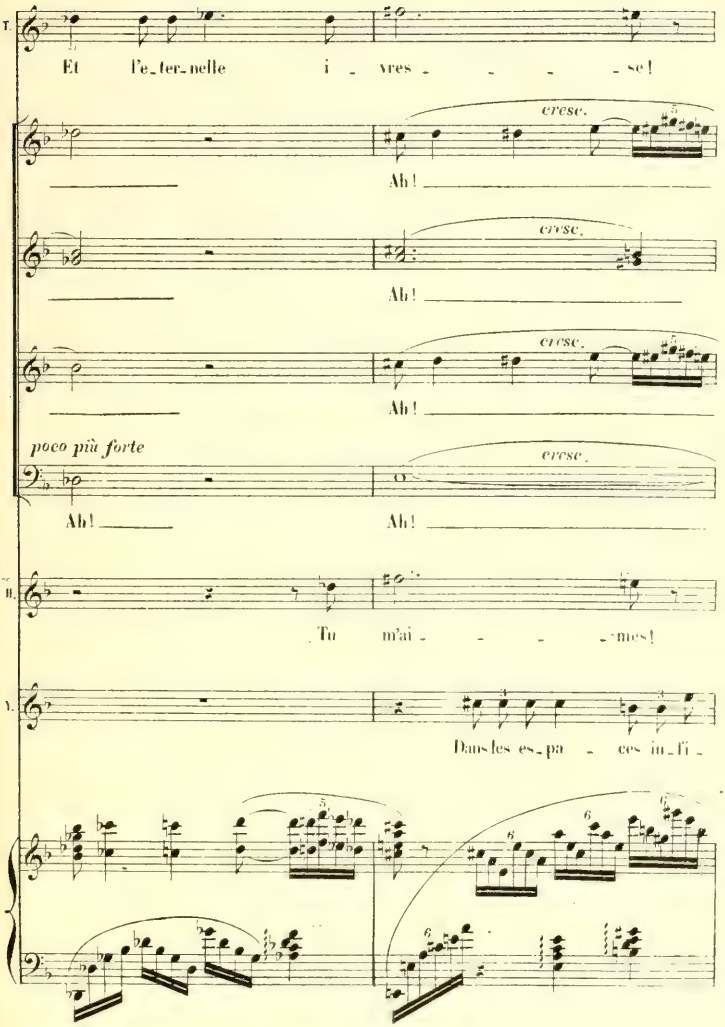
Y

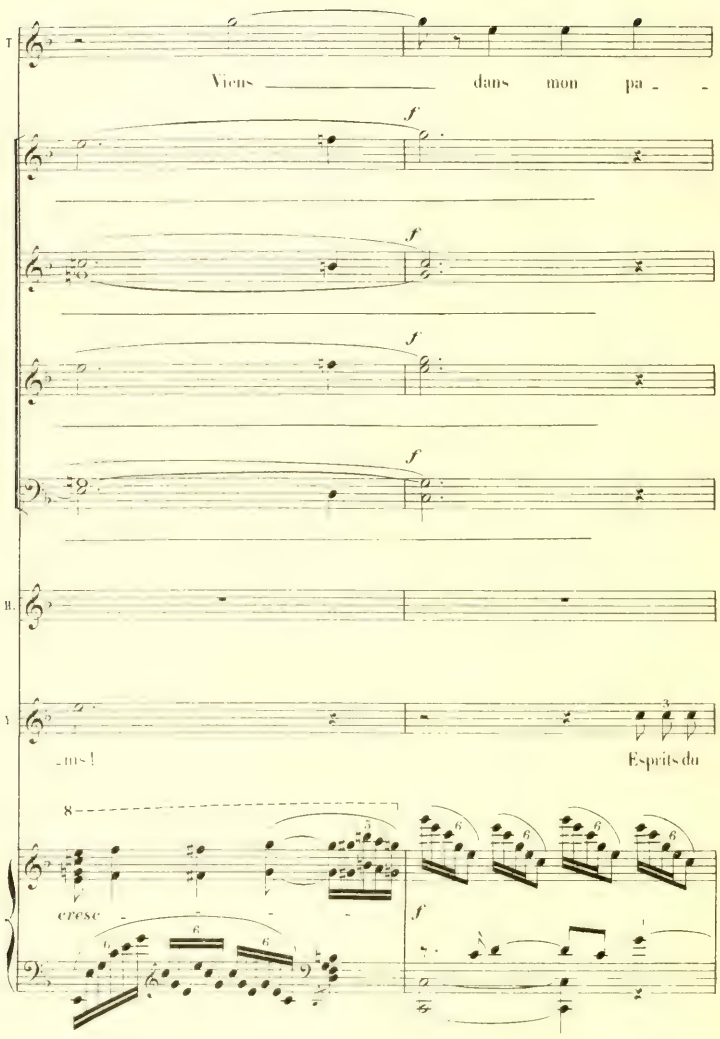
Ah! je vois. Ti_ta_ni _

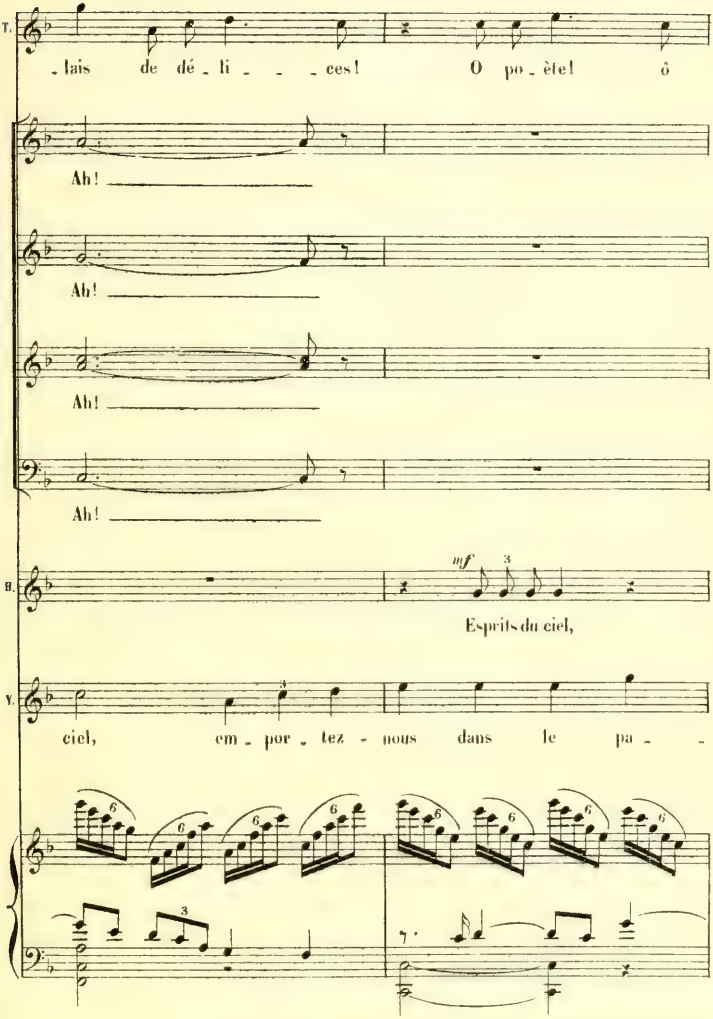
cresc.

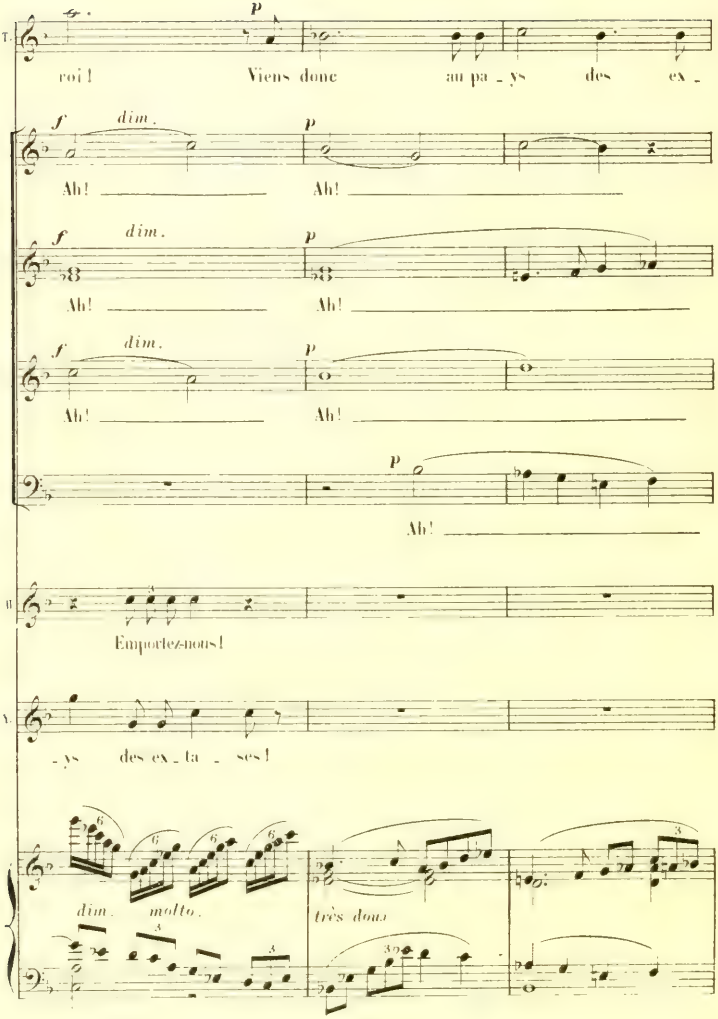

T.
Rien des mi - sè - res de la chair!
Ah! Ah!
Ah! Ah!
Ah! Ah!
Ah!
H
Tonvi-sage s'éclai - re!
Y
Esprits du
dim.
p

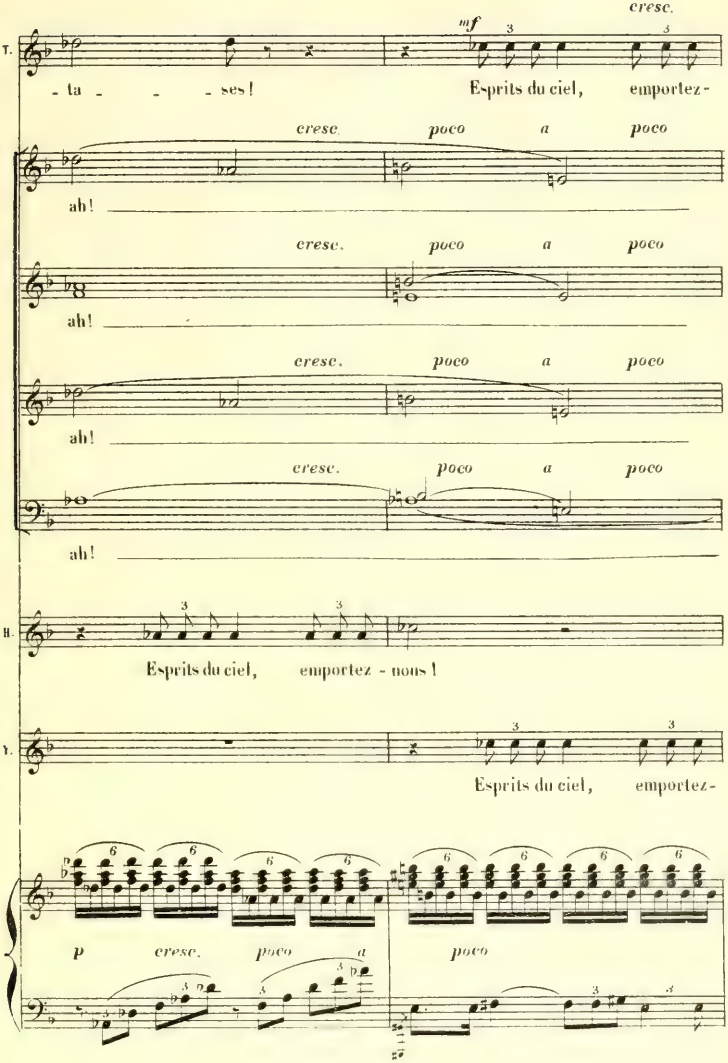

I.
Et_dé_a_ _le ten_dres_ _se
poco cresc.
Ah!
poco cresc.
Ah!
poco cresc.
Ah!
poco cresc.
Ah!
II.
Tu me souris,
poco cresc.
ciel, em_por_tez_nous
cresc poco a poco
e animo

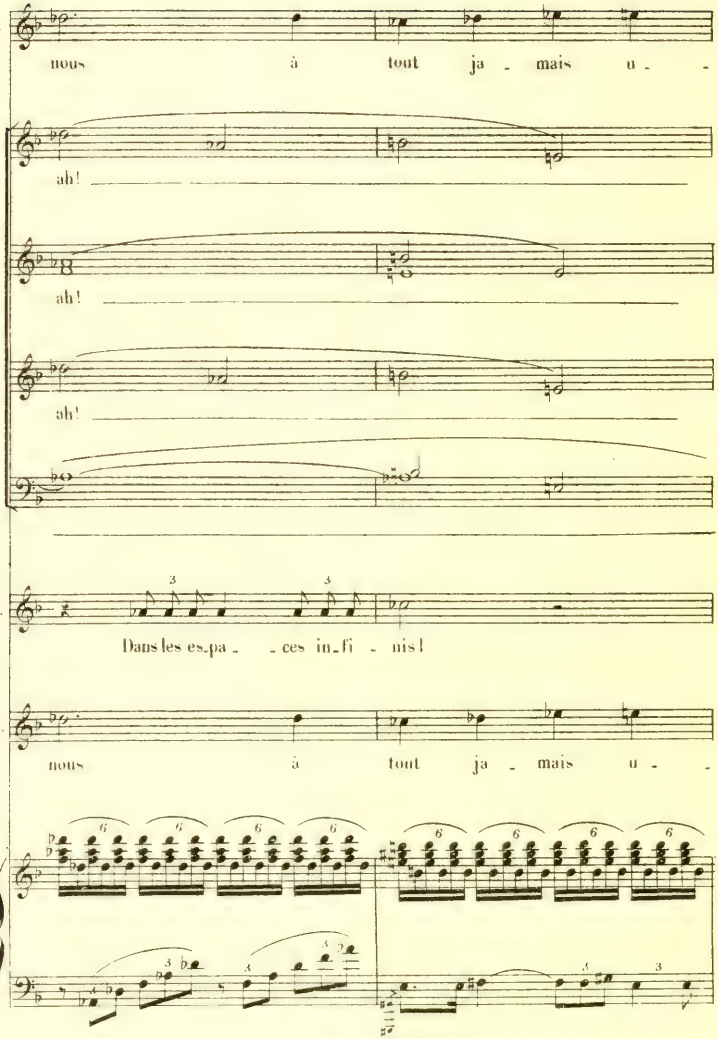

T.
Et l'e-ter-nelle i - vres - - - - se!
cresc.
Ah!
cresc.
Ah!
cresc.
Ah!
poco più forte
cresc.
Ah!
Ah!
II.
Tu m'ai - - - - mes!
Dans les es-pa - ces in-fi -

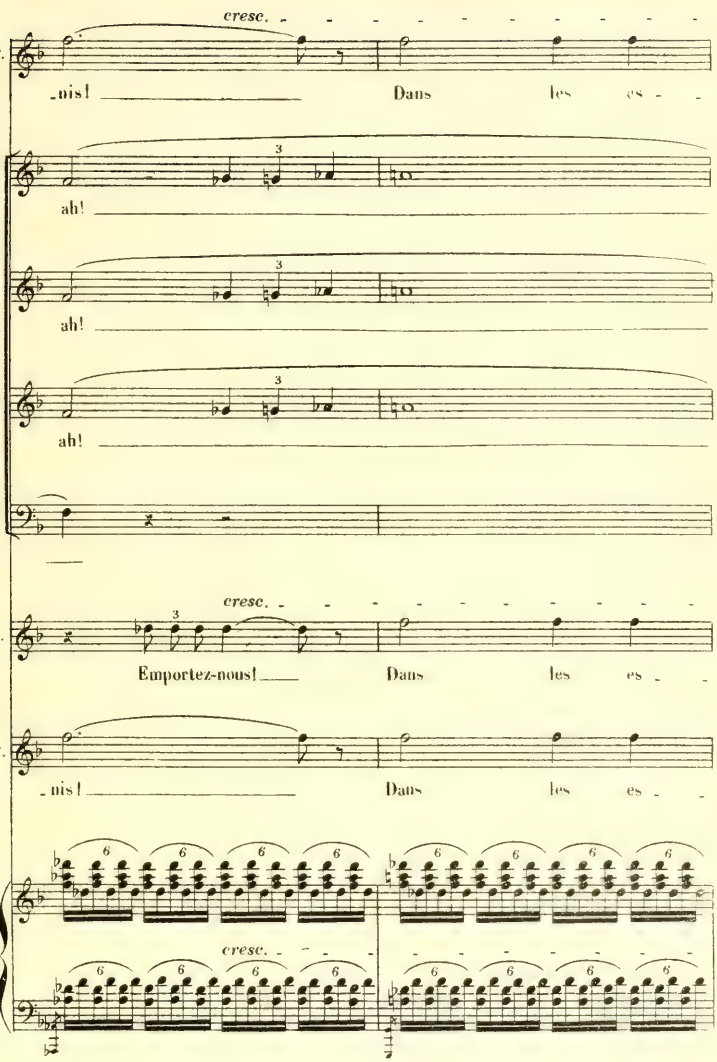

T
Viens dans mon pa_
f
f
f
f
H.
Y
_nis!
Esprits du
8
cresc
f

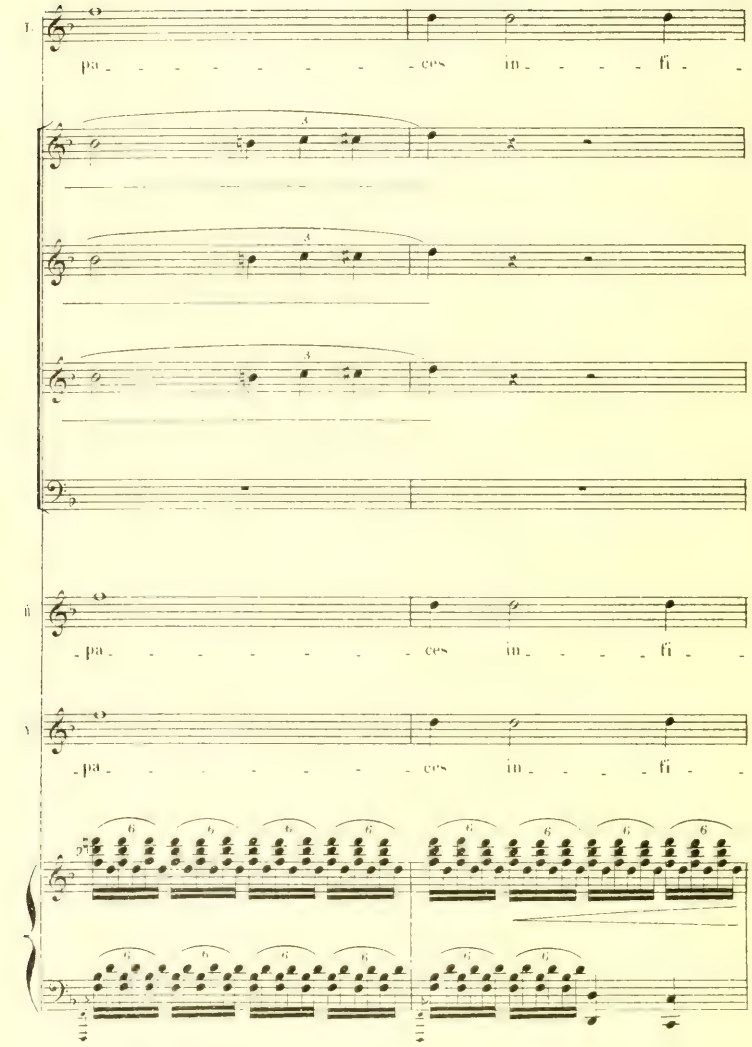

T.
-lais de dé-li- - -ces! O po-ète! ô
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
B.
mf
Esprits du ciel,
V.
ciel, em-por-tez-nous dans le pa- -

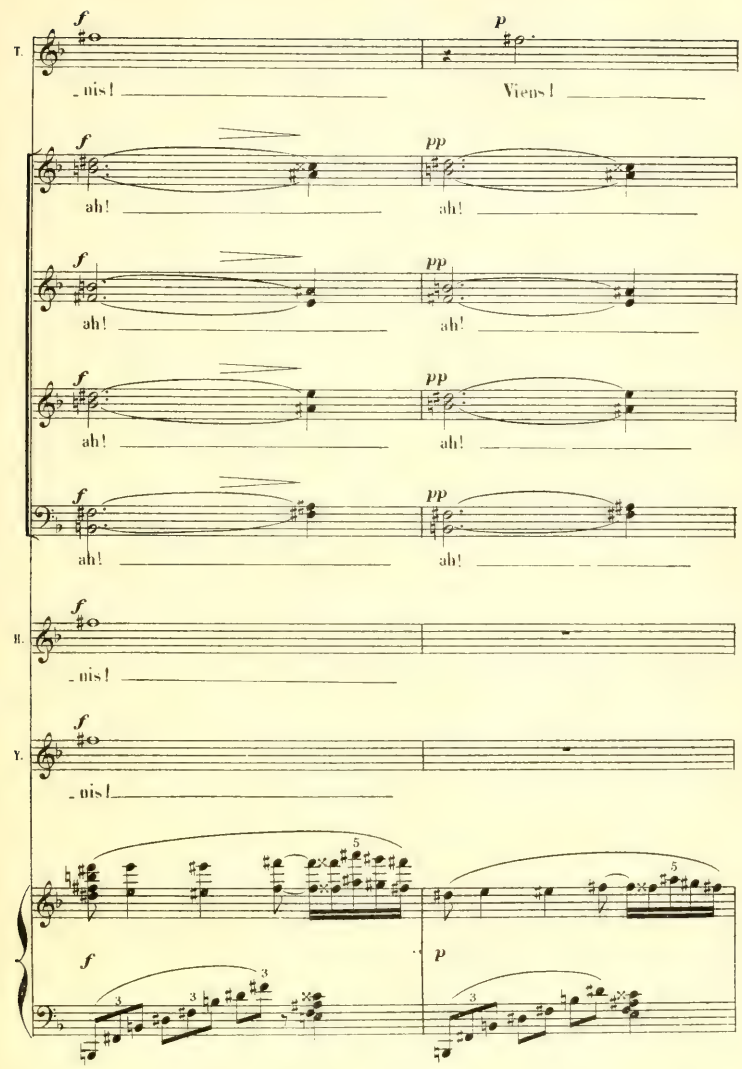

T.
roi ! Viens donc au pa - ys des ex -
f dim. p
Ah! Ah!
f dim. p
Ah! Ah!
f dim. p
Ah! Ah!
p
Ah!
II
Emportez-nous!
T.
- ys des ex - ta - ses !
dim. molto.
très doux

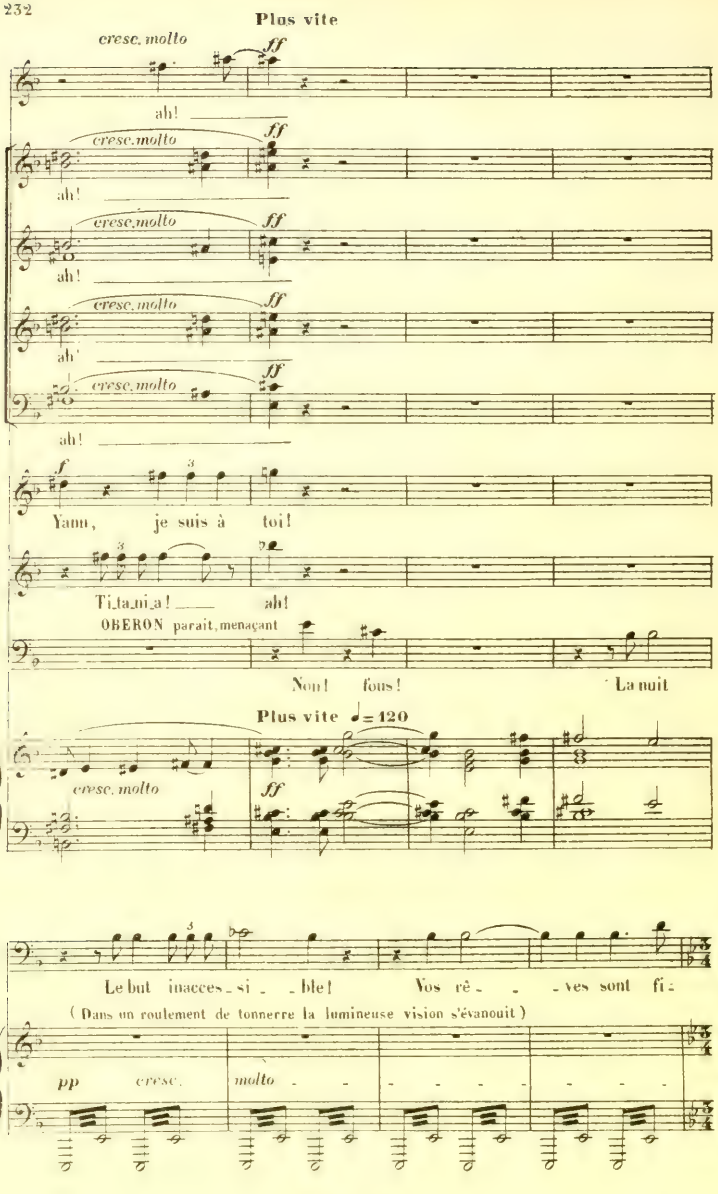

cresc.
T.
mf
- ta - - - ses !
Esprits du ciel, emportez-
cresc. poco a poco
ah!
cresc. poco a poco
ah!
cresc. poco a poco
ah!
cresc. poco a poco
ah!
H.
Esprits du ciel, emportez - nous !
T.
Esprits du ciel, emportez-
p cresc. poco a poco

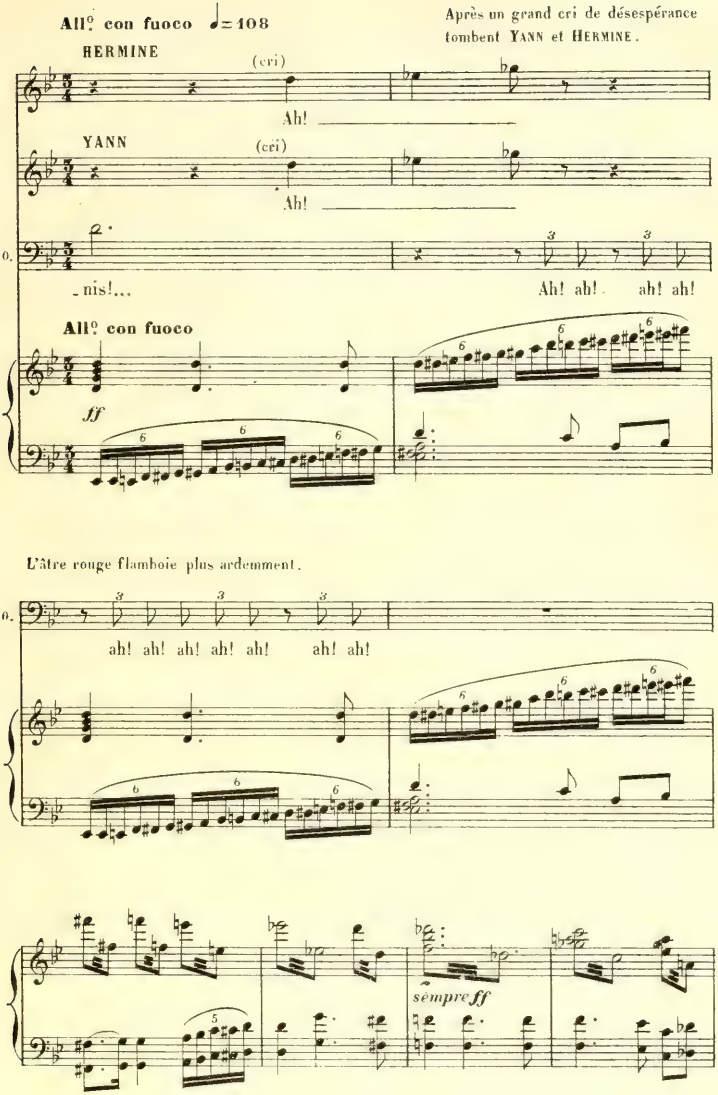

T.
nous à tout ja - mais u -
ah!
ah!
ah!
B.
Dans les es-pa - - ces in-fi - nis!
T.
nous à tout ja - mais u -

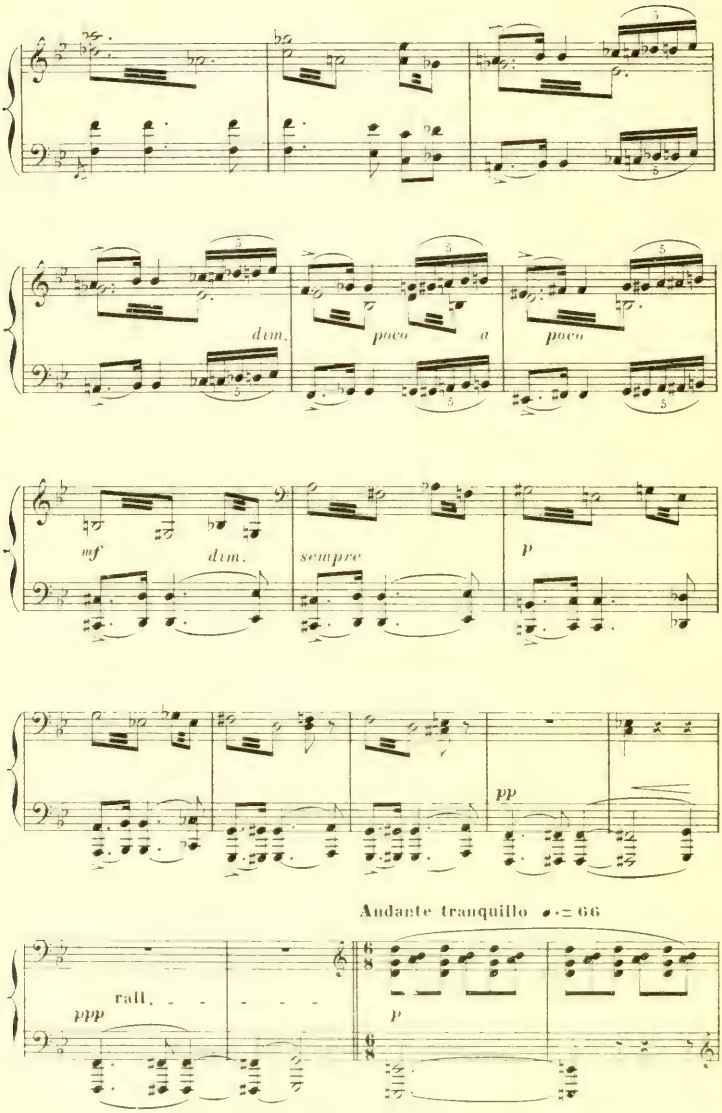

cresc.
T.
-nis! Dans les es -
ah!
ah!
ah!
cresc.
H.
Emportez-nous! Dans les es -
Y.
-nis! Dans les es -
cresc.

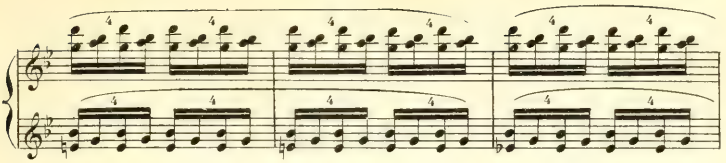

I.
pa - - - - - - - ces in - - - - fi -
ii
- pa - - - - - - - ces in - - - - fi -
v
- pa - - - - - - - ces in - - - - fi -


T.
f
p
_nis!
Viens!
f
pp
ah!
ah!
f
pp
ah!
ah!
f
pp
ah!
ah!
f
pp
ah!
ah!
B.
f
_nis!
Y.
f
_nis!
5
5
f
p
3
3
3
3

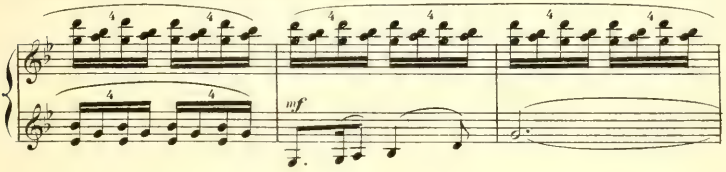

Plus vite
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
cresc. molto
ff
ah!
f
Yanu, je suis à toi!
Ti_ta_ni_a! ah!
OBERON paraît, menaçant
Non! fous! La nuit
Plus vite ♩= 120
cresc. molto
ff
Le but inacces_si_ble! Vos rê_ves sont fi=
(Dans un roulement de tonnerre la lumineuse vision s'évanouit)
pp cresc. molto


All° con fuoco ♩= 108
HERMINE
(cri)
Ah!
YANN
(cri)
Ah!
-nis!...
Ah! ah! ah! ah!
All° con fuoco
ff
Après un grand cri de désespérance tombent YANN et HERMINE.
L'âtre rouge flamboie plus ardemment.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
sempre ff

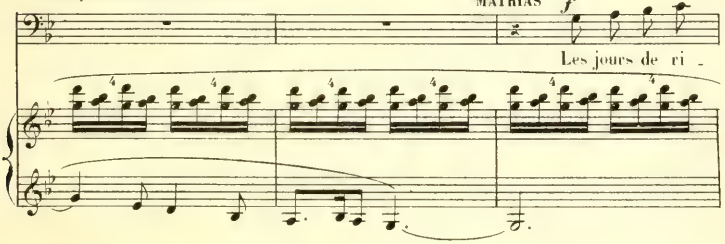

dim.
poco a poco
mf
dim.
sempre
p
pp
Andante tranquillo ♩.=66
ppp
rall.
p

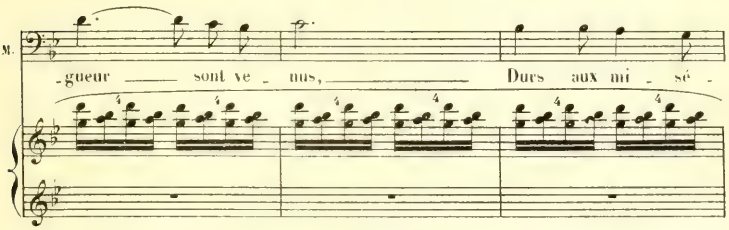


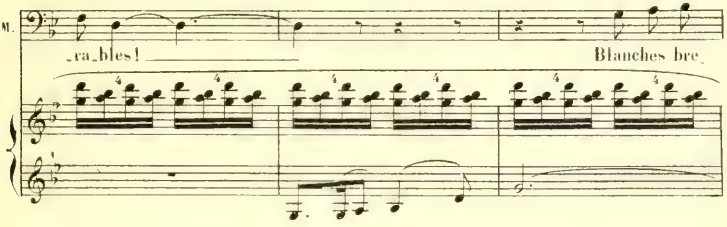
Le berger MATHIAS passe sous les arbres, marchant d'un pas lourd, appuyé sur son bâton, besace

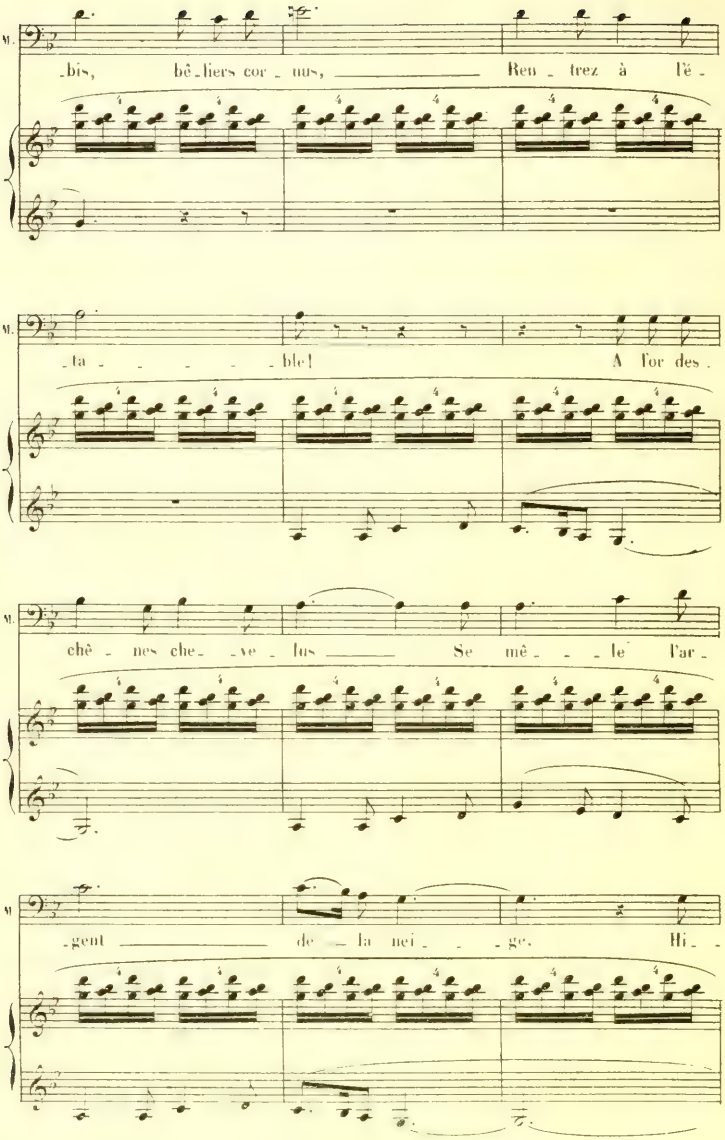


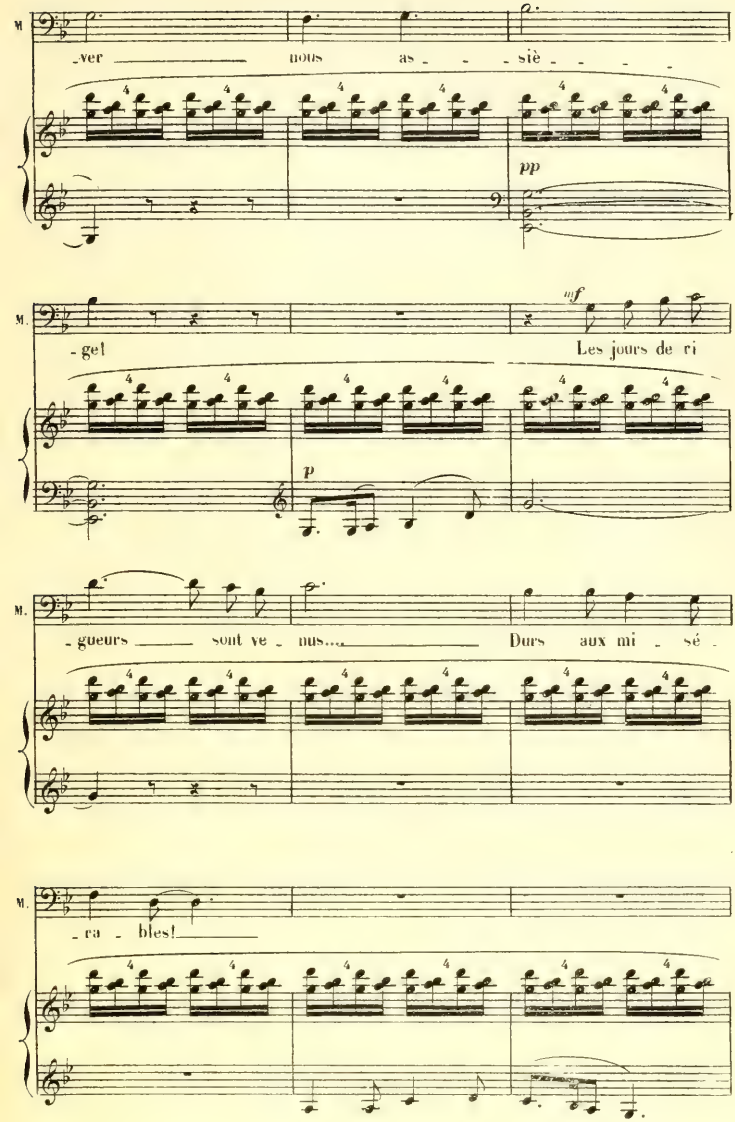
au dos, psalmodiant une chanson.

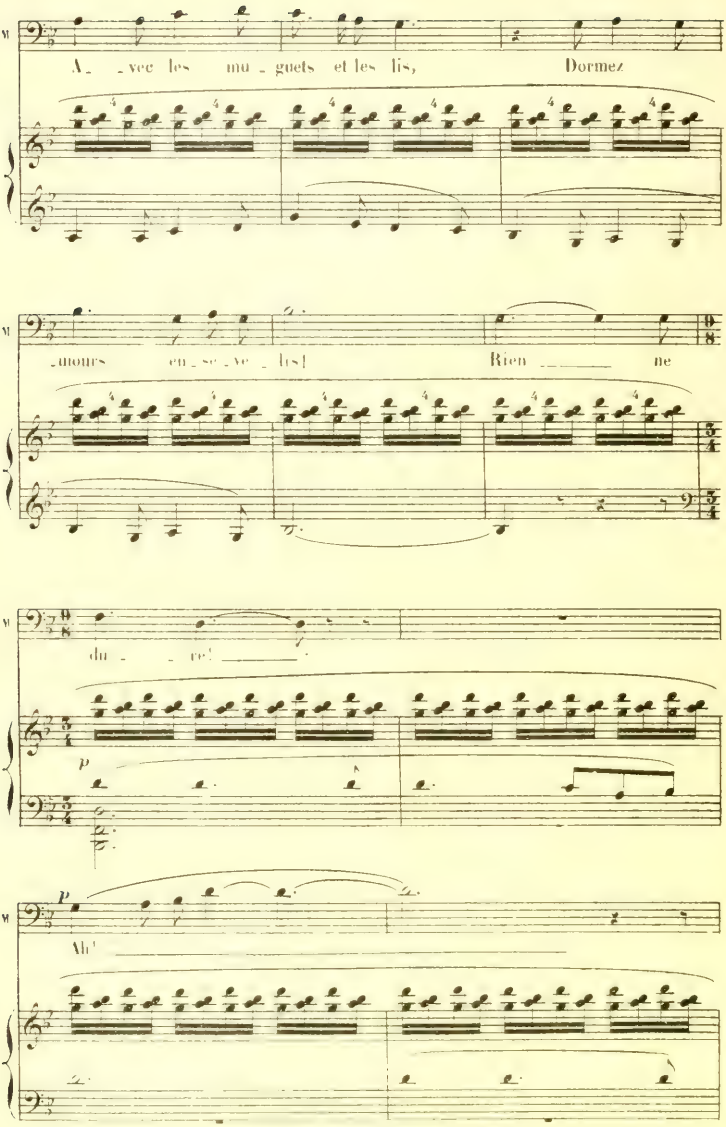


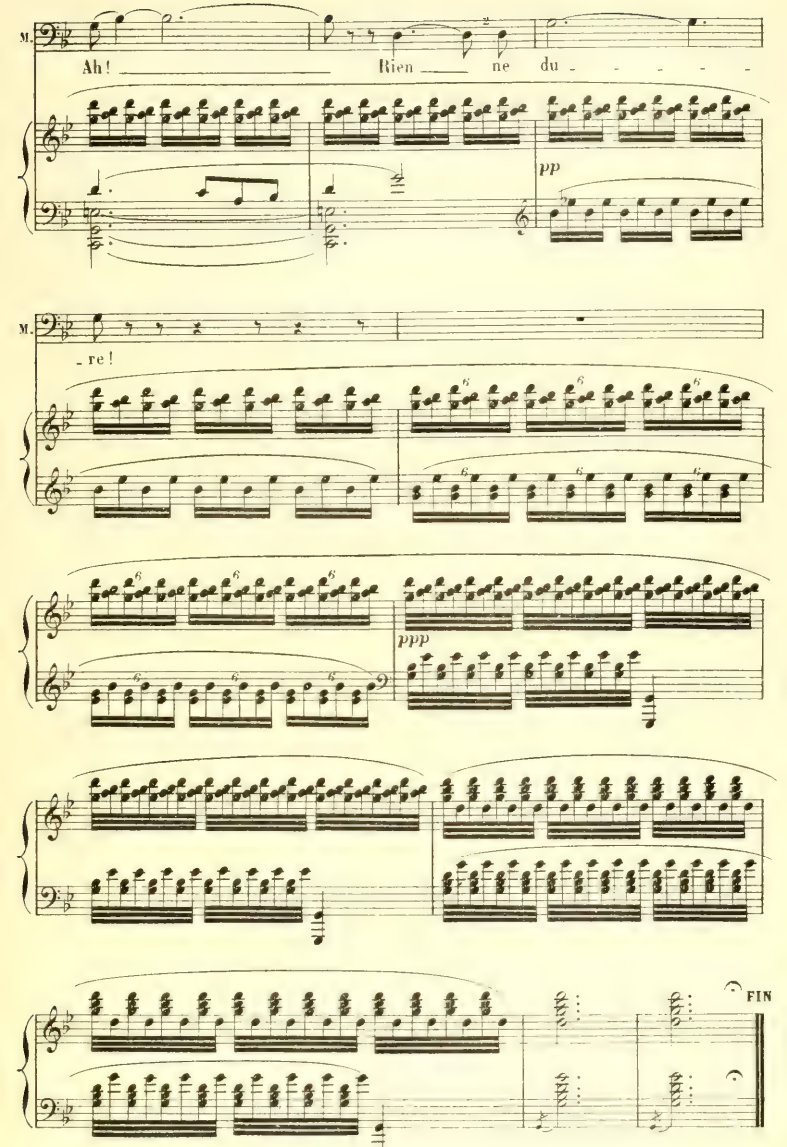





M.
bis, bê-liers cor-nus, Ren-trez à l'é-
M.
ta-ble! A l'or des-
M.
chê-nes che-ve-lus Se mê-le l'ar-
M.
-gent de la nei-ge. Hi-


M.
-ver nous as - - - siè - - -
pp
M.
- ge! Les jours de ri
mf
p
M.
- gueurs sont ve - nus.... Durs aux mi - sé -
M.
- ra - bles!


M
A_ _vec les mu_guets et les lis, Dormez
M
_mours en_se_ve_lis! Rien ne
M
du_ _re!
p
p
M
Ah!



Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta, 26 A.C. 11, 298 Rondeau

XII
42 –
24. 3. 68